Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guide per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

+ *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.

+ *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.

+ *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.

+ *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertati di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da `http://books.google.com`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

MÉTHODE UNIFORME

POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES

PAR E. SOMMER

ABRÉGÉ

DE

GRAMMAIRE GRECQUE

PAR E. SOMMER

AGRÉGÉ DES CLASSES SUPÉRIEURES, DOCTEUR ÈS LETTRES

HUITIÈME ÉDITION

PARIS

LIBRAIRIE HACHETTE ET Cie

79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79

Digitized by Google

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
5321928808
FA 1456

Digitized by Google

Sommer — Resumen de Gramática griega —

p. 66. εἰμί, ser — p. 68-78-86. λύω, λύομαι —
p. 94. φιλέω-ῶ — p. 98. τιμάω-ῶ — p. 102. δηλόω-ῶ —
p. 108 τύπτω — p. 124-127 Verbos en λ, μ, ν, ρ. —
p. 130 τίθημι — 134 ἵστημι — 138 δίδωμι —
p. 142. δείκνυμι — 152 εἰμί, soy — 154 εἶμι, voy —
p. 156 ἵημι, envío — 162 φημί — 164 οἶδα —
p. 167 ἧμαι — 168 κεῖμαι —

G

69

Digitized by Google

Digitized by Google

MÉTHODE UNIFORME
POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES

ABRÉGÉ
DE GRAMMAIRE GRECQUE

18
232

Digitized by Google

8936. — PARIS, IMPRIMERIE A. LAHURE
9, Rue de Fleurus, 9

Digitized by Google

R-S-71
FA 1456
R-101449
FILOL. CLÁS.
71
SIGN.:
X

MÉTHODE UNIFORME

POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES

PAR E. SOMMER

ABRÉGÉ

DE

GRAMMAIRE GRECQUE

PAR E. SOMMER

AGRÉGÉ DES CLASSES SUPÉRIEURES, DOCTEUR ÈS LETTRES

HUITIÈME ÉDITION

PARIS

LIBRAIRIE HACHETTE ET Cie

79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79

1883

BIBLIOTECA DE FILOLOGIA CLÁSICA Univ. Madrid

b 22253129

Digitized by Google

Digitized by Google

MÉTHODE UNIFORME

POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES.

AVERTISSEMENT.

La *Méthode uniforme pour l'enseignement des langues*, appliquée aujourd'hui non-seulement aux trois langues classiques, mais aux langues vivantes qui font partie de l'enseignement public, repose sur une idée fort simple, mais dont l'exécution à la fois difficile et délicate m'a longtemps fait hésiter. D'un côté, je sentais, ce que bien d'autres ont remarqué comme moi, l'inconvénient d'enseigner à de jeunes esprits, selon plusieurs méthodes différentes ou contradictoires, les éléments d'une science dont le fonds est partout le même ; de l'autre, j'étais arrêté par la difficulté de trouver un système qui convînt également à tant de langues diverses et qui pût les embrasser toutes sans altérer l'originalité d'aucune. Il me fallait un cadre assez large pour que le latin, par exemple, s'y trouvât aussi à l'aise que l'espagnol ou l'anglais; assez étroit cependant pour qu'il fût facile de discerner, même par une vue rapide, les traits communs à ces idiomes.

Peut-être ce projet que j'avais formé ne se serait-il jamais réalisé, si d'anciens travaux de collaboration, sous une direction qui m'a été très-précieuse, ne m'avaient permis de le communiquer à une personne dont l'autorité en ces matières ne saurait être contestée. M. Alexandre, inspecteur général de l'université, membre de l'Institut, avait réuni et classé lui-même, depuis longtemps, d'importants matériaux en vue d'une

Digitized by Google

triple grammaire; et comme il avait renoncé à en faire usage pour lui-même, il m'offrit généreusement de me les abandonner; il fit plus : il consentit à me guider dans le choix et dans l'emploi que j'en devais faire; il mit à ma disposition ses conseils et ses vastes connaissances en tout ce qui est du domaine de la philologie. Avec un pareil secours, l'hésitation ne m'était plus permise; je me mis donc résolûment à l'œuvre, soumettant toujours à M. Alexandre mes embarras, mes doutes, et souvent même mes scrupules de rédaction. C'est ainsi que j'ai pu, sur divers points de doctrine grammaticale, donner des solutions plus complètes, plus claires, plus satisfaisantes que celles qu'on trouvait précédemment dans les livres élémentaires.

Il n'est pas nécessaire d'entrer dans de longs détails pour faire ressortir les avantages de la *Méthode uniforme.* Son point de départ, c'est la langue maternelle, le français. Les éléments du langage étant les mêmes partout, les définitions, la classification, la nomenclature, qui sont bonnes pour le français, ne le sont pas moins pour les langues étrangères, tant anciennes que modernes. Un enfant ne sera donc plus exposé à se trouver entre plusieurs définitions, souvent toutes différentes, pour une seule partie du discours, à désapprendre pour le soir celle qu'il a apprise pour le matin, à changer complétement de nomenclature en passant d'une grammaire à l'autre; et cela est bien important si l'on songe qu'il n'y a pas, dans les établissements universitaires, un seul enfant qui n'étudie au moins quatre langues. Pour la syntaxe, une réforme était bien plus utile encore : il suffit de mettre l'une à côté de l'autre deux grammaires prises au hasard, française et latine, ou française et allemande, je suppose, pour voir aussitôt une complète divergence de système; et pourtant, de quelque façon qu'on retourne la syntaxe, elle ne comprend et ne peut comprendre que trois choses : accord, régime, subordination, C'est aussi la division fondamentale que j'ai adoptée pour toutes les grammaires qui font partie de la *Méthode.* Cette division uniforme a déjà ses avantages incontestables; mais pour tirer tout le parti possible de

Digitized by Google

cette unité, j'ai eu soin d'établir constamment le parallèle en passant d'une langue à une autre, de noter partout, par un simple mot, les ressemblances, et, ce qui est plus essentiel encore, les différences.

Tel est le plan général de cette *Méthode;* quant aux observations spéciales à telle ou telle langue, c'est dans les préfaces particulières de chaque grammaire qu'il faut les chercher. J'ai fait peu d'innovations, je me suis borné à celles qui m'ont paru strictement nécessaires, et j'ai toujours donné les raisons qui m'avaient déterminé. Les grammaires des trois langues classiques sont les seules qui soient mon œuvre personnelle, ou plutôt, comme je l'ai dit plus haut, elles sont le fruit d'une collaboration que j'aurais été heureux de pouvoir reconnaître plus pleinement encore. Toutefois, je ne suis resté complétement étranger à aucune des autres grammaires; mais j'ai eu la bonne fortune d'associer à mes efforts des hommes distingués, qui partageaient mes idées sur l'utilité d'une réforme grammaticale, et qui, sans avoir à faire l'abandon d'aucun principe, ont bien voulu accepter un plan qu'ils jugeaient bon et dont ils voyaient bien que les traits principaux avaient été tracés par une main plus habile et plus expérimentée que la mienne.

E. SOMMER.

Digitized by Google

Digitized by Google

ABRÉGÉ
DE
GRAMMAIRE GRECQUE.

PREMIÈRE PARTIE.

ÉLÉMENTS DU LANGAGE.

NOTIONS PRÉLIMINAIRES.

1. La langue grecque a vingt-quatre lettres, savoir :

	Nom grec.	Nom français.	Valeur.
Α, α,	ἄλφα,	alpha,	a.
Β, β, ϐ,	βῆτα,	bêta,	b.
Γ, γ, ϝ,	γάμμα,	gamma,	g *dur*.
Δ, δ,	δέλτα,	delta,	d.
Ε, ε,	ἐψιλόν,	epsilon,	é.
Ζ, ζ,	ζῆτα,	dzêta,	dz.
Η, η,	ἦτα,	êta,	ê.
Θ, ϑ, θ,	θῆτα,	thêta,	th.
Ι, ι,	ἰῶτα,	iôta,	i.
Κ, κ,	κάππα,	kappa,	k ou c *dur*.
Λ, λ,	λάμϐδα,	lambda,	l.
Μ, μ,	μῦ,	mu,	m.
Ν, ν,	νῦ,	nu,	n.
Ξ, ξ,	ξῖ,	xi,	x *dur*.
Ο, ο,	ὀμικρόν,	omicron,	o.
Π, π, ϖ,	πῖ,	pi,	p.
Ρ, ρ,	ῥῶ,	rhô,	r.
Σ, σ, ς,	σῖγμα,	sigma,	s.
Τ, τ, ϯ,	ταῦ,	tau,	t.
Υ, υ,	ὑψιλόν,	upsilon,	u.
Φ, φ,	φῖ,	phi,	ph.
Χ, χ,	χῖ,	chi (*prononcez* ki),	k ou c *dur*.
Ψ, ψ,	ψῖ,	psi,	ps.
Ω, ω,	ὦμέγα,	ôméga,	ô.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA PRONONCIATION.

2. D'après la prononciation généralement reçue dans les écoles, le γ, devant toutes les voyelles, a le son du *g* dur, comme dans *gamme*, *guérite*, *gui* : ainsi γένος (race) se prononce *guénos;* ἅγιος (saint) se prononce *aguios.*

Devant un autre γ, ou devant un κ, un χ ou un ξ, il prend le son nasal de l'*n* : ainsi ἄγγελος (ange) se prononce *anguélos;* ὄγκος (tumeur) se prononce *onkos;* ἄγχι (près, proche) se prononce *anki;* σάλπιγξ (trompette) se prononce *salpinx.*

3. Le ζ se prononce *dz* : ainsi ζέων (bouillant) se prononce *dzéónn;* ῥίζα (racine) se prononce *ridza.*

4. Le θ répond au *th* français et se prononce comme un simple *t.*

5. Le κ a toujours le son du *k.*

6. Le μ et le ν se prononcent comme en français *m* et *n*, même avec le son nasal, quand elles l'ont en français dans le corps des mots, mais non pas à la fin des mots, où le son du ν est toujours plein : ainsi δῶρον (don) se prononce *dóronn.*

7. Le ξ a toujours le son de l'*x* dur, comme dans *Alexandre*, et jamais de l'*x* adouci comme dans *exil.*

8. Le σ a toujours le son de l'*s* dure ou du *c* avec une cédille : ainsi μοῦσα (muse) se prononce *mouça*, et non *mouza;* φύσις (nature) se prononce *phuciss*, et non *phuziss.*

9. Le χ répond au *ch* français, mais il a toujours le son du *k*, comme dans *archange*, *chœur*, *chrétien* : ainsi ἀρχιτέκτων (architecte) se prononce *arkitectónn.*

10. Les autres consonnes se prononcent comme en français, et toujours avec leur articulation pleine, jamais muette.

11. Les trois voyelles α, ι, υ, se prononcent comme en français. La voyelle ε se prononce comme *é* fermé dans

Digitized by Google

bonté, et la voyelle η, comme *ê* très-ouvert dans *tempête*, la voyelle ο, comme *o* bref dans *dévote*, et la voyelle ω, comme *ô* long dans *apôtre*.

12. Les diphthongues, au nombre de douze, se prononcent ainsi qu'il suit :

αι *aï*, comme dans *faïence*.
ει *eï*, comme dans *théière*.
οι *oï*, comme dans *Samoïède*.
υι *uï*, comme dans *alléluia*.
ᾳ *á*, ῃ *ê*, ῳ *ô*, comme les voyelles simples correspondantes, α, η, ω.
αυ *au*, comme dans *faute*.
ευ *eu*, comme dans *heureux*.
ου *ou*, comme dans *fou*.
ηυ *êü*, en rapprochant le son des deux voyelles.
ωυ *ôü*, en rapprochant le son des deux voyelles.

13. Dans les diphthongues ᾳ, ῃ, ῳ, l'iota se souscrit c'est-à-dire se marque sous la voyelle, et ne se prononce pas.

Observations particulières sur le ν et le σ.

14. Devant un mot qui commence par une voyelle, on ajoute souvent un ν, pour adoucir le son, aux troisièmes personnes des verbes qui se terminent par ε ou par ι, et aux datifs pluriels qui se terminent par ι. Ainsi l'on dit ἔλεγεν pour ἔλεγε (il disait), εἰσίν pour εἰσί (ils sont), λέουσιν pour λέουσι (aux lions). C'est ce qu'on appelle le ν *euphonique*.

Lorsque deux σσ se suivent dans le corps d'un mot, les Attiques sont dans l'usage de les remplacer par deux ττ, comme dans θάλαττα pour θάλασσα, mer; μαλάττω pour μαλάσσω, j'amollis.

CLASSIFICATION DES LETTRES GRECQUES.

15. Les vingt-quatre lettres grecques se partagent en sept voyelles et dix-sept consonnes.

Digitized by Google

DES VOYELLES.

16. Les sept voyelles se partagent en deux *brèves*, ε, ο; deux *longues*, η, ω, correspondantes aux deux brèves, et trois *douteuses*, c'est-à-dire tantôt longues et tantôt brèves, α, ι, υ; d'où résulte le tableau suivant :

Brèves.	Longues.	Douteuses.
ε	η	α
ο	ω	ι
		υ

17. Les cinq premières voyelles, ε, ο, η, ω, α, combinées avec ι et υ, forment toutes les diphthongues, savoir :

Diphthongues en ι.	Diphthongues en υ.
αι, ᾳ	αυ
ει, ῃ	ευ, ηυ
οι, ῳ	ου, ωυ
υι	

18. Celles de ces diphthongues qui ont l'iota souscrit sont formées de voyelles longues, et sont longues elles-mêmes.

DES CONSONNES.

19. Les dix-sept consonnes se partagent en neuf *muettes*, quatre *liquides*, trois *sifflantes* et une *fausse sifflante*.

20. Les consonnes *muettes* sont celles qui par elles-mêmes ne rendent absolument aucun son.

Elles se partagent en trois ordres : les *buccales*, les *gutturales* et les *dentales*.

Les *buccales*, β, π, φ, se forment dans le creux des joues (en latin *bucca*); les *gutturales*, γ, κ, χ, se forment dans le gosier (en latin *guttur*); les dentales δ, τ, θ, se forment entre les dents (en latin *dentes*).

Des trois consonnes muettes contenues dans chaque ordre, la première est *douce*, la seconde *forte*, la troisième *aspirée*. Par conséquent il y a :

Trois douces β, γ, δ.
Trois fortes π, κ, τ.
Trois aspirées φ, χ, θ.

Digitized by Google

21. Les quatre consonnes *liquides* sont λ, μ, ν, ρ.

22. Il n'y a qu'une *sifflante simple*, σ, et deux *sifflantes doubles*, ψ et ξ. Le ψ équivaut à βσ, πσ, φσ, et se rattache par conséquent aux buccales; le ξ équivaut à γσ, κσ, χσ, et se rattache aux gutturales. Les dentales n'ont point de sifflante double.

23. Il y a une *fausse sifflante*, ζ, qui dans l'origine valait σδ (et non pas δσ), et qui plus tard a pris le simple son du *z* ou le double son *dz*.

24. Toutes les consonnes ensemble forment le tableau suivant :

		Douces.	Fortes.	Aspirées.
Muettes	buccales	β	π	φ
	gutturales	γ	κ	χ
	dentales	δ	τ	θ
Liquides	λ μ ν ρ			
Sifflantes	simple,	σ		
	doubles,	ψ ξ		
Fausse sifflante	ζ.			

DES ESPRITS.

25. On appelle *esprits* les signes d'aspiration ou de non-aspiration.

26. Dans les mots qui commencent par une voyelle, la voyelle initiale est toujours marquée d'un esprit *doux* ou *rude*.

L'*esprit doux*, semblable à une petite virgule (᾽), indique que la voyelle n'est pas aspirée : Ἀπόλλων (Apollon), ἀγαθός, bon.

L'*esprit rude*, semblable à un petit *c* (῾), indique que la voyelle est aspirée, et répond à notre lettre *h* : Ἑρμῆς (Hermès), ἑστία, foyer.

Dans les diphthongues, l'esprit se marque toujours sur la seconde voyelle : οἰωνός (oiseau); αἱρέω, je prends.

27. L'υ initial est toujours marqué d'un esprit rude, ce qui fait que l'*y* initial des mots français venus du grec

Digitized by Google

est ordinairement précédé d'une *h* : Ὑάς (Hyade), ὑπόθεσις (hypothèse).

28. Le ρ est la seule consonne qui prenne un esprit, et cet esprit, au commencement des mots, est toujours rude, pour marquer une espèce de grasseyement. On le rend en français par une *h* après l'*r* : ῥήτωρ (rhéteur), ῥυθμός (rhythme).

Quand deux ρρ se suivent, le premier prend un esprit doux, le second un rude : ἀῤῥαβών (arrhes).

DES ACCENTS.

29. Tous les mots, en grec, sauf de très-rares exceptions, portent un accent, tantôt aigu (´), tantôt grave (`), tantôt circonflexe (~).

L'accent indique la syllabe sur laquelle la voix doit s'élever pour tomber ensuite. Il est toujours placé sur l'une des trois dernières syllabes. L'accent grave ne se trouve jamais que sur la dernière.

30. L'accent se marque uniquement sur les voyelles, et, dans les diphthongues, sur la seconde voyelle.

Il n'a rien de commun avec l'esprit, et tous deux peuvent se rencontrer sur la même voyelle : ἔρις (querelle), ὕμνος (hymne), αἷμα (sang).

DES SIGNES ORTHOGRAPHIQUES.

31. Le tréma (¨) et l'apostrophe (') ont en grec les mêmes fonctions qu'en français.

Le tréma sert surtout à montrer que deux voyelles ne font pas diphthongue. Ainsi quand le mot παῖς (enfant) doit être prononcé en deux syllabes, on écrit παΐς.

32. La ponctuation grecque diffère de la française en ce que le point en haut (·) tient lieu tout à la fois de notre point et virgule et de nos deux points. Le point et virgule (;) sert de point d'interrogation.

Le point d'exclamation s'emploie rarement et se remplace mieux par un simple point.

Digitized by Google

DES PARTIES DU DISCOURS.

33. Il y a en grec, comme en français, neuf espèces de mots ou *parties du discours*, y compris l'article, qui manque en latin.

De ces neuf espèces de mots, les cinq premières, savoir : le nom, l'article, l'adjectif, le pronom et le verbe, sont seules variables. Les quatre premières se déclinent, et la cinquième (le verbe) se conjugue à la manière latine.

Dans les mots déclinables, on distingue, comme en latin, les genres, les nombres et les cas.

34. Il y a trois genres, comme en latin, le masculin, le féminin et le neutre.

35. Il y a trois nombres, savoir : le singulier et le pluriel, comme en français et en latin, et un troisième que l'on appelle le *duel*.

Le *duel* est le nombre qui s'emploie en parlant de deux objets agissant ensemble ou considérés ensemble.

36. La déclinaison grecque ne compte que cinq cas, un de moins qu'en latin. L'ablatif manque; il est remplacé par le génitif ou le datif.

Dans l'étude des déclinaisons grecques, on commence par l'article, parce qu'il sert de modèle pour les noms et les adjectifs.

Digitized by Google

CHAPITRE PREMIER.

DE L'ARTICLE.

37. Les Grecs n'ont qu'un article, l'article défini, qui se décline ainsi :

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.	
NOM.	ὁ,	ἡ,	τό,	*le, la.*
GÉN.	τοῦ,	τῆς,	τοῦ,	*du, de la.*
DAT.	τῷ,	τῇ,	τῷ,	*au, à la.*
ACC.	τόν,	τήν,	τό,	*le, la.*

PLURIEL.

NOM.	οἱ,	αἱ,	τά,	*les.*
GÉN.	τῶν (pour les trois genres),			*des.*
DAT.	τοῖς,	ταῖς,	τοῖς,	*aux.*
ACC.	τούς,	τάς,	τά,	*les.*

DUEL.

NOM. et ACC.	τώ,	τά,	τώ,	*les deux.*
GÉN. et DAT.	τοῖν,	ταῖν,	τοῖν,	*des deux, aux deux.*

OBSERVATIONS SUR LA DÉCLINAISON DE L'ARTICLE.

38. L'article n'a pas de vocatif.

39. Tous les cas de l'article prennent un τ, excepté le nominatif masculin et féminin, au singulier et au pluriel.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES SUR LA DÉCLINAISON GRECQUE.

40. En grec comme en latin, le neutre a le nominatif, le vocatif et l'accusatif semblables dans les deux nombres; au pluriel, ces trois cas sont terminés en α.

Digitized by Google

41. Au génitif et au datif, la terminaison est toujours la même pour le masculin et le neutre.

42. Le génitif pluriel est toujours terminé en ων.

43. Le datif, aux trois nombres, a toujours un ι, soit exprimé, soit souscrit.

44. Le duel n'a jamais que deux formes, une pour le nominatif et l'accusatif, qui sert aussi pour le vocatif quand il y a lieu; une autre pour le génitif et le datif.

Cette seconde forme pour le génitif et le datif est toujours en οιν ou en αιν.

CHAPITRE DEUXIÈME.

DU NOM.

45. Pour la déclinaison des noms il est essentiel, plus encore en grec qu'en latin, de distinguer avec soin le radical et la terminaison.

Le *radical* est la partie du mot qui précède la terminaison; en général il reste invariable.

La *terminaison* est la partie du mot qui vient après le radical, et qui en général est variable.

Ainsi μοῦσα (muse), fait tantôt μούσης, tantôt μούσῃ, tantôt μοῦσαν, etc. Les lettres μοῦσ, qui restent invariables, sont le radical; les lettres α, ης, ῃ, αν, sont les terminaisons.

46. Il y a en grec trois déclinaisons, qui répondent aux trois premières déclinaisons latines.

On distingue les déclinaisons par les terminaisons du nominatif et du génitif singuliers.

Digitized by Google

PREMIÈRE DÉCLINAISON.

47. La première déclinaison grecque comprend des noms féminins en α ou en η, génitif ας ou ης, et des noms masculins en ας ou en ης, génitif ου.

Elle répond à la première déclinaison latine.

48. **Premier modèle.**

NOMS FÉMININS.

Ἡ οἰκία, *la maison.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. ἡ	οἰκί α.	NOM. αἱ	οἰκί αι.
VOC.	οἰκί α.	VOC.	οἰκί αι.
GÉN. τῆς	οἰκί ας.	GÉN. τῶν	οἰκι ῶν.
DAT. τῇ	οἰκί ᾳ.	DAT. ταῖς	οἰκί αις.
ACC. τὴν	οἰκί αν.	ACC. τὰς	οἰκί ας.

DUEL.

NOM. et ACC. τὰ οἰκί α.
GÉN. et DAT. ταῖν οἰκί αιν.

NOMS MASCULINS.

Ὁ νεανίας, *le jeune homme.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. ὁ	νεανί ας.	NOM. οἱ	νεανί αι.
VOC.	νεανί α.	VOC.	νεανί αι.
GÉN. τοῦ	νεανί ου.	GÉN. τῶν	νεανι ῶν.
DAT. τῷ	νεανί ᾳ.	DAT. τοῖς	νεανί αις.
ACC. τὸν	νεανί αν.	ACC. τοὺς	νεανί ας.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ νεανί α.
GÉN. et DAT. τοῖν νεανί αιν.

Digitized by Google

49. Deuxième modèle.

NOMS FÉMININS.

Ἡ κεφαλή, *la tête.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
Nom.	ἡ	κεφαλ ή.	Nom.	αἱ	κεφαλ αί.
Voc.		κεφαλ ή.	Voc.		κεφαλ αί.
Gén.	τῆς	κεφαλ ῆς.	Gén.	τῶν	κεφαλ ῶν.
Dat.	τῇ	κεφαλ ῇ.	Dat.	ταῖς	κεφαλ αῖς.
Acc.	τὴν	κεφαλ ήν.	Acc.	τὰς	κεφαλ άς.

DUEL.

Nom. et Acc. τὰ κεφαλ ά.
Gén. et Dat. ταῖν κεφαλ αῖν.

NOMS MASCULINS.

Ὁ κριτής, *le juge.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
Nom.	ὁ	κριτ ής.	Nom.	οἱ	κριτ αί.
Voc.		κριτ ά.	Voc.		κριτ αί.
Gén.	τοῦ	κριτ οῦ.	Gén.	τῶν	κριτ ῶν.
Dat.	τῷ	κριτ ῇ.	Dat.	τοῖς	κριτ αῖς.
Acc.	τὸν	κριτ ήν.	Acc.	τοὺς	κριτ άς.

DUEL.

Nom. et Acc. τὼ κριτ ά.
Gén. et Dat. τοῖν κριτ αῖν.

50. Troisième modèle.

NOMS FÉMININS.

Ἡ μοῦσα, *la muse.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
Nom.	ἡ	μοῦσ α.	Nom.	αἱ	μοῦσ αι.
Voc.		μοῦσ α.	Voc.		μοῦσ αι.
Gén.	τῆς	μούσ ης.	Gén.	τῶν	μουσ ῶν.
Dat.	τῇ	μούσ ῃ.	Dat.	ταῖς	μούσ αις.
Acc.	τὴν	μοῦσ αν.	Acc.	τὰς	μούσ ας.

DUEL.

Nom. et Acc. τὰ μούσ α.
Gén. et Dat. ταῖν μούσ αιν.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA PREMIÈRE DÉCLINAISON.

51. **Noms féminins.** Se déclinent sur οἰκία : 1° les noms en α *pur*, c'est-à-dire dont l'α est précédé d'une voyelle, comme μανία, folie; θεά, déesse; ἀγυιά, rue; 2° les noms en ρα, comme λύρα, lyre.

Se déclinent sur μοῦσα tous les autres noms en α, comme ῥίζα, racine; ἄκανθα, épine; ἅμιλλα, combat; surtout ceux qui ont avant la terminaison une sifflante simple ou double, comme λύσσα, rage; δίψα, soif; δόξα, gloire.

Se déclinent sur κεφαλή tous les noms en η.

52. **Noms masculins.** Se déclinent sur νεανίας tous les noms de cette déclinaison terminés en ας (ordinairement en ίας ou en ρας), comme μονίας, solitaire; ὀρνιθοθήρας, oiseleur. Cette forme répond à celle des féminins en α pur et en ρα.

Se déclinent sur κριτής tous les noms en ης. Cette forme répond à celle des féminins en η.

53. **Remarque générale.** Tous les noms de la première déclinaison, quels que soient leur forme ou leur genre au singulier, se déclinent uniformément au pluriel et au duel.

54. Déclinez sur οἰκία, outre les exemples indiqués plus haut, les noms féminins suivants :

ἡ κακία,	le vice.	ἡ θύρα,	la porte.
ἡ σκιά,	l'ombre.	ἡ γέφυρα,	le pont.
ἡ στοά,	le portique.	ἡ σφαῖρα,	la balle.
ἡ ῥοά,	la grenade.	ἡ μάχαιρα,	le couteau.
ἡ φιλία,	l'amitié.	ἡ φρουρά,	la garnison

Déclinez sur μοῦσα les noms féminins suivants :

ἡ κόρυζα,	le rhume.	ἡ γλῶσσα,	la langue.
ἡ ἄκανθα,	l'épine.	ἡ Σίβυλλα,	la Sibylle.
ἡ ἄμυνα,	la défense.	ἡ ἅμαξα,	le char.
ἡ Φοίνισσα,	la Phénicienne.	ἡ βύρσα,	le cuir.

Digitized by Google

Déclinez sur κεφαλή les noms féminins suivants :

ἡ τιμή,	l'honneur.	ἡ νίκη,	la victoire.
ἡ σελήνη,	la lune.	ἡ δάφνη,	le laurier.
ἡ νεφέλη,	la nue.	ἡ βροντή,	le tonnerre.
ἡ ἀρετή,	la vertu.	ἡ κόμη,	la chevelure.

55. Déclinez sur νεανίας les noms masculins suivants :

ὁ μονίας,	le solitaire	ὁ ταμίας,	le questeur.
Ἀνδρέας,	André.	Αἰνείας,	Énée.

Déclinez sur κριτής les noms masculins suivants :

ὁ ποιητής,	le poëte.	ὁ ὑποκριτής,	le comédien.
ὁ πολίτης,	le citoyen.	ὁ δεσπότης,	le maître.
ὁ στρατιώτης,	le soldat.	ὁ ναύτης,	le pilote.

Déclinez de même les noms patronymiques, c'est-à-dire qui expriment la descendance, terminés en ης, comme

Ἡρακλείδης,	descendant d'Hercule;
Πηλείδης,	fils de Pélée;
Τυδείδης,	fils de Tydée.

Seulement ces noms, ainsi que la plupart des noms propres d'hommes, ont le vocatif en η :

Ἀτρείδης,	voc. Ἀτρείδη,	fils d'Atrée;
Πέρσης,	voc. Πέρση,	Persée, etc.

Mais les noms de peuples rentrent dans la règle générale et ont le vocatif en α :

Πέρσης,	voc. Πέρσα,	Perse,
Σκύθης,	voc. Σκύθα,	Scythe.

DEUXIÈME DÉCLINAISON.

56. La deuxième déclinaison grecque comprend des noms masculins en ος, génitif ου, des noms féminins terminés de même, et des noms neutres en ον, génitif ου.

Digitized by Google

Elle répond à la deuxième déclinaison latine.

NOMS MASCULINS.

Ὁ λόγος, *le discours.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. ὁ	λόγ ος.	NOM. οἱ	λόγ οι.
VOC.	λόγ ε.	VOC.	λόγ οι.
GÉN. τοῦ	λόγ ου.	GÉN. τῶν	λόγ ων.
DAT. τῷ	λόγ ῳ.	DAT. τοῖς	λόγ οις.
ACC. τὸν	λόγ ον.	ACC. τοὺς	λόγ ους.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ λόγ ω.
GÉN. et DAT. τοῖν λόγ οιν.

NOMS FÉMININS.

Ἡ ὁδός, *la route.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. ἡ	ὁδ ός.	NOM. αἱ	ὁδ οί.
VOC.	ὁδ έ.	VOC.	ὁδ οί.
GÉN. τῆς	ὁδ οῦ.	GÉN. τῶν	ὁδ ῶν.
DAT. τῇ	ὁδ ῷ.	DAT. ταῖς	ὁδ οῖς.
ACC. τὴν	ὁδ όν.	ACC. τὰς	ὁδ ούς.

DUEL.

NOM. et ACC. τὰ ὁδ ώ.
GÉN. et DAT. ταῖν ὁδ οῖν.

NOMS NEUTRES.

Τὸ δένδρον, *l'arbre.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. τὸ	δένδρ ον.	NOM. τὰ	δένδρ α.
VOC.	δένδρ ον.	VOC.	δένδρ α.
GÉN. τοῦ	δένδρ ου.	GÉN. τῶν	δένδρ ων.
DAT. τῷ	δένδρ ῳ.	DAT. τοῖς	δένδρ οις.
ACC. τὸ	δένδρ ον.	ACC. τὰ	δένδρ α.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ δένδρ ω.
GÉN. et DAT. τοῖν δένδρ οιν.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA DEUXIÈME DÉCLINAISON.

57. Dans cette déclinaison, le masculin et le féminin ne diffèrent en rien pour la forme.

Le neutre ne diffère du masculin et du féminin que par ses trois cas semblables, en ον au singulier et en α au pluriel.

58. Déclinez sur λόγος ou sur ὁδός les noms masculins et féminins suivants :

MASCULINS.		FÉMININS.	
ὁ κύριος,	le seigneur.	ἡ παρθένος,	la vierge.
ὁ ἄνθρωπος,	l'homme.	ἡ ἄμπελος,	la vigne.
ὁ δῆμος,	le peuple.	ἡ νῆσος,	l'île.
ὁ κῆπος,	le jardin.	ἡ νόσος,	la maladie.

Déclinez sur δένδρον les noms neutres suivants :

τὸ ῥόδον,	la rose.	τὸ δῶρον,	le don.
τὸ ξύλον,	le bois.	τὸ ὄργανον,	l'instrument.
τὸ ζῶον,	l'animal.	τὸ μῆλον,	la pomme.

NOMS ATTIQUES DE LA DEUXIÈME DÉCLINAISON.

59. Dans quelques noms de cette déclinaison, l'ο se change en ω, et cet ω se conserve à tous les cas. Cette forme s'appelle attique, parce qu'elle était usitée surtout chez les Athéniens.

NOM MASCULIN.

Ὁ λαγώς, *le lièvre.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM.	ὁ λαγ ώς.	NOM.	οἱ λαγ ῷ.
VOC.	λαγ ώς.	VOC.	λαγ ῷ.
GÉN	τοῦ λαγ ώ.	GÉN.	τῶν λαγ ῶν.
DAT.	τῷ λαγ ῷ.	DAT.	τοῖς λαγ ῷς.
ACC	τὸν λαγ ών.	ACC.	τοὺς λαγ ώς.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ λαγ ώ.
GÉN. et DAT. τοῖν λαγ ῷν.

Digitized by Google

NOM NEUTRE.

Τὸ ἀνώγεων, *la salle à manger.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
NOM.	τὸ	ἀνώγε ων.	NOM.	τὰ	ἀνώγε ω.
VOC.		ἀνώγε ων.	VOC.		ἀνώγε ω.
GÉN.	τοῦ	ἀνώγε ω.	GÉN.	τῶν	ἀνώγε ων.
DAT.	τῷ	ἀνώγε ῳ.	DAT.	τοῖς	ἀνώγε ῳς.
ACC.	τὸ	ἀνώγε ων.	ACC.	τὰ	ἀνώγε ω.

DUEL.

NOM et ACC. τὼ ἀνώγε ω.
GÉN. et DAT. τοῖν ἀνώγε ῳν.

OBSERVATIONS SUR LES NOMS ATTIQUES.

60. Dans les noms de forme attique, l'ω, devant subsister partout, remplace ο, ου et οι. Les cas qui avaient déjà un ω ne changent pas; ceux qui avaient un ι le conservent sous la forme d'ι souscrit.

Le vocatif singulier reste semblable au nominatif, afin de conserver l'ω. Pour le même motif, le pluriel neutre se fait en ω, par exception à la règle générale des noms neutres.

61. Déclinez sur λαγώς les noms suivants :

ὁ ταώς,	le paon.	ὁ κάλως,	la corde.
ὁ νεώς,	le temple.	Μίνως,	Minos.
ὁ λεώς,	le peuple.	Μενέλεως,	Ménélas.

TROISIÈME DÉCLINAISON.

62. La troisième déclinaison grecque, qui comprend des noms des trois genres, n'a point de terminaison fixe pour le nominatif singulier; elle a le génitif en ος.

Elle répond à la troisième déclinaison latine.

Elle diffère des deux déclinaisons précédentes surtout

Digitized by Google

en ce qu'elle a une syllabe de plus au génitif qu'au nominatif, ce qui la fait nommer *imparisyllabique* (c'est-à-dire inégale en syllabes), au lieu que les deux autres sont *parisyllabiques* (c'est-à-dire égales en syllabes). Ainsi le nom θήρ, de la troisième déclinaison, n'a qu'une syllabe au nominatif; il en a deux au génitif, θηρός. Ainsi le nom λαμπάς a deux syllabes au nominatif; il en a trois au génitif, λαμπάδος, etc.

63. NOM MASCULIN.

Ὁ θήρ, *l'animal sauvage.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
NOM.	ὁ	θήρ.	NOM.	οἱ	θῆρ ες.
VOC.		θήρ.	VOC.		θῆρ ες.
GÉN.	τοῦ	θηρ ός.	GÉN.	τῶν	θηρ ῶν.
DAT.	τῷ	θηρ ί.	DAT.	τοῖς	θηρ σί (ν).
ACC.	τὸν	θῆρ α.	ACC.	τοὺς	θῆρ ας.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ θῆρ ε.
GÉN. et DAT. τοῖν θηρ οῖν.

NOM FÉMININ.

Ἡ λαμπάς, *la lampe.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
NOM.	ἡ	λαμπάς.	NOM.	αἱ	λαμπάδ ες.
VOC.		λαμπάς.	VOC.		λαμπάδ ες.
GÉN.	τῆς	λαμπάδ ος.	GÉN.	τῶν	λαμπάδ ων.
DAT.	τῇ	λαμπάδ ι.	DAT.	ταῖς	λαμπά σι (ν).
ACC.	τὴν	λαμπάδ α.	ACC.	τὰς	λαμπάδ ας.

DUEL.

NOM. et ACC. τὰ λαμπάδ ε.
GÉN. et DAT. ταῖν λαμπάδ οιν.

Digitized by Google

NOM NEUTRE.

Τὸ σῶμα, *le corps.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. τὸ	σῶμα.	NOM. τὰ	σώματ α.
VOC.	σῶμα.	VOC.	σώματ α.
GÉN. τοῦ	σώματ ος.	GÉN. τῶν	σωμάτ ων.
DAT. τῷ	σώματ ι.	DAT. τοῖς	σώμα σι (ν).
ACC. τὸ	σῶμα.	ACC. τὰ	σώματ α.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ σώματ ε.
GÉN. et DAT. τοῖν σωμάτ οιν.

OBSERVATIONS SUR LA TROISIÈME DÉCLINAISON.

64. Dans la troisième déclinaison, comme dans la deuxième, le masculin et le féminin ne diffèrent en rien pour la forme. Le neutre ne diffère du masculin et du féminin que par les trois cas semblables et par le pluriel en α.

65. Dans cette déclinaison, le nominatif singulier ne sert à former que le vocatif, et, dans les noms neutres l'accusatif. Le génitif sert à former tous les autres cas.

Le radical doit donc se tirer du génitif, et non du nominatif. Le radical de λαμπάς, gén. λαμπάδος, est λαμπαδ; le radical de σῶμα, gén. σώματος, est σωματ. Ce radical une fois connu, les autres cas s'en forment régulièrement.

Pour décliner ces noms, il faut donc absolument connaître le nominatif et le génitif. Ces deux cas ne peuvent être donnés que par les dictionnaires ou par l'usage.

Observations particulières sur le datif pluriel.

66. Quand le radical est terminé par une buccale (β, π, φ) ou par une gutturale (γ, κ, χ), le σ du datif pluriel, se combinant avec la consonne du radical, la change en sifflante composée.

Digitized by Google

Ainsi les buccales (β, π, φ) se changent en ψ. Exemples: φλέψ, veine, gén. φλεβός (radical φλεβ), datif pluriel φλεψί (pour φλεβ-σί); θρίψ, ver rongeur, gén. θριπός (radical θριπ), dat. plur. θριψί (pour θριπ-σί); κατῆλιψ, entre-sol, gén. κατήλιφος (radical κατηλιφ), dat. plur. κατήλιψι (pour κατήλιφ-σι).

Ainsi les gutturales (γ, κ, χ) se changent en ξ. Exemples : ῥάξ, grain de raisin, gén. ῥαγός (radical ῥαγ), dat. plur. ῥαξί (pour ῥαγ-σί); πέρδιξ, perdrix, gén. πέρδικος (radical περδικ), dat. plur. πέρδιξι (pour πέρδικ-σι); ψίξ, miette, gén. ψιχός (rad. ψιχ), dat. plur. ψιξί (pour ψιχ-σί).

67. Quand le radical est terminé par une dentale (δ, τ, θ), le σ du datif pluriel absorbe la consonne du radical et la fait entièrement disparaître. Exemples : λαμπάς, flambeau, gén. λαμπάδος (radical λαμπαδ), dat. plur. λαμπάσι (pour λαμπάδ-σι); σῶμα, corps, gén. σώματος (radical σώματ), dat. plur. σώμασι (pour σώματ-σι); κόρυς, casque, gén. κόρυθος (radical κορυθ), dat. plur. κόρυσι (pour κόρυθ-σι).

68. La lettre ν, devant le σ, est absorbée comme une dentale. Exemple : Ἕλλην, Grec, gén. Ἕλληνος (radical Ἕλλην), dat. plur. Ἕλλησι (pour Ἕλλην-σι).

Les lettres ντ, devant le σ, sont absorbées comme une simple dentale ou comme un simple ν. Seulement alors la voyelle du radical s'allonge, α bref se changeant en α long, ε en ει, ο en ου. Exemples : γίγας, géant, gén. γίγαντος (radical γιγαντ), dat. plur. γίγασι, avec α long (pour γίγαντ-σι); τυφθείς, battu, gén. τυφθέντος (radical τυφθεντ), dat. plur. τυφθεῖσι (pour τυφθέντ-σι); λέων, lion, gén. λέοντος (radical λεοντ), dat. plur. λέουσι (pour λέοντ-σι).

69. Par exception aux règles précédentes, les noms terminés par αις, αυς, ευς et ους, quel que soit d'ailleurs leur génitif, font leur datif pluriel par la simple addition d'un ι. Exemples : παῖς, enfant, dat. pl. παισί; ναῦς, vaisseau, dat. plur. ναυσί; βασιλεύς, roi, dat. plur. βασιλεῦσι; βοῦς, bœuf, dat. plur. βουσί.

Digitized by Google

Cependant ποῦς, pied, gén. ποδός, fait régulièrement ποσί; δρομεύς, courrier, fait δρομέσι, et non δρομεῦσι.

Observations particulières sur le vocatif singulier.

70. Les noms en ων et en ηρ qui abrégent la voyelle du radical au génitif, l'abrégent aussi au vocatif. Exemples : ἡγεμών, général, gén. ἡγεμόνος, voc. ἡγεμόν; δαήρ, beau-père, gén. δαέρος, voc. δᾶερ.

71. Les noms en ις et en υς perdent leur ς au vocatif. Exemples : Δάφνις, Daphnis, gén. Δάφνιδος, voc. Δάφνι; κόρυς, casque, gén. κόρυθος, voc. κόρυ.

Observations particulières sur l'accusatif singulier.

72. Les noms en ις et en υς qui n'ont pas l'accent sur la dernière syllabe, forment par exception leur accusatif singulier du nominatif, et le font en ιν ou en υν. Exemples : χάρις, grâce, gén. χάριτος, acc. χάριν (au lieu de χάριτα); γένυς, mâchoire, gén. γένυος, acc. γένυν (au lieu de γένυα). Mais ἐλπίς, espérance, gén. ἐλπίδος, fait à l'accusatif ἐλπίδα, parce que l'accent est sur ίς au nominatif; χλαμύς, chlamyde, gén. χλαμύδος, fait à l'accusatif χλαμύδα, parce que l'accent est sur ύς au nominatif.

73. Déclinez sur θήρ ou sur λαμπάς, en tenant compte des observations précédentes, les noms masculins et féminins suivants :

NOMS MASCULINS.	génitif.		NOMS FÉMININS.	génitif.	
ὁ σωτήρ,	σωτῆρ ος,	le sauveur.	ἡ ἀλώπηξ,	ἀλώπεκ ος,	le renard.
ὁ κόραξ,	κόρακ ος,	le corbeau.	ἡ αἴξ,	αἰγ ός,	la chèvre.
ὁ λέων,	λέοντ ος,	le lion.	ἡ χελιδών,	χελιδόν ος,	l'hirondelle.
ὁ παῖς,	παιδ ός,	l'enfant.	ἡ πατρίς,	πατρίδ ος,	la patrie.
ὁ ἡγεμών,	ἡγεμόν ος,	le général.	ἡ φλόξ,	φλογ ός,	la flamme.
ὁ ποιμήν,	ποιμέν ος,	le berger.	ἡ ἀηδών,	ἀηδόν ος,	le rossignol.
ὁ μήν,	μην ός,	le mois.	ἡ φλέψ,	φλεβ ός,	la veine.
ὁ γύψ,	γυπ ός,	le vautour.	ἡ ἐσθής,	ἐσθῆτ ος,	l'habit.
ὁ ἔπηλυς,	ἐπήλυδ ος,	l'étranger.	ἡ ἔρις,	ἔριδ ος,	la dispute.
ὁ ὄρνις,	ὄρνιθ ος,	l'oiseau.	ἡ κλείς,	κλειδ ός,	la clef.

Digitized by Google

Déclinez sur σῶμα les noms neutres suivants :

	génitif.			génitif.	
τὸ πρᾶγμα,	πράγματ ος,	l'affaire.	τὸ γόνυ,	γόνατ ος,	le genou.
τὸ ἅρμα,	ἅρματ ος,	le char.	τὸ ἧπαρ,	ἥπατ ος,	le foie.
τὸ ὄνομα,	ὀνόματ ος,	le nom.	τὸ γάλα,	γάλακτ ος,	le lait.
τὸ πῦρ,	πυρ ός,	le feu.	τὸ μέλι,	μέλιτ ος,	le miel.
τὸ δάκρυ,	δάκρυ ος,	la larme.	τὸ ἧτορ,	ἤτορ ος,	le cœur.
τὸ δόρυ,	δόρατ ος,	la lance.	(Ces trois derniers sans pluriel.)		

NOMS CONTRACTES.

RÈGLES GÉNÉRALES DES CONTRACTIONS.

74. On appelle *contraction* la réunion de deux voyelles ou d'une voyelle et d'une diphthongue en une seule voyelle ou diphthongue.

75. La contraction a lieu généralement à la fin des mots, quand le radical se termine par une des voyelles α, ε, ο, et que la terminaison commence elle-même par une voyelle.

Ainsi συκέ α, figuier, se contracte en συκῆ; ainsi νό ος, esprit, se contracte en νοῦς.

76. Les règles de contraction sont communes, à peu d'exceptions près, aux noms, aux adjectifs et aux verbes; voici les plus générales :

CONTRACTIONS DE DEUX VOYELLES.

On contracte :

αα en α long.	εα en η.	οα en ω.
αε en α long.	εε en ει.	οε en ου.
αη en α long.	εη en η.	οη en ω.
αϊ en ᾳ.	εϊ en ει.	οϊ en οι.
αο en ω.	εο en ου.	οο en ου.
αω en ω.	εω en ω.	οω en ω.

Digitized by Google

CONTRACTIONS D'UNE VOYELLE ET D'UNE DIPHTHONGUE.

On contracte :

αατ en ατ.	εατ en ῃ.	οετ en οτ.
αᾳ en ᾳ.	εᾳ en ῃ.	οῃ en οτ.
αετ en ᾳ.	εετ en ετ.	οου en ου.
αῃ en ᾳ.	εῃ en ῃ.	οοτ en οτ.
αου en ω.	εου en ου.	οῳ en ῳ.
αοτ en ῳ.	εοτ en οτ.	
αῳ en ῳ.	εῳ en ῳ.	

77. En général, l'α absorbe toutes les voyelles, excepté l'ο et l'ω, avec lesquels il se combine en ω.

L'ε se laisse absorber par toutes les voyelles longues et par les diphthongues; mais avec α il se combine en η, avec un autre ε il se combine en ετ, avec un ο il se combine en ου.

L'ο se laisse absorber par l'ω et par les diphthongues qui renferment un ο; mais avec α et η il se combine en ω, avec ε et avec ο en ου, avec ετ, ῃ, οτ, en οτ.

L'ι ne disparaît jamais et se retrouve toujours après la contraction, tantôt sous sa propre forme, tantôt sous la forme d'ι souscrit.

78. La contraction, toutes les fois qu'elle peut avoir lieu à la fin des mots, est obligatoire, sauf de très-rares exceptions.

NOMS CONTRACTES DE LA PREMIÈRE DÉCLINAISON.

79. La première déclinaison n'a qu'un très-petit nombre de noms contractes, savoir :

1° Quelques noms en άα, contractés en ᾶ, comme Αθηνάα-ᾶ, Minerve; μνάα-ᾶ, mine, somme d'argent;

2° Quelques noms en έα ou έη, contractés en ῆ, comme συκέα-ῆ, figuier; λεοντέα ou λεοντέη-ῆ, peau de lion;

3° Un seul nom masculin en έας, contracté en ῆς, savoir : Ἑρμέας-ῆς, Mercure, gén. Ἑρμέου-οῦ.

Ces noms ne présentent aucune difficulté, ceux en ᾶ

Digitized by Google

se déclinant régulièrement sur οἰκία, et ceux en ῆ sur κεφαλή. Le seul nom contracte en ῆς se décline sur κριτής, mais avec le vocatif en ῆ, comme la plupart des noms propres : Ἑρμῆς, voc. Ἑρμῆ.

NOMS CONTRACTES DE LA DEUXIÈME DÉCLINAISON.

80. La deuxième déclinaison a des noms masculins en εος ou οος, contractés en ους, et des noms neutres en εον contractés en ουν.

NOM MASCULIN EN εος.

Ὁ ἀδελφιδέος-οῦς, *le neveu.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. Ὁ	ἀδελφιδέος-οῦς.	NOM. οἱ	ἀδελφιδέοι-οῖ.
VOC.	(Inusité.)	VOC.	ἀδελφιδέοι-οῖ.
GÉN. τοῦ	ἀδελφιδέου-οῦ.	GÉN. τῶν	ἀδελφιδέων-ῶν.
DAT. τῷ	ἀδελφιδέῳ-ῷ.	DAT. τοῖς	ἀδελφιδέοις-οῖς.
ACC. τὸν	ἀδελφιδέον-οῦν.	ACC. τοὺς	ἀδελφιδέους-οῦς.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ ἀδελφιδέω-ώ.
GÉN. et DAT. τοῖν ἀδελφιδέοιν-οῖν.

NOM MASCULIN EN οος.

Ὁ νόος-οῦς, *l'esprit.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. ὁ	νόος-οῦς.	NOM. οἱ	νόοι-οῖ.
VOC.	νόε-οῦ (peu usité).	VOC.	νόοι-οῖ.
GÉN. τοῦ	νόου-οῦ.	GÉN. τῶν	νόων-ῶν.
DAT. τῷ	νόῳ-ῷ.	DAT. τοῖς	νόοις-οῖς.
ACC. τὸν	νόον-οῦν.	ACC. τοὺς	νόους-οῦς.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ νόω-ώ.
GÉN. et DAT. τοῖν νόοιν-οῖν.

Digitized by Google

NOM NEUTRE.

Τὸ ὀστέον-οῦν, *l'os.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
NOM.	τὸ	ὀστέον-οῦν.	NOM.	τὰ	ὀστέα-ᾶ.
VOC.		ὀστέον-οῦν.	VOC.		ὀστέα-ᾶ.
GÉN.	τοῦ	ὀστέου-οῦ.	GÉN.	τῶν	ὀστέων-ῶν.
DAT.	τῷ	ὀστέῳ-ῷ.	DAT.	τοῖς	ὀστέοις-οῖς.
ACC.	τὸ	ὀστέον-οῦν.	ACC.	τὰ	ὀστέα-ᾶ.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ ὀστέω-ώ.
GÉN. et DAT. τοῖν ὀστέοιν-οῖν.

81. REMARQUE. Le pluriel neutre, dans cette déclinaison, contracte εα en α (et non pas en η), contrairement aux règles ordinaires de contraction.

Déclinez sur ἀδελφιδέος-οῦς le nom masculin suivant :

Ὁ θυγατριδέος-οῦς, le petit-fils.

Déclinez sur νόος-οῦς les noms masculins suivants :

ὁ πλόος-οῦς, la navigation.
ὁ χνόος-οῦς, le duvet. } Inusités au pluriel.
ὁ ῥόος-οῦς, le courant. }

Déclinez sur ὀστέον-οῦν le nom neutre suivant :

τὸ κάνεον-οῦν, le panier.

NOMS CONTRACTES DE LA TROISIÈME DÉCLINAISON.

82. La troisième déclinaison a un très-grand nombre de noms contractes : ce sont tous ceux qui ont le radical terminé en ε, plus rarement en α, en ο ou en υ.

83. Ces noms n'offrent jamais de contraction au nominatif ni au vocatif singulier, ni à l'accusatif singulier neutre, parce que ces différents cas n'admettent pas la distinction de la terminaison et du radical. Ils ne se

Digitized by Google

contractent pas non plus au datif pluriel, parce que la terminaison σι, commençant par une consonne, ne peut se combiner avec la voyelle du radical.

84. **NOMS MASCULINS OU FÉMININS EN ης.**

Ἡ τριήρης, *la galère.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
NOM.	ἡ	τριήρ ης.	NOM.	αἱ	τριήρ εες-εις.
VOC.		τρίηρ ες.	VOC.		τριήρ εές-εις.
GÉN.	τῆς	τριήρ εος-ους.	GÉN.	τῶν	τριηρ έων-ων.
DAT.	τῇ	τριήρ εϊ-ει.	DAT.	ταῖς	τριήρ εσι (ν).
ACC.	τὴν	τριήρ εα-η.	ACC.	τὰς	τριήρ εας-εις.

DUEL.

NOM. et ACC. τὰ τριήρ εε-η.
GÉN. et DAT. ταῖν τριηρ έοιν-οῖν.

NOMS NEUTRES EN ος.

Τὸ τεῖχος, *le rempart.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
NOM.	τὸ	τεῖχ ος.	NOM.	τὰ	τείχ εα-η.
VOC.		τεῖχ ος.	VOC.		τείχ εα-η.
GÉN.	τοῦ	τείχ εος-ους.	GÉN.	τῶν	τειχ έων-ῶν.
DAT.	τῷ	τείχ εϊ-ει.	DAT.	τοῖς	τείχ εσι (ν).
ACC.	τὸ	τεῖχ ος.	ACC.	τὰ	τείχ εα-η.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ τείχ εε-η.
GÉN. et DAT. τοῖν τειχ έοιν-οῖν.

85. REMARQUES. L'accusatif pluriel masculin et féminin se contracte en εις, contrairement aux règles ordinaires de contraction. C'est afin de ressembler au nominatif; car cette ressemblance est de règle dans tous les noms contractes de cette déclinaison, qui ont tous au pluriel les trois cas semblables, nominatif, vocatif et accusatif.

Digitized by Google

Au nominatif, au vocatif et à l'accusatif du duel, les deux ε se contractent en η, contrairement aux règles ordinaires, et le plus souvent on ne les contracte pas.

86. Déclinez sur τριήρης les noms propres suivants :

Δημοσθένης,	Démosthène.	Σωκράτης,	Socrate.

Déclinez sur τεῖχος les noms suivants :

τὸ γένος,	la naissance.	τὸ πέλαγος,	la mer.
τὸ στῆθος,	la poitrine.	τὸ ὄρος,	la montagne.
τὸ ἔθνος,	la nation.	τὸ μέγεθος,	la grandeur.

87. NOMS MASCULINS OU FÉMININS EN ις.

Ἡ πόλις, *la ville.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
Nom.	ἡ	πόλ ις.	Nom.	αἱ	πόλ εες-εις
Voc.		πόλ ι.	Voc.		πόλ εες-εις.
Gén.	τῆς	πόλ εως.	Gén.	τῶν	πόλ εων.
Dat.	τῇ	πόλ εῖ-ει.	Dat.	ταῖς	πόλ εσι (ν).
Acc.	τὴν	πόλ ιν.	Acc.	τὰς	πόλ εας-εις.

DUEL.

Nom. et Acc. τὰ πόλ εε.
Gén. et Dat. ταῖν πολ έοιν.

NOMS NEUTRES EN ι.

Τὸ σίνηπι, *la moutarde.*

SINGULIER.

Nom.	τὸ	σίνηπ ι.
Voc.		σίνηπ ι.
Gén.	τοῦ	σινήπ εως.
Dat.	τῷ	σινήπ εῖ-ει.
Acc.	τὸ	σίνηπ ι.

88. Remarques. Le génitif des noms contractes en ις et en ι est par exception en εως, par un ω, et ne se contracte pas.

Digitized by Google

Le génitif pluriel, en εων, n'admet pas non plus de contraction.

Le duel ordinairement ne se contracte pas.

L'accusatif singulier masculin et féminin est en ιν, selon la règle générale des noms en ις.

Les noms neutres en ι, généralement, n'ont pas de pluriel.

Déclinez sur πόλις les noms suivants :

ὁ μάντις,	le devin.	ἡ ὕβρις,	l'injure.
ὁ ὄφις,	le serpent.	ἡ τάξις,	l'ordre.
		ἡ φύσις,	la nature.

Déclinez sur σίνηπι les noms suivants :

τὸ πέπερι,	le poivre.	τὸ κόμμι,	la gomme.

89. **NOMS MASCULINS OU FÉMININS EN υς.**

Ὁ πέλεκυς, *la hache.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM.	ὁ πέλεκ υς.	NOM.	οἱ πελέκ εες-εις.
VOC.	πέλεκ υ.	VOC.	πελέκ εες-εις.
GÉN.	τοῦ πελέκ εως.	GÉN.	τῶν πελέκ εων.
DAT.	τῷ πελέκ εϊ-ει.	DAT.	τοῖς πελέκ εσι (ν).
ACC.	τὸν πέλεκ υν.	ACC.	τοὺς πελέκ εας-εις.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ πελέκ εε.
GÉN. et DAT. τοῖν πελεκ έοιν.

NOMS NEUTRES EN υ.

Τὸ ἄστυ, *la ville.*

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM.	τὸ ἄστ υ.	NOM.	τὰ ἄστ εα-η.
VOC.	ἄστ υ.	VOC.	ἄστ εα η.
GÉN.	τοῦ ἄστ εος *ou* ἄστ εως.	GÉN.	τῶν ἄστ εων.
DAT.	τῷ ἄστ εϊ-ει.	DAT.	τοῖς ἄστ εσι (ν).
ACC.	τὸ ἄστ υ.	ACC.	τὰ ἄστ εα η

DUEL.

NOM. et A.CC τὼ ἄστ εε.
GÉN. et DAT. τοῖν ἀστ έοιν.

Digitized by Google

90. Remarques. Les noms contractes en υς et en υ, pour la déclinaison, ne diffèrent en rien des noms en ις et en ι, si ce n'est que ceux en υ ont au génitif deux formes, l'une en εος, l'autre en εως, cette dernière plus usitée chez les poëtes.

L'accusatif singulier masculin et féminin est toujours en υν, selon la règle générale des noms en υς.

Déclinez sur πέλεκυς les noms suivants :

ὁ πῆχυς,	la coudée.	ἡ ἔγχελυς,	l'anguille.
ὁ πρέσβυς,	l'ambassadeur.		

91. **NOMS MASCULINS EN εύς.**

Ὁ βασιλεύς, *le roi.*

SINGULIER.			PLURIEL.		
Nom.	ὁ	βασιλ εύς.	Nom.	οἱ	βασιλ έες-εῖς.
Voc.		βασιλ εῦ.	Voc.		βασιλ έες-εῖς.
Gén.	τοῦ	βασιλ έως.	Gén.	τῶν	βασιλ έων.
Dat.	τῷ	βασιλ έῖ-εῖ.	Dat.	τοῖς	βασιλ εῦσι (ν).
Acc.	τὸν	βασιλ έα.	Acc.	τοὺς	βασιλ έας-εῖς.

DUEL.

Nom. et Acc. τὼ βασιλ έε.
Gén. et Dat. τοῖν βασιλ έοιν.

92. Remarques. Dans les noms contractes en εύς, le vocatif singulier est en εῦ, et l'accusatif singulier en έα non contracte; l'accusatif pluriel en έας se contracte rarement. Le datif pluriel est en εῦσι, selon l'exception déjà indiquée pour les noms en εύς (§ 69).

Déclinez sur βασιλεύς les noms suivants :

ὁ βραβεύς,	l'arbitre.	ὁ κεραμεύς,	le potier.
ὁ ἱππεύς,	le cavalier.	ὁ συγγραφεύς,	l'historien.
ὁ νομεύς,	le pasteur.	ὁ φονεύς,	le meurtrier.

Digitized by Google

93. **NOMS FÉMININS EN ώ OU EN ώς.**

Ἡ ἠχώ, *l'écho.*				Ἡ αἰδώς, *la pudeur.*			
SINGULIER.				SINGULIER.			
NOM.	ἡ	ἠχ	ώ.	NOM.	ἡ	αἰδ	ώς.
VOC.		ἠχ	οῖ.	VOC.		αἰδ	οῖ.
GÉN.	τῆς	ἠχ	όος-οῦς.	GÉN.	τῆς	αἰδ	όος-οῦς.
DAT.	τῇ	ἠχ	όϊ-οῖ.	DAT.	τῇ	αἰδ	όϊ-οῖ.
ACC.	τὴν	ἠχ	όα-ώ.	ACC.	τὴν	αἰδ	όα-ῶ.

94. REMARQUES. Les noms contractes en ώ et en ώς, par exception aux règles ordinaires, font le vocatif singulier en οῖ.

Le pluriel de ces noms est peu usité. Cependant ἠχώ a quelquefois le pluriel ἠχοί, ῶν, sur la deuxième déclinaison; λεχώ, accouchée, a le pluriel λεχοί, ῶν, etc.

Déclinez sur ἠχώ les noms suivants :

ἡ πειθώ, la persuasion. Λητώ, Latone.

Déclinez sur αἰδώς le nom suivant :

ἡ ἠώς, l'aurore.

95. **NOMS NEUTRES EN ας.**

Τὸ κέρας, *la corne.*

SINGULIER.				PLURIEL.			
NOM.	τὸ	κέρ	ας.	NOM.	τὰ	κέρ	αα-α.
VOC.		κέρ	ας.	VOC.		κέρ	αα-α.
GÉN.	τοῦ	κέρ	αος-ως.	GÉN.	τῶν	κερ	άων-ῶν.
DAT.	τῷ	κέρ	αϊ-ᾳ.	DAT.	τοῖς	κέρ	ασι (ν).
ACC.	τὸ	κέρ	ας.	ACC.	τὰ	κέρ	αα-α.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ κέρ αε-α.
GÉN. et DAT. τοῖν κερ άοιν-ῷν.

Déclinez sur κέρας les noms suivants :

τὸ γέρας, la récompense. τὸ κρέας, la chair.
τὸ γῆρας, la vieillesse. τὸ σέλας, l'éclat.

Digitized by Google

96. **NOMS MASCULINS OU FÉMININS EN υς, GÉNITIF υος.**

Ὁ ἰχθύς, *le poisson.*

	SINGULIER.	PLURIEL.
NOM.	ὁ ἰχθ ύς.	NOM. οἱ ἰχθ ύες-ῦς.
VOC.	ἰχθ ύ.	VOC. ἰχθ ύες-ῦς.
GÉN.	τοῦ ἰχθ ύος.	GÉN. τῶν ἰχθ ύων.
DAT.	τῷ ἰχθ ύϊ.	DAT. τοῖς ἰχθ ύσι (ν).
ACC.	τὸν ἰχθ ύν.	ACC. τοὺς ἰχθ ύας-ῦς.

DUEL.

NOM. et ACC. τὼ ἰχθ ύε.
GÉN. et DAT. τοῖν ἰχθ ύοιν.

97. REMARQUES. Ces noms ne sont qu'imparfaitement contractes, car ils n'ont pas le radical terminé par une des trois voyelles α, ε, ο, qui donnent ordinairement lieu à la contraction. Cependant ils se contractent à trois cas du pluriel, le nominatif, le vocatif et l'accusatif, et cette contraction se fait toujours en υς.

Déclinez sur ἰχθύς les noms suivants :

ὁ βότρυς,	la grappe.	ἡ χέλυς,	la tortue.
ὁ μῦς,	le rat.	ἡ ἰσχύς,	la force (sans pluriel).

CHAPITRE TROISIÈME.

DE L'ADJECTIF.

98. Les adjectifs grecs ont les trois genres et les trois nombres, et se déclinent comme des noms.

Ils prennent toutes ces formes, afin de pouvoir s'accorder en genre, en nombre et en cas, avec les noms auxquels ils se rapportent.

99. Pour la manière de les décliner, on partage les

Digitized by Google

adjectifs en deux classes, selon qu'ils ont le masculin sur la deuxième déclinaison ou sur la troisième.

ADJECTIFS DE LA DEUXIÈME DÉCLINAISON.

100. Les adjectifs qui ont le masculin sur la deuxième déclinaison ont aussi le neutre sur cette déclinaison, et ils ont le féminin ordinairement sur la première; mais quelquefois aussi le féminin est semblable au masculin.

MODÈLES DES ADJECTIFS DE LA DEUXIÈME DÉCLINAISON.

101. **Premier modèle.**

Le masculin sur ἄνθρωπος, *le féminin sur* οἰκία, *le neutre sur* δῶρον.

Ἅγιος, α, ον, *saint.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἅγι ος,	ἁγί α,	ἅγι ον.
VOC.	ἅγι ε,	ἁγί α,	ἅγι ον.
GÉN.	ἁγί ου,	ἁγί ας,	ἁγί ου.
DAT.	ἁγί ῳ,	ἁγί ᾳ,	ἁγί ῳ.
ACC.	ἅγι ον,	ἁγί αν,	ἅγι ον.

PLURIEL.

NOM.	ἅγι οι,	ἅγι αι,	ἅγι α.
VOC.	ἅγι οι,	ἅγι αι,	ἅγι α.
GÉN.	ἁγί ων,	ἁγί ων,	ἁγί ων.
DAT.	ἁγί οις,	ἁγί αις,	ἁγί οις.
ACC.	ἁγί ους,	ἁγί ας,	ἅγι α.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἁγί ω,	ἁγί α,	ἁγί ω.
GÉN. et DAT.	ἁγί οιν,	ἁγί αιν,	ἁγί οιν.

Digitized by Google

102. **Deuxième modèle.**

Le masculin sur ἄνθρωπος, *le féminin sur* κεφαλή, *le neutre sur* δῶρον.

Ἀγαθός, ή, όν, *bon.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἀγαθ ός,	ἀγαθ ή,	ἀγαθ όν.
VOC.	ἀγαθ έ,	ἀγαθ ή,	ἀγαθ όν.
GÉN.	ἀγαθ οῦ,	ἀγαθ ῆς,	ἀγαθ οῦ.
DAT.	ἀγαθ ῷ,	ἀγαθ ῇ,	ἀγαθ ῷ.
ACC.	ἀγαθ όν,	ἀγαθ ήν,	ἀγαθ όν.

PLURIEL.

NOM.	ἀγαθ οί,	ἀγαθ αί,	ἀγαθ ά.
VOC.	ἀγαθ οί,	ἀγαθ αί,	ἀγαθ ά.
GÉN.	ἀγαθ ῶν, pour les trois genres.		
DAT.	ἀγαθ οῖς,	ἀγαθ αῖς,	ἀγαθ οῖς.
ACC.	ἀγαθ ούς,	ἀγαθ άς,	ἀγαθ ά.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἀγαθ ώ,	ἀγαθ ά,	ἀγαθ ώ.
GÉN. et DAT.	ἀγαθ οῖν,	ἀγαθ αῖν,	ἀγαθ οῖν.

103. **Troisième modèle.**

Le masculin et le féminin sur ἄνθρωπος, *le neutre sur* δῶρον.

Ἀθάνατος, ος, ον, *immortel.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἀθάνατ ος,	ἀθάνατ ον.
VOC.	ἀθάνατ ε,	ἀθάνατ ον.
GÉN.	ἀθανάτ ου,	pour les trois genres.
DAT.	ἀθανάτ ῳ,	pour les trois genres.
ACC.	ἀθάνατ ον,	pour les trois genres.

Digitized by Google

PLURIEL.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἀθάνατ οι,	ἀθάνατ α.
VOC.	ἀθάνατ οι,	ἀθάνατ α.
GÉN.	ἀθανάτ ων,	pour les trois genres.
DAT.	ἀθανάτ οις,	
ACC.	ἀθανάτ ους,	ἀθάνατ α.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἀθανάτ ω,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	ἀθανάτ οιν,	

104. **Quatrième modèle.**

Adjectifs à forme attique, qui ont le masculin et le féminin en ως *sur* λαγώς, *et le neutre en* ων *sur* ἀνώγεων.

Εὔγεως, ως, ων, *fertile.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	εὔγε ως,	εὔγε ων.
VOC.	εὔγε ως,	εὔγε ων.
GÉN.	εὔγε ω,	pour les trois genres.
DAT.	εὔγε ῳ,	
ACC.	εὔγε ων,	

PLURIEL.

NOM.	εὔγε ῳ,	εὔγε ω.
VOC.	εὔγε ῳ,	εὔγε ω.
GÉN.	εὔγε ων,	pour les trois genres.
DAT.	εὔγε ῳς,	
ACC.	εὔγε ως,	εὔγε ω.

DUEL.

NOM. et ACC.	εὔγε ω,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	εὔγε ῳν,	

Digitized by Google

105. **Cinquième modèle.**

Adjectifs contractes en ους *venant de* εος.

Χρύσεος-οῦς, έη-ῆ, εον-οῦν, *d'or.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	χρύσ εος-οῦς,	χρυσ έα-ῆ,	χρύσ εον-οῦν.
VOC.	(Inusité.)	χρυσ έα-ῆ,	χρύσ εον-οῦν.
GÉN.	χρυσ έου-οῦ,	χρυσ έας-ῆς,	χρυσ έου-οῦ.
DAT.	χρυσ έῳ-ῷ,	χρυσ έᾳ-ῇ,	χρυσ έῳ-ῷ.
ACC.	χρύσ εον-οῦν,	χρυσ έαν-ῆν,	χρύσ εον-οῦν.

PLURIEL.

NOM.	χρύσ εοι-οῖ,	χρυσ έαι-αῖ,	χρύσ εα-ᾶ.
VOC.	χρύσ εοι-οῖ,	χρυσ έαι-αῖ,	χρύσ εα-ᾶ.
GÉN.	χρυσ έων-ῶν,	pour les trois genres.	
DAT.	χρυσ έοις-οῖς,	χρυσ έαις-αῖς,	χρυσ έοις-οῖς.
ACC.	χρυσ έους-οῦς,	χρυσ έας-ᾶς,	χρύσ εα-ᾶ.

DUEL.

NOM. et ACC.	χρυσ έω-ώ,	χρυσ έα-ᾶ,	χρυσ έω-ώ.
GÉN. et DAT.	χρυσ έοιν-οῖν,	χρυσ έαιν-αῖν,	χρυσ έοιν-οῖν.

106. **Sixième modèle.**

Adjectifs contractes en ους *venant de* οος.

Εὔνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, *bienveillant.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	εὔν οος-ους,	εὔν οον-ουν.
VOC.	(Inusité.)	εὔν οον-ουν.
GÉN.	εὐν όου-οῦ,	pour les trois genres.
DAT.	εὐν όω-ῷ,	pour les trois genres.
ACC.	εὔν οον-ουν,	pour les trois genres.

Digitized by Google

PLURIEL.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	εὖν οοι-οι,	εὖν οα.
VOC.	εὖν οοι-οι,	εὖν οα.
GÉN.	εὖν όων-ῶν,	pour les trois genres.
DAT.	εὖν όοις-οῖς,	pour les trois genres.
ACC.	εὖν όους-ους,	εὖν οα.

DUEL.

NOM. et ACC.	εὖν όω-ώ,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	εὖν όοιν-ῷν,	pour les trois genres.

107. **Septième modèle.**

Adjectifs contractes en ως *venant de* αος, *qui ont le masculin et le féminin sur* λαγώς, *le féminin sur* ἅλως, *et le neutre sur* ἀνώγεων.

Ἀγήραος-ως, αος-ως, αον-ων, *qui ne vieillit pas.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἀγήρ αος-ως,	ἀγήρ αον-ων.
VOC.	ἀγήρ αος-ως,	ἀγήρ αον-ων.
GÉN.	ἀγηρ άου-ω,	pour les trois genres.
DAT.	ἀγηρ άῳ-ῳ,	pour les trois genres.
ACC.	ἀγήρ αον-ων,	pour les trois genres.

PLURIEL.

NOM.	ἀγήρ αοι-ῳ,	ἀγήρ αα-ω.
VOC.	ἀγήρ αοι-ῳ,	ἀγήρ αα-ω.
GÉN.	ἀγηρ άων-ων,	pour les trois genres.
DAT.	ἀγηρ άοις-ῳς,	pour les trois genres.
ACC.	ἀγηρ άους-ως,	ἀγήρ αα-ω.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἀγηρ άω-ω,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	ἀγηρ άοιν-ῳν,	pour les trois genres.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LES ADJECTIFS DE LA DEUXIÈME DÉCLINAISON.

108. Dans les adjectifs de la deuxième déclinaison, le féminin, quand il se décline sur la première, est toujours sur οἰκία ou sur κεφαλή, jamais sur μοῦσα.

Le féminin est sur οἰκία quand il se termine en α pur ou en ρα, c'est-à-dire quand la dernière lettre du radical est une voyelle ou un ρ, comme dans ἅγιος, saint, féminin ἁγία; ἰσχυρός, fort, féminin ἰσχυρά. Autrement il est sur κεφαλή, comme dans ἀγαθός, bon, féminin ἀγαθή.

109. Les adjectifs qui ont le féminin semblable au masculin sont :

1° Les adjectifs composés, comme ἀθάνατος, immortel, féminin ἀθάνατος (composé de la négation ἀ et de θάνατος, mort);

2° Beaucoup d'adjectifs en ιος et ιμος, qui cependant prennent aussi la terminaison féminine, comme οὐράνιος, céleste, féminin οὐράνιος ou οὐρανία; κρίσιμος, critique, féminin κρίσιμος ou κρισίμη.

110. Les adjectifs en εος-οῦς contractent leur pluriel neutre en ᾶ, comme χρύσεος-οῦς, d'or, en or, pluriel neutre χρυσᾶ. Mais ceux en οος-ους font sans contraction les cas en α du pluriel neutre, comme εὔνοος-ους, bienveillant, pluriel neutre εὔνοα; ἀθρόος-οῦς, serré, compacte, pluriel neutre ἀθρόα.

Il faut excepter pourtant ἁπλόος-οῦς, simple, pluriel neutre ἁπλᾶ; διπλόος-οῦς, double, pluriel neutre διπλᾶ; δίκροος-οῦς, fourchu, pluriel neutre δικρᾶ, et quelques autres semblables.

111. Les adjectifs en αος-ως contractent leur pluriel neutre en ω, et non en α; ils ont de même le vocatif masculin et féminin en ως, pour ne pas s'écarter du modèle des noms à forme attique.

Digitized by Google

112. Déclinez sur ἅγιος les adjectifs suivants :

δίκαιος, α, ον, juste.
ἱερός, ά, όν, sacré.
ἀναγκαῖος, α, ον, nécessaire.
μικρός, ά, όν, petit.
καθαρός, ά, όν, pur.
ἐλεύθερος, α, ον, libre.

Déclinez sur ἀγαθός les adjectifs suivants :

καλός, ή, όν, beau.
φαῦλος, η, ον, vil.
φίλος, η, ον, cher.
σοφός, ή, όν, sage.
κακός, ή, όν, mauvais.
κοινός, ή, όν, commun.

Déclinez sur ἀθάνατος les adjectifs suivants :

ἔνδοξος, ον, illustre.
εὔφωνος, ον, harmonieux.
ἄδικος, ον, injuste.
κόσμιος, ον, élégant.
βασίλειος, ον, royal.
διάφορος, ον, différent.

Déclinez sur εὔγεως les adjectifs suivants :

ἵλεως, ων, propice.
ἀξιόχρεως, ων, solvable.

Déclinez sur χρύσεος-οῦς les adjectifs suivants :

χάλκεος, έα, εον, d'airain.
σιδήρεος, έα, εον, de fer.

Déclinez sur εὔνοος-ους les adjectifs suivants :

ἄνοος-ους, οον-ουν, insensé.
εὔπλοος-ους, οον-ουν, propre à la navigation.

Déclinez sur ἀγήραος-ως les adjectifs suivants :

εὐκέραος-ως, αον-ων, qui a de belles cornes.
δικέραος-ως, αον-ων, qui a deux cornes.

ADJECTIFS DE LA TROISIÈME DÉCLINAISON.

113. Il n'y a point de terminaison fixe pour le nominatif singulier; le radical se tire du génitif, comme dans les noms.

Digitized by Google

MODÈLES DES ADJECTIFS DE LA TROISIÈME DÉCLINAISON.

114. **Premier modèle.**

Le masculin et le féminin sur θήρ *et* λαμπάς, *le neutre sur* σῶμα.

Εὐδαίμων, ων, ον, *heureux.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	εὐδαίμων,	εὔδαιμον.
VOC.	εὔδαιμον,	pour les trois genres.
GÉN.	εὐδαίμον ος,	pour les trois genres.
DAT.	εὐδαίμον ι,	pour les trois genres.
ACC.	εὐδαίμον α,	εὔδαιμον.

PLURIEL.

NOM.	εὐδαίμον ες,	εὐδαίμον α.
VOC.	εὐδαίμον ες,	εὐδαίμον α.
GÉN.	εὐδαιμόν ων,	pour les trois genres.
DAT.	εὐδαίμο σι (ν),	pour les trois genres.
ACC.	εὐδαίμον ας,	εὐδαίμον α.

DUEL.

NOM. et ACC.	εὐδαίμον ε,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	εὐδαιμόν οιν,	pour les trois genres.

115. **Deuxième modèle.**

Le féminin sur μοῦσα.

Χαρίεις, εσσα, εν, *gracieux.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	χαρίεις,	χαρίεσσα,	χαρίεν.
VOC.	χαρίεν,	χαρίεσσα,	χαρίεν.
GÉN.	χαρίεντος,	χαριέσσης,	χαρίεντος.
DAT.	χαρίεντι,	χαριέσσῃ,	χαρίεντι.
ACC.	χαρίεντα,	χαρίεσσαν,	χαρίεν.

Digitized by Google

PLURIEL.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	χαρίεντες,	χαριέσσαι,	χαρίεντα.
VOC.	χαρίεντες,	χαριέσσαι,	χαρίεντα.
GÉN.	χαριέντων,	χαριεσσῶν,	χαριέντων.
DAT.	χαρίεσι (ν),	χαριέσσαις,	χαρίεσι (ν).
ACC.	χαρίεντας,	χαριέσσας,	χαρίεντα.

DUEL.

NOM. et ACC.	χαρίεντε,	χαριέσσα,	χαρίεντε.
GÉN. et DAT.	χαριέντοιν,	χαριέσσαιν,	χαριέντοιν.

116. **Troisième modèle.**

Adjectifs contractes en ης, qui ont le masculin et le féminin sur τριήρης, *et le neutre sur* τεῖχος.

Ἀληθής, ής, ές, *vrai.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἀληθ ής,	ἀληθ ές.
VOC.	ἀληθ ές,	pour les trois genres.
GÉN.	ἀληθ έος-οῦς,	pour les trois genres.
DAT.	ἀληθ εῖ-εῖ,	pour les trois genres.
ACC.	ἀληθ έα-ῆ,	ἀληθ ές.

PLURIEL.

NOM.	ἀληθ έες-εῖς,	ἀληθ έα-ῆ.
VOC.	ἀληθ έες-εῖς,	ἀληθ-έα-ῆ.
GÉN.	ἀληθ έων-ῶν,	pour les trois genres.
DAT.	ἀληθ έσι (ν),	pour les trois genres.
ACC.	ἀληθ έας-εῖς,	ἀληθ έα-ῆ.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἀληθ έε-ῆ,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	ἀληθ έοιν-οῖν,	pour les trois genres.

Digitized by Google

117. **Quatrième modèle.**

Adjectifs contractes en υς, *qui ont le masculin sur* πέλεκυς *le féminin sur* οἰκία, *et le neutre sur* ἄστυ.

Ἡδύς, εῖα, ύ, *agréable.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἡδ ύς,	ἡδ εῖα,	ἡδ ύ.
VOC.	ἡδ ύ,	ἡδ εῖα,	ἡδ ύ.
GÉN.	ἡδ έος,	ἡδ είας,	ἡδ έος
DAT.	ἡδ ΐ-εῖ,	ἡδ εία,	ἡδ ΐ-εῖ.
ACC.	ἡδ ύν,	ἡδ εῖαν,	ἡδ ύ.

PLURIEL.

NOM.	ἡδ έες-εῖς,	ἡδ εῖαι,	ἡδ έα.
VOC.	ἡδ έες-εῖς,	ἡδ εῖαι,	ἡδ έα.
GÉN.	ἡδ έων,	ἡδ εῖῶν,	ἡδ έων.
DAT.	ἡδ έσι (ν),	ἡδ είαις,	ἡδ έσι (ν).
ACC.	ἡδ έας-εῖς,	ἡδ είας,	ἡδ έα.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἡδ έε,	ἡδ εία,	ἡδ έε.
GÉN. et DAT.	ἡδ έοιν,	ἡδ είαιν,	ἡδ έοιν.

OBSERVATIONS SUR LES ADJECTIFS DE LA TROISIÈME DÉCLINAISON.

118. Dans les adjectifs de la troisième déclinaison, le féminin, quand il est en α, se forme sans autre règle que l'usage. Les seuls adjectifs contractes en υς ont une forme féminine bien arrêtée en εῖα.

Le féminin en α se décline ordinairement sur μοῦσα, comme χαρίεσσα, gén. χαριέσσης. Quand il est en α pur ou en ρα, ce qui est rare, il se décline sur οἰκία, comme εὐθεῖα, gén. εὐθείας, féminin de εὐθύς, droit; πίειρα, gén. πιείρας, féminin de πίων, gras.

119. La règle qui veut que εντ, au datif pluriel, se

Digitized by Google

change en diphthongue (§ 68), ne s'applique pas aux adjectifs en εις, d'ailleurs fort rares en prose. Ainsi χαρίεις fait χαρίεσι; φωνήεις, vocal, gén. φωνήεντος, fait φωνήεσι.

120. Les adjectifs contractes en υς et en υ, quoiqu'ils se déclinent sur πέλεκυς et ἄστυ, en diffèrent cependant en ce qu'ils font toujours le génitif en εος, jamais en εως, et en ce qu'ils ne se contractent pas au pluriel neutre.

121. Les deux adjectifs πολύς, πολλή, πολύ, nombreux, et μέγας, μεγάλη, μέγα, grand, n'ont sur la troisième déclinaison que le nominatif et l'accusatif singulier masculin et neutre : πολύς, πολύν, πολύ; μέγας, μέγαν, μέγα. Tous les autres cas sont sur la deuxième déclinaison : πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ; μεγάλου, μεγάλης, μεγάλου, etc.

122. Déclinez sur εὐδαίμων les adjectifs suivants :

σώφρων, ον,	sensé.	ἐλεήμων, ον,	miséricordieux.
ἐπιστήμων, ον,	savant.	ἄῤῥην, εν,	mâle.

Déclinez sur χαρίεις les adjectifs suivants :

τέρην, ειναι, εν,	tendre.	ἑκών, οῦσα, όν,	qui agit de bon gré.

Déclinez sur ἀληθής les adjectifs suivants :

ἀσθενής, ές,	faible.	εὐσεβής, ές,	pieux.

Déclinez sur ἡδύς les adjectifs suivants :

εὐρύς, εῖα, ύ,	large.	ὀξύς, εῖα, ύ,	aigu.

DEGRÉS DE SIGNIFICATION OU DE COMPARAISON DANS LES ADJECTIFS.

DU COMPARATIF.

123. Le *comparatif de supériorité*, en grec comme en latin, s'exprime ordinairement par un changement de terminaison dans l'adjectif, comme σοφός, sage, σοφώτερος, plus sage; δίκαιος, juste, δικαιότερος, plus juste.

Quelquefois il s'exprime par l'adverbe μᾶλλον, plus, placé devant le positif. Exemple : ἐπιτήδειος, convenable, μᾶλλον ἐπιτήδειος, plus convenable.

Digitized by Google

124. Le *comparatif d'infériorité* s'exprime ordinairement par l'adverbe ἧσσον, moins, placé devant le positif. Exemple : ἧσσον πλούσιος, moins riche.

125. Le *comparatif d'égalité* s'exprime ordinairement par l'adverbe οὕτω (devant une voyelle οὕτως), autant, aussi, placé devant le positif. Exemples : οὕτω σοφός, aussi sage; οὕτως ἁπλοῦς, aussi simple.

FORMATION DU COMPARATIF DE SUPÉRIORITÉ.

1° Adjectifs de la deuxième déclinaison.

126. Dans les adjectifs de la deuxième déclinaison, le comparatif de supériorité se forme du positif par le changement de la terminaison ος du nominatif singulier en ότερος ou ώτερος.

127. Quand la voyelle qui précède la terminaison est longue, le comparatif se fait en ότερος. Exemple : ξηρός, sec, comparatif ξηρότερος.

Quand la voyelle qui précède la terminaison est brève, le comparatif se fait en ώτερος. Exemple : σοφός, sage, comparatif σοφώτερος.

128. Sont longues par nature les voyelles η, ω, et les diphthongues, comme η dans ξηρός, sec, ει dans δεινός, terrible.

Sont longues par position les voyelles suivies de deux consonnes, comme ε dans μεστός, plein, ι dans πικρός, amer.

Les voyelles ε et ο sont toujours brèves, à moins qu'elles ne soient longues par position.

Les voyelles α et υ, à moins qu'elles ne soient longues par position, sont brèves, sauf de rares exceptions.

129. Les adjectifs contractes en οος-ους font leur comparatif en ούστερος. Exemple : εὔνοος-ους, bienveillant, comparatif εὐνούστερος.

130. Les adjectifs de forme attique en ως font leur comparatif en ώτερος. Exemple : εὔγεως, fertile, comparatif εὐγεώτερος.

Digitized by Google

2° Adjectifs de la troisième déclinaison.

131. Dans les adjectifs de la troisième déclinaison, le comparatif de supériorité se forme du positif par le changement de la terminaison ος du génitif singulier en έστερος. Exemple : εὐδαίμων, heureux, génitif εὐδαίμονος, comparatif εὐδαιμονέστερος.

132. Les adjectifs contractes en ης et les adjectifs en εις font leur comparatif en changeant simplement ης ou εις en έστερος. Exemples : ἀληθής, vrai, comparatif ἀληθέστερος; χαρίεις, gracieux, comparatif χαριέστερος.

133. Les adjectifs contractes en υς font leur comparatif en changeant simplement υς en ύτερος. Exemple : γλυκύς, doux, comparatif γλυκύτερος.

134. Tous les comparatifs en τερος ont le féminin en α, à cause du ρ qui précède la terminaison, et se déclinent régulièrement sur ἅγιος, α, ον.

DU SUPERLATIF.

135. En grec, comme en latin, les adjectifs n'ont qu'une seule espèce de superlatif, qui est presque toujours relatif. Ainsi σοφώτατος, superlatif de σοφός, signifie *le plus sage*, presque jamais *très-sage*.

136. Le superlatif, en grec, s'exprime ordinairement par un changement de terminaison dans l'adjectif, comme σοφός, sage, σοφώτατος, le plus sage; δίκαιος, juste, δικαιότατος, le plus juste.

Quelquefois il s'exprime par l'adverbe μάλιστα, le plus, placé devant le positif. Exemple : ἐπιτήδειος, convenable, μάλιστα ἐπιτήδειος, le plus convenable.

FORMATION DU SUPERLATIF.

137. Le superlatif se forme exactement comme le comparatif, en remplaçant la terminaison τερος du comparatif par la terminaison τατος, et en suivant, pour l'emploi

Digitized by Google

de l'ο ou de l'ω, les règles données ci-dessus. Exemples : ξηρός, sec, comparatif ξηρότερος, superlatif ξηρότατος; σοφός, sage, comparatif σοφώτερος, superlatif σοφώτατος; εὔνους, bienveillant, comparatif εὐνούστερος, superlatif εὐνούστατος; εὐδαίμων, heureux, comparatif εὐδαιμονέστερος, superlatif εὐδαιμονέστατος, etc.

138. Tous les superlatifs ont le féminin en η, et se déclinent régulièrement sur ἀγαθός, ή, όν.

OBSERVATIONS SUR LES DEGRÉS DE COMPARAISON.

139. Quelques adjectifs, surtout ceux en υς, forment leur comparatif en ίων et leur superlatif en ιστος. Ainsi ἡδύς, agréable, fait au comparatif ἡδίων, et au superlatif ἥδιστος.

140. Le superlatif en ιστος se décline régulièrement sur ἀγαθός, ή, όν. Le comparatif en ίων se décline sur εὐδαίμων, mais il admet à certains cas une contraction particulière. En voici le modèle :

Ἡδίων, ων, ον, *plus agréable.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἡδίων,	ἥδιον.
VOC.	ἡδίων,	ἥδιον.
GÉN.	ἡδίονος, } pour les trois genres.	
DAT.	ἡδίονι, } pour les trois genres.	
ACC.	ἡδίονα, contr. ἡδίω,	ἥδιον.

PLURIEL.

NOM.	ἡδίονες,	contr. ἡδίους,	ἡδίονα,	contr. ἡδίω.
VOC.	ἡδίονες,	contr. ἡδίους,	ἡδίονα,	contr. ἡδίω.
GÉN.	ἡδιόνων, } pour les trois genres.			
DAT.	ἡδίοσι(ν), } pour les trois genres.			
ACC.	ἡδίονας,	contr. ἡδίους,	ἡδίονα,	contr. ἡδίω.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἡδίονε,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	ἡδιόνοιν,	pour les trois genres.

Digitized by Google

141. Ainsi le comparatif en ίων a le vocatif toujours semblable au nominatif.

Il ne devrait point admettre de contraction, puisque le radical se termine par la consonne ν. Cependant il en reçoit une à l'accusatif singulier masculin et féminin, et aux trois cas semblables du pluriel (nominatif, vocatif, accusatif), comme si le ν était retranché : ἡδίονα-οα-ω, ἡδίονες-οες-ους, ἡδίονας-οας-ους. Cette contraction, au reste, n'est pas obligatoire.

142. Il y a, comme en français et en latin, quelques adjectifs qui font leur comparatif et leur superlatif tout à fait irrégulièrement. Voici les principaux :

POSITIF.		COMPARATIF.	SUPERLATIF.
ἀγαθός,	bon,	βελτίων,	βέλτιστος ou ἄριστος.
κακός,	mauvais,	κακίων ou χείρων,	κάκιστος ou χείριστος.
καλός,	beau,	καλλίων,	κάλλιστος.
αἰσχρός,	laid, honteux,	αἰσχίων,	αἴσχιστος.
μέγας,	grand,	μείζων,	μέγιστος.
μικρός,	petit,	ἐλάσσων,	ἐλάχιστος.
πολύς,	nombreux,	πλείων,	πλεῖστος.

143. Les comparatifs en ων se déclinent sur le modèle des comparatifs en ίων, avec les mêmes contractions.

CHAPITRE QUATRIÈME.

DU PRONOM.

144. Les Grecs, comme les Latins, n'ont que deux espèces de pronoms : 1° les *pronoms personnels*, et ils n'ont même à la troisième personne que le *pronom réfléchi*; 2° les *pronoms indéfinis*.

Toutes les autres classes de pronoms français se remplacent dans l'usage par des adjectifs pronominaux.

Digitized by Google

I. — PRONOMS PERSONNELS.

145. Les pronoms personnels se déclinent ainsi :

PRONOM DE LA PREMIÈRE PERSONNE.

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. ἐγώ,	*je* ou *moi.*	NOM. ἡμεῖς,	*nous.*
GÉN. ἐμοῦ, μοῦ,	*de moi.*	GÉN. ἡμῶν,	*de nous.*
DAT. ἐμοί, μοί,	*à moi.*	DAT. ἡμῖν,	*à nous.*
ACC. ἐμέ, μέ,	*moi.*	ACC. ἡμᾶς,	*nous.*

DUEL.

NOM. et ACC. νώ, *nous deux.*
GÉN. et DAT. νῷν, *de* ou *à nous deux.*

PRONOM DE LA DEUXIÈME PERSONNE.

SINGULIER.		PLURIEL.	
NOM. σύ,	*toi.*	NOM. ὑμεῖς,	*vous.*
GÉN. σοῦ,	*de toi.*	GÉN. ὑμῶν,	*de vous.*
DAT. σοί,	*à toi.*	DAT. ὑμῖν,	*à vous.*
ACC. σέ,	*toi.*	ACC. ὑμᾶς,	*vous.*

DUEL.

NOM. et ACC. σφώ, *vous deux.*
GÉN. et DAT. σφῷν, *de* ou *à vous deux.*

PRONOM RÉFLÉCHI DE LA TROISIÈME PERSONNE.

(*Point de nominatif.*)

SINGULIER.		PLURIEL.	
GÉN. οὗ,	*de soi, de lui-même.*	GÉN. σφῶν,	*d'eux-mêmes.*
DAT. οἷ,	*à soi.*	DAT. σφίσι,	*à eux-mêmes.*
ACC. ἕ,	*soi.*	ACC. σφᾶς,	*eux-mêmes.*

DUEL.

ACC. σφώ.
GÉN. et DAT. σφωΐν.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LES PRONOMS PERSONNELS.

146. Le pronom de la première personne, à tous les cas du singulier, excepté au nominatif, a deux formes, l'une qui est entière, ἐμοῦ, ἐμοί, ἐμέ, l'autre qui est abrégée, μοῦ, μοί, μέ.

147. Le pronom de la troisième personne, étant réfléchi, n'a pas de nominatif.

148. Les pronoms personnels, même celui de la troisième personne, s'emploient rarement seuls dans le sens réfléchi; on y joint alors presque toujours l'adjectif pronominal αὐτός, même.

Au singulier, l'adjectif αὐτός s'unit ordinairement avec le pronom en un seul mot, ἐμαυτοῦ pour ἐμοῦ αὐτοῦ, σεαυτοῦ pour σοῦ αὐτοῦ, ἑαυτοῦ pour οὗ αὐτοῦ, et forme la déclinaison suivante :

Pronom réfléchi de la première personne.

Ἐμαυτοῦ, ῆς, οῦ, *de moi-même.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
GÉN.	ἐμαυτοῦ,	ἐμαυτῆς,	ἐμαυτοῦ.
DAT.	ἐμαυτῷ,	ἐμαυτῇ,	ἐμαυτῷ.
ACC.	ἐμαυτόν,	ἐμαυτήν,	ἐμαυτό.

PLURIEL.

GÉN.	ἡμῶν αὐτῶν,	pour les trois genres.	
DAT.	ἡμῖν αὐτοῖς,	ἡμῖν αὐταῖς,	ἡμῖν αὐτοῖς.
ACC.	ἡμᾶς αὐτούς,	ἡμᾶς αὐτάς,	.....

DUEL.

ACC.	νὼ αὐτώ,	νὼ αὐτά,	νὼ αὐτώ.
GÉN. et DAT.	νῷν αὐτοῖν,	νῷν αὐταῖν,	νῷν αὐτοῖν.

Digitized by Google

Pronom réfléchi de la deuxième personne.

Σεαυτοῦ, ῆς, οῦ, *de toi-même.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
GÉN.	σεαυτοῦ,	σεαυτῆς,	σεαυτοῦ.
DAT.	σεαυτῷ,	σεαυτῇ,	σεαυτῷ.
ACC.	σεαυτόν,	σεαυτήν,	σεαυτό.

PLURIEL.

GÉN.	ὑμῶν αὐτῶν,	pour les trois genres.	
DAT.	ὑμῖν αὐτοῖς,	ὑμῖν αὐταῖς,	ὑμῖν αὐτοῖς.
ACC.	ὑμᾶς αὐτούς,	ὑμᾶς αὐτάς,	.....

DUEL.

ACC.	σφὼ αὐτώ,	σφὼ αὐτά,	σφὼ αὐτώ.
GÉN. et DAT.	σφῷν αὐτοῖν,	σφῷν αὐταῖν,	σφῷν αὐτοῖν.

Pronom réfléchi de la troisième personne.

Ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ, *de lui-même.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
GÉN.	ἑαυτοῦ,	ἑαυτῆς,	ἑαυτοῦ.
DAT.	ἑαυτῷ,	ἑαυτῇ,	ἑαυτῷ.
ACC.	ἑαυτόν,	ἑαυτήν,	ἑαυτό.

PLURIEL.

GÉN.	ἑαυτῶν,	pour les trois genres.	
DAT.	ἑαυτοῖς,	ἑαυταῖς,	ἑαυτοῖς.
ACC.	ἑαυτούς,	ἑαυτάς,	ἑαυτά.

DUEL.

ACC.	σφὼ αὐτώ,	σφὼ αὐτά,	σφὼ αὐτώ.
GÉN. et DAT.	σφωῖν αὐτοῖν,	σφωῖν αὐταῖν,	σφωῖν αὐτοῖν.

OBSERVATIONS SUR LES PRONOMS RÉFLÉCHIS.

149. Les pronoms réfléchis n'ont pas de nominatif. Cependant les nominatifs ἐγὼ αὐτός, moi-même, σὺ αὐτός,

Digitized by Google

toi-même, et au pluriel ἡμεῖς αὐτοί, nous-mêmes, ὑμεῖς αὐτοί, vous-mêmes, sont usités; mais ils n'ont pas le sens réfléchi.

150. A la deuxième personne, au lieu de σεαυτοῦ, ῆς, οῦ, on dit souvent par abréviation σαυτοῦ, ῆς, οῦ (au singulier seulement), et à la troisième personne, au lieu de ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ, on dit souvent αὑτοῦ, ῆς, οῦ, pluriel αὑτῶν, αὑτοῖς, etc., avec un esprit rude.

II. — PRONOMS INDÉFINIS.

151. Il n'y a en grec, à proprement parler, qu'un seul pronom indéfini : c'est le mot δεῖνα, tel ou tel, un tel, à moins que l'on ne donne ce nom aux mots οὐδείς, personne, en latin *nemo*, et οὐδέν, rien, en latin *nihil*, qui sont plutôt des adjectifs indéfinis.

152. Le pronom indéfini δεῖνα est ordinairement indéclinable, et sert pour tous les genres et pour tous les nombres, sans autre distinction que l'article : ὁ δεῖνα, un tel; ἡ δεῖνα, une telle; pl. οἱ δεῖνα, tels ou tels, etc. Mais quelquefois aussi il se décline.

Δεῖνα, *tel ou tel.*

SINGULIER.

NOM.	δεῖνα,	pour les trois genres.
GÉN.	δεῖνος,	
DAT.	δεῖνι,	
ACC.	δεῖνα,	

PLURIEL.

NOM.	δεῖνες.
GÉN.	δείνων.
ACC.	δεῖνας.

(Il n'y a pas de datif pluriel.)

Digitized by Google

ADJECTIFS PRONOMINAUX.

153. Les adjectifs pronominaux se partagent en cinq classes qui correspondent aux cinq classes de pronoms français.

I. — ADJECTIFS PERSONNELS OU POSSESSIFS.

154. Chaque pronom personnel, du singulier, du pluriel et du duel, a son adjectif possessif; ce qui fait qu'il y en a sept : trois pour la première personne, trois pour la deuxième, et un pour la troisième personne réfléchie.

PREMIÈRE PERSONNE.

Singulier,	ἐμός,	ή,	όν,	mon, le mien.
Pluriel,	ἡμέτερος,	α,	ον,	notre, le nôtre.
Duel,	νωΐτερος,	α,	ον,	le nôtre à nous deux.

DEUXIÈME PERSONNE.

Singulier,	σός,	ή,	όν,	ton, le tien.
Pluriel,	ὑμέτερος,	α,	ον,	votre, le vôtre.
Duel,	σφωΐτερος,	α,	ον,	le vôtre à vous deux.

TROISIÈME PERSONNE RÉFLÉCHIE.

Singulier, Pluriel, Duel,	σφέτερος,	α,	ον,	son, le sien. leur, le leur.

155. Ces sept adjectifs se déclinent régulièrement comme les adjectifs de la deuxième déclinaison, si ce n'est qu'ils n'ont pas de vocatif.

II. — ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS.

156. Les Grecs ont quatre adjectifs démonstratifs, qui servent aussi de pronoms démonstratifs : οὗτος, celui-ci, en latin *hic;* ἐκεῖνος, celui-là, en latin *ille;* αὐτός, même, lui-même, en latin *ipse;* ὅδε, celui-ci même, celui qui est présent, en latin *hic* ou *hic ipse.*

Digitized by Google

Voici la manière de les décliner :

157. PREMIER ADJECTIF DÉMONSTRATIF.

Οὗτος, αὕτη, τοῦτο, *ce, cet, celui-ci.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	οὗτος,	αὕτη,	τοῦτο.
GÉN.	τούτου,	ταύτης,	τούτου.
DAT.	τούτῳ,	ταύτῃ,	τούτῳ.
ACC.	τοῦτον,	ταύτην,	τοῦτο.

PLURIEL.

NOM.	οὗτοι,	αὗται,	ταῦτα.
GÉN.	τούτων, pour les trois genres.		
DAT.	τούτοις,	ταύταις,	τούτοις.
ACC.	τούτους,	ταύτας,	ταῦτα.

DUEL.

NOM. et ACC.	τούτω,	ταύτα,	τούτω.
GÉN. et DAT.	τούτοιν,	ταύταιν,	τούτοιν.

158. DEUXIÈME ADJECTIF DÉMONSTRATIF.

Ἐκεῖνος, η, ο, *ce, cet, celui-là.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ἐκεῖνος,	ἐκείνη,	ἐκεῖνο.
GÉN.	ἐκείνου,	ἐκείνης,	ἐκείνου.
DAT.	ἐκείνῳ,	ἐκείνῃ,	ἐκείνῳ.
ACC.	ἐκεῖνον,	ἐκείνην,	ἐκεῖνο.

PLURIEL.

NOM.	ἐκεῖνοι,	ἐκεῖναι,	ἐκεῖνα.
GÉN.	ἐκείνων, pour les trois genres.		
DAT.	ἐκείνοις,	ἐκείναις,	ἐκείνοις.
ACC.	ἐκείνους,	ἐκείνας,	ἐκεῖνα.

DUEL.

NOM. et ACC.	ἐκείνω,	ἐκείνα,	ἐκείνω.
GÉN. et DAT.	ἐκείνοιν,	ἐκείναιν,	ἐκείνοιν.

Digitized by Google

159. TROISIÈME ADJECTIF DÉMONSTRATIF.

Αὐτός, ή, ό, *même, lui.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	αὐτός,	αὐτή,	αὐτό.
GÉN.	αὐτοῦ,	αὐτῆς,	αὐτοῦ.
DAT.	αὐτῷ,	αὐτῇ,	αὐτῷ.
ACC.	αὐτόν,	αὐτήν,	αὐτό.

PLURIEL.

NOM.	αὐτοί,	αὐταί,	αὐτά.
GÉN.	αὐτῶν,	pour les trois genres.	
DAT.	αὐτοῖς,	αὐταῖς,	αὐτοῖς.
ACC.	αὐτούς,	αὐτάς,	αὐτά.

DUEL.

NOM. et ACC.	αὐτώ,	αὐτά,	αὐτώ.
GÉN. et DAT.	αὐτοῖν,	αὐταῖν,	αὐτοῖν.

160. QUATRIÈME ADJECTIF DÉMONSTRATIF.

Ὅδε, ἥδε, τόδε, *ce, cet, celui-ci.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ὅδε,	ἥδε,	τόδε.
GÉN.	τοῦδε,	τῆσδε,	τοῦδε.
DAT.	τῷδε,	τῇδε,	τῷδε.
ACC.	τόνδε,	τήνδε,	τόδε.

PLURIEL.

NOM.	οἵδε,	αἵδε,	τάδε.
GÉN.	τῶνδε,	pour les trois genres.	
DAT.	τοῖσδε,	ταῖσδε,	τοῖσδε.
ACC.	τούσδε,	τάσδε,	τάδε.

DUEL.

NOM. et ACC.	τώδε,	τάδε,	τώδε.
GÉN. et DAT.	τοῖνδε,	ταῖνδε,	τοῖνδε.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LES ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS.

161. Les adjectifs démonstratifs ont tous le singulier neutre en ο, et non en ον : ils ont cela de commun avec l'article.

162. Οὗτος est composé originairement de ὁ αὐτός ; c'est pourquoi il prend un τ dans tous les cas où l'article en prend un, et il change ου en αυ dans tous les cas où l'article prend un α ou un η au lieu d'un ο.

163. Ἐκεῖνος et αὐτός se déclinent régulièrement sur les adjectifs de la deuxième déclinaison, à l'exception du singulier neutre en ο.

164. Ὅδε est composé de l'article ὁ, qui se décline, et de la particule δέ, qui reste invariable. Il est presque synonyme de οὗτος.

165. Il ne faut pas confondre οὗτος, αὕτη, τοῦτο, celui-ci, avec αὐτός, αὐτή, αὐτό, même.

166. L'adjectif αὐτός, même, se joint souvent aux autres adjectifs démonstratifs : οὗτος αὐτός, celui-ci même, αὐτὸς ἐκεῖνος, celui-là même. Seul, il s'emploie souvent pour signifier *lui-même*, ou simplement *il*, *le*, *lui*, et il sert de pronom de la troisième personne, comme en latin *is*, *ea*, *id*.

167. Précédé de l'article, l'adjectif αὐτός, même, change de sens. Ὁ αὐτός, ἡ αὐτή, τὸ αὐτό, signifie mot pour mot *le même*, *la même*, en latin *idem*, *eadem*, *idem*.

III. — ADJECTIFS RELATIFS.

168. Il n'y a en grec, comme en latin, qu'un seul adjectif relatif simple, ὅς, ἥ, ὅ, *lequel*, qui sert aussi de pronom relatif, *qui*. Sa déclinaison diffère de celle de l'article en ce qu'il conserve la terminaison ος au nominatif et qu'il ne prend le τ à aucun cas.

Digitized by Google

Ὅς, ἥ, ὅ, *qui*, *lequel*.

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ὅς,	ἥ,	ὅ.
GÉN.	οὗ,	ἧς,	οὗ.
DAT.	ᾧ,	ᾗ,	ᾧ.
ACC.	ὅν,	ἥν,	ὅ.

PLURIEL.

NOM.	οἵ,	αἵ,	ἅ.
GÉN.	ὧν,	pour les trois genres.	
DAT.	οἷς,	αἷς,	οἷς.
ACC.	οὕς,	ἅς,	ἅ.

DUEL.

NOM. et ACC.	ὥ,	ἄ,	ὥ.
GÉN. et DAT.	οἷν,	αἷν,	οἷν.

169. Les adjectifs relatifs composés ὅσπερ et ὅστε, synonymes de ὅς, ἥ, ὅ, n'en diffèrent que par l'addition des particules invariables περ et τε.

Ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, *qui*, *lequel*.

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ὅσπερ,	ἥπερ,	ὅπερ.
GÉN.	οὗπερ,	ἧσπερ,	οὗπερ.
DAT.	ᾧπερ,	ᾗπερ,	ᾧπερ.
ACC.	ὅνπερ,	ἥνπερ,	ὅπερ.

PLURIEL.

NOM.	οἵπερ,	αἵπερ,	ἅπερ.
GÉN.	ὧνπερ,	pour les trois genres.	
DAT.	οἷσπερ,	αἷσπερ,	οἷσπερ.
ACC.	οὕσπερ,	ἅσπερ,	ἅπερ.

DUEL.

NOM. et ACC.	ὥπερ,	ἄπερ,	ὥπερ.
GÉN. et DAT.	οἷνπερ,	αἷνπερ,	οἷνπερ.

Digitized by Google

Déclinez de même ὅστε, ἥτε, ὅτε, qui, lequel, usité surtout chez les poëtes.

IV. — ADJECTIF INTERROGATIF.

170. Il n'y a en grec qu'un adjectif interrogatif, τίς; au neutre τί; gén. τίνος; *quel? lequel?* qui sert aussi de pronom interrogatif, *qui?*

Il se décline régulièrement comme les adjectifs de la troisième déclinaison.

Τίς, τί; *quel? lequel? qui?*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	τίς;	τί;
GÉN.	τίνος;	pour les trois genres.
DAT.	τίνι;	pour les trois genres.
ACC.	τίνα;	τί;

PLURIEL.

NOM.	τίνες;	τίνα;
GÉN.	τίνων;	pour les trois genres.
DAT.	τίσι (ν);	pour les trois genres.
ACC.	τίνας;	τίνα;

DUEL.

NOM. et ACC.	τίνε;	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	τίνοιν;	pour les trois genres.

V. — ADJECTIFS INDÉFINIS.

171. L'adjectif indéfini le plus ordinaire est τίς, au neutre τί, gén. τινός, *quelque*, qui sert aussi de pronom indéfini, *quelqu'un..*

Il ne diffère de l'adjectif interrogatif que parce qu'il s'écrit à tous les cas avec l'accent sur la dernière syllabe, et même le plus souvent sans accent.

Digitized by Google

Τίς, τί, *quelque, quelqu'un.*

SINGULIER.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	τίς,	τί.
GÉN.	τινός,	pour les trois genres.
DAT.	τινί,	pour les trois genres.
ACC.	τινά,	τί.

PLURIEL.

NOM.	τινές,	τινά.
GÉN.	τινῶν,	pour les trois genres.
DAT.	τισί (ν),	pour les trois genres.
ACC.	τινάς,	τινά.

DUEL.

NOM. et ACC.	τινέ,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	τινοῖν,	pour les trois genres.

172. En joignant τίς indéfini au relatif ὅς, ἥ, ὅ, on forme l'*adjectif relatif indéfini* ὅστις, ἥτις, ὅ τι, quiconque, dont les deux parties se déclinent, comme en latin dans le mot *quisquis*.

Le relatif indéfini diffère du relatif simple en ce qu'il ne s'emploie jamais en parlant de telle personne ou de telle chose particulière ou déterminée, mais toujours en parlant d'une personne ou d'une chose indéterminée, comme en latin *quisquis*, *quicumque*, et en français *quiconque*.

Ὅστις, ἥτις, ὅ τι, *qui, quiconque, celui qui.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	ὅστις,	ἥτις,	ὅ τι.
GÉN.	οὗτινος,	ἧστινος,	οὗτινος.
DAT.	ᾧτινι,	ᾗτινι,	ᾧτινι.
ACC.	ὅντινα,	ἥντινα,	ὅ τι.

Digitized by Google

PLURIEL.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	οἵτινες,	αἵτινες,	ἅτινα.
GÉN.	ὧντινων,	pour les trois genres.	
DAT.	οἷστισι (ν),	αἷστισι (ν),	οἷστισι (ν).
ACC.	οὕστινας,	ἅστινας,	ἅτινα.

DUEL.

NOM. et ACC.	ὥτινε,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	οἷντινοιν,	

173. Le neutre s'écrit en deux parties, que l'on sépare quelquefois par une virgule (ὅ, τι), pour le distinguer de la conjonction ὅτι, *que*. Il s'emploie souvent seul, surtout au nominatif et à l'accusatif, pour signifier *ce qui*, *ce que*, *tout ce qui*, *tout ce que*, en latin *quidquid*.

174. L'adjectif relatif indéfini, joint aux particules invariables οὖν, δήποτε, δηποτοῦν, signifie *quelconque*, et s'écrit souvent avec ces particules en un seul mot :

MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
ὁστισοῦν,	ἥτισοῦν,	ὅτιοῦν.
ὁστισδήποτε,	ἥτισδήποτε,	ὅτιδήποτε.
ὁστισδηποτοῦν,	ἥτισδηποτοῦν,	ὅτιδηποτοῦν.

On écrit de même au génitif οὑτινοσοῦν, οὑτινοσδήποτε, οὑτινοσδηποτοῦν, au datif ᾧτινιοῦν, ᾧτινιδήποτε, etc.

175. La langue grecque a encore, comme la langue latine, un grand nombre d'adjectifs indéfinis de significations diverses. Voici la liste des principaux :

Ἄλλος, η, ο,	autre.
Ἕτερος, α, ον,	autre, second.
Ἕκαστος, η, ον,	chacun.
Ἑκάτερος, α, ον,	chacun des deux.
Ἄμφω (*au duel*), Ἀμφότεροι, αι, α,	tous deux.

Digitized by Google

Πᾶς, πᾶσα, πᾶν,	tout.
Οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν, Μηδείς, μηδεμία, μηδέν,	aucun.
Οὐδέτερος, α, ον, Μηδέτερος, α, ον,	aucun des deux.

176. Tous ceux de ces adjectifs qui sont terminés en ος au singulier, ou en οι au pluriel, se déclinent régulièrement sur les adjectifs de la deuxième déclinaison.

Cependant ἄλλος, autre, en diffère par son singulier neutre terminé en ο, comme celui des adjectifs démonstratifs.

177. L'adjectif πᾶς, πᾶσα, πᾶν, gén. παντός, πάσης, παντός, *tout*, qu'on peut considérer comme adjectif indéfini, ainsi que *omnis* en latin, se décline régulièrement sur les adjectifs de la troisième déclinaison qui ont le féminin sur μοῦσα.

178. Les adjectifs οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν, gén. οὐδενός, οὐδεμιᾶς, οὐδενός, et μηδείς, μηδεμία, μηδέν, gén. μηδενός, μηδεμιᾶς, μηδενός, *aucun*, se déclinent comme εἷς, μία, ἕν, *un*, adjectif numéral, sur les adjectifs de la troisième déclinaison qui ont le féminin sur οἰκία.

179. L'adjectif ἄμφω, gén. ἀμφοῖν, *tous deux*, se décline comme δύο ou δύω, *deux*, adjectif numéral, c'est-à-dire sur le duel de ἄνθρωπος.

180. Aux adjectifs indéfinis il faut joindre l'adjectif réciproque ἀλλήλων, datif ἀλλήλοις, αις, οις, accusatif ἀλλήλους, ας, α, les uns les autres, qui, à cause de sa signification, n'a ni singulier ni nominatif. Il se décline d'ailleurs régulièrement sur les adjectifs de la deuxième déclinaison.

Digitized by Google

ADJECTIFS PRONOMINAUX SECONDAIRES.

181. Les adjectifs pronominaux des quatre dernières classes donnent naissance, en grec comme en latin, à des adjectifs pronominaux secondaires. Voici les principaux :

DÉMONSTRATIFS.	RELATIFS.	INTERROGATIFS.	INDÉFINIS.	RELATIFS INDÉFINIS.
Τοιοῦτος, αὕτη, οῦτο, tel.	Οἷος, α, ον, que, tel que.	Ποῖος, α, ον; quel? de quelle sorte?	Ποιός, ά, όν, tel quel.	Ὁποῖος, α, ον, quel.
Τοσοῦτος, αὕτη, οῦτο, aussi grand.	Ὅσος, η, ον, que, aussi grand que.	Πόσος, η, ον; combien grand?	Ποσός, ή, όν, de quelque grandeur.	Ὁπόσος, η, ον, combien grand.
Τηλικοῦτος, αὕτη, οῦτο, aussi grand, aussi âgé.	Ἡλίκος, η, ον, que, aussi grand que, aussi âgé que.	Πηλίκος, η, ον; combien grand? de quel âge?		Ὁπηλίκος, η, ον, de quel âge.
		Πότερος, α, ον; lequel des deux?		Ὁπότερος, α, ον, celui des deux qui.
		Ποδαπός ou Ποταπός, ή, όν; de quel pays? de quelle sorte?		

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LES ADJECTIFS PRONOMINAUX SECONDAIRES.

182. Les adjectifs démonstratifs secondaires, τοιοῦτος, τοσοῦτος et τηλικοῦτος, sont dérivés de l'article ὁ, ἡ, τό.

183. Les adjectifs relatifs secondaires οἷος, ὅσος et ἡλίκος, sont dérivés de l'adjectif relatif ὅς, ἥ, ὅ.

184. Les adjectifs des trois dernières classes ne sont pas dérivés précisément de τίς, mais ils viennent de l'inusité πός, πή, πόν, ancienne forme de τίς.

185. Les adjectifs pronominaux secondaires se déclinent régulièrement sur les adjectifs de la deuxième déclinaison.

Il faut excepter cependant les trois démonstratifs τοιοῦτος, τοσοῦτος, τηλικοῦτος. Ces derniers se rapprochent du démonstratif simple οὗτος, celui-ci, qui entre dans leur composition.

Voici leur déclinaison.

Τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο, *tel.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	τοιοῦτος,	τοιαύτη,	τοιοῦτο.
GÉN.	τοιούτου,	τοιαύτης,	τοιούτου.
DAT.	τοιούτῳ,	τοιαύτῃ,	τοιούτῳ.
ACC.	τοιοῦτον,	τοιαύτην,	τοιοῦτο.

PLURIEL.

NOM.	τοιοῦτοι,	τοιαῦται,	τοιαῦτα.
GÉN.	τοιούτων,	τοιαύτων,	τοιούτων.
DAT.	τοιούτοις,	τοιαύταις,	τοιούτοις.
ACC.	τοιούτους,	τοιαύτας,	τοιαῦτα.

DUEL.

NOM. et ACC.	τοιούτω,	τοιαύτα,	τοιούτω,
GÉN. et DAT.	τοιούτοιν,	τοιαύταιν,	τοιούτοιν.

Digitized by Google

186. Déclinez de même τοσοῦτος, aussi grand, et τηλικοῦτος, aussi grand, du même âge; mais ils font quelquefois au neutre τοσοῦτον et τηλικοῦτον, au lieu de τοσοῦτο et τηλικοῦτο.

187. Les trois adjectifs terminés en οῦτος avaient primitivement des formes plus simples, τοῖος, α, ον, τόσος, η, ον, τηλίκος, η, ον. Ces formes, régulières dans leur déclinaison, ont fini par être peu usitées, du moins en prose. Cependant, jointes à la particule δέ, elles donnent les composés suivants, dont l'usage est fréquent :

MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.	
Τοιόσδε,	τοιάδε,	τοιόνδε,	tel.
Τοσόσδε,	τοσήδε,	τοσόνδε,	si grand, aussi grand.
Τηλικόσδε,	τηλικήδε,	τηλικόνδε,	si grand, si âgé, aussi âgé.

Dans ces adjectifs, la première partie du mot se décline régulièrement; la particule δέ reste invariable, comme dans le démonstratif ὅδε, ἥδε, τόδε.

188. Les relatifs indéfinis ὁποῖος, ὁπόσος, ὁπηλίκος, s'allongent, comme ὅστις, par l'addition des particules invariables οὖν, δήποτε, δηποτοῦν, et forment les composés ὁποιοσοῦν, ὁποιοσδήποτε, ὁποιοσδηποτοῦν, quelconque, d'une espèce quelconque; ὁποσοσοῦν, ὁποσοσδήποτε, d'une grandeur quelconque, etc.

189. Les adjectifs indéfinis ἄλλος, autre, ἕτερος, second, πᾶς, tout, ont aussi leurs adjectifs secondaires en οῖος, savoir : ἀλλοῖος, α, ον, d'une autre espèce; ἑτεροῖος, d'une seconde espèce; παντοῖος, de toute espèce. Ces adjectifs sont réguliers.

ADJECTIFS NUMÉRAUX.

190. En grec comme en français, les adjectifs numéraux se partagent en trois classes : les *adjectifs cardinaux*, les *adjectifs ordinaux* et les *adjectifs multiplicatifs*.

Digitized by Google

ADJECTIFS CARDINAUX.

191. Les *adjectifs cardinaux* sont invariables, excepté les quatre premiers et les centaines au-dessus de cent.

Les quatre premiers se déclinent ainsi :

Εἷς, μία, ἕν, *un.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	εἷς,	μία,	ἕν.
GÉN.	ἑνός,	μιᾶς,	ἑνός.
DAT.	ἑνί,	μιᾷ,	ἑνί.
ACC.	ἕνα,	μίαν,	ἕν.

Ainsi se déclinent les adjectifs indéfinis οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν, gén. οὐδενός, etc., et μηδείς, μηδεμία, μηδέν, gén. μηδενός, etc., aucun, pas un. Mais ces adjectifs ont quelquefois un pluriel, οὐδένες, οὐδεμίαι, οὐδένα, etc.

Δύο, *deux.*

DUEL.

NOM. et ACC.	δύο *ou* δύω,	pour les trois genres.
GÉN. et DAT.	δυοῖν,	

La forme δύο, au nominatif et à l'accusatif, est employée pour la forme plus régulière δύω, inusitée en prose, qui serait un duel régulier sur ἀνθρώπω.

Ainsi se décline l'adjectif indéfini ἄμφω, tous deux.

Τρεῖς, τρία, *trois.*

PLURIEL.

	MASCULIN ET FÉMININ.		NEUTRE.
NOM.	τρεῖς,		τρία.
GÉN.	τριῶν,	pour les trois genres.	
DAT.	τρισί (ν),		
ACC.	τρεῖς,		τρία.

Cet adjectif appartient à la troisième déclinaison.

Digitized by Google

Τέσσαρες, α, *quatre*.

PLURIEL.

	MASCULIN ET FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	τέσσαρες,	τέσσαρα.
GÉN.	τεσσάρων,	pour les trois genres.
DAT.	τέσσαρσι (ν),	pour les trois genres.
ACC.	τέσσαρας,	τέσσαρα.

192. Les adjectifs au-dessus de quatre, comme πέντε, cinq, ἕξ, six, etc., sont invariables jusqu'à cent, ἑκατον, qui est lui-même invariable. Les adjectifs exprimant les centaines au-dessus de cent sont terminés en κόσιοι, αι, α, comme διακόσιοι, deux cents, τριακόσιοι, trois cents, etc. Les adjectifs exprimant les mille sont terminés en χίλιοι, αι, α, comme χίλιοι, mille, δισχίλιοι, deux mille, etc. Les adjectifs exprimant les dizaines de mille sont terminés en μύριοι, αι, α, comme μύριοι, dix mille, δισμύριοι, vingt mille, etc. Tous ces adjectifs se déclinent régulièrement sur le pluriel de ἅγιος.

ADJECTIFS ORDINAUX.

193. Les *adjectifs ordinaux*, comme πρῶτος, η, ον, premier; δεύτερος, α, ον, second; τρίτος, η, ον, troisième, etc., se déclinent tous régulièrement sur les adjectifs de la deuxième déclinaison.

ADJECTIFS MULTIPLICATIFS.

194. Les *adjectifs multiplicatifs* ont trois formes, toutes trois régulières : l'une sur la deuxième déclinaison contracte, l'autre sur la deuxième déclinaison non contracte, la troisième enfin sur la troisième déclinaison.

PREMIÈRE FORME.

Ἁπλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν,	simple.
Διπλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν,	double.
Τριπλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν,	triple, etc.

Digitized by Google

DEUXIÈME FORME.

Διπλάσιος, α, ον,	double.
Τριπλάσιος, α, ον,	triple.
Τετραπλάσιος, α, ον,	quadruple, etc.

TROISIÈME FORME.

Διπλασίων, ων, ον, *gén.* ονος,	double.
Τριπλασίων, ων, ον, *gén.* ονος,	triple.
Τετραπλασίων, ων, ον, *gén.* ονος,	quadruple, etc.

CHAPITRE CINQUIÈME

DU VERBE.

195. Le verbe est un mot qui affirme l'existence d'une personne ou d'une chose, ce qu'elle fait ou ce qu'elle éprouve.

196. On distingue dans le verbe grec, comme dans le verbe latin et le verbe français, les personnes, les nombres, les temps, les modes et les voix. Seulement le verbe grec a de plus que le verbe latin un nombre, le *duel*, un temps, l'*aoriste;* un mode, l'*optatif*.

197. Le *duel*, dans les verbes comme dans les noms, s'emploie en parlant de deux objets agissant ensemble ou considérés ensemble.

198. L'*aoriste* répond au prétérit des verbes français, *j'aimai*, *je reçus*, etc.

199. L'*optatif* répond aux temps secondaires du subjonctif français et latin, c'est-à-dire à l'imparfait et au plus-que-parfait du subjonctif. Il est ainsi nommé (du latin *optare*, désirer), parce qu'on l'emploie souvent pour exprimer le désir.

Digitized by Google

DIVISION DES VERBES.

200. En grec, comme en latin et en français, les verbes se divisent en deux grandes classes : les *verbes actifs* et les *verbes neutres*.

201. Les verbes actifs, exprimant toujours une action directe, s'appellent aussi *transitifs directs*.

Parmi les verbes neutres, ceux qui expriment une action indirecte s'appellent aussi *transitifs indirects;* ceux qui n'expriment pas d'action, ou dont l'action ne s'exerce pas sur un objet, s'appellent aussi *intransitifs*.

DES VOIX.

202. Les *voix* sont différentes formes des verbes employées pour marquer si le sujet fait l'action ou s'il la reçoit.

203. On distingue dans les verbes grecs trois *voix*, une de plus que dans les verbes latins, savoir : la *voix active*, la *voix passive* et la *voix moyenne*.

204. Les Grecs, de même que les Latins, n'ont pas de conjugaison particulière qui réponde à la voix réfléchie des verbes français; ils y suppléent en ajoutant aux verbes ordinaires un pronom réfléchi, à la manière latine.

205. La *voix moyenne* est ainsi nommée parce qu'elle tient le milieu entre la voix active et la voix passive. Elle a une signification réfléchie, mais indirectement réfléchie; rarement elle répond à la voix réfléchie directe. Ainsi le verbe πορίζω, qui exprime en grec l'idée de *procurer*, a une voix active, signifiant *je procure;* une voix passive, *je suis procuré;* et une voix moyenne, *je me procure*, c'est-à-dire je procure à moi, et non je procure moi.

VERBES AUXILIAIRES.

206. Il n'y a en grec qu'un verbe auxiliaire, εἰμί, je suis; encore n'est-il usité comme auxiliaire qu'à un petit nombre de temps et de personnes. Il se conjugue ainsi :

Digitized by Google

Conjugaison du verbe

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis.	Sois.	Que je sois.
S. 1 p.	εἰμί.	.....	ὦ.
2 p.	εἶ.	ἴσθι.	ᾖς.
3 p.	ἐστί (ν).	ἔστω.	ᾖ.
P. 1 p.	ἐσμέν.	.....	ὦμεν.
2 p.	ἐστέ.	ἔστε.	ἦτε.
3 p.	εἰσί (ν).	ἔστωσαν.	ὦσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἐστόν.	ἔστον.	ἦτον.
3 p.	ἐστόν.	ἔστων.	ἦτον.
IMPARF.	J'étais.		
S. 1 p.	ἦν.		
2 p.	ἦς ou ἦσθα.		
3 p.	ἦν.		
P. 1 p.	ἦμεν.		
2 p.	ἦτε.		
3 p.	ἦσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἦτον ou ἦστον.		
3 p.	ἤτην ou ἤστην.		
FUTUR.	Je serai.		
S. 1 p.	ἔσομαι.		
2 p.	ἔσῃ.		
3 p.	ἔσται.		
P. 1 p.	ἐσόμεθα.		
2 p.	ἔσεσθε.		
3 p.	ἔσονται.		
D. 1 p.	ἐσόμεθον.		
2 p.	ἔσεσθον.		
3 p.	ἔσεσθον.		

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LE VERBE Εἰμί.

207. Le verbe εἰμί n'appartient à aucune voix. Il est irrégulier dans beaucoup de ses formes, et il manque de plusieurs temps.

CONJUGAISONS GRECQUES.

208. Il n'y a en grec que deux conjugaisons, la conjugaison des verbes en ω et celle des verbes en μι.

Digitized by Google

auxiliaire Εἰμί, *je suis.*

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse. εἴην. εἴης. εἴη. εἴημεν. εἴητε. εἴησαν. ..... εἴητον. εἰήτην.	Être. εἶναι.	Étant. MASC. ὤν, gén. ὄντος. FÉM. οὖσα, gén. οὔσης. NEUT. ὄν, gén. ὄντος.
Que je dusse être. ἐσοίμην. ἔσοιο. ἔσοιτο. ἐσοίμεθα. ἔσοισθε. ἔσοιντο. ἐσοίμεθον. ἔσοισθον. ἐσοίσθην.	Devoir être. ἔσεσθαι.	Devant être. MASC. ἐσόμενος, gén. ου. FÉM. ἐσομένη, gén. ης. NEUT. ἐσόμενον, gén. ου.

209. Les conjugaisons grecques sont exactement les mêmes pour les verbes actifs et pour les verbes neutres.

PREMIÈRE CONJUGAISON. — VERBES EN Ω.

CONJUGAISON DE LA VOIX ACTIVE.

210. Dans la conjugaison des verbes en ω, on prend pour modèle λύω, le plus simple et le plus régulier de tous.

Digitized by Google

211. **Conjugaison du verbe Λύω, *je délie.***

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je délie.	Délie.	Que je délie.
S. 1 p.	λύ ω.	.....	λύ ω.
2 p.	λύ εις.	λύ ε.	λύ ῃς.
3 p.	λύ ει.	λυ έτω.	λύ ῃ.
P. 1 p.	λύ ομεν.	.....	λύ ωμεν.
2 p.	λύ ετε.	λύ ετε.	λύ ητε.
3 p.	λύ ουσι (ν).	λυ έτωσαν.	λύ ωσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	λύ ετον.	λύ ετον.	λύ ητον.
3 p.	λύ ετον.	λυ έτων.	λύ ητον.
IMPARF.	Je déliais.		
S. 1 p.	ἔ λυ ον.		
2 p.	ἔ λυ ες.		
3 p.	ἔ λυ ε (ν).		
P. 1 p.	ἐ λύ ομεν.		
2 p.	ἐ λύ ετε.		
3 p.	ἔ λυ ον.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ λύ ετον.		
3 p.	ἐ λυ έτην.		
FUTUR.	Je délierai.		
S. 1 p.	λύ σω.		
2 p.	λύ σεις.		
3 p.	λύ σει.		
P. 1 p.	λύ σομεν.		
2 p.	λύ σετε.		
3 p.	λύ σουσι (ν).		
D. 1 p.	.....		
2 p.	λύ σετον.		
3 p.	λύ σετον.		
AORISTE	Je déliai.	Aie délié.	Que j'aie délié.
S. 1 p.	ἔ λυ σα.	.....	λύ σω.
2 p.	ἔ λυ σας.	λῦ σον.	λύ σῃς.
3 p.	ἔ λυ σε (ν).	λυ σάτω.	λύ σῃ.
P. 1 p.	ἐ λύ σαμεν.	.....	λύ σωμεν.
2 p.	ἐ λύ σατε.	λύ σατε.	λύ σητε.
3 p.	ἔ λυ σαν.	λυ σάτωσαν.	λύ σωσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἐ λύ σατον.	λύ σατον.	λύ σητον.
3 p.	ἐ λυ σάτην.	λυ σάτων.	λύ σητον.

Digitized by Google

— **Voix active** (*temps définis*).

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je déliasse. λύ οιμι. λύ οις. λύ οι. λύ οιμεν. λύ οιτε. λύ οιεν. ..... λύ οιτον. λυ οίτην.	Délier. λύ ειν.	Déliant. MASC. λύ ων, gén. οντος. FÉM. λύ ουσα. gén. ούσης. NEUT. λύ ον, gén. οντος.
Que je dusse délier. λύ σοιμι. λύ σοις. λύ σοι. λύ σοιμεν. λύ σοιτε. λύ σοιεν. ..... λύ σοιτον. λυ σοίτην.	Devoir délier. λύ σειν.	Devant délier. MASC. λύ σων, gén. σοντος. FÉM. λύ σουσα, gén. σούσης. NEUT. λῦ σον, gén. σοντος.
Que j'eusse délié. λύ σαιμι. λύ σαις. λύ σαι. λύ σαιμεν. λύ σαιτε. λύ σαιεν. ..... λύ σαιτον. λυ σαίτην.	Avoir délié. λῦ σαι.	Ayant délié. MASC. λύ σας, gén. σαντος. FÉM. λύ σασα, gén. σάσης. NEUT. λῦ σαν, gén. σαντος.

Digitized by Google

Suite du verbe Δύω, *je délie.*

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PARF.	J'ai délié.	Aie délié.	Que j'aie délié.
S. 1 p.	λέ λυ κα.	.....	λε λύ κω.
2 p.	λέ λυ κας.	λέ λυ κε.	λε λύ κης.
3 p.	λέ λυ κε (ν).	λε λυ κέτω.	λε λύ κη.
P. 1 p.	λε λύ καμεν.	.....	λε λύ κωμεν.
2 p.	λε λύ κατε.	λε λύ κετε.	λε λύ κητε.
3 p.	λε λύ κασι (ν).	λε λυ κέτωσαν.	λε λύ κωσι (ν).
D 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	λε λύ κατον.	λε λύ κετον.	λε λύ κητον.
3 p.	λε λύ κατον.	λε λυ κέτων.	λε λύ κητον.
P. PARF.	J'avais délié.		
S. 1 p.	ἔλε λύ κειν.		
2 p.	ἔλε λύ κεις.		
3 p.	ἔλε λύ κει.		
P. 1 p.	ἔλε λύ κειμεν.		
2 p.	ἔλε λύ κειτε.		
3 p.	ἔλε λύ κεισαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἔλε λύ κειτον.		
3 p.	ἔλε λυ κείτην.		

OBSERVATIONS GÉNÉRALES SUR LA CONJUGAISON DES VERBES.

DES MODES.

212. L'optatif, seul mode particulier à la langue grecque, est considéré comme un mode secondaire du subjonctif, dont il a tous les temps : il en a même un de plus, le futur.

DES TEMPS.

213. Les temps, en grec, du moins à la voix active, sont seulement au nombre de six, quatre de moins qu'en français, parce que le prétérit antérieur et le futur antérieur, ainsi que les deux conditionnels, manquent.

214. Les six temps grecs ne sont pas tout à fait les mêmes qu'en latin, parce qu'il y a, outre le parfait, un

Digitized by Google

— **Voix active** (*temps accomplis*).

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que j'eusse délié. λε λύ κοιμι. λε λύ κοις. λε λύ κοι. λε λύ κοιμεν. λε λύ κοιτε. λε λύ κοιεν. ..... λε λύ κοιτον. λε λυ κοίτην.	Avoir délié. λε λυ κέναι.	Ayant délié. MASC. λε λυ κώς, gén. κότος. FÉM. λε λυ κυῖα, gén. κυίας. NEUT. λε λυ κός, gén. κότος.

aoriste qui répond à notre prétérit, et parce qu'il n'y a pas de futur antérieur, du moins à la voix active.

215. L'indicatif seul a les six temps.

L'impératif et le subjonctif n'ont que trois temps : le présent, l'aoriste et le parfait.

L'optatif, l'infinitif et le participe ont quatre temps : le présent, le futur, l'aoriste et le parfait.

216. Les temps, en grec comme en latin et en français, se partagent en deux classes : les *temps définis* et les *temps accomplis*.

Les *temps définis* sont ceux qui indiquent une chose comme se faisant à l'époque dont on parle. Ils sont au nombre de quatre : le présent, l'imparfait, le futur, l'aoriste.

Digitized by Google

Les *temps accomplis* sont ceux qui indiquent une chose comme déjà faite à l'époque dont on parle. Ils sont au nombre de trois : le parfait, le plus-que-parfait, le futur antérieur.

Chaque temps accompli correspond à un temps défini : ainsi le parfait correspond au présent, le plus-que-parfait à l'imparfait, le futur antérieur (qui n'existe qu'à la voix passive et à la voix moyenne) au futur simple.

Il n'y a pas en grec de temps accompli qui corresponde à l'aoriste, comme en français le prétérit antérieur au prétérit simple.

217. On peut aussi partager les temps en *temps primaires* et *temps secondaires*.

Les temps *secondaires* sont des temps passés qui correspondent aux temps *primaires* et qui s'en forment pour la plupart. Ainsi le présent est un temps primaire, l'imparfait un temps secondaire ; le futur est un temps primaire, l'aoriste un temps secondaire. Le parfait est considéré comme temps primaire par rapport au plus-que-parfait, qui en est formé.

218. Des trois temps secondaires, l'aoriste seul passe à tous les modes ; l'imparfait et le plus-que-parfait ne sortent pas de l'indicatif.

DES NOMBRES ET DES PERSONNES.

219. Tous les temps ont en général les trois personnes et les trois nombres.

Cependant l'impératif n'a de première personne à aucun nombre.

220. Chaque nombre a en général les trois personnes.

Cependant le duel manque de première personne à la voix active.

Digitized by Google

DU RADICAL ET DE LA TERMINAISON.

221. Dans les verbes grecs, plus encore que dans les noms, il est très-important de distinguer le radical et la terminaison.

Dans les verbes en ω, la terminaison est ω, variable à chaque temps et à chaque personne; le radical, presque toujours invariable, est ce qui précède la terminaison ω, comme λυ dans λύω.

DE L'AUGMENT ET DU REDOUBLEMENT.

222. Dans les temps secondaires, on ajoute devant le radical un ε qu'on appelle *augment* (du latin *augere*, augmenter). Ainsi de λύω, dont le radical est λυ, on fait l'imparfait ἔλυον et l'aoriste ἔλυσα.

223. Au parfait on ne se contente pas de l'augment ε, on redouble en outre la consonne initiale du radical. Ainsi au parfait de λύω, devant le radical λυ, on redouble la consonne λ, que l'on fait suivre d'un ε, λέλυκα, et cette syllabe λε, ainsi ajoutée, s'appelle *redoublement*.

224. Au plus-que-parfait, on ajoute l'augment devant le redoublement, parce que le plus-que-parfait est considéré comme un temps secondaire du parfait. Ainsi de λέλυκα on fait ἐλελύκειν.

225. Le redoublement se conserve à tous les modes; mais l'augment n'a lieu qu'à l'indicatif*.

DE LA FORMATION DES TEMPS.

226. Les temps des divers modes se forment des temps correspondants de l'indicatif.

227. A l'indicatif, les temps primaires se forment du radical; les temps secondaires se forment en général des temps primaires correspondants.

---

* Voyez, § 268 et suiv., les règles de l'augment et du redoublement.

Digitized by Google

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LA VOIX ACTIVE.

Formation des temps à l'indicatif.

228. Le présent de l'indicatif n'est autre que le radical, suivi de la terminaison ω, comme dans λύ ω.

229. L'imparfait se forme du présent en changeant ω en ον et en préposant l'augment : ainsi du présent λύω on fait l'imparfait ἔλυον.

230. Le futur se forme du radical en ajoutant la terminaison σω : ainsi du radical λυ on fait le futur λύσω.

231. L'aoriste se forme du futur en changeant ω en α et en préposant l'augment : ainsi du futur λύσω on fait l'aoriste ἔλυσα.

232. Le parfait se forme du radical en ajoutant la terminaison κα et en préposant le redoublement : ainsi du radical λυ on fait le parfait λέλυκα.

233. Le plus-que-parfait se forme du parfait en changeant α en ειν et en préposant l'augment : ainsi du parfait λέλυκα on fait le plus-que-parfait ἐλελύκειν.

Particularités des désinences actives.

234. A la voix active, la troisième personne du pluriel est toujours terminée par un ι dans les temps primaires, et par un ν dans les temps secondaires. Ainsi au présent de l'indicatif, au futur et au parfait, qui sont des temps primaires, λύω fait à la troisième personne du pluriel λύουσι, λύσουσι, λελύκασι ; à l'imparfait, à l'aoriste et au plus-que-parfait, qui sont des temps secondaires, il fait ἔλυον, ἔλυσαν, ἐλελύκεισαν.

La troisième personne du duel est toujours en ον dans les temps primaires, et en ην dans les temps secondaires. Ainsi au présent de l'indicatif, au futur et au parfait, λύω fait à la troisième personne du duel λύετον, λύσετον,

Digitized by Google

λελύκατον; à l'imparfait, à l'aoriste et au plus-que-parfait, ἐλυέτην, ἐλυσάτην, ἐλελυκείτην.

235. Cette règle s'applique au subjonctif et à l'optatif, tous les temps du subjonctif étant censés primaires, et ceux de l'optatif secondaires. Ainsi au subjonctif, λύω fait à la troisième personne du pluriel λύωσι, λύσωσι, λελύκωσι; à la troisième personne du duel, λύητον, λύσητον, λελύκητον; à l'optatif il fait à la troisième personne du pluriel λύοιεν, λύσοιεν, λελύκοιεν, et à la troisième personne du duel λυοίτην, λυσοίτην, λελυκοίτην.

Elle ne s'applique pas à l'impératif, qui a toujours la troisième personne du pluriel en ωσαν et celle du duel en ων, λυέτωσαν, λυέτων, λυσάτωσαν, λυσάτων, λελυκέτωσαν, λελυκέτων.

236. Les désinences du futur sont les mêmes que celles du présent.

Celles de l'aoriste sont les mêmes que celles du parfait, excepté aux troisièmes personnes du pluriel et du duel. Ainsi l'aoriste ἔλυσα fait aux troisièmes personnes du pluriel et du duel ἔλυσαν, ἐλυσάτην, tandis que le parfait λέλυκα fait λελύκασι, λελύκατον.

Déclinaison des participes actifs.

237. Tous les participes actifs se déclinent sur les adjectifs de la troisième déclinaison qui ont le féminin sur la première. Les féminins en ουσα se déclinent sur μοῦσα, et les féminins en υῖα sur οἰκία.

Le vocatif est toujours semblable au nominatif.

Le datif pluriel masculin suit les règles ordinaires. Il se termine en ουσι, quand le génitif est en οντος, comme λύων, λύοντος, dat. pl. λύουσι; en ασι, quand le génitif est en αντος, comme λύσας, λύσαντος, dat. pl. λύσασι; en οσι, quand le génitif est en οτος, comme λελυκώς, λελυκότος, dat. pl. λελυκόσι.

Voici un modèle de la déclinaison de ces participes :

Digitized by Google

1° *Participe présent en* ων.

Λύων, ουσα, ον, *déliant.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	λύ ων,	λύ ουσα,	λύ ον.
VOC.	λύ ων,	λύ ουσα,	λύ ον.
GÉN.	λύ οντος,	λυ ούσης,	λύ οντος.
DAT.	λύ οντι,	λυ ούσῃ,	λύ οντι.
ACC.	λύ οντα,	λύ ουσαν,	λύ ον.

PLURIEL.

NOM.	λύ οντες,	λύ ουσαι,	λύ οντα.
VOC.	λύ οντες,	λύ ουσαι,	λύ οντα.
GÉN.	λυ όντων,	λυ ουσῶν,	λυ όντων.
DAT.	λύ ουσι (ν),	λυ ούσαις,	λύ ουσι (ν).
ACC.	λύ οντας,	λυ ούσας,	λύ οντα.

DUEL.

NOM. et ACC.	λύ οντε,	λυ ούσα,	λύ οντε.
GÉN. et DAT.	λυ όντοιν,	λυ ούσαιν,	λυ όντοιν.

2° *Participe aoriste en* σας.

Λύσας, ασα, αν, *ayant délié.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	λύ σας,	λύ σασα,	λῦ σαν.
VOC.	λύ σας,	λύ σασα,	λῦ σαν.
GÉN.	λύ σαντος,	λυ σάσης,	λύ σαντος.
DAT.	λύ σαντι,	λυ σάσῃ,	λύ σαντι.
ACC.	λύ σαντα,	λύ σασαν,	λῦ σαν.

Digitized by Google

PLURIEL.

NOM.	λύ σαντες,	λύ σασαι,	λύ σαντα.
VOC.	λύ σαντες,	λύ σασαι,	λύ σαντα.
GÉN.	λυ σάντων,	λυ σασῶν,	λυ σάντων.
DAT.	λύ σασι (ν),	λυ σάσαις,	λύ σασι. (ν).
ACC.	λύ σαντας,	λυ σάσας,	λύ σαντα.

DUEL.

NOM. et ACC.	λύ σαντε,	λυ σάσα,	λύ σαντε.
GÉN. et DAT.	λυ σάντοιν,	λυ σάσαιν,	λυ σάντοιν.

3° *Participe parfait en* κώς.

Λελυκώς, υῖα, ός, *ayant délié.*

SINGULIER.

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
NOM.	λελυ κώς,	λελυ κυῖα,	λελυ κός.
VOC.	λελυ κώς,	λελυ κυῖα,	λελυ κός.
GÉN.	λελυ κότος,	λελυ κυίας,	λελυ κότος.
DAT.	λελυ κότι,	λελυ κυίᾳ,	λελυ κότι.
ACC.	λελυ κότα,	λελυ κυῖαν,	λελυ κός.

PLURIEL,

NOM.	λελυ κότες,	λελυ κυῖαι,	λελυ κότα.
VOC.	λελυ κότες,	λελυ κυῖαι,	λελυ κότα.
GÉN.	λελυ κότων,	λελυ κυιῶν,	λελυ κότων.
DAT.	λελυ κόσι (ν),	λελυ κυίαις,	λελυ κόσι (ν).
ACC.	λελυ κότας,	λελυ κυίας,	λελυ κότα.

DUEL.

NOM. et ACC.	λελυ κότε,	λελυ κυία,	λελυ κότε.
GÉN. et DAT.	λελυ κότοιν,	λελυ κυίαιν,	λελυ κότοιν.

CONJUGAISON DE LA VOIX PASSIVE.

238. La voix passive a un temps de plus que la voix active, le futur antérieur, et une personne de plus, la première du duel.

Digitized by Google

239. Conjugaison du verbe Λύ

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis délié.	Sois délié.	Que je sois délié.
S. 1 p.	λύ ομαι.	.....	λύ ωμαι.
2 p.	λύ ῃ.	λύ ου.	λύ ῃ.
3 p.	λύ εται.	λυ έσθω.	λύ ηται.
P. 1 p.	λυ όμεθα.	.....	λυ ώμεθα.
2 p.	λύ εσθε.	λύ εσθε.	λύ ησθε.
3 p.	λύ ονται.	λυ έσθωσαν.	λύ ωνται.
D. 1 p.	λυ όμεθον.	.....	λυ ώμεθον.
2 p.	λύ εσθον.	λύ εσθον.	λύ ησθον.
3 p.	λύ εσθον.	λυ έσθων.	λύ ησθον.
IMPARF.	J'étais délié.		
S. 1 p.	ἐ λυ όμην.		
2 p.	ἐ λύ ου.		
3 p.	ἐ λύ ετο.		
P. 1 p.	ἐ λυ όμεθα.		
2 p.	ἐ λύ εσθε.		
3 p.	ἐ λύ οντο.		
D. 1 p	ἐ λυ όμεθον.		
2 p.	ἐ λύ εσθον.		
3 p.	ἐ λυ έσθην.		
FUTUR.	Je serai délié.		
S. 1 p.	λυ θήσομαι.		
2 p.	λυ θήσῃ.		
3 p.	λυ θήσεται.		
P. 1 p.	λυ θησόμεθα.		
2 p.	λυ θήσεσθε.		
3 p.	λυ θήσονται.		
D. 1 p.	λυ θησόμεθον.		
2 p.	λυ θήσεσθον.		
3 p.	λυ θήσεσθον.		
AORISTE	Je fus délié.	Sois délié.	Que j'aie été délié
S. 1 p.	ἐ λύ θην.	.....	λυ θῶ.
2 p.	ἐ λύ θης.	λύ θητι.	λυ θῇς.
3 p.	ἐ λύ θη.	λυ θήτω.	λυ θῇ.
P. 1 p.	ἐ λύ θημεν.	.....	λυ θῶμεν.
2 p.	ἐ λύ θητε.	λύ θητε.	λυ θῆτε.
3 p.	ἐ λύ θησαν.	λυ θήτωσαν.	λυ θῶσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἐ λύ θητον.	λύ θητον.	λυ θῆτον.
3 p.	ἐ λυ θήτην.	λυ θήτων.	λυ θῆτον.

Digitized by Google

— **Voix passive** (*temps définis*).

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse délié. λυ οίμην. λύ οιο. λύ οιτο. λυ οίμεθα. λύ οισθε. λύ οιντο. λυ οίμεθον. λύ οισθον. λυ οίσθην.	Être délié. λύ εσθαι.	Étant délié. MASC. λυ όμενος, gén. ου. FÉM. λυ ομένη, gén. ης. NEUT. λυ όμενον, gén. ου.
Que je dusse être délié. λυ θησοίμην. λυ θήσοιο. λυ θήσοιτο. λυ θησοίμεθα. λυ θήσοισθε. λυ θήσοιντο. λυ θησοίμεθον. λυ θήσοισθον. λυ θησοίσθην.	Devoir être délié. λυ θήσεσθαι.	Devant être délié. MASC. λυ θησόμενος, gén. ου. FÉM. λυ θησομένη, gén. ης. NEUT. λυ θησόμενον, gén. ου.
Que j'eusse été délié. λυ θείην. λυ θείης. λυ θείη. λυ θείημεν. λυ θείητε. λυ θείησαν. ..... λυ θείητον. λυ θειήτην.	Avoir été délié. λυ θῆναι.	Ayant été délié. MASC. λυ θείς, gén. έντος. FÉM. λυ θεῖσα, gén. είσης. NEUT. λυ θέν, gén. έντος.

Digitized by Google

Suite du verbe Λύω.

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PARF.	J'ai été délié.	Sois délié.	Que j'aie été délié.
S. 1 p.	λέ λυ μαι.	.....	λελυμένος ὦ.
2 p.	λέ λυ σαι.	λέ λυ σο.	λελυμένος ᾖς.
3 p.	λέ λυ ται.	λε λύ σθω.	λελυμένος ᾖ.
P. 1 p.	λε λύ μεθα.	.....	λελυμένοι ὦμεν.
2 p.	λέ λυ σθε.	λέ λυ σθε.	λελυμένοι ἦτε.
3 p.	λέ λυ νται.	λε λύ σθωσαν.	λελυμένοι ὦσι.
D. 1 p.	λε λύ μεθον.	.....	.....
2 p.	λέ λυ σθον.	λέ λυ σθον.	λελυμένω ἦτον.
3 p.	λέ λυ σθον.	λε λύ σθων.	λελυμένω ἦτον.
P. PARF.	J'avais été délié.		
S. 1 p.	ἐλε λύ μην.		
2 p.	ἐλέ λυ σο.		
3 p.	ἐλέ λυ το.		
P. 1 p.	ἐλε λύ μεθα.		
2 p.	ἐλέ λυ σθε.		
3 p.	ἐλέ λυ ντο.		
D. 1 p.	ἐλε λύ μεθον.		
2 p.	ἐλέ λυ σθον.		
3 p.	ἐλε λύ σθην.		
F. ANT.	J'aurai été délié.		
S. 1 p.	λε λύ σομαι.		
2 p.	λε λύ ση.		
3 p.	λε λύ σεται.		
P. 1 p.	λε λυ σόμεθα.		
2 p.	λε λύ σεσθε.		
3 p.	λε λύ σονται.		
D. 1 p.	λε λυ σόμεθον.		
2 p.	λε λύ σεσθον.		
3 p.	λε λύ σεσθον.		

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LA VOIX PASSIVE.

Formation des temps à l'indicatif passif.

240. Le présent de l'indicatif passif se forme du présent de l'indicatif actif en changeant ω en ομαι, ou, ce qui revient au même, en ajoutant au radical la ter-

Digitized by Google

— **Voix passive** (*temps accomplis*).

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que j'eusse été délié. λελυμένος εἴην. λελυμένος εἴης. λελυμένος εἴη. λελυμένοι εἴημεν. λελυμένοι εἴητε. λελυμένοι εἴησαν. ..... λελυμένω εἴητον. λελυμένω εἰήτην.	Avoir été délié. λε λύ σθαι.	Délié. MASC. λε λυ μένος, gén. ου. FÉM. λε λυ μένη, gén. ης. NEUT. λε λυ μένον, gén. ου.
Que j'eusse dû être délié. λε λυ σοίμην. λε λύ σοιο. λε λύ σοιτο. λε λυ σοίμεθα. λε λύ σοισθε. λε λύ σοιντο. λε λυ σοίμεθον. λε λύ σοισθον. λε λυ σοίσθην.	Avoir dû être délié. λε λύ σεσθαι.	Ayant dû être délié. MASC. λε λυ σόμενος, gén. ου. FÉM. λε λυ σομένη, gén. ης. NEUT. λε λυ σόμενον, gén. ου.

minaison ομαι : ainsi du radical λυ se forme le présent λύομαι.

241. L'imparfait se forme du présent en changeant ομαι en ομην, et en préposant l'augment : ainsi du présent λύομαι on fait l'imparfait ἐλυόμην.

242. Le futur se forme du radical en ajoutant la ter-

Digitized by Google

minaison θήσομαι : ainsi du radical λυ on fait le futur passif λυθήσομαι.

243. L'aoriste se forme du futur en changeant θήσομαι en θην, et en préposant l'augment : ainsi du futur λυθήσομαι on fait l'aoriste ἐλύθην *. Ce temps a la forme active, et non passive.

244. Le parfait se forme du radical en ajoutant la terminaison μαι, et en préposant le redoublement : ainsi du radical λυ on fait le parfait passif λέλυμαι.

245. Le plus-que-parfait se forme du parfait en changeant μαι en μην, et en préposant l'augment : ainsi du parfait λέλυμαι on fait le plus-que-parfait ἐλελύμην.

246. Le futur antérieur, qui n'existe qu'au passif et au moyen, est proprement le futur du parfait; c'est pourquoi il est considéré comme un temps primaire, bien qu'il n'ait pas de temps secondaire correspondant. Il se forme du parfait en changeant μαι en σομαι : ainsi du parfait λέλυμαι on fait le futur antérieur λελύσομαι.

Particularités des désinences passives.

247. Les temps primaires ont tous la première personne en μαι, comme λύομαι, λυθήσομαι, λέλυμαι, λελύσομαι; les temps secondaires à forme passive, c'est-à-dire autres que l'aoriste, ont la première personne en μην, comme ἐλυόμην, ἐλελύμην. Les désinences des autres personnes sont également uniformes, d'après les deux modèles suivants :

		Temps primaires.	Temps secondaires.
SING.	première personne	μαι.	μην.
	deuxième personne	σαι.	σο.
	troisième personne	ται.	το.

* On pourrait dire aussi bien que le futur se forme de l'aoriste en changeant θην en θήσομαι et en retranchant l'augment; et ce dernier mode de formation est même le plus commode, parce que les dictionnaires donnent plus souvent l'aoriste passif que le futur, qui est en effet moins usité.

Digitized by Google

PLUR.	première personne	μεθα.	μεθα.
	deuxième personne	σθε.	σθε.
	troisième personne	νται.	ντο.
DUEL.	première personne	μεθον.	μεθον.
	deuxième personne	σθον.	σθον.
	troisième personne	σθον.	σθην.

248. La deuxième personne du singulier du présent de l'indicatif, λύῃ, est par contraction pour λύεσαι, dont, en retranchant le σ, on fait λύεαι, puis λύῃ.

249. La deuxième personne du singulier de l'imparfait de l'indicatif, ἐλύου, est par contraction pour ἐλύεσο, dont, en retranchant le σ, on fait ἐλύεο, puis ἐλύου.

250. De même à l'impératif λύου est pour λύεσο, au subjonctif λύῃ pour λύησαι, et à l'optatif λύοιο pour λύοισο.

251. L'ι souscrit de la deuxième personne des temps primaires représente l'ι de la terminaison εαι, qui a été contractée.

252. A tous les modes personnels, la troisième personne du singulier et du pluriel est en αι dans les temps primaires, en ο dans les temps secondaires ; la troisième personne du duel est en ον dans les temps primaires, et en ην dans les temps secondaires.

Cette règle s'applique au subjonctif et à l'optatif, tous les temps du subjonctif étant censés primaires, et tous ceux de l'optatif secondaires.

Elle ne s'applique pas à l'impératif, qui a toujours la troisième personne du singulier en σθω, celle du pluriel en σθωσαν, et celle du duel en σθων.

253. Le parfait du subjonctif et celui de l'optatif n'ont pas en grec de forme simple : on est obligé d'avoir recours à des formes composées, comme en latin, du participe parfait passif joint à un temps du verbe εἶμί, je suis. Pour le parfait du subjonctif, on emploie le subjonctif du verbe εἶμί, c'est-à-dire ὦ, ᾖς, ᾖ, etc., et pour le parfait de l'optatif, on emploie l'optatif du verbe εἶμί, c'est-à-dire

Digitized by Google

εἴην, εἴης, εἴη, etc. Aussi ces temps peuvent-ils se traduire littéralement en latin.

Parfait du subjonctif.

SING.	première pers.	λελυμένος ὦ,	*solutus sim.*
	deuxième pers.	λελυμένος ᾖς,	*solutus sis.*
	troisième pers.	λελυμένος ᾖ,	*solutus sit.*
PLUR.	première pers.	λελυμένοι ὦμεν,	*soluti simus.*
	deuxième pers.	λελυμένοι ἦτε,	*soluti sitis.*
	troisième pers.	λελυμένοι ὦσι,	*soluti sint.*

Parfait de l'optatif.

SING.	première pers.	λελυμένος εἴην,	*solutus essem.*
	deuxième pers.	λελυμένος εἴης,	*solutus esses.*
	troisième pers.	λελυμένος εἴη,	*solutus esset.*
PLUR.	première pers.	λελυμένοι εἴημεν,	*soluti essemus*, etc.

254. Dans ces temps composés, il est clair que le duel ne peut pas avoir de première personne, puisque les temps du verbe auxiliaire ont la forme active.

Le participe est variable, comme en latin, λελυμένος, η, ον, pluriel λελυμένοι, etc., et s'accorde avec le sujet.

Participes à terminaison passive.

255. Tous les participes à terminaison passive, c'est-à-dire autres que celui de l'aoriste, sont en μενος, η, ον, et se déclinent sur les adjectifs de la deuxième déclinaison.

Terminaisons actives de l'aoriste.

256. Parmi les temps passifs, il en est un qui, par exception, conserve à tous les modes la forme active : c'est l'aoriste, ἐλύθην, ης, η; impératif λύθητι, ήτω; subjonctif λυθῶ, ῇς, ῇ, etc.

Ce temps, ayant la forme active, n'a point de première personne du duel.

A l'impératif, la deuxième personne du singulier, λύθητι, devrait être régulièrement λύθηθι, par un second θ à la fin, comme l'impératif du verbe εἰμί, je suis, s'écrit ἴσθι par un θ; mais les Grecs n'aiment pas à commencer deux

Digitized by Google

syllabes de suite par une lettre aspirée : ils ont adouci la dernière syllabe.

Au pluriel et au duel de l'optatif, on dit aussi : λυθεῖμεν, λυθεῖτε, λυθεῖεν, λυθεῖτον, λυθείτην.

Le participe λυθείς, εῖσα, έν, se décline, comme tous les participes actifs, sur les adjectifs de la troisième déclinaison qui ont le féminin sur la première.

Λυθείς, εῖσα, έν, *délié, ayant été délié.*

	MASCULIN.	FÉMININ.	NEUTRE.
	SINGULIER.		
NOM.	λυθείς,	λυθεῖσα,	λυθέν.
VOC.	λυθείς,	λυθεῖσα,	λυθέν.
GÉN.	λυθέντος,	λυθείσης,	λυθέντος.
DAT.	λυθέντι,	λυθείσῃ,	λυθέντι.
ACC.	λυθέντα,	λυθεῖσαν,	λυθέν.
	PLURIEL.		
NOM.	λυθέντες,	λυθεῖσαι,	λυθέντα.
VOC.	λυθέντες,	λυθεῖσαι,	λυθέντα.
GÉN.	λυθέντων,	λυθεισῶν,	λυθέντων.
DAT.	λυθεῖσι (ν),	λυθείσαις,	λυθεῖσι (ν).
ACC.	λυθέντας,	λυθείσας,	λυθέντα.
	DUEL.		
NOM. et ACC.	λυθέντε,	λυθείσα,	λυθέντε.
GÉN. et DAT.	λυθέντοιν,	λυθείσαιν,	λυθέντοιν.

CONJUGAISON DE LA VOIX MOYENNE.

257. La voix moyenne, ainsi qu'on l'a déjà dit (§ 205), répond à la voix réfléchie des verbes français, mais à la voix réfléchie indirecte. Ainsi λύομαι, à la voix moyenne de λύω, signifie *je me délie*, non dans le sens de *je me délie moi-même*, mais dans le sens de *je délie pour moi, sur moi, relativement à moi*, comme on dirait en français : *je me délie les mains, il ne put se délier les pieds.*

258. La voix moyenne, à la plupart de ses temps, se confond pour la forme avec la voix passive. Elle n'en diffère qu'au futur et à l'aoriste.

Digitized by Google

259. **Conjugaison du verbe Λύω.**

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je me délie. λύ ομαι. *comme au passif.*	Délie-toi. λύ ου. *comme au passif.*	Que je me délie. λύ ωμαι. *comme au passif.*
IMPARF.	Je me déliais.		
S. 1 p.	ἐ λυ όμην.		
FUTUR.	Je me délierai.		
S. 1 p.	λύ σομαι.		
2 p.	λύ σῃ.		
3 p.	λύ σεται.		
P. 1 p.	λυ σόμεθα.		
2 p.	λύ σεσθε.		
3 p.	λύ σονται.		
D. 1 p.	λυ σόμεθον.		
2 p.	λύ σεσθον.		
3 p.	λύ σεσθον.		
AORISTE	Je me déliai.	Délie-toi.	Que je me sois délié.
S. 1 p.	ἐ λυ σάμην.	.....	λύ σωμαι.
2 p.	ἐ λύ σω.	λῦ σαι.	λύ σῃ.
3 p.	ἐ λύ σατο.	λυ σάσθω.	λύ σηται.
P. 1 p.	ἐ λυ σάμεθα.	.....	λυ σώμεθα.
2 p.	ἐ λύ σασθε.	λύ σασθε.	λύ σησθε.
3 p.	ἐ λύ σαντο.	λυ σάσθωσαν.	λύ σωνται.
D. 1 p.	ἐ λυ σάμεθον.	.....	λυ σώμεθον.
2 p.	ἐ λύ σασθον.	λύ σασθον.	λύ σησθον.
3 p.	ἐ λυ σάσθην.	λυ σάσθων.	λύ σησθον.
PARF.	Je me suis délié.	Délie-toi.	Que je me sois délié.
S. 1 p.	λέ λυ μαι.	.....	λελυμένος ὦ.
2 p.	λέλυσαι, etc.	λέ λυ σο.	λελυμένος ᾖς, etc.
P. PARF.	Je m'étais délié.		
S. 1 p.	ἐλε λύμην.		
F. ANT.	Je me serai délié.		
S. 1 p.	λε λύ σομαι.		

Digitized by Google

— **Voix moyenne.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je me déliasse. λυ οίμην. *comme au passif.*	Se délier. λύ εσθαι. *comme au passif.*	Se déliant. λυ όμενος, η, ον, *comme au passif.*
Que je dusse me délier. λυ σοίμην. λύ σοιο. λύ σοιτο. λυ σοίμεθα. λύ σοισθε. λύ σοιντο. λυ σοίμεθον. λύ σοισθον. λυ σοίσθην.	Devoir se délier. λύ σεσθαι.	Devant se délier. MASC. λυ σόμενος, gén. ου. FÉM. λυ σομένη, gén. ης. NEUT. λυ σόμενον, gén. ου.
Que je me fusse délié. λυ σαίμην. λύ σαιο. λύ σαιτο. λυ σαίμεθα. λύ σαισθε. λύ σαιντο. λυ σαίμεθον. λύ σαισθον. λυ σαίσθην.	S'être délié. λύ σασθαι.	S'étant délié. MASC. λυ σάμενος, gén. ου. FÉM. λυ σαμένη, gén. ης. NEUT. λυ σάμενον, gén. ου.
Que je me fusse délié. λελυμένος εἴην. λελυμένος, εἴης, etc.	S'être délié. λε λύ σθαι.	S'étant délié. λε λυ μένος, η, ον.
Que j'eusse dû me délier. λε λυ σοίμην.	Avoir dû se délier λε λύ σεσθαι.	Ayant dû se délier. λε λυ σόμενος, η, ον.

Digitized by Google

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LA VOIX MOYENNE.

260. Les deux temps propres à la voix moyenne, c'est-à-dire le futur et l'aoriste, se forment des temps correspondants de la voix active.

261. Le futur moyen se forme du futur actif en changeant ω en ομαι : ainsi du futur actif λύσω on fait le futur moyen λύσομαι.

262. L'aoriste moyen se forme de l'aoriste actif en changeant α en άμην : ainsi de l'aoriste actif ἔλυσα on fait l'aoriste moyen ἐλυσάμην.

263. Les temps de la voix moyenne étant tous formés des temps de la voix active leur correspondent comme dans le tableau suivant :

	Formes actives.	Formes moyennes.
Présent.	λύω,	λύομαι.
Imparfait.	ἔλυον,	ἐλυόμην.
Futur.	λύσω,	λύσομαι.
Aoriste.	ἔλυσα,	ἐλυσάμην.
Parfait.	λέλυκα,	λέλυμαι.
Plus-que-parfait.	ἐλελύκειν,	ἐλελύμην.
Futur antérieur.	. . . . .	λελύσομαι.

264. Le futur moyen, comme tous les temps qui ont la première personne en ομαι, a sa deuxième personne en ῃ, λύσῃ, par contraction pour λύσεσαι, dont, en retranchant le σ, on fait λύσεαι, puis λύσῃ.

265. La deuxième personne du singulier de l'aoriste moyen, ἐλύσω, est par contraction pour ἐλύσασο, dont, en retranchant le σ, on fait ἐλύσαο, puis ἐλύσω.

266. Il faut bien se garder de confondre l'impératif aoriste moyen, λῦσαι, avec l'infinitif aoriste actif, λῦσαι, et avec la troisième personne de l'optatif aoriste actif,

Digitized by Google

λύσαι. Cette dernière forme ne diffère des deux autres que par l'accent.

267. Conjuguez sur λύω les verbes suivants :

λούω,	λούσω,	λέλουκα,	laver.
παιδεύω,	παιδεύσω,	πεπαίδευκα,	instruire.
βασιλεύω,	βασιλεύσω,	βεβασίλευκα,	régner.
πιστεύω,	πιστεύσω,	πεπίστευκα,	croire.
μύω,	μύσω,	μέμυκα,	cligner les yeux.
τίω,	τίσω,	τέτικα,	honorer.
θύω,	θύσω,	τέθυκα,	immoler.
χορεύω,	χορεύσω,	κεχόρευκα,	danser.
κωλύω,	κωλύσω,	κεκώλυκα,	empêcher.

SUPPLÉMENT COMMUN AUX TROIS VOIX.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE L'AUGMENT ET DU REDOUBLEMENT.

1. — DE L'AUGMENT.

268. On distingue deux sortes d'augment, l'*augment syllabique* et l'*augment temporel*.

269. L'*augment syllabique* est celui qui augmente le verbe d'une syllabe, comme dans ἔλυον, et dans tous les verbes qui commencent par une consonne.

Si cette consonne est un ρ, le ρ se redouble après l'augment, comme dans ῥᾳστωνεύω, je suis indolent, *imparf.* ἐῤῥᾳστώνευον.

270. L'*augment temporel* est celui qui, au lieu d'augmenter le verbe d'une syllabe, l'augmente seulement d'un temps, en allongeant la voyelle initiale, comme dans ἀρδεύω, j'arrose, *imparf.* ἤρδευον, et dans tous les verbes qui commencent par une voyelle brève.

Digitized by Google

271. Cet allongement se fait par contraction de l'ε de l'augment avec la voyelle initiale du verbe. Ainsi :

α se change en η :

ἀρδεύω, j'arrose ; *imparf.* ἤρδευον.

ε se change en η :

ἐριθεύω, je querelle ; *imparf.* ἠρίθευον.

ou quelquefois en ει :

ἑρύω, je tire ; *imparf.* εἷρυον.

ο se change en ω :

ὀχετεύω, je dérive ; *imparf.* ὠχέτευον.

Dans ce changement, si la voyelle primitive est aspirée, l'augment conserve l'aspiration :

ἁγνεύω, je suis pur ; *imparf.* ἡγνευον.

272. Les voyelles longues η, ω, restent invariables, et alors l'augment est supprimé :

ἡμερεύω, je passe la journée ; *imparf.* ἡμέρευον.
ὠρύομαι, je hurle ; *imparf.* ὠρυόμην.

273. Les voyelles ι, υ, restent de même invariables

ἱδρύω, j'assois ; *imparf.* ἵδρυον.
ὑδρεύομαι, je puise de l'eau ; *imparf.* ὑδρευόμην.

274. Quant aux diphthongues, quelques-unes se changent en diphthongues plus longues, αι en ῃ, αυ en ηυ, οι en ῳ :

αἴρω, je lève ; *imparf.* ᾖρον.
αὐξάνω, j'augmente ; *imparf.* ηὔξανον.
οἰκίζω, j'établis ; *imparf.* ᾤκιζον.

Digitized by Google

275. Les autres diphthongues restent invariables :

εἰρηνεύω, je suis en paix; *imparf.* εἰρήνευον.
εὑρίσκω, je trouve; *imparf.* εὕρισκον.

2. — DU REDOUBLEMENT.

276. Toutes les fois que le verbe commence par une voyelle ou par un ρ, le redoublement ne diffère en rien de l'augment.

ἀρδεύω, *imparf.* ἤρδευον, *parf.* ἤρδευκα.
ἱδρύω, *imparf.* ἵδρυον, *parf.* ἵδρυκα.
αἴρω, *imparf.* ᾖρον, *parf.* ᾖρκα.
ῥαβδεύω, *imparf.* ἐῤῥάβδευον, *parf.* ἐῤῥάβδευκα.

Il en est de même toutes les fois que le verbe commence par une consonne double, ψ, ξ, ζ :

ψαίω, j'émiette; *imparf.* ἔψαιον, *parf.* ἔψαικα.
ξύω, je gratte; *imparf.* ἔξυον, *parf.* ἔξυκα.
ζωμεύω, je sauce; *imparf.* ἐζώμευον, *parf.* ἐζώμευκα.

Ou par deux consonnes :

πτύω, je crache; *imparf.* ἔπτυον, *parf.* ἔπτυκα.
στρατεύω, je fais la guerre; *imparf.* ἐστράτευον, *parf.* ἐστράτευκα.

Mais quand la seconde consonne est une liquide, on rentre dans la règle générale :

βρύω, je jaillis; *imparf.* ἔβρυον, *parf.* βέβρυκα.
κλαδεύω, j'ébranche; *imparf.* ἐκλάδευον, *parf.* κεκλάδευκα.

277. Quand le verbe commence par une consonne aspirée, le redoublement ne conserve pas l'aspiration, parce qu'en grec deux syllabes qui se suivent ne peuvent pas commencer par deux aspirées, sauf des cas très-rares.

Digitized by Google

Ainsi le redoublement, au lieu de la consonne aspirée, prend la consonne forte du même ordre, c'est-à-dire π au lieu de φ, κ au lieu de χ, et τ au lieu de θ :

φονεύω, je tue; *parf.* πεφόνευκα.
χορεύω, je danse; *parf.* κεχόρευκα.
θηρεύω, je chasse; *parf.* τεθήρευκα.

3. — DE L'AUGMENT DEVANT LE REDOUBLEMENT.

278. Dans tous les cas où le redoublement commence par une voyelle, l'augment du plus-que-parfait se supprime :

ἀρδεύω, *parf.* ἤρδευκα, *plus-q.-p.* ἠρδεύκειν.
ῥαβδεύω, *parf.* ἐῤῥάβδευκα, *plus-q.-p.* ἐῤῥαβδεύκειν.
ξύω, *parf.* ἔξυκα, *plus-q.-p.* ἐξύκειν.

4. — PLACE DE L'AUGMENT ET DU REDOUBLEMENT DANS LES VERBES COMPOSÉS.

279. Dans les verbes composés d'une préposition, l'augment et le redoublement se mettent entre la préposition et le verbe. Exemples :

Προμηνύω, j'annonce d'avance, je présage (composé de la préposition πρό et de μηνύω), *imparf.* προεμήνυον, *parf.* προμεμήνυκα, *plus-q.-p.* προεμεμηνύκειν.

Περιξύω, je racle tout autour, je rogne (composé de la préposition περί, autour, et de ξύω), *imparf.* περιέξυον, *parf.* περιέξυκα, *plus-q.-p.* περιεξύκειν.

Προσαγορεύω, je parle à, j'interpelle (composé de la préposition πρός, à, et de ἀγορεύω), *imparf.* προσηγόρευον, *parf.* προσηγόρευκα, *plus-q.-p.* προσηγορεύκειν.

Digitized by Google

VERBES CONTRACTES.

280. Les verbes en ω dont le radical est terminé par un α, un ε ou un ο, c'est-à-dire les verbes en άω, έω, όω, contractent la dernière voyelle du radical avec la première de la terminaison, quand celle-ci commence par une voyelle.

Ainsi τιμάω, j'honore, dont le radical est τιμα, contracte la dernière voyelle de ce radical, α, avec l'ω de la terminaison, et fait τιμῶ. Ainsi φιλέω, j'aime, dont le radical est φιλε, fait par contraction φιλῶ. Ainsi δηλόω, je manifeste, dont le radical est δηλο, fait par contraction δηλῶ.

281. La contraction se fait dans les verbes d'après les mêmes règles que dans les noms (§ 76), sauf un très-petit nombre d'exceptions.

282. Les contractions sont obligatoires dans les verbes comme dans les noms.

283. Comme la terminaison ne commence par une voyelle qu'au présent et à l'imparfait, il n'y a de contractions qu'à ces deux temps.

284. Les autres temps des verbes contractes se conjuguent régulièrement sur les temps correspondants de λύω; seulement la voyelle du radical s'allonge ordinairement devant les terminaisons qui commencent par une consonne : τιμάω-ῶ, j'honore, *aor.* ἐτίμησα (et non ἐτίμασα); φιλέω-ῶ, j'aime, *fut.* φιλήσω (et non φιλέσω); δηλόω-ῶ, je manifeste, *parf.* δεδήλωκα (et non δεδήλοκα).

285. Dans l'étude des verbes contractes, l'usage est de commencer par les verbes en έω, parce que ce sont les plus communs.

Digitized by Google

I. — Verbes contractes

286. Conjugaison du verbe Φιλέω-ῶ, *j'aime*.

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
FRÉS.	J'aime.	Aime.	Que j'aime.
S. 1 p.	φιλ έω-ῶ.	.....	φιλ έω-ῶ.
2 p.	φιλ έεις-εῖς.	φίλ εε-ει.	φιλ έης-ῇς.
3 p.	φιλ έει-εῖ.	φιλ εέτω-είτω.	φιλ έη-ῇ.
P. 1 p.	φιλ έομεν-οῦμεν.	.....	φιλ έωμεν-ῶμεν.
2 p.	φιλ έετε-εῖτε.	φιλ έετε-εῖτε.	φιλ έητε-ῆτε.
3 p.	φιλ έουσι-οῦσι (ν).	φιλ εέτωσαν-είτωσαν.	φιλ έωσι-ῶσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	φιλ έετον-εῖτον.	φιλ έετον-εῖτον.	φιλ έητον-ῆτον.
3 p.	φιλ έετον-εῖτον.	φιλ εέτων-είτων.	φιλ έητον-ῆτον.
IMPARF.	J'aimais.		
S. 1 p.	ἐ φίλ εον-ουν.		
2 p.	ἐ φίλ εες-εις.		
3 p.	ἐ φίλ εε-ει.		
P. 1 p.	ἐ φιλ έομεν-οῦμεν.		
2 p.	ἐ φιλ έετε-εῖτε.		
3 p.	ἐ φίλ εον-ουν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ φιλ έετον-εῖτον.		
3 p.	ἐ φιλ εέτην-είτην.		
FUTUR.	φιλή σω.		
AORISTE	ἐ φίλη σα.	φίλη σον.	φιλή σω.
PARF.	πε φίλη κα.	πε φίλη κε.	πε φιλή κω.
P. PARF.	ἐπε φιλή κειν.		

Digitized by Google

EN 'ΕΩ.

— **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que j'aimasse. φιλ έοιμι–οῖμι. φιλ έοις–οῖς. φιλ έοι–οῖ. φιλ έοιμεν–οῖμεν. φιλ έοιτε–οῖτε. φιλ έοιεν–οῖεν. ..... φιλ έοιτον–οῖτον. φιλ εοίτην–οίτην.	Aimer. φιλ έειν–εῖν.	Aimant. MASC. φιλ έων–ῶν, gén. φιλ έοντος-οῦντος. FÉM. φιλ έουσα-οῦσα, gén. φιλ εούσης-ούσης. NEUT. φιλ έον-οῦν, gén. φιλ έοντος-οῦντος.
φιλή σοιμι.	φιλή σειν.	φιλή σων, ουσα, ον.
φιλή σαιμι.	φιλῆ σαι.	φιλή σας, ασα, αν.
πε φιλή κοιμι.	πε φιλη κέναι.	πε φιλη κώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

287. Conjugaison du verbe Φιλέω-ῶ, *j'aime.*

TEMPS, NOMBR. et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis aimé.	Sois aimé.	Que je sois aimé.
S. 1 p.	φιλ έομαι-οῦμαι.	.....	φιλ έωμαι-ῶμαι.
2 p.	φιλ έῃ-ῇ.	φιλ έου-οῦ.	φιλ έῃ-ῇ.
3 p.	φιλ έεται-εῖται.	φιλ εέσθω-είσθω.	φιλ έηται-ῆται.
P. 1 p.	φιλ εόμεθα-ούμεθα.	.....	φιλ εώμεθα-ώμεθα.
2 p.	φιλ έεσθε-εῖσθε.	φιλ έεσθε-εῖσθε.	φιλ έησθε-ῆσθε.
3 p.	φιλ έονται-οῦνται.	φιλ εέσθωσαν-είσθωσαν.	φιλ έωνται-ῶνται.
D. 1 p.	φιλ εόμεθον-ούμεθον.	.....	φιλ εώμεθον-ώμεθον.
2 p.	φιλ έεσθον-εῖσθον.	φιλ έεσθον-εῖσθον.	φιλ έησθον-ῆσθον.
3 p.	φιλ έεσθον-εῖσθον.	φιλ εέσθων-είσθων.	φιλ έησθον-ῆσθον.
IMPARF.	J'étais aimé.		
S. 1 p.	ἐ φιλ εόμην-ούμην.		
2 p.	ἐ φιλ έου-οῦ.		
3 p.	ἐ φιλ έετο-εῖτο.		
P. 1 p.	ἐ φιλ εόμεθα-ούμεθα.		
2 p.	ἐ φιλ έεσθε-εῖσθε.		
3 p.	ἐ φιλ έοντο-οῦντο.		
D. 1 p.	ἐ φιλ εόμεθον-ούμεθον.		
2 p.	ἐ φιλ έεσθον-εῖσθον.		
3 p.	ἐ φιλ εέσθην-είσθην.		
FUTUR.	φιλη θήσομαι.		
AORISTE	ἐ φιλή θην.	φιλή θητι.	φιλη θῶ.
PARF.	πε φίλη μαι.	πε φίλη σο.	πεφιλημένος ῶ.
P. PARF.	ἐπε φιλή μην.		
F. ANT.	πε φιλή σομαι.		

VOIX

FUTUR.	φιλή σομαι.		
AORISTE	ἐ φιλη σάμην.	φίλη σαι.	φιλή σωμαι.

(Les autres temps comme au passif.)

Digitized by Google

— **Voix passive.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse aimé. φιλ εοίμην–οίμην. φιλ έοιο–οῖο. φιλ έοιτο–οῖτο. φιλ εοίμεθα–οίμεθα. φιλ έοισθε–οῖσθε. φιλ έοιντο–οῖντο. φιλ εοίμεθον–οίμεθον. φιλ έοισθον–οῖσθον. φιλ εοίσθην–οίσθην.	Être aimé. φιλ έεσθαι–εῖσθαι.	Étant aimé. M. φιλ εόμενος–ούμενος, g. φιλ εομένου–ουμένου. F. φιλ εομένη–ουμένη, g. φιλ εομένης–ουμένης. N. φιλ εόμενον–ούμενον, g. φιλ εομένου–ουμένου.
φιλη θησοίμην. φιλη θείην. πεφιλημένος εἴην. πε φιλη σοίμην.	φιλη θήσεσθαι. φιλη θῆναι. πε φιλῆ σθαι. πε φιλή σεσθαι.	φιλη θησόμενος, η, ον. φιλη θείς, θέντος, εῖσα, έν. πε φιλη μένος, η, ον. σόμε νος, η, ον.

MOYENNE.

φιλη σοίμην. φιλη σαίμην.	φιλή σεσθαι. φιλή σασθαι.	φιλη σόμενος, η, ον. φιλη σάμενος, η, ον.
(Les autres temps comme au passif.)		

Digitized by Google

II. — Verbes contractes

288. Conjugaison du verbe Τιμάω-ῶ, *j'honore.*

TEMPS, NOMBRES et PERSON.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	J'honore.	Honore.	Que j'honore.
S. 1 p.	τιμ άω-ῶ.	.....	τιμ άω-ῶ.
2 p.	τιμ άεις-ᾷς.	τίμ αε-α.	τιμ άης-ᾷς.
3 p.	τιμ άει-ᾷ.	τιμ αέτω-άτω.	τιμ άῃ-ᾷ.
P. 1 p.	τιμ άομεν-ῶμεν.	.....	τιμ άωμεν-ῶμεν.
2 p.	τιμ άετε-ᾶτε.	τιμ άετε-ᾶτε.	τιμ άητε-ᾶτε.
3 p.	τιμ άουσι-ῶσι (ν).	τιμ αέτωσαν-άτωσαν.	τιμ άωσι-ῶσι(ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	τιμ άετον-ᾶτον.	τιμ άετον-ᾶτον.	τιμ άητον-ᾶτον.
3 p.	τιμ άετον-ᾶτον.	τιμ αέτων-άτων.,	τιμ άητον-ᾶτον.
IMPARF.	J'honorais.		
S. 1 p.	ἐ τίμ αον-ων.		
2 p.	ἐ τίμ αες-ας.		
3 p.	ἐ τίμ αε-α.		
P. 1 p.	ἐ τιμ άομεν-ῶμεν.		
2 p.	ἐ τιμ άετε-ᾶτε.		
3 p.	ἐ τίμ αον-ων.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ τιμ άετον-ᾶτον.		
3 p.	ἐ τιμ αέτην-άτην.		
FUTUR.	τιμή σω.		
AORISTE	ἐ τίμη σα.	τίμη σον	τιμή σω.
PARFAIT	τε τίμη κα.	τε τίμη κε.	τε τιμή κω.
P. PARF.	ἐτε τιμή κειν.		

Digitized by Google

EN ΆΩ.

— **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que j'honorasse.	Honorer.	Honorant.
τιμ άοιμι-ῷμι. τιμ άοις-ῷς. τιμ άοι-ῷ. τιμ άοιμεν-ῷμεν. τιμ άοιτε-ῷτε. τιμ άοιεν-ῷεν. ..... τιμ άοιτον-ῷτον. τιμ αοίτην-ῴτην.	τιμ άειν-ᾷν.	MASC. τιμ άων-ῶν, gén. τιμ άοντος-ῶντος. FÉM. τιμ άουσα-ῶσα, gén. τιμ αούσης-ώσης. NEUT. τιμ άον-ῶν, gén. τιμ άοντος-ῶντος.
τιμή σοιμι.	τιμή σειν.	τιμή σων, ουσα, ον.
τιμή σαιμι.	τιμῆ σαι.	τιμή σας, ασα, αν.
τε τιμή κοιμι.	τε τιμη κέναι.	τε τιμη κώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

289. **Conjugaison du verbe** Τιμάω-ῶ, *j'honore.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis honoré.	Sois honoré.	Que je sois honoré.
S. 1 p.	τιμ άομαι-ῶμαι.	.....	τιμ άωμαι-ῶμαι.
2 p.	τιμ άῃ-ᾷ.	τιμ άου-ῶ.	τιμ άῃ-ᾷ.
3 p.	τιμ άεται-ᾶται.	τιμ αέσθω-άσθω.	τιμ άηται-ᾶται.
P. 1 p.	τιμ αόμεθα-ώμεθα.	.....	τιμ αώμεθα-ώμεθα.
2 p.	τιμ άεσθε-ᾶσθε.	τιμ άεσθε-ᾶσθε.	τιμ άησθε-ᾶσθε.
3 p.	τιμ άονται-ῶνται.	τιμ αέσθωσαν-άσθωσαν.	τιμ άωνται-ῶνται.
D. 1 p.	τιμ αόμεθον-ώμεθον.	.....	τιμ άωμεθον-ώμεθον.
2 p.	τιμ άεσθον-ᾶσθον.	τιμ άεσθον-ᾶσθον.	τιμ άησθον-ᾶσθον.
3 p.	τιμ άεσθον-ᾶσθον.	τιμ αέσθων-άσθων.	τιμ άησθον-ᾶσθον.
IMPARF.	J'étais honoré.		
S. 1 p.	ἐ τιμ αόμην-ώμην.		
2 p.	ἐ τιμ άου-ῶ.		
3 p.	ἐ τιμ άετο-ᾶτο.		
P. 1 p.	ἐ τιμ αόμεθα-ώμεθα.		
2 p.	ἐ τιμ άεσθε-ᾶσθε.		
3 p.	ἐ τιμ άοντο-ῶντο.		
D. 1 p.	ἐ τιμ αόμεθον-ώμεθον.		
2 p.	ἐ τιμ άεσθον-ᾶσθον.		
3 p.	ἐ τιμ αέσθην-άσθην.		
FUTUR.	τιμη θήσομαι.		
AORISTE	ἐ τιμή θην.	τιμή θητι.	τιμη θῶ.
PARFAIT	τε τίμη μαι.	τε τίμη σο.	τετιμημένος ῶ.
P. PARF.	ἐτε τιμή μην.		
F. ANT.	τε τιμή σομαι.		

VOIX

FUTUR.	τιμή σομαι.		
AORISTE	ἐ τιμη σάμην.	τίμη σαι.	τιμή σωμαι.
(Les autres temps comme au passif.)			

Digitized by Google

- Voix passive.

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse honoré.	Être honoré.	Étant honoré.
τιμ αοίμην-ῴμην. τιμ άοιο-ῷο. τιμ άοιτο-ῷτο. τιμ αοίμεθα-ῴμεθα. τιμ άοισθε-ῷσθε. τιμ άοιντο-ῷντο. τιμ αοίμεθον-ῴμεθον. τιμ άοισθον-ῷσθον. τιμ αοίσθην-ῴσθην.	τιμ άεσθαι-ᾶσθαι.	MASC. τιμ αόμενος-ώμενος, gén. τιμ αομένου-ωμένου. FÉM. τιμ αομένη-ωμένη, gén. τιμ αομένης-ωμένης. NEUT. τιμ αόμενον-ώμενον, gén. τιμ αομένου-ωμένου.
τιμη θησοίμην. τιμη θείην. τετιμημένος εἴην. τε τιμη σοίμην.	τιμη θήσεσθαι. τιμη θῆναι. τε τιμῆ σθαι. τε τιμή σεσθαι.	τιμη θησόμενος, η, ον. τιμη θείς, εῖσα, έν. τε τιμη μένος, η, ον. τε τιμη σόμενος, η, ον.

MOYENNE.

τιμη σοίμην. τιμη σαίμην.	τιμή σεσθαι. τιμή σασθαι.	τιμη σόμενος, η, ον. τιμη σάμενος, η, ον.
(Les autres temps comme au passif.)		

Digitized by Google

III. — VERBES CONTRACTES

290. **Conjugaison du verbe** Δηλόω-ῶ, *je manifeste.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je manifeste.	Manifeste.	Que je manifeste.
S. 1 p.	δηλ όω-ῶ.	.....	δηλ όω-ῶ.
2 p.	δηλ όεις-οῖς.	δήλ οε-ου.	δηλ όῃς-οῖς.
3 p.	δηλ όει-οῖ.	δηλ οέτω-ούτω.	δηλ όῃ-οῖ.
P. 1 p.	δηλ όομεν-οῦμεν.	.....	δηλ όωμεν-ῶμεν.
2 p.	δηλ όετε-οῦτε.	δηλ όετε-οῦτε.	δηλ όητε-ῶτε.
3 p.	δηλ όουσι-οῦσι (ν).	δηλ οέτωσαν-ούτωσαν.	δηλ όωσι-ῶσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	δηλ όετον-οῦτον.	δηλ όετον-οῦτον.	δηλ όητον-ῶτον.
3 p.	δηλ όετον-οῦτον.	δηλ οέτων-ούτων.	δηλ όητον-ῶτον.
IMPARF.	Je manifestais.		
S. 1 p.	ἐ δήλ οον-ουν.		
2 p.	ἐ δήλ οες-ους.		
3 p.	ἐ δήλ οε-ου.		
P. 1 p.	ἐ δηλ όομεν-οῦμεν.		
2 p.	ἐ δηλ όετε-οῦτε.		
3 p.	ἐ δήλ οον-ουν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ δηλ όετον-οῦτον.		
3 p.	ἐ δηλ οέτην-ούτην.		
FUTUR.	δηλώ σω.		
AORISTE	ἐ δήλω σα.	δήλω σον.	δηλώ σω.
PARF.	δε δήλω κα.	δε δήλω κε.	δε δηλώ κω.
P. PARF.	ἐδε δηλώ κειν.		

Digitized by Google

EN 'ΟΩ.

— **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je manifestasse.	Manifester.	Manifestant.
δηλ όοιμι–οῖμι. δηλ όοις–οῖς. δηλ όοι–οῖ. δηλ όοιμεν–οῖμεν. δηλ όοιτε–οῖτε. δηλ όοιεν–οῖεν. ..... δηλ όοιτον–οῖτον. δηλ οοίτην–οίτην.	δηλ όειν–οῦν.	MASC. δηλ όων–ῶν, gén. δηλ όοντος–οῦντος. FÉM. δηλ όουσα–οῦσα, gén. δηλ οούσης–ούσης. NEUT. δηλ όον–οῦν, gén. δηλ όοντος–οῦντος.
δηλώ σοιμι.	δηλώ σειν.	δηλώ σων, ουσα, ον.
δηλώ σαιμι.	δηλῶ σαι.	δηλώ σας, ασα, αν.
δε δηλώ κοιμι.	δε δηλω κέναι.	δε δηλω κώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

291. **Conjugaison du verbe** Δηλόω-ῶ, *je manifeste.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis manifesté.	Sois manifesté.	Que je sois manifesté
S. 1 p.	δηλ όομαι-οῦμαι.	.....	δηλ όομαι-ῶμαι.
2 p.	δηλ όῃ-οῖ.	δηλ όου-οῦ.	δηλ όῃ-οῖ.
3 p.	δηλ όεται-οῦται.	δηλ οέσθω-ούσθω.	δηλ όηται-ῶται.
P. 1 p.	δηλ οόμεθα-ούμεθα.	....	δηλ οώμεθα-ώμεθα.
2 p.	δηλ όεσθε-οῦσθε.	δηλ όεσθε-οῦσθε.	δηλ όησθε-ῶσθε.
3 p.	δηλ όονται-οῦνται.	δηλ οέσθωσαν-ούσθωσαν.	δηλ όωνται-ῶνται.
D. 1 p.	δηλ οόμεθον-ούμεθον.	.....	δηλ οώμεθον-ώμεθον.
2 p.	δηλ όεσθον-οῦσθον.	δηλ όεσθον-οῦσθον.	δηλ όησθον-ῶσθον.
3 p.	δηλ όεσθον-οῦσθον.	δηλ οέσθων-ούσθων.	δηλ όησθον-ῶσθον.
IMPARF.	J'étais manifesté.		
S. 1 p.	ἐ δηλ οόμην-ούμην.		
2 p.	ἐ δηλ όου-οῦ.		
3 p.	ἐ δηλ όετο-οῦτο.		
P. 1 p.	ἐ δηλ οόμεθα-ούμεθα.		
2 p.	ἐ δηλ όεσθε-οῦσθε.		
3 p.	ἐ δηλ όοντο-οῦντο.		
D. 1 p.	ἐ δηλ οόμεθον-ούμεθον.		
2 p.	ἐ δηλ όεσθον-οῦσθον.		
3 p.	ἐ δηλ οέσθην-ούσθην.		
FUTUR.	δηλω θήσομαι.		
AORISTE	ἐ δηλώ θην.	δηλώ θητι.	δηλω θῶ.
PARF...	δε δήλω μαι.	δε δήλω σο.	δεδηλωμένος ῶ.
P. PARF.	ἐδε δηλώ μην.		
F. ANT.	δε δηλώ σομαι.		

VOIX

FUTUR.	δηλώ σομαι.		
AORISTE	ἐ δηλω σάμην.	δήλω σαι.	δηλώ σωμαι.
	(Les autres temps comme au passif.)		

Digitized by Google

— **Voix passive.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse manifesté. δηλ οοίμην-οίμην. δηλ όοιο-οῖο. δηλ όοιτο-οῖτο. δηλ οοίμεθα-οίμεθα. δηλ όοισθε-οῖσθε. δηλ όοιντο-οῖντο. δηλ οοίμεθον-οίμεθον. δηλ όοισθον-οῖσθον. δηλ οοίσθην-οίσθην.	Être manifesté. δηλ όεσθαι—οῦσθαι	Étant manifesté. MASC. δηλ οόμενος-ούμενος, gén. δηλ οομένου-ουμένου. FÉM. δηλ οομένη-ουμένη, gén. δηλ οομένης-ουμένης. NEUT. δηλ οόμενον-ούμενον, gén. δηλ οομένου-ουμένου.
δηλω θησοίμην. δηλω θείην. δεδηλωμένος εἴην. δε δηλω σοίμην.	δηλω θήσεσθαι. δηλω θῆναι. δε δηλῶ σθαι. δε δηλώ σεσθαι.	δηλω θησόμενος, η, ον. δηλω θείς, εῖσα, έν. δε δηλω μένος, η, ον. δε δηλω σόμενος, η, ον.

MOYENNE.

δηλω σοίμην. δηλω σαίμην.	δηλώ σεσθαι. δηλώ σασθαι.	δηλω σόμενος, η, ον. δηλω σάμενος, η, ον.
(Les autres temps comme au passif.)		

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DES VERBES CONTRACTES EN έω.

292. Presque tous les verbes contractes en έω allongent la voyelle du radical au futur et à l'aoriste, suivant la règle des verbes contractes; ainsi φιλέω-ῶ fait au futur φιλήσω et à l'aoriste ἐφίλησα. Quelques-uns cependant n'allongent pas cette voyelle; ainsi τελέω-ῶ, j'achève, fait au futur τελέσω et à l'aoriste ἐτελέσα.

293. Six verbes contractes en έω prennent au futur la diphthongue ευ au lieu de η, et sauf le premier, χέω, ont à ce futur la forme moyenne. Ce sont les suivants :

χέω, fut. χεύσω, je verse.	ῥέω, fut. ῥεύσομαι, je coule.
πλέω, fut. πλεύσομαι, je navigue.	νέω, fut. νεύσομαι, je nage.
θέω, fut. θεύσομαι, je cours.	πνέω, fut. πνεύσομαι, je souffle.

De plus, ces six verbes ne subissent pas de contraction à la première personne du singulier du présent de l'indicatif, ni en général devant un ο ou un ω. C'est une règle commune à tous les verbes en έω de deux syllabes.

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DES VERBES CONTRACTES EN άω.

294. Presque tous les verbes contractes en άω font le futur en ήσω, suivant la règle des verbes contractes. Néanmoins ceux qui se terminent en άω pur ou en ράω font le futur en άσω, sans s'éloigner pour cela de la règle, parce que dans ce cas l'α du futur est long. Ainsi ἐάω-ῶ, je permets, fait au futur ἐάσω; μειδιάω-ῶ, je souris, fait au futur μειδιάσω; πειράω-ῶ, je tente, fait au futur πειράσω.

Les verbes contractes en άω, qui, sans être terminés en άω pur ou en ράω, font le futur en άσω, comme σπάω-ῶ, j'arrache, futur σπάσω, sont irréguliers.

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DES VERBES CONTRACTES EN όω.

295. Il y a un verbe contracte en όω qui n'allonge pas au futur la voyelle du radical; c'est le verbe ἀρόω-ῶ, je

Digitized by Google

laboure, qui fait au futur ἀρόσω, et conserve cet ο à tous les temps, modes et voix, car il est d'ailleurs parfaitement régulier.

296. Dans les verbes contractes en όω, conformément aux règles ordinaires de la contraction, οη se change en ω, mais οῃ avec ι souscrit se change en οι. Ainsi, au subjonctif présent actif, la deuxième personne du pluriel δηλόητε fait δηλῶτε; mais la deuxième personne du singulier et la troisième, δηλόῃς, δηλόῃ, font δηλοῖς, δηλοῖ.

297. Conjuguez sur φιλέω-ῶ les verbes suivants :

φοβέω,	φοβήσω,	πεφόβηκα,	effrayer.
βοηθέω,	βοηθήσω,	βεβοήθηκα,	secourir.
ἀσκέω,	ἀσκήσω,	ἤσκηκα,	exercer.
πολεμέω,	πολεμήσω,	πεπολέμηκα,	faire la guerre.

Conjuguez sur τιμάω-ῶ les verbes suivants :

νικάω,	νικήσω,	νενίκηκα,	vaincre.
ἐρωτάω,	ἐρωτήσω,	ἠρώτηκα,	interroger.
ἀγαπάω,	ἀγαπήσω,	ἠγάπηκα,	aimer.

Conjuguez sur δηλόω-ῶ les verbes suivants :

χρυσόω,	χρυσώσω,	κεχρύσωκα,	dorer.
κενόω,	κενώσω,	κεκένωκα,	vider.
πολεμόω,	πολεμώσω,	πεπολέμωκα,	exciter à la guerre.

VERBES EN Ω PRÉCÉDÉ D'UNE CONSONNE MUETTE.

298. Les verbes en ω précédé d'une consonne muette, c'est-à-dire d'une buccale, d'une gutturale ou d'une dentale, se conjuguent simplement comme λύω au présent et à l'imparfait.

Aux autres temps, la terminaison commençant par une consonne, et cette consonne se rencontrant avec la dernière consonne du radical, il en résulte différentes combinaisons.

299. De plus, ces verbes sont susceptibles d'une seconde forme à plusieurs temps, savoir, au futur, à l'aoriste, au parfait et aux temps qui en dérivent.

Voici un modèle de leur conjugaison :

Digitized by Google

300. Conjugaison du verbe Τύπτω, *je frappe.*

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉSENT.	τύπτω.	τύπτε.	τύπτω.
IMPARFAIT.	ἔτυπτον.		
FUTUR 1.	τύψω.		
FUTUR 2.	Je frapperai.		
S. 1 p.	τυπέω-ῶ.		
2 p.	τυπέεις-εῖς.		
3 p.	τυπέει-εῖ.		
P. 1 p.	τυπέομεν-οῦμεν.		
2 p.	τυπέετε-εῖτε.		
3 p.	τυπέουσι-οῦσι (ν).		
D. 1 p.	.....		
2 p.	τυπέετον-εῖτον.		
3 p.	τυπέετον-εῖτον.		
AORISTE 1.	ἔτυψα.	τύψον.	τύψω.
AORISTE 2.	Je frappai.	Aie frappé.	Que j'aie frappé.
S. 1 p.	ἔτυπον.	.....	τύπω.
2 p.	ἔτυπες.	τύπε.	τύπῃς.
3 p.	ἔτυπε (ν).	τυπέτω.	τύπῃ.
P. 1 p.	ἐτύπομεν.	.....	τύπωμεν.
2 p.	ἐτύπετε.	τύπετε.	τύπητε.
3 p.	ἔτυπον.	τυπέτωσαν.	τύπωσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἐτύπετον.	τύπετον.	τύπητον.
3 p.	ἐτυπέτην.	τυπέτων.	τύπητον.
PARFAIT 1.	τέτυφα.	.....	τετύφω.
PARFAIT 2.	τέτυπα.	.....	τετύπω.
P. PARF. 1.	ἐτετύφειν.		
P. PARF. 2.	ἐτετύπειν.		

Digitized by Google

— Voix active.

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
τύπτοιμι. τύψοιμι.	τύπτειν. τύψειν.	τύπτων, ουσα, ον. τύψων, ουσα, ον.
Que je dusse frapper. τυπέοιμι-οῖμι. τυπέοις-οῖς. τυπέοι-οῖ. τυπέοιμεν-οῖμεν. τυπέοιτε-οῖτε. τυπέοιεν-οῖεν. ..... τυπέοιτον-οῖτον. τυπεοίτην-οίτην.	Devoir frapper. τυπέειν-εῖν.	Devant frapper. MASC. τυπέων-ῶν, gén. τυπέοντος-οῦντος. FÉM. τυπέουσα-οῦσα, gén. τυπεούσης-ούσης. NEUT. τυπέον-οῦν, gén. τυπέοντος-οῦντος.
τύψαιμι.	τύψαι.	τύψας, ασα, αν.
Que j'eusse frappé. τύποιμι. τύποις. τύποι. τύποιμεν. τύποιτε. τύποιεν. ..... τύποιτον. τυποίτην.	Avoir frappé. τυπεῖν.	Ayant frappé. τυπών, οῦσα, όν.
τετύφοιμι. τετύποιμι.	τετυφέναι. τετυπέναι.	τετυφώς, υῖα, ος. τετυπώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

Conjugaison du verbe Τύπτω, *je frappe.*

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉSENT.	τύπτομαι.	τύπτου.	τύπτωμαι.
IMPARFAIT.	ἐτυπτόμην.		
FUTUR 1.	τυφθήσομαι.		
FUTUR 2.	τυπήσομαι.		
AORISTE 1.	ἐτύφθην.	τύφθητι.	τυφθῶ.
AORISTE 2.	ἐτύπην.	τύπηθι.	τυπῶ.
PARFAIT.	J'ai été frappé.	Sois frappé.	Que j'aie été frappé.
S. 1 p.	τέτυμμαι.	.....	τετυμμένος ῶ, etc.
2 p.	τέτυψαι.	τέτυψο.	
3 p.	τέτυπται.	τετύφθω.	
P. 1 p.	τετύμμεθα.	.....	
2 p.	τέτυφθε.	τέτυφθε.	
3 p.	τετυμμένοι εἰσί.	τετύφθωσαν.	
D. 1 p.	τετύμμεθον.	.....	
2 p.	τέτυφθον.	τέτυφθον.	
3 p.	τέτυφθον.	τετύφθων.	
P.-Q.-PARF.	J'avais été frappé.		
S. 1 p.	ἐτετύμμην.		
2 p.	ἐτέτυψο.		
3 p.	ἐτέτυπτο.		
P. 1 p.	ἐτετύμμεθα.		
2 p.	ἐτέτυφθε.		
3 p.	τετυμμένοι ἦσαν.		
D. 1 p.	ἐτετύμμεθον.		
2 p.	ἐτέτυφθον.		
3 p.	ἐτετύφθην.		
FUTUR ANT.	τετύψομαι.		

Digitized by Google

— Voix passive.

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
τυπτοίμην. τυφθησοίμην. τυπησοίμην. τυφθείην. τυπείην.	τύπτεσθαι. τυφθήσεσθαι. τυπήσεσθαι. τυφθῆναι. τυπῆναι.	τυπτόμενος, η, ον. τυφθησόμενος η, ον. τυπησόμενος, η, ον. τυφθείς, εῖσα, έν. τυπείς, εῖσα, έν.
Que j'eusse été frappé. τετυμμένος εἴην, etc.	Avoir été frappé. τετύφθαι.	Frappé. τετυμμένος, η, ον.
τετυψοίμην.	τετύψεσθαι.	τετυψόμενος, η, ον.

Digitized by Google

Conjugaison du verbe Τύπτω, *je frappe*.

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
FUTUR 1.	τύψομαι.		
FUTUR 2.	Je me frapperai.		
S. 1 p.	τυπέομαι–οῦμαι.		
2 p.	τυπέῃ–ῇ.		
3 p.	τυπέεται–εῖται.		
P. 1 p.	τυπεόμεθα-ούμεθα.		
2 p.	τυπέεσθε–εῖσθε.		
3 p.	τυπέονται–οῦνται.		
D 1 p.	τυπεόμεθον–ούμεθον.		
2 p.	τυπέεσθον–εῖσθον.		
3 p.	τυπέεσθον–εῖσθον.		
AORISTE 1.	ἐτυψάμην.	τύψαι.	τύψωμαι.
AORISTE 2.	Je me frappai.	Frappe-toi.	Que je me sois frappé.
S. 1 p.	ἐτυπόμην.	.....	τύπωμαι.
2 p	ἐτύπου.	τυποῦ.	τύπῃ.
3 p.	ἐτύπετο.	τυπέσθω.	τύπηται.
P. 1 p.	ἐτυπόμεθα.	.....	τυπώμεθα.
2 p.	ἐτύπεσθε.	τύπεσθε.	τύπησθε.
3 p.	ἐτύποντο.	τυπέσθωσαν.	τύπωνται.
D. 1 p.	ἐτυπόμεθον.	.....	τυπώμεθον.
2 p.	ἐτύπεσθον.	τύπεσθον.	τύπησθον.
3 p.	ἐτυπέσθην.	τυπέσθων.	τύπησθον.

(Les autres temps comme aux passif.)

Digitized by Google

— **Voix moyenne.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
τυψοίμην.	τύψεσθαι.	τυψόμενος, η, ον.
Que je dusse me frapper. τυπεοίμην-οίμην. τυπέοιο-οῖο. τυπέοιτο-οῖτο. τυπεοίμεθα-οίμεθα. τυπέοισθε-οῖσθε. τυπέοιντο-οῖντο. τυπεοίμεθον-οίμεθον. τυπέοισθον-οῖσθον. τυπεοίσθην-οίσθην.	Devoir se frapper. τυπέεσθαι-εῖσθαι.	Devant se frapper. τυπεόμενος-ούμενος,η,ον.
τυψαίμην.	τύψασθαι.	τυψάμενος, η, ον.
Que je me fusse frappé. τυποίμην. τύποιο. τύποιτο. τυποίμεθα. τύποισθε. τύποιντο. τυποίμεθον. τύποισθον. τυποίσθην.	S'être frappé. τυπέσθαι.	S'étant frappé. τυπόμενος, η, ον.
(Les autres temps comme au passif.)		

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DES VERBES EN ω PRÉCÉDÉ D'UNE CONSONNE MUETTE.

301. Le présent et l'imparfait de ces verbes ne donnent lieu à aucune observation, puisqu'ils se forment à la manière ordinaire : τύπτω, *imparf.* ἔτυπτον, comme λύω, *imparf.* ἔλυον; τύπτομαι, *imparf.* ἐτυπτόμην, comme λύομαι, *imparf.* ἐλυόμην.

302. Les autres temps se partagent en *temps premiers* et *temps seconds*.

TEMPS PREMIERS.

303. Aux temps premiers, la consonne muette du radical peut être une buccale, une gutturale ou une dentale. Or la terminaison peut commencer par une des lettres σ, κ, μ, τ, θ, σθ. Voici donc les combinaisons qui en résultent :

Buccales et gutturales.

304. Les buccales (β, π, φ) et les gutturales (γ, κ, χ), combinées avec σ, forment une sifflante double, ψ pour les buccales, ξ pour les gutturales.

Ainsi τρίβω (radical τριβ), je frotte, fait au futur τρίψω (pour τρίβ-σω). Ainsi πλέκω (radical πλεκ), je tresse, fait au futur πλέξω (pour πλέκ-σω).

305. Ces mêmes lettres, combinées avec κ (comme avec une aspiration forte), forment une aspirée, φ pour les buccales, χ pour les gutturales.

Ainsi τρίβω fait au parfait τέτριφα (pour τέτριβ-κα). Ainsi πλέκω fait au parfait πέπλεχα (pour πέπλεκ-κα).

306. Devant μ, τ, θ ou σθ, les buccales et les gutturales se changent en une lettre de même force, savoir :

une douce, μ ou γ, devant μ;
une forte, π ou κ, devant τ;
une aspirée, φ ou χ, devant θ ou σθ.

Dans ces combinaisons, μ remplace le β devant un

Digitized by Google

autre μ, parce que autrement la prononciation serait impossible; le σθ perd sa sifflante et se conduit comme un simple θ.

Ainsi τρίβω fait au parfait passif τέτριμμαι (pour τέτριβ-μαι), et à la troisième personne du singulier de ce même temps, τέτριπται (pour τέτριβ-ται); à l'aoriste premier passif ἐτρίφθην (pour ἐτρίβ-θην), et à l'infinitif parfait passif τετρίφθαι (pour τετρίβ-σθαι).

Ainsi πλέκω fait au parfait passif πέπλεγμαι (pour πέπλεκ-μαι), et à la troisième personne du singulier de ce même temps, πέπλεκται; à l'aoriste premier passif, ἐπλέχθην (pour ἐπλέκ-θην), et à l'infinitif parfait passif, πεπλέχθαι (pour πεπλέκ-σθαι).

Dentales.

307. Les dentales sont soumises à des règles plus simples : elles disparaissent devant σ et κ, et sont remplacées par σ devant les autres consonnes. Ainsi ἀνύτω, j'achève, fait au futur ἀνύσω (pour ἀνύτ-σω); au parfait ἤνυκα (pour ἤνυτ-κα); au parfait passif ἤνυσμαι (pour ἤνυτ-μαι); à la troisième personne du singulier de ce même temps, ἤνυσται (pour ἤνυτ-ται); à l'aoriste premier passif, ἠνύσθην (pour ἠνύτ-θην), et à l'infinitif parfait passif, ἠνύσθαι (pour ἠνύτ-σθαι).

308. Ces différentes combinaisons se trouvent résumées dans le tableau suivant :

BUCCALES.	GUTTURALES.	DENTALES.
βσ, πσ, φσ =* ψ.	γσ, κσ, χσ = ξ.	δσ, τσ, θσ = σ.
βκ, πκ, φκ = φ.	γκ, κκ, χκ = χ.	δκ, τκ, θκ = κ.
βμ, πμ, φμ = μμ.	γμ, κμ, χμ = γμ.	δμ, τμ, θμ = σμ.
βτ, πτ, φτ = πτ.	γτ, κτ, χτ = κτ.	δτ, ττ, θτ = στ.
βθ, πθ, φθ = φθ.	γθ, κθ, χθ = χθ.	δθ, τθ, θθ = σθ.
βσθ, πσθ, φσθ= φθ.	γσθ, κσθ, χσθ= χθ.	δσθ, τσθ, θσθ= σθ.

* Le signe = s'exprime par le mot *égale*, comme en mathématiques.

Digitized by Google

309. Les combinaisons provenant d'un κ à la terminaison ne se rencontrent qu'au parfait actif, et au plus-que-parfait qui en est formé.

Les combinaisons provenant d'un θ simple à la terminaison ne se rencontrent qu'au futur et à l'aoriste premier passifs, temps formés l'un de l'autre.

Toutes les autres combinaisons se rencontrent au parfait passif.

310. Au parfait passif, et au plus-que-parfait qui en dérive, la troisième personne du pluriel prend une forme composée, à cause des deux consonnes de la terminaison νται. Car si l'on dit très-bien λέλυνται, πεφίληνται, τετίμηνται, δεδήλωνται, on ne saurait prononcer τέτριβνται, πέπλεκνται, ἤνυσνται.

On tourne donc par le participe parfait passif, τετριμμένος, πεπλεγμένος, ἠνυσμένος, que l'on met au pluriel et que l'on joint à la troisième personne plurielle du présent ou de l'imparfait du verbe εἰμί : τετριμμένοι εἰσί, comme en latin *triti sunt;* τετριμμένοι ἦσαν, comme en latin *triti erant.*

C'est la même tournure que l'on a déjà vue employée pour toutes les personnes du parfait passif au subjonctif et à l'optatif du verbe λύω (§ 253), et qui s'applique également à tous les verbes :

SUBJONCTIF.

λελυμένος ὦ.	τετριμμένος ὦ.
λελυμένος ᾖς.	τετριμμένος ᾖς.
λελυμένος ᾖ, etc.	τετριμμένος ᾖ, etc.

OPTATIF.

λελυμένος εἴην.	τετριμμένος εἴην.
λελυμένος εἴης.	τετριμμένος εἴης.
λελυμένος εἴη, etc.	τετριμμένος εἴη, etc.

311. Ainsi, pour avoir toutes les combinaisons possibles dans les verbes à consonnes muettes, il suffit de connaître les trois temps renfermés dans le tableau suivant :

Digitized by Google

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	BUCCALES. VERBE τρίβω.	GUTTURALES. VERBE πλέκω.	DENTALES. VERBE ἀνύτω.
PARFAIT ACTIF.			
S. 1 p. etc.	τέτριφα, combinaison βκ.	πέπλεχα, combinaison κκ.	ἤνυκα, combinaison τκ.
AOR. 1. PASSIF.			
S. 1 p. etc.	ἐτρίφθην, combinaison βθ.	ἐπλέχθην, combinaison κθ.	ἠνύσθην, combinaison τθ.
PARFAIT PASSIF.			
S. 1 p.	τέτριμμαι, combinaison βμ.	πέπλεγμαι, combinaison κμ.	ἤνυσμαι, combinaison τμ.
2 p.	τέτριψαι, combinaison βσ.	πέπλεξαι, combinaison κσ.	ἤνυσαι, combinaison τσ.
3 p.	τέτριπται, combinaison βτ.	πέπλεκται, combinaison κτ.	ἤνυσται, combinaison ττ.
P. 1 p.	τετρίμμεθα, combinaison βμ.	πεπλέγμεθα, combinaison κμ.	ἠνύσμεθα, combinaison τμ.
2 p.	τέτριφθε, combinaison βσθ.	πέπλεχθε, combinaison κσθ.	ἤνυσθε, combinaison τσθ.
3 p.	τετριμμένοι εἰσί.	πεπλεγμένοι εἰσί.	ἠνυσμένοι εἰσί.
D. 1 p.	τετρίμμεθον, combinaison βμ.	πεπλέγμεθον, combinaison κμ.	ἠνύσμεθον, combinaison τμ.
2 p.	τέτριφθον, combinaison βσθ.	πέπλεχθον, combinaison κσθ.	ἤνυσθον, combinaison τσθ.
3 p.	τέτριφθον, combinaison βσθ.	πέπλεχθον, combinaison κσθ.	ἤνυσθον, combinaison τσθ.

Digitized by Google

Remarques sur les verbes en πτω, en σσω et en ζω.

312. Les verbes en πτω, en σσω et en ζω, très-fréquents dans la langue grecque, rentrent chacun dans une des trois classes de verbes à consonnes muettes.

313. Les verbes en πτω se conjuguent absolument comme s'ils étaient terminés en βω, πω ou φω. Exemple : τύπτω, je frappe (comme s'il avait τυπ pour radical), *fut.* τύψω (pour τύπ-σω), *parf.* τέτυφα (pour τέτυπ-κα), *parf. passif* τέτυμμαι (pour τέτυπ-μαι), etc.

314. Les verbes en σσω se conjuguent absolument comme s'ils étaient terminés en γω, κω ou χω. Exemple : νύσσω, je pique (comme s'il avait νυγ pour radical), *fut.* νύξω (pour νύγ-σω), *parf.* νένυχα (pour νένυγ-κα), *parf. passif* νένυγμαι, etc.

315. Les verbes en ζω se conjuguent absolument comme s'ils étaient terminés en δω, τω ou θω. Exemple : κομίζω (comme s'il avait κομιδ pour radical), *fut.* κομίσω (pour κομίδ-σω), (*parf.* κεκόμικα pour κεκόμιδ-κα), *parf. passif* κεκόμισμαι (pour κεκόμιδ-μαι), etc.

316. Conjuguez sur τρίβω les verbes suivants :

τρέπω,	τρέψω,	τέτροφα,	tourner.
στέφω,	στέψω,	ἔστεφα,	couronner.
κλέπτω,	κλέψω,	κέκλοφα,	dérober.

Conjuguez sur πλέκω les verbes suivants :

διώκω,	διώξω,	δεδίωκα,	poursuivre
πράσσω,	πράξω,	πέπραχα,	faire.

Conjuguez sur ἀνύτω les verbes suivants :

πείθω,	πείσω,	πέπεικα,	persuader.
ὁρίζω,	ὁρίσω,	ὥρικα,	borner.

Digitized by Google

TEMPS SECONDS.

317. Les temps seconds n'existent presque jamais simultanément avec les temps premiers, ou du moins cela n'arrive guère qu'au passif.

Leur destination est ordinairement de remplacer les temps premiers qui offriraient à l'oreille des combinaisons trop dures. Aussi les rencontre-t-on principalement dans les verbes à consonne buccale ou gutturale; ceux à dentale manquent généralement de temps seconds.

318. On obtient cet adoucissement de prononciation dans les temps seconds en supprimant la consonne initiale de la terminaison des temps premiers, et en conservant seulement la désinence.

La terminaison du parfait actif, au lieu de κα, sera simplement α : ainsi τέτυφα (pour τέτυπ-κα) devient τέτυπα. Celle de l'aoriste passif, au lieu de θην, sera simplement ην : ainsi ἐτύφθην (pour ἐτύπ-θην) devient ἐτύπην. Le σ disparaît également au futur actif, mais il est remplacé par un ε : ainsi τύψω (pour τύπ-σω) devient τυπέω-ῶ. L'aoriste second fait exception; il prend la terminaison de l'imparfait.

319. Mais, outre l'adoucissement de la terminaison, le radical subit aussi quelquefois une légère modification, destinée également à l'adoucir.

320. En général, dans les temps seconds, la dernière syllabe du radical doit être brève; c'est pourquoi on l'abrége ou on l'adoucit, quand il y a lieu, d'après les deux règles suivantes :

1° Si le radical est terminé par deux consonnes, les temps seconds en perdent une, la moins essentielle. Ainsi le radical de τύπτω, je frappe, se réduit à τυπ; celui de δάκνω, je mords, se réduit à δακ.

Quant aux verbes en σσω, par analogie avec les verbes à consonne gutturale, le double σσ se change ordinaire-

Digitized by Google

ment en γ. Ainsi le radical adouci de νύσσω, je pique, sera νυγ; celui de φρύσσω, je fais frire, sera φρυγ.

2° Si le radical a une voyelle longue ou une diphthongue, les temps seconds la changent en une voyelle brève. Ainsi :

η se change en α bref : de λήθω, je suis caché, on fera le radical λαθ, d'où l'aoriste second ἔλαθον.

ω se change en α bref (au lieu de ο) : de τρώγω, je ronge, on fera le radical τραγ, d'où l'aoriste second ἔτραγον.

αι se change en α bref : de πταίρω, j'éternue, on fera le radical πταρ, d'où l'aoriste second ἔπταρον.

ει se change en ι bref (rarement en ε) : de λείπω, je laisse, on fera le radical λιπ, d'où l'aoriste second ἔλιπον.

ευ se change en υ bref : de φεύγω, je fuis, on fera le radical φυγ, d'où l'aoriste second ἔφυγον.

Les autres diphthongues ne se présentent pas.

La voyelle ε se change assez souvent en α : de τρέφω, je nourris, on fera le radical τραφ, d'où l'aoriste second ἔτραφον.

Toutes ces règles, d'ailleurs, sont soumises à beaucoup d'exceptions : c'est pourquoi les verbes à temps seconds sont toujours regardés comme irréguliers.

Observations particulières sur l'aoriste second actif.

321. L'aoriste second actif, ayant la même terminaison que l'imparfait, n'en diffère que par l'adoucissement du radical : ainsi τύπτω fait à l'imparfait ἔτυπτον, à l'aoriste second ἔτυπον; λείπω fait à l'imparfait ἔλειπον, à l'aoriste second ἔλιπον.

L'imparfait est toujours régulier; l'aoriste second dépend de l'usage. L'imparfait n'a que l'indicatif; l'aoriste second passe à tous les autres modes, en prenant pour chacun les terminaisons correspondantes du présent.

Digitized by Google

Observations particulières sur le futur second actif.

322. Le futur second actif remplaçant le σ de la terminaison par un ε, cet ε, combiné avec la terminaison, forme un temps contracte.

Ainsi le futur second τυπέω se contracte et se conjugue sur le modèle de φιλέω.

323. Les verbes en ίζω, contrairement à la règle des verbes à consonne dentale, qui n'admettent pas de temps seconds, prennent souvent un futur second, qui se forme en abrégeant le radical par le retranchement du ζ.

Ainsi πορίζω, je procure, fait au futur second ποριέω-ῶ, et au futur second moyen ποριέομαι-οῦμαι.

Observations particulières sur le parfait second actif.

324. Le parfait second, par exception aux autres temps seconds, conserve souvent la voyelle longue ou la diphthongue du radical. Ainsi λήθω, je suis caché, fait λέληθα; φεύγω, je fuis, fait πέφευγα.

A ce même temps, ε se change tantôt en ο, tantôt en α; ει se change en ο ou en οι. Ainsi τρέφω, je nourris, fait τέτροφα ou τέτραφα; φθείρω, je détruis, fait ἔφθορα; λείπω, je laisse, fait λέλοιπα.

Observations particulières sur l'aoriste second et le futur second passifs.

325. Quoique les temps premiers et les temps seconds soient rarement usités simultanément, cependant le futur premier et l'aoriste premier passifs sont souvent employés concurremment avec le futur second et l'aoriste second. Ainsi l'on dit presque indifféremment τυφθήσομαι et τυπήσομαι, ἐτύφθην et ἐτύπην, tandis qu'à l'actif le futur second τυπέω est presque inusité, l'aoriste second ἔτυπον est très-rare.

326. A l'impératif aoriste second passif, la terminaison

Digitized by Google

de la deuxième personne du singulier est régulièrement en ηθι, τύπηθι, et non en ητι, comme à l'aoriste premier, τύφθητι, parce qu'il n'y a pas lieu, comme à l'aoriste premier, d'éviter le rapprochement de deux aspirées : on ne pouvait pas dire τύφθηθι, à cause des deux θ, mais on dit très-bien τύπηθι.

Observations particulières sur les temps seconds du moyen.

327. L'aoriste second et le futur second moyens se forment régulièrement des temps correspondants de l'actif. Ainsi du futur second actif τυπέω-ῶ, on forme le futur second moyen τυπέομαι-οῦμαι, qui se conjugue sur φιλέομαι; de l'aoriste second actif ἔτυπον on forme l'aoriste second moyen ἐτυπόμην, comme de l'imparfait actif ἔτυπτον on forme l'imparfait moyen ἐτυπτόμην.

VERBES EN Ω PRÉCÉDÉ D'UNE LIQUIDE.

328. Les verbes dont le radical est terminé par une liquide, c'est-à-dire les verbes en λω, μω, νω, ρω, suivent à certains temps des règles particulières.

329. Le présent et l'imparfait sont réguliers.

330. Le futur est toujours un futur second, formé d'ailleurs d'après les règles ordinaires, c'est-à-dire en ajoutant au radical adouci la terminaison έω-ῶ.

Ainsi de ἀγγέλλω, j'annonce, on fait le futur ἀγγελέω-ῶ;
De νέμω, je distribue, on fait le futur νεμέω-ῶ;
De φαίνω, je fais paraître, on fait le futur φανέω-ῶ;
De σπείρω, je sème, on fait le futur σπερέω-ῶ.

Au futur de ces verbes, le radical adouci change toujours αι en α, comme dans φαίνω; ει en ε, comme dans σπείρω. Les voyelles ι et υ ne changent pas, mais s'abrégent; ainsi de κρίνω, je juge, on fait le futur κρινέω-ῶ

Digitized by Google

(avec ι bref); de πλύνω, je lave, on fait πλυνέω-ῶ (avec υ bref).

De ces futurs actifs on forme régulièrement les futurs moyens : de νεμῶ, νεμέομαι-οῦμαι; de φανῶ, φανέομαι-οῦμαι, etc.

331. L'aoriste, au contraire, est toujours un aoriste premier, mais sans σ. Il se forme du futur en changeant εω en α, et, comme alors la terminaison s'abrége, par compensation la voyelle du radical s'allonge : si c'est un α, cet α se change en η, ou en α long (après une voyelle ou un ρ); si c'est un ε, il se change en ει; si c'est un ι ou un υ, de bref il redevient long.

Ainsi de ἀγγέλλω, futur ἀγγελέω-ῶ, on fait l'aoriste ἤγγειλα;

De φαίνω, futur φανέω-ῶ, on fait l'aoriste ἔφηνα;

De ἀγριαίνω, je me fâche, futur ἀγριανέω-ῶ, on fait l'aoriste ἠγρίανα (avec α long);

De κρίνω, futur κρινέω-ῶ (avec ι bref), on fait l'aoriste ἔκρινα (avec ι long);

De σεμνύνω, j'ennoblis, futur σεμνυνέω-ῶ, on fait l'aoriste ἐσέμνυνα (avec υ long).

Ces aoristes, quoiqu'ils n'aient point de σ, se conjuguent comme des aoristes premiers, dont ils conservent les désinences à tous les modes de l'actif et du moyen.

332. Les autres temps, c'est-à-dire le parfait et le plus-que-parfait actifs et passifs, le futur et l'aoriste passifs, se forment d'après les règles ordinaires, sauf les combinaisons qui peuvent avoir lieu par la rencontre des consonnes.

333. Toutes ces règles se trouvent résumées dans le tableau suivant, qui présente un modèle de la conjugaison des verbes en λω, μω, νω, ρω.

Digitized by Google

Tableau général de la conjugaiso

(Ce tableau ne contient que les temps de l'indicat

VO

	VERBES EN λω. (Modèle ἀγγέλλω.)	VERBES EN μω. (Modèle νέμω.)
PRÉSENT.	ἀγγέλλω, εις, ει, etc.	νέμω, εις, ει, etc.
IMPARFAIT.	ἤγγελλον, ες, ε, etc.	ἔνεμον, ες, ε, etc.
FUTUR 2.	ἀγγελέω-ῶ, έεις-εῖς, etc.	νεμέω-ῶ, έεις-εῖς, etc.
AORISTE 1er.	ἤγγειλα, ας, ε, etc.	ἔνειμα, ας, ε, etc.
PARFAIT.	ἤγγελκα, ας, ε, etc.	νενέμηκα, ας, ε, etc.
PLUS-QUE-PARF.	ἠγγέλκειν, εις, ει, etc.	ἐνενεμήκειν, εις, ει, etc.

VO

PRÉSENT.	ἀγγέλλομαι, ῃ, εται, etc.	νέμομαι, ῃ, εται, etc.
IMPARFAIT.	ἠγγελλόμην, ου, ετο, etc.	ἐνεμόμην, ου, ετο, etc.
FUTUR 1er.	ἀγγελθήσομαι, etc.	νεμεθήσομαι, etc.
FUTUR 2.	ἀγγελήσομαι, etc.	.....
AORISTE 1er.	ἠγγέλθην, ης, η, etc.	ἐνεμέθην, ης, η, etc.
AORISTE 2.	ἠγγέλην, ης, η, etc.	....
PARFAIT.	ἤγγελμαι, ελσαι, etc.	νενέμημαι, ησαι, etc.
PLUS-QUE-PARF.	ἠγγέλμην, ελσο, etc.	ἐνενεμήμην, ησο, etc.
FUTUR ANTÉR.	ἠγγέλσομαι, etc.	.....

VO

FUTUR 2.	ἀγγελέομαι-οῦμαι, etc.	νεμέομαι-οῦμαι, etc.
AORISTE 1er.	ἠγγειλάμην, ω, ατο, etc.	ἐνειμάμην, ω, ατο, etc.

Digitized by Google

des verbes en λω, μω, νω, ρω.

parce que ceux des autres modes s'en forment régulièrement.)

ACTIVE.

VERBES EN νω. (Modèle φαίνω.)	VERBES EN ρω. (Modèle σπείρω.)	
φαίνω, εις, ει, etc.	σπείρω, εις, ει, etc.	
ἔφαινον, ες, ε, etc.	ἔσπειρον, ες, ε, etc.	
φανέω-ῶ, έεις-εῖς, etc.	σπερέω-ῶ, έεις-εῖς, etc.	Sur τυπέω-ῶ.
ἔφηνα, ας, ε, etc.	ἔσπειρα, ας, ε, etc.	Sur ἔτυψα.
πέφαγκα, ας, ε, etc.	ἔσπαρκα, ας, ε, etc.	
ἐπεφάγκειν, εις, ει, etc.	ἐσπάρκειν, εις, ει, etc.	

PASSIVE.

φαίνομαι, ῃ, εται, etc.	σπείρομαι, ῃ, εται, etc.	
ἐφαινόμην, ου, ετο, etc.	ἐσπειρόμην, ου, ετο, etc.	
φανθήσομαι, etc.	σπαρθήσομαι, etc.	Sur τυφθήσομαι.
φανήσομαι, etc.	σπαρήσομαι, etc.	Sur τυπήσομαι.
ἐφάνθην, ης, η, etc.	ἐσπάρθην, ης, η, etc.	Sur ἐτύφθην.
ἐφάνην, ης, η, etc.	ἐσπάρην, ης, η, etc.	Sur ἐτύπην.
πέφασμαι, ανσαι, ανται, etc.	ἔσπαρμαι, αρσαι, etc.	
ἐπεφάσμην, ασο, αντο, etc.	ἐσπάρμην, αρσο, etc.	
.....	.....	

MOYENNE.

φανέομαι-οῦμαι, etc.	σπερέομαι-οῦμαι, etc.	Sur τυπέομαι-οῦμαι.
ἐφηνάμην, ω, ατο, etc.	ἐσπειράμην, ω, ατο, etc.	Sur ἐτυψάμην.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DES VERBES EN λω, μω, νω, ρω.

334. Les verbes en μω, qui sont peu nombreux, forment leur parfait, et les temps qui en dérivent, comme s'ils étaient terminés en έω : ainsi νέμω fait au parfait νενέμηκα, comme si ce temps venait de νεμέω-ῶ.

335. Dans la formation du parfait et de ses dérivés, les verbes en είνω et en είρω changent ει en α : ainsi τείνω, je tends, fait au parfait τέτακα; σπείρω, je sème, fait ἔσπαρκα.

336. Les verbes qui ont un ν au radical, changent au parfait actif ce ν en γ devant le κ : ainsi φαίνω, je fais paraître, fait au parfait πέφαγκα; λεπτύνω, j'amincis, fait λελέπτυγκα.

Au parfait passif, ces mêmes verbes prennent la terminaison σμαι, et se conjuguent sur le modèle des verbes qui ont une dentale au radical (§ 307) : φαίνω, parfait passif πέφασμαι. Seulement le ν reparaît devant le τ et devant le θ : troisième personne du singulier, πέφανται; deuxième personne du pluriel et du duel, πέφανθε, πέφανθον. On le retrouve aussi, mais exceptionnellement, dans le verbe φαίνω, à la deuxième personne du singulier, πέφανσαι.

337. Dans tous les verbes en λω, en νω et en ρω, après les consonnes λ, ν, ρ, les terminaisons commençant par σθ perdent leur σ : ainsi l'on dit ἤγγελθε pour ἤγγελσθε, πέφανθε pour πέφανσθε, etc.

338. Ces observations sur le parfait passif dans les verbes en λω, en νω et en ρω, se trouvent résumées dans le tableau suivant :

Digitized by Google

Parfait passif et temps qui en dépendent.

		VERBES EN λω. (Modèle ἀγγέλλω.)	VERBES EN νω. (Modèle φαίνω.)	VERBES EN ρω. (Modèle σπείρω.)
PARF. DE L'INDIC.	S. 1 p.	ἤγγελμαι.	πέφασμαι.	ἔσπαρμαι.
	2 p.	ἤγγελσαι.	πέφανσαι.	ἔσπαρσαι.
	3 p.	ἤγγελται.	πέφανται.	ἔσπαρται.
	P. 1 p.	ἠγγέλμεθα.	πεφάσμεθα.	ἐσπάρμεθα.
	2 p.	ἤγγελθε.	πέφανθε.	ἔσπαρθε.
	3 p.	ἠγγελμένοι εἰσί.	πεφασμένοι εἰσί.	ἐσπαρμένοι εἰσί.
	D. 1 p.	ἠγγέλμεθον.	πεφάσμεθον.	ἐσπάρμεθον.
	2 p.	ἤγγελθον.	πέφανθον.	ἔσπαρθον.
	3 p.	ἤγγελθον.	πέφανθον.	ἔσπαρθον.
PLUS-Q.-PARFAIT.	S. 1 p.	ἠγγέλμην.	ἐπεφάσμην.	ἐσπάρμην.
	2 p.	ἤγγελσο.	ἐπέφασο.	ἔσπαρσο.
	3 p.	ἤγγελτο.	ἐπέφαντο.	ἔσπαρτο.
	P. 1 p.	ἠγγέλμεθα.	ἐπεφάσμεθα.	ἐσπάρμεθα.
	2 p.	ἤγγελθε.	ἐπέφανθε.	ἔσπαρθε.
	3 p.	ἠγγελμένοι ἦσαν.	πεφασμένοι ἦσαν.	ἐσπαρμένοι ἦσαν.
	D. 1 p.	ἠγγέλμεθον.	ἐπεφάσμεθον.	ἐσπάρμεθον.
	2 p.	ἤγγελθον.	ἐπέφανθον.	ἔσπαρθον.
	3 p.	ἠγγέλθην.	ἐπεφάνθην.	ἐσπάρθην.
FUT. ANT.		ἠγγέλσομαι, η, εται, etc.	.....	.....
IMPÉRATIF.	S. 2 p.	ἤγγελσο.	πέφασο.	ἔσπαρσο.
	3 p.	ἠγγέλθω.	πεφάνθω.	ἐσπάρθω.
	P. 2 p.	ἤγγελθε.	πέφανθε.	ἔσπαρθε.
	3 p.	ἠγγέλθωσαν.	πεφάνθωσαν.	ἐσπάρθωσαν.
	D. 2 p.	ἤγγελθον.	πέφανθον.	ἔσπαρθον.
	3 p.	ἠγγέλθων.	πεφάνθων.	ἐσπάρθων.
INFINITIF.		ἠγγέλθαι.	πεφάνθαι.	ἐσπάρθαι.
PARTICIP.		ἠγγελμένος, η, ον.	πεφασμένος, η, ον.	ἐσπαρμένος, η, ον.

Digitized by Google

VERBES EN Ω PRÉCÉDÉ D'UNE SIFFLANTE OU D'UNE FAUSSE SIFFLANTE.

339. Il y a en grec très-peu de verbes en ω précédé d'une sifflante, c'est-à-dire en σω (par un simple σ), en ψω ou en ξω. Ces verbes font le futur en ήσω, et tous les autres temps, à partir du futur, comme si le présent était en έω-ῶ.

Ainsi τέρσω, j'essuie, seul verbe en σω (par un simple σ), s'il avait un futur, ferait τερσήσω ; mais ce verbe poétique n'est usité qu'au présent et à l'imparfait.

Ainsi ἕψω, je fais cuire, fait au futur ἑψήσω, à l'aoriste ἥψησα, au parfait ἥψηκα, au parfait passif ἥψημαι, etc.

Ainsi αὔξω, j'augmente, fait au futur αὐξήσω, à l'aoriste ηὔξησα, au parfait ηὔξηκα, au parfait passif ηὔξημαι, etc.

340. Les verbes en σσω par deux σσ (qui peuvent s'écrire aussi par deux ττ, νύσσω ou νύττω, φρίσσω ou φρίττω, etc.) ne sont pas censés appartenir à cette classe, puisqu'ils ont le futur en ξω, et se conjuguent comme les verbes à consonne gutturale (§ 314).

341. Les verbes en ζω ne sont pas censés non plus appartenir à cette classe, puisqu'ils ont le futur en σω, et se conjuguent comme les verbes à consonne dentale (§ 315).

DEUXIÈME CONJUGAISON. — VERBES EN MI.

342. La conjugaison en μι était la forme primitive des verbes grecs, restée seulement dans les plus usités.

Les verbes en μι sont peu nombreux, mais ils n'en sont pas moins très-importants, parce qu'ils sont d'un usage très-fréquent et forment beaucoup de composés.

343. Il y a des verbes en ημι, en ωμι et en υμι. Pour mieux en comprendre la conjugaison, on peut les considérer comme formés de primitifs en άω, έω, όω, ύω,

Digitized by Google

c'est-à-dire de verbes dont le radical était terminé par un α, un ε, un ο ou un υ.

Les trois premières classes de verbes en μι répondent donc aux verbes contractes.

344. Les verbes en μι se forment, en général, de la manière suivante :

Du primitif θέω, je pose (radical θε), en allongeant la voyelle du radical et en ajoutant la terminaison μι, on fait θημι, puis on allonge le mot par un redoublement semblable à celui du parfait, mais où l'ι tient la place ordinaire de l'ε, et l'on obtient le verbe τίθημι.

Du primitif δόω, je donne (radical δο), en procédant de même, on forme δίδωμι.

Du primitif στάω, je mets debout (radical στα), en procédant de même, on forme ἵστημι, l'α du radical s'allongeant en η, et le redoublement se réduisant à un ι, comme au parfait il se réduirait à un ε, à cause de la double consonne στ.

Les verbes en υμι sont les seuls qui ne prennent point de redoublement. Du verbe δεικνύω, je montre (radical δεικνυ), en allongeant l'υ du radical et en ajoutant la terminaison μι, on fait le verbe δείκνυμι.

345. Les verbes en μι n'ont une conjugaison propre qu'à trois temps, le présent, l'imparfait et l'aoriste second : les autres temps se forment comme dans les verbes en ω, mais le plus souvent ils sont irréguliers.

Pour suivre la marche des verbes contractes, on commence ordinairement la conjugaison en μι par les verbes qui viennent d'un primitif en έω, ou dont le radical est terminé par un ε.

Digitized by Google

346. **Conjugaison du verbe** Τίθημι, *je pose.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je pose.	Pose.	Que je pose.
S. 1 p.	τίθ ημι.	.....	τιθ ῶ.
2 p.	τίθ ης.	τίθ ει ou τίθ ετι.	τιθ ῇς.
3 p.	τίθ ησι (ν).	τιθ έτω.	τιθ ῇ.
P. 1 p.	τίθ εμεν.	.....	τιθ ῶμεν.
2 p.	τίθ ετε.	τίθ ετε.	τιθ ῆτε.
3 p.	τιθ εῖσι (ν).	τιθ έτωσαν.	τιθ ῶσι (ν).
D. 1 p	.....	.....	.....
2 p.	τίθ ετον.	τίθ ετον.	τιθ ῆτον.
3 p.	τίθ ετον.	τιθ έτων.	τιθ ῆτον.
IMPARF.	Je posais.		
S. 1 p.	ἐ τίθ ην.		
2 p.	ἐ τίθ ης.		
3 p.	ἐ τίθ η.		
P. 1 p.	ἐ τίθ εμεν.		
2 p.	ἐ τίθ ετε.		
3 p.	ἐ τίθ εσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ τίθ ετον.		
3 p.	ἐ τιθ έτην.		
FUTUR.	θή σω.		
AOR. 1er	ἔ θη κα.		
AOR. 2.	Je posai.	Pose.	Que j'aie posé.
S. 1 p.	ἔ θ ην.	.....	θ ῶ.
2 p.	ἔ θ ης.	θ ές.	θ ῇς.
3 p.	ἔ θ η.	θ έτω.	θ ῇ.
P. 1 p.	ἔ θ εμεν.	.....	θ ῶμεν.
2 p.	ἔ θ ετε.	θ έτε.	θ ῆτε.
3 p.	ἔ θ εσαν.	θ έτωσαν.	θ ῶσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἔ θ ετον.	θ έτον.	θ ῆτον.
3 p.	ἐ θ έτην.	θ έτων.	θ ῆτον.
PARF.	τέ θ εικα.	.....	τε θ είκω.
P. PARF.	ἐτε θ είκειν.		

Digitized by Google

— **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je posasse. τιθ είην. τιθ είης. τιθ είη. τιθ είημεν. τιθ είητε. τιθ είησαν ..... τιθ είητον. τιθ εἰήτην.	Poser. τιθ έναι.	Posant. MASC. τιθ είς, gén. τιθ έντος. FÉM. τιθ εῖσα, gén. τιθ είσης. NEUT. τιθ έν, gén. τιθ έντος.
θή σοιμι.	θή σειν.	θή σων, ουσα, ον.
Que j'eusse posé. θ είην. θ είης. θ είη. θ είημεν. θ είητε. θ είησαν. ..... θ είητον. θ εἰήτην.	Avoir posé. θ εἶναι.	Ayant posé. MASC. θ είς, gén. θ έντος. FÉM. θ εῖσα, gén. θ είσης. NEUT. θ έν, gén. θ έντος.
τε θ είκοιμι.	τε θ εικέναι.	τε θ εικώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

347. Conjugaison du verbe Τίθημι, *je pose.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis posé.	Sois posé.	Que je sois posé.
S. 1 p.	τίθ εμαι.	.....	τιθ ῶμαι.
2 p.	τίθ εσαι.	τίθ εσο.	τιθ ῇ.
3 p.	τίθ εται.	τιθ έσθω.	τιθ ῆται.
P. 1 p.	τιθ έμεθα.	.....	τιθ ώμεθα.
2 p.	τίθ εσθε.	τίθ εσθε.	τιθ ῆσθε.
3 p.	τίθ ενται.	τιθ έσθωσαν.	τιθ ῶνται.
D. 1 p.	τιθ έμεθον.	.....	τιθ ώμεθον.
2 p.	τίθ εσθον.	τίθ εσθον.	τιθ ῆσθον.
3 p.	τίθ εσθον.	τιθ έσθων.	τιθ ῆσθον.
IMPARF.	J'étais posé.		
S. 1 p.	ἐ τιθ έμην.		
2 p.	ἐ τίθ εσο.		
3 p.	ἐ τίθ ετο.		
P. 1 p.	ἐ τιθ έμεθα.		
2 p.	ἐ τίθ εσθε.		
3 p.	ἐ τίθ εντο.		
D. 1 p.	ἐ τιθ έμεθον.		
2 p.	ἐ τίθ εσθον.		
3 p.	ἐ τιθ έσθην.		
FUTUR.	τεθ ήσομαι.		
AORISTE	ἐ τέθ ην.	τέθ ητι.	τεθ ῶ.
PARF.	τέ θ ειμαι.	τέ θ ειστο.	τεθειμένος ὦ.
P. PARF.	ἐτε θ είμην.		

VOIX

FUTUR.	θή σομαι.		
AOR. 1er	ἐ θη κάμην.		
AOR. 2.	Je me posai.	Pose-toi.	Que je me sois posé.
S. 1 p.	ἐ θέ μην.	.....	θ ῶμαι.
2 p.	ἔ θε σο.	θέ σο.	θ ῇ
3 p.	ἔ θε το.	θέ σθω.	θ ῆται.
P. 1 p.	ἐ θέ μεθα.	.....	θ ώμεθα.
2 p.	ἔ θε σθε.	θέ σθε.	θ ῆσθε.
3 p.	ἔ θε ντο.	θέ σθωσαν.	θ ῶνται.
D. 1 p.	ἐ θέ μεθον.	.....	θ ώμεθον.
2 p.	ἔ θε σθον.	θέ σθον.	θ ῆσθον.
3 p.	ἐ θέ σθην.	θέ σθων.	θ ῆσθον.

Digitized by Google

— **Voix passive.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse posé. τιθ είμην. τιθ εῖο. τιθ εῖτο. τιθ είμεθα. τιθ εῖσθε. τιθ εῖντο. τιθ είμεθον. τιθ εῖσθον. τιθ είσθην.	Être posé. τίθ εσθαι.	Étant posé. MASC. τιθ έμενος, gén. τιθ εμένου. FÉM. τιθ εμένη, gén. τιθ εμένης. NEUT. τιθ έμενον, gén. τιθ εμένου.
τεθ ησοίμην. τεθ είην. τεθειμένος εἴην.	τεθ ήσεσθαι. τεθ ῆναι. τε θ εῖσθαι.	τεθ ησόμενος, η, ον. τεθ είς, εῖσα, έν. τε θ ειμένος, η, ον.

MOYENNE.

θη σοίμην.	θή σεσθαι.	θη σόμενος, η, ον. θη κάμενος, η, ον.
Que je me fusse posé. θ είμην. θ εῖο. θ εῖτο. θ είμεθα. θ εῖσθε. θ εῖντο. θ είμεθον. θ εῖσθον. θ είσθην.	S'être posé. θέ σθαι.	S'étant posé. MASC. θέ μενος, gén. θε μένου. FÉM. θε μένη, gén. θε μένης. NEUT. θέ μενον, gén. θε μένου.

Digitized by Google

348. **Conjugaison du verbe** Ἵστημι (**primitif** † στάω,

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je mets debout.	Mets debout.	Que je mette debout.
S. 1 p.	ἵστ ημι.	.....	ἵστ ῶ.
2 p.	ἵστ ης.	ἵστ η ou ἵστ αθι.	ἵστ ῇς.
3 p.	ἵστ ησι (ν).	ἵστ άτω.	ἵστ ῇ.
P. 1 p.	ἵστ αμεν.	.....	ἵστ ῶμεν.
2 p.	ἵστ ατε.	ἵστ ατε.	ἵστ ῆτε.
3 p.	ἵστ ᾶσι (ν).	ἵστ άτωσαν.	ἵστ ῶσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἵστ ατον.	ἵστ ατον.	ἵστ ῆτον.
3 p.	ἵστ ατον.	ἵστ άτων.	ἵστ ῆτον.
IMPARF.	Je mettais debout.		
S. 1 p.	ἵστ ην.		
2 p.	ἵστ ης.		
3 p.	ἵστ η.		
P. 1 p.	ἵστ αμεν.		
2 p.	ἵστ ατε.		
3 p.	ἵστ ασαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἵστ ατον.		
3 p.	ἵστ άτην.		
FUTUR.	στή σω.		
AOR. 1.	Je mis debout.		
	ἔ στη σα.	στῆ σον.	στή σω.
AOR. 2.	Je me mis debout.	Mets-toi debout.	Que je me sois mis debout.
S. 1 p.	ἔ στ ην.	.....	στ ῶ.
2 p.	ἔ στ ης.	στῆ θι.	στ ῆς.
3 p.	ἔ στ η.	στή τω.	στ ῇ.
P. 1 p.	ἔ στ ημεν.	.....	στ ῶμεν.
2 p.	ἔ στ ητε.	στῆ τε.	στ ῆτε.
3 p.	ἔ στ ησαν.	στή τωσαν.	στ ῶσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἔ στ ητον.	στῆ τον.	στ ῆτον.
3 p.	ἐ στ ήτην.	στή των.	στ ῆτον.
PARF. 1.	J'ai mis debout.		
	ἕ στ ακα.		
PARF. 2.	Je me suis mis debout.		
	ἕ στ ηκα.	.....	ἑ στ ήκω.
P.Q.P. 1.	ἑ στ άκειν.		
P.Q.P. 2.	ἑ στ ήκειν.		

Digitized by Google

inusité), *je mets debout.* — **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je misse debout. ἱστ αίην. ἱστ αίης. ἱστ αίη. ἱστ αίημεν. ἱστ αίητε. ἱστ αίησαν. ..... ἱστ αίητον. ἱστ αιήτην.	Mettre debout. ἱστ άναι.	Mettant debout. MASC. ἱστ άς, gén. ἱστ άντος. FÉM. ἱστ ᾶσα, gén. ἱστ άσης. NEUT. ἱστ άν, gén. ἱστ άντος.
στή σοιμι.	στή σειν.	στή σων, ουσα, ον.
στή σαιμι.	στῆ σαι.	στή σας, ασα, αν.
Que je me fusse mis debout. στ αίην. στ αίης. στ αίη. στ αίημεν. στ αίητε. στ αίησαν. ..... στ αίητον. στ αιήτην.	S'être mis debout. στ ῆναι.	S'etant mis debout. MASC. στ άς, gén. στ άντος. FÉM. στ ᾶσα, gén. στ άσης. NEUT. στ άν, gén. στ άντος.
ἑ στ ήκοιμι.	ἑ στ ηκέναι.	ἑ στ ηκώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

349. Conjugaison du verbe Ἵστημι, *je mets debout.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis mis debout.	Sois mis debout.	Que je sois mis debout.
S. 1 p.	ἵστ αμαι.	.....	ἵστ ῶμαι.
2 p.	ἵστ ασαι.	ἵστ ασο.	ἵστ ῇ.
3 p.	ἵστ αται.	ἵστ άσθω.	ἵστ ῆται.
P. 1 p.	ἵστ άμεθα.	.....	ἵστ ώμεθα.
2 p.	ἵστ ασθε.	ἵστ ασθε.	ἵστ ῆσθε.
3 p.	ἵστ ανται.	ἵστ άσθωσαν.	ἵστ ῶνται.
D. 1 p.	ἵστ άμεθον.	.....	ἵστ ώμεθον.
2 p.	ἵστ ασθον.	ἵστ ασθον.	ἵστ ῆσθον.
3 p.	ἵστ ασθον.	ἵστ άσθων.	ἵστ ῆσθον.
IMPARF.	J'étais mis debout.		
S. 1 p.	ἵστ άμην.		
2 p.	ἵστ ασο.		
3 p.	ἵστ ατο.		
P. 1 p.	ἵστ άμεθα.		
2 p.	ἵστ ασθε.		
3 p.	ἵστ αντο.		
D. 1 p.	ἵστ άμεθον.		
2 p.	ἵστ ασθον.		
3 p.	ἵστ άσθην.		
FUTUR.	στα θήσομαι.		
AORISTE	ἐ στά θην.	στά θητι.	στα θῶ.
PARF.	ἕστα μαι.	ἕστα σο.	ἑσταμένος ὦ.
P. Q. P.	ἑστά μην.		

VOIX

FUTUR.	στή σομαι.		
AOR. 1.	ἐ στη σάμην.	στῆ σαι.	στή σωμαι.
AOR. 2.	Je me mis debout.	Mets-toi debout.	Que je me sois mis debout.
S. 1 p.	ἐ στά μην.	.....	στ ῶμαι.
2 p.	ἔ στα σο.	στά σο.	στ ῇ.
3 p.	ἔ στα το.	στά σθω.	στ ῆται.
P. 1 p.	ἐ στά μεθα.	.....	στ ώμεθα.
2 p.	ἔ στα σθε.	στά σθε.	στ ῆσθε.
3 p.	ἔ στα ντο.	στά σθωσαν.	στ ῶνται.
D. 1 p.	ἐ στά μεθον.	.....	στ ώμεθον.
2 p.	ἔ στα σθον.	στά σθον.	στ ῆσθον.
3 p.	ἐ στά σθην.	στά σθων.	στ ῆσθον.

Digitized by Google

– **Voix passive.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse mis debout. ἱστ αίμην. ἱστ αῖο. ἱστ αῖτο. ἱστ αίμεθα. ἱστ αῖσθε. ἱστ αῖντο. ἱστ αίμεθον. ἱστ αῖσθον. ἱστ αίσθην.	Être mis debout. ἱστ ασθαι.	Étant mis debout. MASC. ἱστ άμενος, gén. ἱστ αμένου. FÉM. ἱστ αμένη, gén. ἱστ αμένης. NEUT. ἱστ άμενον, gén. ἱστ αμένου.
στα θησοίμην. στα θείην. ἑσταμένος εἴην.	στα θήσεσθαι. στα θῆναι. ἑστά σθαι.	στα θησόμενος, η, ον. στα θείς, εῖσα, έν. ἑστ αμένος, η, ον.

OYENNE.

στη σοίμην. στη σαίμην.	στή σεσθαι. στή σασθαι.	στη σόμενος, η, ον. στη σάμενος, η, ον.
Que je me fusse mis debout. στ αίμην. στ αῖο. στ αῖτο. στ αίμεθα. στ αῖσθε. στ αῖντο. στ αίμεθον. στ αῖσθον. στ αίσθην.	S'être mis debout. στ άσθαι.	S'étant mis debout. MASC. στ άμενος, gén. στ αμένου. FÉM. στ αμένη, gén. στ αμένης. NEUT. στ άμενον, gén. στ αμένου.

Digitized by Google

350. **Conjugaison du verbe Δίδωμι (primitif † δόω,**

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je donne.	Donne.	Que je donne.
S. 1 p.	δίδ ωμι.	.....	διδ ῶ.
2 p.	δίδ ως.	δίδ ου ou δίδ οθι.	διδ ῷς.
3 p.	δίδ ωσι (ν).	διδ ότω.	διδ ῷ.
P. 1 p.	δίδ ομεν.	.....	διδ ῶμεν.
2 p.	δίδ οτε.	δίδ οτε.	διδ ῶτε.
3 p.	διδ οῦσι (ν).	διδ ότωσαν.	διδ ῶσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	δίδ οτον.	δίδ οτον.	διδ ῶτον.
3 p.	δίδ οτον.	διδ ότων.	διδ ῶτον.
IMPARF.	Je donnais.		
S. 1 p.	ἐ δίδ ων.		
2 p.	ἐ δίδ ως.		
3 p.	ἐ δίδ ω.		
P. 1 p.	ἐ δίδ ομεν.		
2 p.	ἐ δίδ οτε.		
3 p.	ἐ δίδ οσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ δίδ οτον.		
3 p.	ἐ διδ ότην.		
FUTUR.	δώ σω.		
AOR. 1er	ἔ δω κα.		
AOR. 2.	Je donnai.	Donne.	Que j'aie donné.
S. 1 p.	ἔ δ ων.	.....	δ ῶ.
2 p.	ἔ δ ως.	δ ός.	δ ῷς.
3 p.	ἔ δ ω.	δ ότω.	δ ῷ.
P. 1 p.	ἔ δ ομεν.	.....	δ ῶμεν.
2 p.	ἔ δ οτε.	δ ότε.	δ ῶτε.
3 p.	ἔ δ οσαν.	δ ότωσαν.	δ ῶσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἔ δ οτον.	δ ότον.	δ ῶτον.
3 p.	ἐ δ ότην.	δ ότων.	δ ῶτον.
PARF.	δέ δω κα.	.....	δε δώ κω.
P. PARF.	ἔδε δώ κειν.		

Digitized by Google

inusité), *je donne*. — **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je donnasse. διδ οίην. διδ οίης. διδ οίη. διδ οίημεν. διδ οίητε. διδ οίησαν. ..... διδ οίητον. διδ οιήτην.	Donner. διδ όναι.	Donnant. MASC. διδ ούς, gén. διδ όντος. FÉM. διδ οῦσα, gén. διδ ούσης. NEUT. διδ όν, gén. διδ όντος.
δώ σοιμι.	δώ σειν.	δώ σων, ουσα, ον.
Que j'eusse donné. δ οίην. δ οίης. δ οίη. δ οίημεν. δ οίητε. δ οίησαν. ..... δ οίητον. δ οιήτην.	Avoir donné. δ οῦναι.	Ayant donné. MASC. δ ούς, gén. δ όντος. FÉM. δ οῦσα, gén. δ ούσης. NEUT. δ όν, gén. δ όντος.
δε δώ κοιμι.	δε δω κέναι.	δε δω κώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

351. **Conjugaison du verbe** Δίδωμι, *je donne.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis donné.	Sois donné.	Que je sois donné.
S. 1 p.	δίδ ομαι.	.....	διδ ῶμαι.
2 p.	δίδ οσαι.	δίδ οσο.	διδ ῷ.
3 p.	δίδ οται.	διδ όσθω.	διδ ῶται.
P. 1 p.	διδ όμεθα.	.....	διδ ώμεθα.
2 p.	διδ οσθε.	δίδ οσθε.	διδ ῶσθε.
3 p.	δίδ ονται.	διδ όσθωσαν.	διδ ῶνται.
D. 1 p.	διδ όμεθον.	.....	διδ ώμεθον.
2 p.	δίδ οσθον.	δίδ οσθον.	διδ ῶσθον.
3 p.	δίδ οσθον.	διδ όσθων.	διδ ῶσθον.
IMPARF.	J'étais donné.		
S. 1 p.	ἐ διδ όμην.		
2 p.	ἐ δίδ οσο.		
3 p.	ἐ δίδ οτο.		
P. 1 p.	ἐ διδ όμεθα.		
2 p.	ἐ δίδ οσθε.		
3 p.	ἐ δίδ οντο.		
D. 1 p.	ἐ διδ όμεθον.		
2 p.	ἐ δίδ οσθον.		
3 p.	ἐ διδ όσθην.		
FUTUR.	δο θήσομαι.		
AORISTE	ἐ δό θην.	δό θητι.	δο θῶ.
PARF.	δέ δο μαι.	δέ δο σο.	δεδομένος ὦ.
P. PARF.	ἐδε δό μην.		

VOIX

FUTUR.	δώ σομαι.		
AOR. 1er	ἐ δω κάμην.		
AOR. 2.	Je me donnai.	Donne-toi.	Que je me sois donné.
S. 1 p.	ἐ δ όμην.	.....	δ ῶμαι.
2 p.	ἔ δ οσο.	δό σο.	δ ῷ.
3 p.	ἔ δ οτο.	δό σθω.	δ ῶται.
P. 1 p.	ἐ δ όμεθα.	.....	δ ώμεθα.
2 p.	ἔ δ οσθε.	δό σθε.	δ ῶσθε.
3 p.	ἔ δ οντο.	δό σθωσαν.	δ ῶνται.
D. 1 p.	ἐ δ όμεθον.	.....	δ ώμεθον.
2 p.	ἔ δ οσθον.	δό σθον.	δ ῶσθον.
3 p.	ἐ δ όσθην.	δό σθων.	δ ῶσθον.

Digitized by Google

— **Voix passive.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse donné. διδ οίμην. διδ οῖο. διδ οῖτο. διδ οίμεθα. διδ οῖσθε. διδ οῖντο. διδ οίμεθον. διδ οῖσθον. διδ οίσθην.	Être donné. δίδ οσθαι.	Étant donné. MASC. διδ όμενος, gén. διδ ομένου. FÉM. διδ ομένη, gén. διδ ομένης. NEUT. διδ όμενον, gén. διδ ομένου.
δο θησοίμην. δο θείην. δεδομένος εἴην.	δο θήσεσθαι. δο θῆναι. δε δό σθαι.	δο θησόμενος, η, ον. δο θείς, εῖσα, έν. δε δο μένος, η, ον.

MOYENNE.

δω σοίμην.	δώ σεσθαι.	δω σόμενος, η, ον.
Que je me fusse donné. δ οίμην. δ οῖο. δ οῖτο. δ οίμεθα. δ οῖσθε. δ οῖντο. δ οίμεθον. δ οῖσθον. δ οίσθην.	S'être donné. δ όσθαι.	S'étant donné. MASC. δ όμενος, gén. δ ομένου. FÉM. δ ομένη, gén. δ ομένης. NEUT. δ όμενον, gén. δ ομένου.

Digitized by Google

352. **Conjugaison du verbe** Δείκνυμι (**primitif** δεικνύω,

VOIX

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je montre.	Montre.	Que je montre.
S. 1 p.	δείκν υμι.	.....	δεικνύ ὦ.
2 p.	δείκν υς.	δείκν υ ou δείκν υθι.	δεικνύ ῃς.
3 p.	δείκν υσι (ν).	δεικνύ τω.	δεικνύ ῃ.
P. 1 p.	δείκν υμεν.	.....	δεικνύ ωμεν.
2 p.	δείκν υτε.	δείκνυ τε.	δεικνύ ητε.
3 p.	δεικν ῦσι (ν).	δεικνύ τωσαν.	δεικνύ ωσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	δείκν υτον.	δείκνυ τον.	δεικνύ ητον.
3 p.	δείκν υτον.	δεικνύ των.	δεικνύ ητον.
IMPARF.	Je montrais.		
S. 1 p.	ἐ δείκν υν.		
2 p.	ἐ δείκν υς.		
3 p.	ἐ δείκν υ.		
P. 1 p.	ἐ δείκν υμεν.		
2 p.	ἐ δείκν υτε.		
3 p.	ἐ δείκν υσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἐ δείκν υτον.		
3 p.	ἐ δεικν ύτην.		
FUTUR.	δείξω.		
AORISTE	ἔδειξα.	δεῖξον.	δείξω.
PARF.	δέδειχα.	.....	δεδείχω.
P. PARF.	ἐδεδείχειν.		

Digitized by Google

primitif plus ancien † δείκω, **inusité**), *je montre.*

ACTIVE.

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je montrasse. δεικνύ οιμι. δεικνύ οις. δεικνύ οι. δεικνύ οιμεν. δεικνύ οιτε. δεικνύ οιεν. ..... δεικνύ οιτον. δεικνυ οίτην.	Montrer. δεικνύ ναι.	Montrant. MASC. δεικν ύς, gén. δεικν ύντος. FÉM. δεικν ῦσα, gén. δεικν ύσης. NEUT. δεικν ύν, gén. δεικν ύντος.
δείξοιμι.	δείξειν.	δείξων, ουσα, ον.
δείξαιμι.	δεῖξαι.	δείξας, ασα, αν.
δεδείχοιμι.	δεδειχέναι.	δεδειχώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

353. **Conjugaison du verbe** Δείκνυμι, *je montre.*

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis montré.	Sois montré.	Que je sois montré.
S. 1 p.	δείκνυ μαι.	.....	δεικνύ ωμαι.
2 p.	δείκνυ σαι.	δείκνυ σο.	δεικνύ ῃ.
3 p.	δείκνυ ται.	δεικνύ σθω.	δεικνύ ηται.
P. 1 p.	δεικνύ μεθα.	.....	δεικνυ ώμεθα.
2 p.	δείκνυ σθε.	δείκνυ σθε.	δεικνύ ησθε.
3 p.	δείκνυ νται.	δεικνύ σθωσαν.	δεικνύ ωνται.
D. 1 p.	δεικνύ μεθον.	.....	δεικνυ ώμεθον.
2 p.	δείκνυ σθον.	δείκνυ σθον.	δεικνύ ησθον.
3 p.	δείκνυ σθον.	δεικνύ σθων.	δεικνύ ησθον.
IMPARF.	J'étais montré.		
S. 1 p.	ἐ δεικνύ μην.		
2 p.	ἐ δείκνυ σο.		
3 p.	ἐ δείκνυ το.		
P. 1 p.	ἐ δεικνύ μεθα.		
2 p.	ἐ δείκνυ σθε.		
3 p.	ἐ δείκνυ ντο.		
D. 1 p.	ἐ δεικνύ μεθον.		
2 p.	ἐ δείκνυ σθον.		
3 p.	ἐ δεικνύ σθην.		
FUTUR.	δειχ θήσομαι.		
AORISTE	ἐ δείχ θην.	δείχ θητι.	δειχ θῶ.
PARF.	δέ δειγ μαι.	δέ δειξο.	δεδειγμένος ὦ.
P. PARF.	ἐδε δείγ μην.		

VOIX

FUTUR.	δείξομαι.		
AORISTE	ἐδειξάμην.	δεῖξαι.	δείξωμαι.

Digitized by Google

— Voix passive.

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse montré. δειχνυ·οίμην. δειχνύ οιο. δειχνύ οιτο. δειχνυ οίμεθα. δειχνύ οισθε. δειχνύ οιντο. δειχνυ οίμεθον. δειχνύ οισθον. δειχνυ οίσθην.	Être montré. δείχνυ σθαι.	Étant montré. MASC. δειχνύ μενος, gén. δειχνυ μένου. FÉM. δειχνυ μένη, gén. δειχνυ μένης. NEUT. δειχνύ μενον, gén. δειχνυ μένου.
δειχ θησοίμην.	δειχ θήσεσθαι.	δειχ θησόμενος, η, ον.
δειχ θείην.	δειχ θῆναι.	δειχ θείς, εῖσα, έν.
δεδειγμένος εἴην.	δε δεῖχ θαι.	δε δειγ μένος, η, ον.

MOYENNE

δειξοίμην.	δείξεσθαι.	δειξόμενος, η, ον.
δειξαίμην.	δείξασθαι.	δειξάμενος, η, ον.

Digitized by Google

OBSERVATIONS GÉNÉRALES SUR LA CONJUGAISON DES VERBES EN μι.

354. Dans les verbes en μι, aux trois temps qui ont une forme propre, c'est-à-dire au présent, à l'imparfait et à l'aoriste second, la voyelle du radical, allongée au singulier, redevient brève au pluriel et au duel : singulier, τίθημι, τίθης, τίθησι; pluriel, τίθεμεν, τίθετε...; duel, τίθετον. De même à l'imparfait : singulier, ἐτίθην, ης, η; pluriel, ἐτίθεμεν, ετε, εσαν; duel, ἐτίθετον, έτην. A l'aoriste second : singulier, ἔθην, ης, η; pluriel, ἔθεμεν, ετε, εσαν; duel, ἔθετον, ἐθέτην.

Il faut excepter la troisième personne plurielle du présent de l'indicatif, qui allonge toujours la voyelle : τιθεῖσι, pour τιθέασι, forme ancienne.

Au passif et au moyen, dans ces mêmes temps, la voyelle du radical est toujours brève : τίθεμαι, εσαι, etc. Imparfait ἐτιθέμην, εσο, etc. Aoriste second : ἐθέμην, εσο, etc.

355. L'aoriste second ne diffère de l'imparfait à l'indicatif, ou du présent aux autres modes, que par la suppression du redoublement : imparfait actif ἐτίθην, aoriste second ἔθην; subjonctif présent τιθῶ, subjonctif aoriste second θῶ; optatif présent τιθείην, optatif aoriste second θείην, etc. Et de même au moyen : imparfait ἐτιθέμην, aoriste second ἐθέμην, etc.

Cependant, par exception, l'impératif et l'infinitif actifs ont à ces deux temps des terminaisons différentes : impératif présent τίθει (pour τίθετι), impératif aoriste second θές; infinitif présent τιθέναι, infinitif aoriste second θεῖναι.

356. Les autres temps, comme le futur, le parfait, etc., se forment directement du radical, de la même manière que dans les verbes en ω, mais presque toujours avec quelque irrégularité. Ainsi de τίθημι (radical θε) on fait régulièrement le futur θήσω; mais le parfait τέθεικα, pour τέθηκα, est un peu irrégulier.

Digitized by Google

357. L'impératif présent des verbes en μι, à la deuxième personne, rejette la désinence θι, mais allonge la voyelle qui précède cette désinence. Ainsi τίθημι fait τίθει (au lieu de τίθετι), ἵστημι fait ἵστη (au lieu de ἵσταθι), δίδωμι fait δίδου (au lieu de δίδοθι) et δείκνυμι fait δείκνυ, avec υ long (au lieu de δείκνυθι).

Cependant les formes τίθετι, ἵσταθι, etc., ne sont pas complétement inusitées.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LE VERBE τίθημι.

358. Dans ce verbe, l'aoriste premier prend par exception un κ au lieu d'un σ : ἔθηκα (pour ἔθησα, inusité), et de même au moyen ἐθηκάμην (pour ἐθησάμην, inusité).

Il n'y a que trois verbes, tous trois en μι, qui prennent ainsi un κ au lieu d'un σ à l'aoriste premier. Ce sont : τίθημι, qui fait ἔθηκα, δίδωμι, qui fait ἔδωκα, et ἵημι, qui fait ἧκα.

359. L'aoriste premier de τίθημι n'est usité qu'à l'indicatif. L'aoriste second, au contraire, est très-usité à tous les modes, excepté au singulier de l'indicatif actif : car on ne dit presque pas ἔθην, ἔθης, ἔθη ; on préfère l'autre forme, ἔθηκα, ας, ε.

360. Le parfait actif τέθεικα, ainsi que le parfait passif τέθειμαι et les temps qui en dérivent, allongent la voyelle du radical en ει au lieu de η.

L'impératif de ce temps est inusité à la voix active, comme dans tous les verbes en μι ; il est d'ailleurs très-rare dans tous les verbes.

361. Le futur passif τεθήσομαι devrait être θεθήσομαι, et l'aoriste premier passif devrait être ἐθέθην ; mais, pour ne pas commencer deux syllabes de suite par une aspirée, on a adouci la première.

Digitized by Google

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LE VERBE ἵστημι.

362. Dans ce verbe, la voyelle initiale ι ne paraît qu'au présent et à l'imparfait. Le redoublement dont elle tient la place (comme τι dans τίθημι et δι dans δίδωμι) n'a lieu en effet qu'à ces deux temps.

L'aoriste second ἔστην diffère de l'imparfait par l'omission du redoublement ι : il ne reste que l'augment ε, qui est propre à l'indicatif et ne passe pas aux autres modes.

363. Au pluriel et au duel du présent et de l'imparfait de l'indicatif, l'η se change en α bref, selon la règle (§ 354) : ἵσταμεν, ἵστατε,... ἵστατον, etc. Cependant, selon la même règle, cet α s'allonge à la troisième personne du pluriel de l'indicatif présent, ἱστᾶσι pour ἱστάασι, forme ancienne.

L'aoriste second, contre la règle générale des verbes en μι, conserve au pluriel et au duel sa voyelle longue : ἔστημεν, ἔστητε, ἔστησαν. Il la conserve de même à l'impératif στῆθι, στήτω, etc.

364. L'aoriste premier ἔστησα se forme régulièrement du futur στήσω, et celui-ci du primitif στάω.

365. Les deux aoristes du verbe ἵστημι ont cela de particulier, qu'ils n'ont pas du tout le même sens. L'aoriste premier ἔστησα a le sens actif, que sa forme indique : *je mis debout*, *je plaçai*. L'aoriste second, au contraire, a le sens passif ou réfléchi : *je fus mis debout*, *je fus placé*, ou *je me plaçai*. Et de même aux autres modes : στῆσον, *mets debout*, *place ;* στῆθι, *lève-toi*, *place-toi*.

Il en est de même des deux parfaits et des deux plus-que-parfaits. Le parfait premier ἕσταχα a la signification active : *j'ai mis debout*, *j'ai placé*. Le parfait second ἕστηκα (car malgré sa forme c'est un véritable parfait second) a la signification passive ou moyenne : *je me suis tenu debout*, *je suis placé* ou *établi*. La même différence s'observe entre les deux plus-que-parfaits.

On peut donc considérer les temps seconds de ce verbe

Digitized by Google

comme appartenant tous pour le sens plutôt à la voix passive ou moyenne ἵσταμαι qu'à la voix active ἵστημι.

366. Le présent et l'imparfait passifs ont α bref, ἵσταμαι, ἱστάμην, selon la règle générale des verbes en μι. Les autres temps passifs se forment régulièrement du primitif στάω, mais en abrégeant la voyelle du radical : parfait passif ἕσταμαι, futur passif σταθήσομαι, etc.

367. Le futur antérieur ἑστήξομαι n'est pas formé du parfait passif selon l'usage; mais il vient du parfait second actif ἕστηκα, pris dans sa signification passive.

368. Le futur et l'aoriste moyens, στήσομαι, ἐστησάμην, se forment régulièrement des temps correspondants de l'actif.

369. L'aoriste second moyen ἐστάμην est inusité en prose.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LE VERBE δίδωμι.

370. Le verbe δίδωμι forme et conjugue presque tous ses temps sur le modèle de τίθημι, allongeant ou abrégeant la voyelle du radical de la même manière et dans les mêmes cas que τίθημι.

371. A la troisième personne plurielle du présent de l'indicatif, où τίθημι fait τιθεῖσι pour τιθέασι, δίδωμι fait διδοῦσι pour διδόασι, forme ancienne.

A l'aoriste second de l'infinitif, où τίθημι fait θεῖναι, δίδωμι fait δοῦναι.

Enfin, de même que τίθημι fait l'aoriste premier ἔθηκα par un κ au lieu d'un σ, δίδωμι fait ἔδωκα; et, dans l'un comme dans l'autre verbe, ce temps ne s'emploie bien qu'à l'indicatif : aux autres modes, il est remplacé par l'aoriste second.

372. Mais cette conformité cesse sur quelques points.

Le présent du subjonctif διδῶ et le subjonctif aoriste δῶ se conjuguent d'une manière particulière : διδῶ, ῷς, ῷ, ῶμεν, etc., en conservant partout l'ω.

Digitized by Google

Le parfait actif δέδωκα, par un ω, se forme régulièrement du primitif δόω; mais le parfait passif δέδομαι a la voyelle brève.

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DES VERBES EN υμι.

373. Les verbes en υμι sont les plus nombreux des verbes en μι.

Ils se forment d'un primitif en ύω, comme δεικνύω. Ce primitif est même resté quelquefois en usage, et ses formes s'emploient à certains temps et à certaines personnes concurremment avec les formes du verbe en μι, surtout à l'imparfait, où l'on dit ἐδείκνυον aussi bien que ἐδείκνυν. Mais ce primitif vient lui-même d'un autre primitif plus ancien et inusité, δείκω.

Les verbes en υμι ne prennent point le redoublement ordinaire aux verbes en μι.

374. Au présent et à l'imparfait, υ, qui est long au singulier, devient bref au pluriel et au duel, selon la règle, excepté à la troisième personne du pluriel δεικνῦσι (avec υ long), pour δεικνύασι, forme ancienne.

375. Les verbes en υμι n'ont point d'aoriste second formé sur le modèle de l'imparfait, parce qu'on ne pourrait distinguer ces deux temps, l'imparfait n'ayant point de redoublement. Mais ils prennent un aoriste premier, comme ἔδειξα, formé du primitif ancien δείκω.

De ce même primitif δείκω se forment le futur et les temps suivants.

376. Du primitif des verbes en υμι se forment dans certains de ces verbes un futur second et un aoriste second passifs, comme de ζεύγω, primitif inusité de ζεύγνυμι, je joins, se forment l'aoriste second passif ἐζύγην et le futur second passif ζυγήσομαι.

Digitized by Google

VERBES ANOMAUX.

377. On appelle *verbes anomaux* un certain nombre de verbes, la plupart terminés en μι, et presque tous incomplets, dont la conjugaison s'éloigne des modèles ordinaires.

VERBE εἰμί, je suis.

378. De ce nombre est le verbe εἰμί, je suis, déjà conjugué comme auxiliaire (§ 206). Ce verbe emprunte quelques-unes de ses formes à la voix active, et d'autres à la voix moyenne.

379. La deuxième personne du présent de l'indicatif, εἶ, est une forme moyenne avec contraction pour ἔῃ, qui serait la deuxième personne de ἔομαι, inusité.

380. La première personne de l'imparfait a deux formes, l'une active, ἦν (comme ἐτίθην, imparfait de τίθημι), l'autre moyenne, ἤμην. Les autres personnes de cette seconde forme, ἦσο, ἦτο, ne sont usitées qu'en poésie.

La deuxième personne de l'imparfait, ἦς, prend ordinairement l'addition θα, qui appartenait chez les Éoliens à toutes les deuxièmes personnes.

La troisième personne, qui serait régulièrement ἦ, prend un ν *euphonique*.

A la deuxième personne du pluriel et au duel, le σ qui se glisse devant le τ (ἦστε pour ἦτε, ἦστον pour ἦτον) est également euphonique.

381. Le futur a la forme moyenne et se conjugue tout à fait régulièrement, si ce n'est qu'à la troisième personne il fait ἔσται au lieu de ἔσεται.

Cette forme ἔσεται se trouve cependant quelquefois, mais seulement en poésie.

382. Il n'y a point d'aoriste.

383. Voici la conjugaison complète du verbe εἰμί, je suis.

Digitized by Google

Conjugaison du verbe Εἰμί

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉSENT.	Je suis.	Sois.	Que je sois.
S. 1 p.	εἰμί.	.....	ὦ.
2 p.	εἶ.	ἴσθι.	ᾖς.
3 p.	ἐστί (ν).	ἔστω.	ᾖ.
P. 1 p.	ἐσμέν.	.....	ὦμεν.
2 p.	ἐστέ.	ἔστε.	ᾖτε.
3 p.	εἰσί (ν).	ἔστωσαν.	ὦσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	....
2 p.	ἐστόν.	ἔστον.	ᾖτον.
3 p.	ἐστόν.	ἔστων.	ᾖτον.
IMPARFAIT.	J'étais *ou* Je fus.		
S. 1 p.	ἦν ou ἤμην.		
2 p.	ἦς ou ἦσθα.		
3 p.	ἦν.		
P. 1 p.	ἦμεν.		
2 p.	ἦτε ou ἦστε.		
3 p.	ἦσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἦτον ou ἦστον.		
3 p.	ἤτην ou ἤστην.		
FUTUR.	Je serai.		
S. 1 p.	ἔσομαι.		
2 p.	ἔσῃ.		
3 p.	ἔσται.		
P. 1 p.	ἐσόμεθα.		
2 p.	ἔσεσθε.		
3 p.	ἔσονται.		
D. 1 p.	ἐσόμεθον.		
2 p.	ἔσεσθον.		
3 p.	ἔσεσθον.		

Digitized by Google

(**primitif** † ἔω, **inusité**), *je suis.*

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse. εἴην. εἴης. εἴη. εἴημεν. εἴητε. εἴησαν. ..... εἴητον. εἰήτην.	Être. εἶναι.	Étant. M. ὤν, gén. ὄντος. F. οὖσα, gén. οὔσης. N. ὄν, gén. ὄντος.
Que je dusse être. ἐσοίμην. ἔσοιο. ἔσοιτο. ἐσοίμεθα. ἔσοισθε. ἔσοιντο. ἐσοίμεθον. ἔσοισθον. ἐσοίσθην.	Devoir être. ἔσεσθαι.	Devant être. ἐσόμενος, η, ον.

Digitized by Google

384. **Conjugaison du verbe Εἶμι**

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je vais.	Va.	Que j'aille.
S. 1 p.	εἶμι.	.....	ἴω.
2 p.	εἶς ou εἶ.	ἴθι.	ἴῃς.
3 p.	εἴσι (ν).	ἴτω.	ἴῃ.
P. 1 p.	ἴμεν.	.....	ἴωμεν.
2 p.	ἴτε.	ἴτε.	ἴητε.
3 p.	ἴασι (ν).	ἴτωσαν.	ἴωσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἴτον.	ἴτον.	ἴητον.
3 p.	ἴτον.	ἴτων.	ἴητον.
IMPARF.	J'allais.		
S. 1 p.	ᾔειν ou ᾖα.		
2 p.	ᾔεις ou ᾔεισθα ou ᾖσθα.		
3 p.	ᾔει.		
P. 1 p.	ᾔειμεν ou ᾖμεν.		
2 p.	ᾔειτε ou ᾖτε.		
3 p.	ᾔεισαν ou ᾖσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ᾔειτον ou ᾖτον.		
3 p.	ᾐείτην ou ᾔτην.		
FUTUR.	εἶμι, etc., comme au présent.		

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DU VERBE εἶμι, je vais.

385. La première personne du présent de l'indicatif ne diffère de celle du verbe εἰμί, je suis; que par l'accentuation.

La deuxième personne prend les deux formes εἶς ou εἶ, mais plus souvent εἶ; elle se confond alors avec la même personne du verbe εἰμί, je suis.

386. L'imparfait a la forme d'un plus-que-parfait. Cependant la première personne est souvent ᾖα, forme ionienne du plus-que-parfait.

Digitized by Google

(**primitif** † ἴω, **inusité**), *je vais.*

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que j'allasse. ἰοιμι. ἰοις. ἰοι. ἰοιμεν. ἰοιτε. ἰοιεν. ..... ἰοιτον. ἰοίτην.	Aller. ἰέναι.	Allant. M. ἰών, gén. ἰόντος. F. ἰοῦσα, gén. ἰούσης. N. ἰόν, gén. ἰόντος.

La deuxième personne prend la terminaison éolienne θα, ῇεισθα, et alors elle se contracte en ῇσθα avec un ι souscrit. Toutes les personnes du pluriel et du duel admettent une contraction semblable.

387. Il n'y a point de futur, ou plutôt le présent sert de futur. Ainsi εἶμι signifie tantôt *je vais*, tantôt *j'irai*, et même il s'emploie mieux dans le sens du futur que dans le sens du présent, mais seulement à l'indicatif.

388. Il n'y a point d'aoriste.

Digitized by Google

389. **Conjugaison du verbe Ἵημι (primitif † ἕω,**

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	J'envoie.	Envoie.	Que j'envoie.
S. 1 p.	ἵημι.	.....	ἱῶ.
2 p.	ἵης.	ἵει ou ἵεθι.	ἱῇς.
3 p.	ἵησι (ν).	ἱέτω.	ἱῇ.
P. 1 p.	ἵεμεν.	.....	ἱῶμεν.
2 p.	ἵετε.	ἵετε.	ἱῆτε.
3 p.	ἱεῖσι (ν).	ἱέτωσαν.	ἱῶσι (ν).
D. 1 p.	.....	.....	....
2 p.	ἵετον.	ἵετον.	ἱῆτον.
3 p.	ἵετον.	ἱέτων.	ἱῆτον.
IMPARF.	J'envoyais		
S. 1 p.	ἵην.		
2 p.	ἵης.		
3 p.	ἵη.		
P. 1 p.	ἵεμεν.		
2 p.	ἵετε.		
3 p.	ἵεσαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ἵετον.		
3 p.	ἱέτην.		
FUTUR.	Dans les composés, ἥσω.		
AOR. 1er	Dans les composés, ἧκα.		
AOR. 2.	Dans les composés,	Dans les composés	Dans les composés
S. 1 p.	ἧν.	.....	ὦ.
2 p.	ἧς.	ἕς.	ᾖς.
3 p.	ἧ.	ἕτω.	ᾖ.
P. 1 p.	εἶμεν.	.....	ὦμεν.
2 p.	εἶτε.	ἕτε.	ἦτε.
3 p.	εἶσαν.	ἕτωσαν.	ὦσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	εἶτον.	ἕτον.	ἦτον.
3 p.	εἵτην.	ἕτων.	ἦτον.
PARF.	Dans les composés, εἷκα.	Dans les composés, εἷκε.	Dans les composés, εἵκω.
P.-Q.-P.	Dans les composés, εἵκειν.		

Digitized by Google

inusité, avec l'esprit rude), *j'envoie.*— **Voix active.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que j'envoyasse. ἱείην. ἱείης. ἱείη. ἱείημεν. ἱείητε. ἱείησαν. ..... ἱείητον. ἱειήτην.	Envoyer. ἱέναι.	Envoyant. MASC. ἱείς, gén. ἱέντος. FÉM. ἱεῖσα, gén. ἱείσης. NEUT. ἱέν, gén. ἱέντος.
Dans les composés, ἥσοιμι.	Dans les composés, ἥσειν.	Dans les composés, ἥσων, ουσα, ον.
Dans les composés, εἴην. εἴης. εἴη. εἴημεν ou εἶμεν. εἴητε ou εἶτε. εἴησαν ou εἶεν. ..... εἴητον ou εἶτον. εἰήτην ou εἴτην.	Dans les composés, εἶναι.	Dans les composés, MASC. εἷς, gén. ἕντος. FÉM. εἶσα, gén. εἴσης. NEUT. ἕν, gén. ἕντος.
Dans les composés, εἴκοιμι.	Dans les composés, εἰκέναι.	Dans les composés, εἰκώς, υῖα, ός.

Digitized by Google

390. **Conjugaison du verbe Ἵημι.**

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je suis envoyé.	Sois envoyé.	Que je sois envoyé.
S. 1 p.	ἵεμαι.	.....	ἱῶμαι.
2 p.	ἵεσαι.	ἵεσο.	ἱῇ.
3 p.	ἵεται.	ἱέσθω.	ἱῆται.
P. 1 p.	ἱέμεθα.	.....	ἱώμεθα.
2 p.	ἵεσθε.	ἵεσθε.	ἱῆσθε.
3 p.	ἵενται.	ἱέσθωσαν.	ἱῶνται.
D. 1 p.	ἱέμεθον.	.....	ἱώμεθον.
2 p.	ἵεσθον.	ἵεσθον.	ἱῆσθον.
3 p.	ἵεσθον.	ἱέσθων.	ἱῆσθον.
IMPARF.	J'étais envoyé.		
S. 1 p.	ἱέμην.		
2 p.	ἵεσο.		
3 p.	ἵετο.		
P. 1 p.	ἱέμεθα.		
2 p.	ἵεσθε.		
3 p.	ἵεντο.		
D. 1 p.	ἱέμεθον.		
2 p.	ἵεσθον.		
3 p.	ἱέσθην.		
FUTUR.	Dans les composés, ἑθήσομαι.		
AORISTE	Dans les composés, εἵθην.	Dans les composés, ἕθητι.	Dans les composés, ἑθῶ.
PARFAIT	Dans les composés, εἷμαι.	Dans les composés, εἷσο.	Dans les composés, εἱμένος ὦ.
P.-Q.-P.	Dans les composés, εἵμην.		

Digitized by Google

j'envoie. — **Voix passive.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse envoyé. ἱείμην. ἱεῖο. ἱεῖτο. ἱείμεθα. ἱεῖσθε. ἱεῖντο. ἱείμεθον. ἱεῖσθον. ἱείσθην.	Être envoyé. ἵεσθαι.	Étant envoyé. MASC. ἱέμενος, gén. ἱεμένου. FÉM. ἱεμένη, gén. ἱεμένης. NEUT. ἱέμενον, gén. ἱεμένου.
Dans les composés, ἑθησοίμην.	Dans les composés, ἑθήσεσθαι.	Dans les composés, ἑθησόμενος, η, ον.
Dans les composés, ἑθείην.	Dans les composés, ἑθῆναι.	Dans les composés, ἑθείς, εῖσα, έν.
Dans les composés, εἱμένος εἴην.	Dans les composés, εἶσθαι.	Dans les composés, εἱμένος, η, ον.

Digitized by Google

391. **Conjugaison du verbe Ἵημι,**

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
FUTUR.	Dans les composés, ἥσομαι.		
AOR. 1.	Dans les composés, ἡκάμην.		
AOR. 2.	Dans les composés,	Dans les composés,	Dans les composés,
S. 1 p.	εἵμην.	.....	ὦμαι.
2 p.	εἵσο.	ἕσο.	ᾖ.
3 p.	εἵτο.	ἕσθω.	ἧται.
P. 1 p.	εἵμεθα.	.....	ὡμεθα.
2 p.	εἵσθε.	ἕσθε.	ἧσθε.
3 p.	εἵντο.	ἕσθωσαν.	ὧνται.
D. 1 p.	εἵμεθον.	.....	ὡμεθον.
2 p.	εἵσθον.	ἕσθον.	ἧσθον.
3 p.	εἵσθην.	ἕσθων.	ἧσθον.
(Les autres temps comme au passif.)			

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DU VERBE ἵημι.

392. Le verbe ἵημι, sous sa forme simple, ne s'emploie en prose qu'au présent et à l'imparfait. Mais ses composés, qui sont nombreux, ἀνίημι, ἀφίημι, παρίημι, etc., sont très-usités à tous les temps.

Ce verbe se conjugue en tout sur le modèle de τίθημι, l'ι tenant lieu du redoublement ordinaire des verbes en μι, au présent et à l'imparfait.

393. L'aoriste premier de ἵημι, ἧκα, est par contraction pour ἔηκα, sur le modèle de ἔθηκα, aoriste premier de τίθημι.

Digitized by Google

j'envoie. — **Voix moyenne.**

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Dans les composés, ἡσοίμην.	Dans les composés, ἥσεσθαι.	Dans les composés, ἡσόμενος, η, ον.
Dans les composés, εἵμην. εἷο. εἷτο. εἵμεθα. εἷσθε. εἷντο. εἵμεθον. εἷσθον. εἵσθην.	Dans les composés, ἕσθαι.	Dans les composés, ἕμενος, η, ον.
(Les autres temps comme au passif.)		

394. L'aoriste second actif, ῆν, ῆς, ῆ, est par contraction pour ἕην, ἕης, ἕη, sur le modèle de ἔθην, ἔθης, ἔθη, aoriste second de τίθημι : c'est pourquoi, au pluriel et au duel, il fait εἶμεν, εἶτε, εἶσαν, εἶτον, εἵτην, par contraction pour ἕεμεν, ἕετε, ἕεσαν, etc. Le singulier de cet aoriste second est peu usité à l'indicatif, même dans les composés : on emploie de préférence, surtout aux trois personnes du singulier, l'aoriste premier ἧκα, ας, ε, absolument comme dans le verbe τίθημι.

395. L'aoriste second moyen fait εἵμην, εἷσο, etc., par contraction pour ἑέμην, ἕεσο, etc., et se conjugue sur le modèle de ἐθέμην, aoriste second de τίθημι.

Digitized by Google

396. **Conjugaison du verbe Φημί**

VOIX

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉS.	Je dis.	Dis.	Que je dise.
S. 1 p.	φημί.	.....	φάσκω.
2 p.	φῄς.	φάσκε.	φάσκῃς.
3 p.	φησί (ν).	φασκέτω.	φάσκῃ.
P. 1 p.	φαμέν.	.....	φάσκωμεν.
2 p.	φατέ.	φάσκετε.	φάσκητε.
3 p.	φασί (ν).	φασκέτωσαν.	φάσκωσι (ν).
D. 1 p	.....	.....	.....
2 p.	φατόν.	φάσκετον.	φάσκητον.
3 p.	φατόν.	φασκέτων.	φάσκητον.
IMPARF.	ἔφασκον.		
FUTUR.	φήσω.		
AOR. 1.	ἔφησα.	φῆσον.	φήσω.
AOR. 2.	Je dis.	Dis.	Que j'aie dit.
S. 1 p.	ἔφην.	.....	φῶ.
2 p.	ἔφης ou ἔφησθα.	φάθι.	φῇς.
3 p.	ἔφη.	φάτω.	φῇ.
P. 1 p.	ἔφαμεν.	.....	φῶμεν.
2 p.	ἔφατε.	φάτε.	φῆτε.
3 p.	ἔφασαν.	φάτωσαν.	φῶσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἔφατον.	φάτον.	φῆτον.
3 p.	ἐφάτην.	φάτων.	φῆτον.

VOIX

AOR. 2.	Je dis.	Dis.	Que j'aie dit.
S. 1 p.	ἐφάμην.	.....	φῶμαι.
2 p.	ἔφασο.	φάσο.	φῇ.
3 p.	ἔφατο.	φάσθω.	φῆται.
P. 1 p.	ἐφάμεθα.	.....	φώμεθα.
2 p.	ἔφασθε.	φάσθε.	φῆσθε.
3 p.	ἔφαντο.	φάσθωσαν.	φῶνται.
D. 1 p.	ἐφάμεθον.	.....	φώμεθον.
2 p.	ἔφασθον.	φάσθον.	φῆσθον.
3 p.	ἐφάσθην.	φάσθων.	φῆσθον.

Digitized by Google

(**primitif** † φάω, **inusité**), *je dis.*

ACTIVE.

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je disse. φάσκοιμι. φάσκοις. φάσκοι. φάσκοιμεν. φάσκοιτε. φάσκοιεν. ..... φάσκοιτον. σασκοίτην.	Dire. φάσκειν.	Disant. MASC. φάσκων, gén. οντος. FÉM. φάσκουσα, gén. ούσης. NEUT. φάσκον, gén. οντος.
φήσοιμι.	φήσειν.	φήσων, ουσα, ον.
φήσαιμι.	φῆσαι.	φήσας, ασα, αν.
Que j'eusse dit. φαίην. φαίης. φαίη. φαίημεν. φαίητε. φαίησαν. ..... φαίητον. φαιήτην.	Avoir dit. φάναι.	Ayant dit. φάς, ᾶσα, άν.

MOYENNE.

Que j'eusse dit. φαίμην. φαῖο. φαῖτο. φαίμεθα. φαῖσθε. φαῖντο. φαίμεθον. φαῖσθον. φαίσθην.	Avoir dit. φάσθαι.	Ayant dit. φάμενος, η, ον.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DU VERBE φημί.

397. A l'imparfait de φημί, pour ne pas le confondre avec l'aoriste second ἔφην, on emploie le plus souvent la forme ἔφασκον, imparfait de φάσκω, qui a la même signification. Pour une cause pareille, les formes du présent,

400. **Conjugaison du verbe Οἶδα**

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PARFAIT servant de PRÉSENT.	Je sais.	Sache.	Que je sache.
S. 1 p.	οἶδα.	.....	εἰδῶ.
2 p.	οἶδας ou οἶσθα.	ἴσθι.	εἰδῇς.
3 p.	οἶδε.	ἴστω.	εἰδῇ.
P. 1 p.	οἴδαμεν ou ἴσμεν.	.....	εἰδῶμεν.
2 p.	οἴδατε ou ἴστε.	ἴστε.	εἰδῆτε.
3 p.	ἴσασι.	ἴστωσαν.	εἰδῶσι.
D. 1 p.	.....	.....	.....
2 p.	ἴστον.	ἴστον.	εἰδῆτον.
3 p.	ἴστον.	ἴστων.	εἰδῆτον.
PL.-Q.-PARF. servant D'IMPARFAIT.	Je savais.		
S. 1 p.	ᾔδειν.		
2 p.	ᾔδεις.		
3 p.	ᾔδει.		
P. 1 p.	ᾔδειμεν.		
2 p.	ᾔδειτε.		
3 p.	ᾔδεισαν.		
D. 1 p.	.....		
2 p.	ᾔδειτον.		
3 p.	ᾐδείτην.		
FUTUR.	εἰδήσω.		
FUT. MOYEN.	εἴσομαι.		

Digitized by Google

aux modes autres que l'indicatif, sont également empruntées à φάσκω.

398. Le futur φήσω et l'aoriste premier ἔφησα se forment régulièrement du primitif φάω, inusité.

399. L'aoriste second a deux formes, l'une active ἔφην, très-usitée, l'autre moyenne ἐφάμην, plus rare en prose.

primitif † εἴδω, **inusité**), *je sais.*

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je susse.	Savoir.	Sachant.
εἰδείην. εἰδείης. εἰδείη. εἰδείημεν. εἰδείητε. εἰδείησαν. ..... εἰδείητον. εἰδειήτην.	εἰδέναι.	MASC. εἰδώς, gén. ότος. FÉM. εἰδυῖα, gén. υίας. NEUT. εἰδός, gén. ότος.
εἰδήσοιμι.	εἰδήσειν.	εἰδήσων, ουσα, ον.
εἰσοίμην.	εἴσεσθαι.	εἰσόμενος, η, ον.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DU VERBE οἶδα.

401. Dans ce verbe, le parfait a le sens d'un présent, et le plus-que-parfait celui d'un imparfait, comme en latin dans le verbe *novi*, je sais. Mais ces temps se conjuguent très-irrégulièrement, et empruntent une partie de leurs formes à deux verbes en μι, dont le premier, εἴδημι (primitif εἰδέω, pour εἴδω), est tout à fait inusité, tandis que le second, ἴσημι, qui est une corruption du premier, se rencontre quelquefois chez les poëtes.

402. Le parfait οἶδα est proprement un parfait second du primitif εἴδω. La deuxième personne οἶσθα est pour οἴδασθα, par addition de la terminaison éolienne θα.

Au pluriel et au duel, les formes les plus usitées sont empruntées à ἴσημι, conjugué sur ἵστημι, mais avec diverses abréviations, savoir : ἴσμεν pour ἴσαμεν, ἴστε pour ἴσατε, ἴσασι pour ἰσᾶσι, ἴστον pour ἴσατον.

403. Le présent de l'impératif se forme également de ἴσημι : ἴσθι (pour ἴσαθι), ἴστω (pour ἰσάτω), etc.

404. Le présent du subjonctif, le présent de l'optatif et le présent de l'infinitif, sont formés de εἴδημι, conjugué sur τίθημι.

Le participe présent a la forme d'un parfait et devrait être οἰδώς, mais l'usage a préféré εἰδώς.

405. Le plus-que-parfait, servant d'imparfait, devrait être οἴδειν, mais l'usage a préféré ᾔδειν.

La deuxième personne est quelquefois ᾖσθα pour ᾔδεισθα, par addition du θα éolien.

Les personnes du pluriel et du duel subissent diverses abréviations, ᾖσμεν pour ᾔδειμεν, ᾖστε pour ᾔδειτε, etc.

406. Les futurs εἰδήσω et εἴσομαι, *je saurai*, l'un à forme active et l'autre à forme moyenne, sont très-usités; mais le second est plus élégant, surtout en prose.

Il existe un aoriste premier εἴδησα, mais qui ne se trouve pas dans les bons auteurs.

Digitized by Google

407. **Conjugaison du verbe** Ἧμαι (**primitif** † ἕζω, **inusité**), *je suis assis.*

TEMPS, NOMBRES et PERSONNES.	MODES. INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.	OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
PRÉSENT.	Je suis assis.	Sois assis.			Être assis.	Assis.
S. 1 p.	ἧμαι.	.....			ἧσθαι.	ἥμενος, η, ον.
2 p.	ἧσαι.	ἧσο.				
3 p.	ἧται ou ἧσται.	ἥσθω.				
P. 1 p.	ἥμεθα.	.....				
2 p.	ἧσθε.	ἧσθε.				
3 p.	ἧνται.	ἥσθωσαν.				
D 1 p.	ἥμεθον.	.....				
2 p.	ἧσθον.	ἧσθον.				
3 p.	ἧσθον.	ἥσθων.				
IMPARFAIT.	J'étais assis.					
S. 1 p.	ἥμην.					
2 p.	ἧσο.					
3 p.	ἧτο ou ἧστο.					
P. 1 p.	ἥμεθα.					
2 p.	ἧσθε.					
3 p.	ἧντο.					
D. 1 p.	ἥμεθον.					
2 p.	ἧσθον.					
3 p.	ἥσθην.					

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DU VERBE ἧμαι.

408. Ce verbe n'a de commun avec les verbes en μι que sa ressemblance avec le moyen de ces verbes.

Il faut bien se garder de confondre ses temps avec ceux des trois verbes qui ont pour primitif ἔω, être, ἴω, aller, ou ἕω, envoyer.

Le verbe ἧμαι a pour primitif ἕζω, je fais asseoir, et

411. **Conjugaison du verbe** Κεῖμαι

TEMPS, NOMBRES et PERS.	MODES.		
	INDICATIF.	IMPÉRATIF.	SUBJONCTIF.
PRÉSENT.	Je suis couché.	Sois couché.	Que je sois couché.
S. 1 p	κεῖμαι.	.....	κέωμαι.
2 p.	κεῖσαι.	κεῖσο.	κέῃ.
3 p.	κεῖται.	κείσθω.	κέηται.
P. 1 p.	κείμεθα.	.....	κεώμεθα.
2 p.	κεῖσθε.	κεῖσθε.	κέησθε.
3 p.	κεῖνται.	κείσθωσαν.	κέωνται.
D. 1 p.	κείμεθον.	.....	κεώμεθον.
2 p.	κεῖσθον.	κεῖσθον.	κέησθον.
3 p.	κεῖσθον.	κείσθων.	κέησθον.
IMPARF.	J'étais couché.		
S. 1 p.	ἐκείμην.		
2 p.	ἔκεισο.		
3 p.	ἔκειτο.		
P. 1 p.	ἐκείμεθα.		
2 p.	ἔκεισθε.		
3 p.	ἔκειντο.		
D. 1 p.	ἐκείμεθον.		
2 p.	ἔκεισθον.		
3 p.	ἐκείσθην.		
FUTUR.	κείσομαι.		

Digitized by Google

est proprement un parfait passif par corruption pour ἧσμαι, dont il a même gardé la forme à la troisième personne singulière du présent ἧσται et de l'imparfait ἧστο.

409. Au reste, il ne s'emploie en prose que dans le composé κάθημαι, qui a la même signification, et qui a de plus le subjonctif κάθωμαι et l'optatif καθοίμην, tous deux réguliers.

410. Il n'y a ni futur ni aoriste.

(**primitif** † κέω, **inusité**), *je suis couché.*

MODES.		
OPTATIF.	INFINITIF.	PARTICIPE.
Que je fusse couché. κεοίμην. κέοιο. κέοιτο. κεοίμεθα. κέοισθε. κέοιντο. κεοίμεθον. κέοισθον. κεοίσθην.	Être couché. κεῖσθαι.	Couché. κείμενος, η, ον.
κεισοίμην.	κείσεσθαι.	κεισόμενος, η, ον.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LA CONJUGAISON DU VERBE κεῖμαι.

412. Ce verbe se conjugue comme s'il était le moyen d'un ancien verbe κεῖμι, inusité.

Le primitif κέω, inusité, se retrouve intact dans le subjonctif κέωμαι et dans l'optatif κεοίμην.

413. Il n'y a point d'aoriste.

VERBES IRRÉGULIERS.

414. Les verbes irréguliers sont plus nombreux en grec qu'en latin et en français : cependant leur irrégularité ne porte, en général, que sur les temps primitifs, qui ne sont pas toujours formés sur le modèle exact des paradigmes. Quand on sait les temps primitifs, le verbe est toujours facile à conjuguer; mais ces temps ne peuvent être donnés que par les dictionnaires ou par l'usage.

415. Les temps primitifs sont :

1° Le présent de l'indicatif, d'où se forme régulièrement l'imparfait.

2° Le futur actif, qui sert à former l'aoriste premier, et qui formerait également tous les temps suivants, s'ils étaient parfaitement réguliers. Quand le futur n'a rien d'irrégulier, c'est une présomption qu'il en est de même pour les autres temps.

3° L'aoriste second et les autres temps seconds, lorsqu'ils existent; car ces temps peuvent toujours être considérés comme des irrégularités, et l'on ne peut jamais les former en toute certitude ni du présent ni du futur.

4° Le parfait actif, qu'il faut toujours connaître, parce qu'il offre souvent des irrégularités, et que d'ailleurs le parfait premier, dans certains verbes, est remplacé par le parfait second.

5° Le parfait passif, qu'il faut aussi connaître, pour les mêmes raisons.

Digitized by Google

6° Le futur passif, dont on forme l'aoriste passif, ou, ce qui revient au même, l'aoriste passif, dont on forme le futur passif. Quelques verbes ont les deux futurs et les deux aoristes passifs; il faut donc connaître ces deux formes.

416. Voici un modèle de l'indication complète des temps primitifs :

Τύπτω, je frappe; futur τύψω, ou futur second peu usité τυπέω-ῶ; aoriste premier ἔτυψα, ou aoriste second peu usité ἔτυπον; parfait premier τέτυφα, ou parfait second peu usité τέτυπα; parfait passif τέτυμμαι; aoriste premier passif ἐτύφθην, ou aoriste second ἐτύπην.

417. Les verbes dont le radical est terminé par une consonne ont presque tous quelque irrégularité, ne fût-ce que dans leurs temps seconds.

Les plus réguliers sont ceux en πτω, fut. ψω; ceux en ίσσω ou ίττω, fut. ίξω; ceux en ζω, fut. σω; ceux en αίνω, fut. ανῶ, et ceux en ύνω, fut. υνῶ.

418. Les verbes contractes sont réguliers en général, excepté ceux qui n'allongent pas au futur la dernière voyelle du radical, comme τελέω-ῶ, j'achève, fut. τελέσω, σπάω-ῶ, j'arrache, fut. σπάσω. Ces derniers verbes, en général, ajoutent un σ devant les terminaisons du parfait et de l'aoriste passifs, ainsi que des temps qui en dérivent. Ainsi τελέω-ῶ, fut. τελέσω, fait au parfait passif τετέλεσμαι et à l'aoriste passif ἐτελέσθην; ainsi σπάω-ῶ, fut. σπάσω, fait ἔσπασμαι, ἐσπάσθην. De là les plus-que-parfaits ἐτετελέσμην, ἐσπάσμην, les futurs τελεσθήσομαι, σπασθήσομαι, etc.

419. Une des principales causes d'irrégularité dans les verbes grecs est le mélange des formes.

Ainsi un verbe tout actif d'ailleurs, comme θαυμάζω, j'admire, prendra le futur moyen θαυμάσομαι de préférence à θαυμάσω, ce qui ne l'empêchera pas de conserver à tous ses autres temps les formes actives : aoriste

Digitized by Google

1er ἐθαύμασα, parfait τεθαύμακα, etc. Cela n'arrive qu'à quelques verbes, et seulement à ceux qui sont inusités à la voix moyenne.

420. Certains verbes, en grec, s'emploient, comme en latin les verbes déponents, avec la forme moyenne dans un sens actif ou réfléchi ou intransitif. Ces verbes sont sujets plus que les autres au mélange des formes empruntées à plusieurs voix. Ainsi le verbe γίνομαι, je deviens, imparfait ἐγινόμην, fait au futur γενήσομαι (forme moyenne), à l'aoriste ἐγενόμην (forme moyenne) ou ἐγενήθην (forme passive), au parfait γεγένημαι (forme passive) ou γέγονα (forme active), etc., etc.

Ces verbes qui offrent un mélange de voix différentes s'appellent quelquefois *verbes déponents mixtes*, ou simplement *verbes mixtes*.

421. D'autres verbes, qui ont le présent de l'indicatif en ω ou en ομαι, forment certains temps, et surtout l'aoriste second, sur d'anciens verbes en μι qui ne sont plus usités. Ainsi βαίνω, je vais, imparfait ἔβαινον, fait à l'aoriste second ἔβην, ἔβης, ἔβη, ἔβημεν, etc., d'où l'impératif βῆθι, le subjonctif βῶ, βῇς, βῇ, etc., l'infinitif βῆναι, le participe βάς, βᾶσα, βάν. Cet aoriste second, qui se conjugue sur celui de ἵστημι, vient de βῆμι, inusité. Ainsi le verbe γινώσκω, je connais, imparfait ἐγίνωσκον, fait à l'aoriste second ἔγνων, de γνῶμι, inusité; et cet aoriste ἔγνων se conjugue comme ἔδων, si ce n'est qu'au lieu d'abréger l'ω au pluriel et au duel, il fait ἔγνωμεν, ἔγνωτε, ἔγνωσαν, ἔγνωτον, ἐγνώτην. Son impératif est γνῶθι, γνώτω, etc., son infinitif γνῶναι; mais à tous ses autres modes il se conjugue régulièrement sur l'aoriste second de δίδωμι, par exemple au subjonctif γνῶ, γνῷς, γνῷ, etc., à l'optatif γνοίην, au participe γνούς.

422. En général, toutes les irrégularités des verbes grecs sont marquées dans les dictionnaires. Mais il y a sept verbes, tous très-usités, qui empruntent leurs temps

Digitized by Google

primitifs à des radicaux différents, et qu'il est utile de bien connaître. Ce sont les suivants :

ΑΪΡΈΩ-ῶ, fut. αἱρήσω. Ce verbe a un autre futur, ἑλῶ, qui vient de l'inusité † ἕλω, et d'où se tire l'aoriste 2 εἷλον. De plus, il n'allonge pas l'ε du radical au futur et à l'aoriste passifs, αἱρεθήσομαι, ᾑρέθην.

ἔΡΧΟΜΑΙ, je vais, emprunte la plupart de ses temps à l'inusité † ἐλεύθω. Il fait au futur ἐλεύσομαι, à l'aoriste ἦλθον, au parfait ἤλυθα ou mieux ἐλήλυθα.

ἔΣΘΊΩ, je mange, usité seulement au présent et à l'imparfait ἤσθιον, emprunte ses autres temps aux inusités † ἔδω et † φάγω. Il fait au futur ἔδομαι et φάγομαι, à l'aoriste ἔφαγον, au parfait ἐδήδοκα, à l'aoriste passif ἠδέσθην, au parfait passif ἐδήδεσμαι.

ΛΈΓΩ, fut. λέξω, je dis, ou je choisis, imparf. ἔλεγον, fait à l'aoriste ἔλεξα (régulier), au parfait εἴλεχα, dans le sens de *dire*, εἴλοχα, dans le sens de *choisir;* à l'aoriste passif ἐλέχθην, et quelquefois ἐλέγην dans le sens de *choisir;* au parfait passif et moyen, εἴλεγμαι, dans le sens de *choisir*, et λέλεγμαι, dans le sens de *dire*. Dans ce dernier sens de *dire*, λέγω se conjugue aussi avec des temps empruntés aux inusités † ἔπω et † ἔρω : il fait au futur ἐρῶ, à l'aoriste εἶπα ou εἶπον, au parfait εἴρηκα, à l'aoriste passif ἐῤῥήθην et quelquefois ἐῤῥέθην, au parfait passif εἴρημαι.

ΌΡΆΩ-ῶ, je vois, imparfait ἑώρων, ας, α, etc., parfait ἑώρακα, emprunte une partie de ses temps aux inusités † εἴδω et † ὄπτομαι. Il fait au futur ὄψομαι (deuxième personne ὄψει), à l'aoriste εἶδον (l'ε se perd aux autres modes, ἰδέ, ἴδω, etc.), au futur passif ὀφθήσομαι, à l'aoriste passif ὤφθην et quelquefois ἑωράθην, au parfait passif et moyen ἑώραμαι et quelquefois ὦμμαι (ὦψαι, ὦπται, etc.).

ΤΡΈΧΩ, je cours, imparfait ἔτρεχον, emprunte presque tous ses temps à l'inusité † δρέμω. Il fait au futur θρέξομαι et mieux δραμοῦμαι, à l'aoriste ἔδραμον, au parfait δέδρομα ou δεδράμηκα, à l'aoriste passif ἐδραμήθην, et au parfait passif δεδράμημαι.

Digitized by Google

ΦΈΡΩ, je porte, imparfait ἔφερον, emprunte ses autres temps aux inusités † οἴω et † ἐνέγκω. Il fait au futur οἴσω, à l'aoriste ἤνεγκα ou ἤνεγκον, au parfait ἐνήνοχα, au futur passif ἐνεχθήσομαι et quelquefois οἰσθήσομαι, à l'aoriste passif ἠνέχθην, au parfait passif et moyen ἐνήνεγμαι.

ADJECTIFS VERBAUX.

423. Les Grecs, n'ayant point le gérondif des Latins, emploient à la place des *adjectifs verbaux*.

Il y a trois sortes d'adjectifs verbaux :

1° L'adjectif d'obligation, en τέος.
2° L'adjectif de faculté, en τικός.
3° L'adjectif de possibilité, en τός.

424. Tous ces adjectifs se forment du participe de l'aoriste premier passif, par le changement de θείς en τέος, en τικός et en τός.

Ainsi de λύω, participe aoriste premier passif λυθείς, on forme les adjectifs verbaux :

λυτέος, α, ον, qui doit être délié;
λυτικός, ή, όν, capable de délier;
λυτός, ή, όν, susceptible d'être délié.

Ainsi de φιλέω-ῶ, participe aoriste premier passif φιληθείς, on forme les adjectifs verbaux :

φιλητέος, α, ον, qui doit être aimé;
φιλητικός, ή, όν, capable d'aimer;
φιλητός, ή, όν, susceptible d'être aimé.

425. Dans les verbes à consonne buccale ou gutturale, qui ont le participe aoriste premier passif en φθείς ou en χθείς, les lettres φθ et χθ se changent en πτ et en κτ.

Digitized by Google

Ainsi de τύπτω, participe aoriste premier passif τυφθείς, on forme les adjectifs verbaux :

τυπτέος, α, ον, qui doit être frappé;
τυπτικός, ή, όν, capable de frapper;
τυπτός, ή, όν, susceptible d'être frappé.

Ainsi de μέμφομαι, je blâme, participe aoriste premier passif μεμφθείς, on forme les adjectifs verbaux :

μεμπτέος, α, ον, qui doit être blâmé;
μεμπτικός, ή, όν, capable de blâmer;
μεμπτός, ή, όν, susceptible d'être blâmé.

426. De ces trois formes d'adjectifs applicables à chaque verbe, la première est plus usitée que la deuxième, et la deuxième est plus usitée que la troisième.

La première est surtout employée au neutre (avec ou sans le verbe ἐστί, il est) pour remplacer l'unipersonnel *il faut*. Par exemple, λυτέον ἐστί ou simplement λυτέον, il faut délier; φιλητέον, il faut aimer; τυπτέον, il faut frapper, etc., comme en latin *amandum est*, *veniendum est*, ou simplement *amandum*, *veniendum*.

CHAPITRE SIXIÈME.

DE L'ADVERBE.

427. Les adverbes, en grec comme en latin et en français, se partagent en plusieurs classes, savoir :

1° Les *adverbes de manière* ou *de qualité*, comme σοφῶς, sagement; εὐδαιμόνως, heureusement, etc.

2° Les *adverbes de quantité*, comme πολύ, beaucoup; ὀλίγον, peu; ἅλις, assez; ἄγαν, trop, etc.

3° Les *adverbes de temps*, comme νῦν, maintenant; ἀεί, toujours; ὕστερον, plus tard; πάλαι, jadis, etc.

Digitized by Google

4° Les *adverbes de lieu*, qui dérivent pour la plupart des prépositions, comme ἄνω, en haut (de ἀνά, sur); ἔσω ou εἴσω, dedans (de εἰς ou ἐς, dans); ἔξω, dehors (de ἐκ ou ἐξ, hors de), etc.

5° Les *adverbes pronominaux* expriment comme les précédents la manière, la quantité, le temps, le lieu; mais en outre ils répondent aux adjectifs pronominaux, et se partagent comme eux en *démonstratifs*, *relatifs*, *interrogatifs*, *indéfinis*. Ainsi parmi les adverbes de lieu on peut distinguer le démonstratif ἐκεῖ, là; le relatif οὗ, où, dans le lieu où; l'interrogatif ποῦ, où? dans quel lieu? l'indéfini πού, quelque part.

Aux *adverbes pronominaux indéfinis* il faut ajouter les adverbes ἄλλως, autrement; πάντως, de toute manière; ἄλλοτε, une autre fois; πάντοτε, toujours; ἄλλοθι, ailleurs; πανταχοῦ, partout, etc., qui répondent aux adjectifs indéfinis ἄλλος, autre, πᾶς, tout, etc.

6° Les *adverbes numéraux* sont formés des adjectifs numéraux, dont ils ne sont au fond que le singulier neutre, comme πρῶτον, premièrement; δεύτερον, en second lieu; τρίτον, troisièmement, etc.

Il y a aussi d'autres adverbes numéraux qui expriment un nombre de fois, comme ἅπαξ, une fois; δίς, deux fois; τρίς, trois fois. Au delà de trois fois, tous les adverbes de ce genre sont terminés en άκις, comme τετράκις, quatre fois; πεντάκις, cinq fois; ἑξάκις, six fois, etc.

7° On distingue aussi les *adverbes d'affirmation*, comme ναί, oui; δή, certes, etc.; et les *adverbes de négation*, comme οὐ, non, ne pas; μή, ne pas; μηδαμῶς, nullement, etc.

8° Les *adverbes conjonctifs* ou *fausses conjonctions*, qui rapprochent les parties d'une phrase, comme καί, et; τέ (après un mot), et; οὐδέ et οὔτε, ni; ἤ, ἤτοι, ou bien; ou qui servent à lier les parties d'un raisonnement, comme μέν, à la vérité; δέ, mais; ἀλλά, mais; γάρ, car; οὖν, οὐκοῦν, donc, etc.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LES ADVERBES DE MANIÈRE OU DE QUALITÉ.

428. En grec, comme en latin et en français, les adverbes de manière ou de qualité dérivent, pour la plupart, des adjectifs.

429. Ils se forment par l'addition de la terminaison ως au radical de l'adjectif. Ainsi de l'adjectif σοφός, sage (radical σοφ), on fait l'adverbe σοφῶς, sagement; de l'adjectif εὐδαίμων, heureux (génitif εὐδαίμονος, et par conséquent radical ευδαιμον), on fait l'adverbe εὐδαιμόνως, heureusement; de l'adjectif ἡδύς, agréable (génitif ἡδέος, et par conséquent radical ηδε), on fait l'adverbe ἡδέως, agréablement.

430. Les adjectifs qui contractent leur génitif singulier contractent également leur adverbe. Ainsi de l'adjectif ἀληθής, vrai (génitif ἀληθέος-οῦς, et par conséquent radical αληθε), on fait l'adverbe ἀληθέως-ῶς, vraiment.

431. Au lieu de la forme en ως, on emploie aussi adverbialement le singulier neutre de l'adjectif, comme en latin, ou même le pluriel neutre. Ainsi ἴσος, égal, ne fait pas seulement ἴσως, il fait aussi ἴσον et ἴσα.

DEGRÉS DE SIGNIFICATION DANS LES ADVERBES.

432. Les adverbes de manière ou de qualité dérivés des adjectifs ont, comme eux, leurs degrés de signification, et les forment d'après ceux de ces adjectifs, en changeant ος en ως. Ainsi de σοφός, sage (comp. σοφώτερος, sup. σοφώτατος), on forme les adverbes σοφῶς, σοφωτέρως, σοφωτάτως. Mais ces formes sont peu usitées.

Plus souvent, pour tenir lieu d'adverbe comparatif ou superlatif, on met le comparatif de l'adjectif au singulier neutre, et le superlatif de l'adjectif au pluriel neutre. Ainsi σοφῶς, sagement, fera au comparatif σοφώτερον et au superlatif σοφώτατα. Ainsi ἀληθῶς, vraiment, formé de

Digitized by Google

ἀληθής, vrai (comp. ἀληθέστερος, sup. ἀληθέστατος), fera au comparatif ἀληθέστερον et au superlatif ἀληθέστατα. Ainsi ἡδέως, agréablement, formé de ἡδύς, agréable (comp. ἡδίων, sup. ἥδιστος), fera au comparatif ἥδιον et au superlatif ἥδιστα.

433. Quelques adverbes de quantité ont aussi des degrés de signification, mais irréguliers. Ce sont :

POSITIF.	COMPARATIF.	SUPERLATIF.
πολύ, beaucoup;	πλέον, plus;	πλεῖστα, le plus.
ὀλίγον, peu;	ἔλασσον, moins;	ἐλάχιστα, le moins.
μάλα, beaucoup, fort;	μᾶλλον, plus;	μάλιστα, le plus
(ἧκα, peu, inusité);	ἧσσον, moins;	ἥκιστα, le moins.

434. Quelques adverbes de lieu, à l'exemple des adverbes de quantité, prennent aussi des degrés de comparaison. Ils ont un comparatif en τερον ou en τέρω, et un superlatif en τατα ou en τάτω. Ainsi l'adverbe de lieu ἄνω, en haut, fait au comparatif ἀνώτερον ou ἀνωτέρω, plus haut, au superlatif ἀνώτατα ou ἀνωτάτω, le plus haut.

CHAPITRE SEPTIÈME.

DE LA PRÉPOSITION.

435. Il y a en grec, pour marquer les rapports les plus ordinaires, dix-huit prépositions.

Les prépositions grecques diffèrent surtout des prépositions latines et françaises en ce que plusieurs changent de sens en changeant de régime. Ainsi la préposition διά, avec l'accusatif, signifie *à cause de;* avec le génitif elle signifie *par*, *à travers*. Ainsi la préposition μετά, suivie du génitif, signifie *avec;* suivie de l'accusatif, elle signifie *après*, etc.

Digitized by Google

436. Voici la liste des prépositions grecques, avec leur valeur en français et leurs différents régimes.

PRÉPOSITIONS GRECQUES.	VALEUR EN FRANÇAIS.	RÉGIMES.
7 à un seul cas :		
ἀντί,	contre, en face de, en échange de,	génitif.
ἀπό,	de, auprès de,	génitif.
εἰς ou ἐς	sur, dans, vers, *avec mouvement*,	accusatif.
ἐκ ou ἐξ	de, hors de, en sortant de,	génitif.
ἐν,	dans, à, en, *sans mouvement*,	datif.
πρό,	devant, avant,	génitif.
σύν ou ξύν,	avec,	datif.
4 à deux cas :		
ἀνά,	sur, en haut de, par,	acc., datif.
διά,	par, à travers, à cause de,	génitif, acc.
κατά,	contre, à l'endroit de,	génitif, acc.
ὑπέρ,	sur, au-dessus de, pour,	génitif, acc.
7 à trois cas :		
ἀμφί,	autour de, des deux côtés de,	gén., dat., acc.
ἐπί,	sur, *avec ou sans mouvement*,	Id.
μετά,	entre, avec, après,	Id.
παρά,	auprès de, du côté de, de la part de,	Id.
περί,	autour de, au sujet de,	Id.
πρός,	vers, du côté de,	Id.
ὑπό,	sous, au-dessous de, par,	Id.

OBSERVATIONS SUR LES PRÉPOSITIONS.

437. Il y a en grec comme en latin quelques prépositions à double forme.

Εἰς et ἐς ne sont que deux formes d'une même préposition : la forme ἐς est la plus ancienne.

Ἐκ et ἐξ ne sont également que deux formes d'une même préposition : la forme ἐκ s'emploie devant une consonne, et la forme ἐξ devant une voyelle, à peu près comme en latin *e* et *ex*.

Σύν et ξύν ne sont également que deux formes d'une même préposition : la forme ξύν est particulière aux Attiques.

Digitized by Google

438. La voyelle finale des prépositions s'élide devant une voyelle. Exemples : δι' ἐμοῦ, pour διὰ ἐμοῦ, à cause de moi ; ἀμφ' αὐτόν, pour ἀμφὶ αὐτόν, autour de lui.

Il faut excepter pourtant les prépositions περί et πρό, qui ne s'élident pas. Exemples : περὶ ἐμέ, autour de moi ; πρὸ ἐμοῦ, avant moi.

439. Il y a en grec, comme en latin, des adverbes qui s'emploient comme prépositions, et qu'on appelle *prépositions-adverbes*. Voici les principales :

ἅμα,	ensemble, avec.
ἄνευ ou ἄτερ,	sans.
δίχα,	séparément, sans.
ἕνεκα ou εἵνεκεν,	à cause de.
ἄχρι ou ἄχρις,	jusqu'à.
μέχρι ou μέχρις,	jusqu'à.
πλήν,	excepté.
χωρίς,	à l'écart de, sans.
ἐναντίον,	en face de, contre.

440. On peut aussi ranger parmi les prépositions-adverbes quelques noms employés à différents cas pour tenir lieu de prépositions, comme :

κύκλῳ (datif de κύκλος),	autour.
δίκην (accus. de δίκη),	à la manière de.
χάριν (accus. de χάρις),	à cause de.

441. Tous ces mots employés comme prépositions gouvernent le génitif, comme ἄνευ ou ἄτερ λόγου, sans raison, etc.

Cependant il y a une préposition-adverbe, ἅμα, en même temps, avec, qui gouverne le datif : ἅμα τῇ ἑσπέρᾳ, avec le soir, sur le soir.

Digitized by Google

DES PRÉPOSITIONS DANS LES VERBES.

442. Les prépositions proprement dites servent à former des verbes composés en se plaçant devant les verbes simples. Ainsi de λύω, je délie, on fait ἀνα-λύω, je décompose; ἀπο-λύω, je détache; δια-λύω, je dissous, etc.

443. Si le verbe commence par une voyelle, la voyelle finale de la préposition s'élide. Ainsi de ἄγω, je conduis, on fait ἀν-άγω (pour ἀνα-άγω), j'élève; ἀπ-άγω (pour ἀπο-άγω), j'emmène; ἐπ-άγω (pour ἐπι-άγω), j'amène, etc.

Il faut excepter les prépositions περί et πρό qui ne s'élident pas : περι-άγω, je fais tourner, προ-άγω, je fais avancer.

444. Si le verbe commence par une voyelle ou une diphthongue aspirée, la consonne qui précédait la voyelle élidée s'aspire, c'est-à-dire que π se change en φ et τ en θ Ainsi de αἱρέω-ῶ, je prends, on fait ἀφ-αιρέω-ῶ (pour ἀπο-αιρέω), j'enlève; καθ-αιρέω-ῶ (pour κατα-αιρέω), je détruis.

445. La préposition ἐκ se change en ἐξ devant une voyelle : ἐξ-άγω, je fais sortir.

446. Devant un ρ, toutes les prépositions terminées par une voyelle redoublent le ρ. Ainsi de ῥέω, je coule, on fait ἀποῤ-ῥέω, je m'écoule; διαῤ-ῥέω, je coule à travers, etc.

447. Les prépositions terminées par la lettre ν, c'est-à-dire ἐν et σύν (ou ξύν), changent de forme selon la nature de la consonne initiale du verbe :

1° Devant une buccale, le ν se change en μ. Ainsi de βαίνω, je marche, on fait ἐμ-βαίνω (pour ἐν-βαίνω), je marche dans; συμ-βαίνω (pour συν-βαίνω), je marche avec, je m'accorde.

2° Devant une gutturale, le ν se change en γ. Ainsi de κλείω, je ferme, on fait ἐγ-κλείω (pour ἐν-κλείω), j'enferme; συγ-κλείω (pour συν-κλείω), j'enferme avec.

Digitized by Google

3° Devant une dentale, le ν ne change pas. Ainsi de θάπτω, j'ensevelis, on fait ἐν-θάπτω, j'ensevelis dans; συν-θάπτω, j'ensevelis avec.

4° Devant un λ, le ν se change en λ. Ainsi de λείπω, je laisse, on fait ἔλ-λείπω (pour ἐν-λείπω), je manque. De λαμβάνω, je prends, on fait συλ-λαμβάνω (pour συν-λαμβάνω), je comprends.

5° Devant un μ, le ν se change en μ comme devant une buccale. Ainsi de μίγνυμι, je mêle, on fait συμ-μίγνυμι (pour συν-μίγνυμι), je mêle avec.

6° Devant un ν, le ν ne change pas. Ainsi de νοέω-ῶ, je pense, on fait συν-νοέω-ῶ, je comprends.

7° Devant un ρ, le ν se change en ρ, mais seulement dans la préposition σύν (ou ξύν). Ainsi de ῥάπτω, je couds, on fait συῤῥάπτω (pour συν-ράπτω), je couds ensemble. Mais on écrirait sans changement ἐν-ράπτω; je couds dans.

8° Devant un σ simple, le ν se change en σ, mais seulement dans la préposition σύν (ou ξύν). Ainsi de σείω, j'agite, on fait συσ-σείω (pour συν-σείω), j'agite ensemble ou j'ébranle. Mais on écrirait sans changement ἐν-σείω, j'agite dans.

9° Devant un σ suivi d'une autre consonne, le ν disparaît, mais seulement dans la préposition σύν (ou ξύν). Ainsi de σκευάζω, j'équipe, on fait συ-σκευάζω (pour συν-σκευάζω), j'arrange. Mais on écrirait sans changement ἐν-σκευάζω, je garnis.

10° Devant un ζ (fausse sifflante regardée comme une lettre double), on suit la même règle que devant un σ suivi d'une autre consonne. Ainsi de ζάω-ῶ, je vis, on fait συ-ζάω-ῶ (pour συν-ζάω), je vis avec. Mais on écrirait sans changement ἐν-ζάω-ῶ, je vis dans.

11° Devant un ψ, le ν se change en μ comme devant une buccale; devant un ξ, il se change en γ comme devant une gutturale. Ainsi de ψύχω, je rafraîchis, on fait ἐμ-ψύχω

Digitized by Google

(pour ἐν-ψύχω), je rafraîchis au dedans; de ξύω, je racle, on fait συγ-ξύω (pour συν-ξύω), je racle de tous côtés.

VERBES COMPOSÉS DE PLUSIEURS PRÉPOSITIONS.

448. Souvent dans la composition des verbes il entre plusieurs prépositions; elles se modifient alors entre elles comme elles seraient modifiées par le verbe lui-même. Ainsi l'on dira ἐξαπο-στέλλω (pour ἐκ-απο-στέλλω), j'envoie dehors; συγκατ-έρχομαι (pour συν-κατα-έρχομαι), je descends avec; συνεξαν-ίστημι (pour συν-εκ-ανα-ίστημι), je fais sortir ensemble, etc.

AUGMENT ET REDOUBLEMENT APRÈS LES PRÉPOSITIONS.

449. L'augment et le redoublement, dans les verbes composés, se placent après la préposition, ou après la dernière préposition, s'il y en a plusieurs. Ainsi περιγράφω, je circonscris, composé de περί et de γράφω, fait à l'imparfait περιέγραφον, au parfait περιγέγραφα, au plus-que-parfait περιεγεγράφειν, etc. Ainsi συμπεριγράφω, je circonscris ensemble, fait à l'imparfait συμπεριέγραφον, etc.

450. La voyelle finale de la préposition s'élide devant l'augment, d'après les règles ordinaires. Ainsi διαγράφω, je décris, fait à l'imparfait διέγραφον.

Les seules prépositions πρό et περί ne s'élident pas. Cependant la préposition πρό combine quelquefois sa voyelle avec l'augment et la change en ου. Ainsi προγράφω, je proscris, fait à l'imparfait προέγραφον ou προύγραφον.

451. La présence ou la suppression de l'augment peuvent modifier la préposition plusieurs fois dans un verbe, et presque à chaque temps. Ainsi ἐγγράφω, j'inscris, fait à l'imparfait ἐνέγραφον, au futur ἐγγράψω, à l'aoriste ἐνέγραψα, au parfait ἐγγέγραφα, etc. Ainsi le verbe ἵστημι, je mets debout, prenant et perdant tour à tour son ι ou son ε initial, aspirant l'ε au parfait et ne l'aspi-

Digitized by Google

rant point à l'aoriste, modifie la préposition de plusieurs manières : καθίστημι, j'établis (composé de κατά et de ἵστημι), imparfait καθίστην, futur καταστήσω, aoriste κατέστησα, aoriste second κατέστην, parfait καθέστηκα, etc.

CHAPITRE HUITIÈME.

DE LA CONJONCTION.

452. Les Grecs ont la conjonction ὅτι, qui répond à la conjonction française *que*. Ils en font le même usage qu'en français : οἶδα ὅτι, je sais que, πιστεύω ὅτι, je crois que, etc. Ils en forment en outre, comme en français, divers composés : καθότι (pour κατὰ ὅτι), en tant que ; διότι (pour διὰ ὅτι), parce que, etc.

453. Les Grecs ont encore la conjonction εἰ, qui répond au *si* des Latins et des Français. Elle forme, comme *si* en latin, divers composés : ὡσεί (pour ὡς εἰ), ὡσανεί ou ὡσπερεί (pour ὡς ἂν εἰ, ὥσπερ εἰ), comme si ; ἐπεί (pour ἐπὶ εἰ) et ἐπειδή (pour ἐπὶ εἰ δή), après que, puisque, etc.

454. A l'exception de ces deux mots ὅτι et εἰ, les Grecs n'emploient ordinairement comme conjonctions, à la manière latine, que les adverbes pronominaux : ὡς ou ὅπως, comme ; ὅτε ou ὁπότε, quand, etc.

455. La conjonction française *que*, après les comparatifs, en latin *quàm*, se rend en grec par l'adverbe conjonctif ἤ, qui signifie proprement *ou*, *ou bien*.

456. On est dans l'usage d'appeler conjonctions les adverbes conjonctifs καί, et ; ἤ, ou ; ἀλλά, mais ; γάρ, car, etc. Mais cet usage ne doit pas être suivi.

Digitized by Google

CHAPITRE NEUVIÈME.

DE L'INTERJECTION.

457. Les interjections grecques sont de plusieurs espèces.

1° Les unes représentent des cris inarticulés, comme :

ἄ ἄ, ah! ah!
ἔ ἔ, eh! eh!
αἴ αἴ, aïe! aïe!

2° Les autres sont les impératifs de certains verbes, comme :

ἄγε (impératif de ἄγω), } allons, çà.
φέρε (impératif de φέρω), }

3° Les autres sont des invocations aux dieux ou des formules de serment, comme :

ὦ πόποι (vieux mot signifiant *pères*), ô dieux!
Ἡράκλεις, par Hercule.
νὴ Δία, par Jupiter.

4° Quelques-unes sont des phrases abrégées, comme :

εἶεν (vieil optatif pluriel de εἰμί, je suis), que ces choses fussent! eh bien! soit!
ὄφελον (ancien aoriste second du verbe ὀφείλω, devoir), cela devrait être! plût au ciel!

Digitized by Google

DEUXIÈME PARTIE.

SYNTAXE.

458. Les règles de la syntaxe grecque sont, en général, conformes aux règles de la syntaxe latine.

En grec, comme en latin et en français, la syntaxe se divise en trois parties : *syntaxe d'accord*, *syntaxe de régime* et *syntaxe de subordination*.

CHAPITRE PREMIER.

SYNTAXE D'ACCORD.

459. L'*accord* est une convenance de forme entre deux mots qui se rapportent à un même objet.

La syntaxe d'accord ne concerne que les mots variables.

460. Les règles d'accord pour le nom, l'adjectif et le pronom, sont les mêmes en grec qu'en latin, et les mêmes pour l'article que pour l'adjectif.

Elles sont aussi les mêmes pour le verbe, sauf l'exception suivante :

RÈGLE. — Ταῦτα καλῶς ἔχει.

461. Lorsque le sujet est un pluriel neutre, le verbe se met au singulier. Exemples :

Ταῦτα καλῶς ἔχει, DÉM., ces choses sont bien, cela est bien.

Χρηστὰ γέγονε τὰ πράγματα τῆς πόλεως, DÉM., les affaires de la ville sont devenues prospères.

Digitized by Google

CHAPITRE DEUXIÈME.

SYNTAXE DE RÉGIME.

462. Le *régime* est la dépendance d'un nom ou d'un pronom par rapport à un autre mot de la même phrase.

Quand un mot dépend ainsi d'un autre, on dit qu'il est *régi* ou *gouverné* par lui.

On appelle aussi *régime* le mot régi par un autre mot.

463. Le régime, en grec comme en latin, s'indique par les cas, ou quelquefois par une préposition.

Les cas ont en général la même valeur dans les deux langues. Seulement, comme le grec n'a pas d'ablatif, les fonctions de ce cas se partagent entre le génitif et le datif, qui s'emploient tantôt sans préposition, comme en latin, tantôt avec une préposition.

I. — RÉGIME DU NOM.

RÈGLE. — Τὸ πλῆθος τῶν πολεμίων.

464. En grec comme en latin, le régime du nom, marqué en français par la préposition *de*, se met au génitif. Exemple :

Τὸ πλῆθος τῶν πολεμίων, XÉN., la multitude des ennemis.

REMARQUE. Le génitif après les noms a tantôt le sens actif, tantôt le sens passif. Ainsi : Ἔχθος Κορινθίων, THUC., la haine des Corinthiens, signifie également bien la haine que les Corinthiens portent à autrui ou la haine que l'on porte aux Corinthiens.

II. — RÉGIME DE L'ADJECTIF.

RÈGLE 1. — Ζημίας ἄξιος.

465. Les adjectifs dont le régime est marqué en latin par le génitif ou l'ablatif, et en français par la préposition *de*, régissent en grec le génitif. Exemple :

Ζημίας ἄξιος, ISOCR., digne de châtiment.

Digitized by Google

Remarques. I. La même règle s'applique à tous les adjectifs verbaux en τικός. Exemple :

Πρακτικὸς τῶν δικαίων, Aristote, capable de pratiquer la justice (mot à mot, les choses justes).

II. Elle s'applique aussi à tous les adjectifs composés d'α privatif. Exemple :

Τῶν ἐπιθυμιῶν ἀκρατής, Xén., qui n'est pas maître de ses passions.

Règle 2. — Χρήσιμος τῇ πόλει.

466. Les adjectifs dont le régime est marqué en latin par le datif, et en français par la préposition *à*, régissent en grec le datif. Exemple :

Χρήσιμος τῇ πόλει, Dém., utile à l'État.

Règle 3. — Πρὸς τὰς ἡδονὰς προπετής.

467. La plupart des adjectifs qui expriment un penchant ou une tendance à quelque chose, régissent l'accusatif avec πρός, quelquefois avec ἐπί ou εἰς. Exemples :

Πρὸς τὰς ἡδονὰς προπετής, Plat., enclin aux plaisirs.
Εἰς χεῖρα προπετής, Phocylide, enclin à frapper.

RÉGIME DU COMPARATIF.

Règle 1. — Ἡ ἀρετὴ πλούτου κρείττων.

468. Le régime du comparatif se met au génitif. Exemple :

Ἡ ἀρετὴ πλούτου κρείττων (sous-entendu ἐστί), Isocr., la vertu est meilleure que la richesse.

Remarque. Ce régime peut aussi se marquer par ἤ (comme en latin par *quàm*), avec le même cas après que devant. Exemples :

Σοφώτερος ἢ ἐγώ, plus sage que moi.
Πλουσιωτέρῳ ἢ ἐμοὶ διδόναι, Xén., donner à un plus riche que moi.

Digitized by Google

RÈGLE 2. — Στρατηγοὶ πλέονες ἢ βελτίονες.

469. Quand l'adjectif au comparatif a pour objet de comparaison un autre adjectif, on les met tous les deux au comparatif et au même cas, en les séparant par ἤ. Exemple :

Στρατηγοὶ πλέονες ἢ βελτίονες, ARISTOPH., généraux plus nombreux qu'habiles.

RÈGLE 3. — Ἕτερον τοῦ ἀληθοῦς.

470. Les règles du comparatif s'appliquent aussi aux adjectifs ἕτερος et ἄλλος, autre, qui expriment une idée de comparaison. Exemples :

Ἕτερον τοῦ ἀληθοῦς, PLAT., autre que la vérité.
Ἄλλος ἢ ἐγώ, PLAT., un autre que moi.

RÈGLE 4. — Στράτευμα πολλαπλάσιον τοῦ ἡμετέρου.

471. Le régime des adjectifs multiplicatifs se met au génitif, comme celui des comparatifs. Exemple :

Στράτευμα πολλαπλάσιον τοῦ ἡμετέρου, HÉRODOTE, armée beaucoup plus nombreuse que la nôtre (mot à mot, multiple de la nôtre).

RÈGLE 5. — Εἷς τῶν οἰκετῶν.

472. Le régime des adjectifs partitifs se met également au génitif. Exemples :

Εἷς τῶν οἰκετῶν, PLAT., un des serviteurs.
Πολλὰ τῶν ἀνδραπόδων, XÉN., beaucoup d'esclaves (mot à mot, de nombreux des esclaves).

REMARQUE. Les adjectifs joints à des noms au pluriel, quand ils désignent certaines personnes ou certaines choses entre un plus grand nombre, s'emploient souvent comme partitifs, et prennent alors pour régime le nom au génitif. Exemple :

Οἱ χρηστοὶ τῶν ἀνθρώπων, ARISTOPH., les hommes vertueux (mot à mot, les vertueux des hommes).

Digitized by Google

RÉGIME DU SUPERLATIF.

RÈGLE 1. — Τῶν ἵππων οἱ εὐφυέστατοι.

473. Le régime du superlatif se met au génitif. Exemple :

Τῶν ἵππων οἱ εὐφυέστατοι, XÉN., les plus généreux des chevaux.

RÈGLE 2. — Ἡ χείρων τῶν γνωμῶν.

474. Quand on ne parle que de deux choses, le superlatif français se remplace, en grec comme en latin, par le comparatif, et le régime se met au génitif. Exemple :

Ἡ χείρων τῶν γνωμῶν, HÉRODOTE, le plus mauvais des deux avis.

III. — RÉGIME DU VERBE.

475. En grec, comme en latin et en français, le régime des verbes est tantôt *direct*, tantôt *indirect*.

Les verbes actifs ou verbes transitifs directs ont seuls un régime direct, et peuvent avoir en outre un régime indirect.

Les verbes neutres ou verbes transitifs indirects n'ont jamais qu'un régime indirect.

RÉGIME DE LA VOIX ACTIVE.

1° VERBES ACTIFS OU TRANSITIFS DIRECTS.

RÈGLE 1. — Τὴν πατρίδα φίλει.

476. En grec, comme en latin, le régime direct des verbes actifs (ou transitifs directs) se met à l'accusatif. Exemples :

Τὴν πατρίδα φίλει, ISOCR., aime ta patrie.

Ζηλοῦ τὸν ἐσθλὸν ἄνδρα, MÉNANDRE, imite l'homme de bien.

RÈGLE 2. — Τί συμβουλεύεις ἡμῖν;

477. Le régime indirect des verbes actifs, marqué

Digitized by Google

en français par la préposition *à*, et en latin par le datif, se met en grec au datif. Exemples :

Τί συμβουλεύεις ἡμῖν ; PLAT., que nous conseilles-tu?

Ἐκείνῳ σοφίας ἀριστεῖον ἔδοσαν, PLUT., ils lui donnèrent le prix de la sagesse.

REMARQUE. Les verbes qui expriment l'idée d'*envoyer*, d'*apporter*, d'*écrire*, veulent leur régime indirect soit au datif seul, soit à l'accusatif avec πρός. Exemples :

Ἔπεμψεν αὐτῷ τάλαντα ἑκατόν, ÉLIEN, il lui envoya cent talents.

Ταῦτα ἐνέγραψε πρὸς πάντας φίλους, XÉN., voilà ce qu'il écrivit à tous ses amis.

RÈGLE 3. — Παρακαλῶ σε πρὸς τὴν εὐσέβειαν.

478. Les verbes qui expriment un mouvement, une tendance, ou une excitation à quelque chose, veulent leur régime indirect à l'accusatif avec πρός ou ἐπί. Exemples :

Παρακαλῶ σε πρὸς τὴν εὐσέβειαν, PLAT., je vous exhorte à la piété.

Ἐπὶ τὴν εὐδαιμονίαν ἄξω σε, XÉN., je vous conduirai au bonheur.

RÈGLE 4. — Πιμπλάναι τινὰ ἐλπίδος.

479. Le régime indirect des verbes actifs, marqué en français par la préposition *de*, et en latin par l'ablatif seul ou accompagné d'une des prépositions *a* ou *ab*, *e* ou *ex*, se met en grec au génitif seul ou accompagné d'une préposition.

1° Si en latin le régime indirect se met à l'ablatif sans préposition, on emploie en grec le génitif seul. Exemple :

Πιμπλάναι τινὰ ἐλπίδος, PLAT., remplir quelqu'un d'espoir.

Digitized by Google

2° Si le verbe exprime l'éloignement ou la séparation, il prend la préposition ἀπό. Exemples :

Χωρίζειν τι ἀπό τινος, ISOCR., séparer une chose d'une autre.

Εἴργειν τινὰ ἀπὸ τῶν πονηρῶν ἀνθρώπων, XÉN., éloigner quelqu'un de la société des méchants.

3° Si le verbe exprime la sortie ou l'origine, il prend la préposition ἐκ ou ἐξ. Exemple :

Ὕδωρ ἀντλεῖν ἐκ πίθου, THÉOPHR., tirer de l'eau d'un tonneau.

4° Si le verbe exprime l'idée de recevoir ou d'apprendre quelque chose de quelqu'un, il prend la préposition παρά. Exemples :

Λαμβάνειν τι παρὰ τῶν προγόνων, ISOCR., recevoir quelque chose de ses ancêtres.

Παρὰ πρεσβυτέρου ταῦτα μαθών, THUC., ayant appris cela d'un homme plus âgé.

RÈGLE 5. — Μακαρίζουσιν αὐτοὺς τῆς στρατείας.

480. Les verbes qui expriment l'idée de *louer*, de *blâmer*, d'*admirer*, de *féliciter*, veulent en grec leur régime indirect au génitif seul, ou au datif avec la préposition ἐπί. Exemples :

Μακαρίζουσιν αὐτοὺς τῆς στρατείας, PLAT., ils les félicitent de leur expédition.

Ἐπαινεῖν τινα ἐπὶ σοφίᾳ, SAINT BASILE, louer quelqu'un de sa sagesse.

RÈGLE 6. — Ἐκβάλλειν τινὰ τόπου ou ἐκ τόπου.

481. Quand la préposition est contenue dans le verbe, on peut la répéter après le verbe, ou la sous-entendre. Exemples :

Ἐκβάλλειν τινὰ τόπου ou ἐκ τόπου, chasser quelqu'un d'un lieu.

Digitized by Google

Αὐτὸν χρὴ ἀπὸ τῆς ἀγέλης ἀποκρίνειν, XÉN., il faut le séparer du troupeau.

Ἀποτρέπειν τινὰ τῶν ἁμαρτημάτων, ISOCR., détourner quelqu'un de ses fautes.

REMARQUE. Cependant, après les verbes composés de la préposition σύν, avec, la préposition est ordinairement sous-entendue, et le régime se met simplement au datif. Exemples :

Συμβάλλειν τινά τινι, PLUT., mettre une personne aux prises avec une autre.

Σύμπεμπέ μοί τινα, ESCHYLE, envoyez quelqu'un avec moi.

RÈGLE 7. — Τοῦτον κατηγορῶ τῶν πεπραγμένων.

482. Les verbes qui signifient *accuser*, *convaincre*, *juger*, *condamner*, *absoudre*, veulent leur régime indirect au génitif. Exemples :

Τοῦτον κατηγορῶ τῶν πεπραγμένων, DÉM., je l'accuse de ce qui a été fait.

Ἀπολύσας αὐτοὺς οὐ σμικρᾶς ζημίας, PLAT., les ayant absous d'une forte amende (mot à mot, d'une amende non petite).

REMARQUES. I. Cependant, avec le verbe κατηγορέω-ῶ, j'accuse, on peut mettre à l'accusatif le nom du crime, et au génitif le nom de la personne accusée. Exemple :

Τοῦτο κατηγοροῦσιν Ἀγησιλάου, PLUT., ils accusent Agésilas de cela.

II. Après les verbes καταδικάζω, καταγιγνώσκω, je condamne, le nom de la peine devient régime direct et se met à l'accusatif, tandis que le nom de la personne se met au génitif. Exemple :

Τῶν διαφυγόντων θάνατον καταγνόντες, THUC., ayant condamné à mort ceux qui avaient pris la fuite.

Digitized by Google

RÈGLE 8. — Τὸν παῖδα ἐκδύσας χιτῶνα.

483. En grec comme en latin, certains verbes actifs prennent deux accusatifs, dont l'un (le nom de la personne) est régime direct, et l'autre (celui de la chose) est régime indirect.

Ces verbes sont les suivants :

1° Ceux qui expriment l'action d'habiller ou de déshabiller. Exemples :

Τὸν παῖδα ἐκδύσας χιτῶνα, XÉN., ayant dépouillé l'enfant de sa tunique.

Τὴν ἐξωμίδα ἐνδύσω σε, ARISTOPH., je te vêtirai de cette tunique.

2° Les verbes διδάσκω, j'enseigne; κρύπτω, je cache; αἰτέω-ῶ, je demande; πράσσω, j'exige; ὑπομιμνήσκω, je rappelle. Exemples :

Πολλὰ διδάσκει μ' ὁ βίοτος, EURIP., la vie m'enseigne bien des choses.

Οὐδέν σε δεῖ κρύπτειν με, SOPH., il ne faut pas que tu me caches rien.

Αἰτεῖν τὸν δῆμον φύλακας τοῦ σώματος, PLAT., demander au peuple des gardes du corps.

Οὐδένα ἀργύριον πράσσειν, XÉN., n'exiger d'argent de personne.

Ταῦτα ὑπέμνησα ὑμᾶς, DÉM., je vous ai rappelé cela.

2° VERBES NEUTRES OU TRANSITIFS INDIRECTS.

RÈGLE 1. — Πειθαρχεῖν τοῖς νόμοις δεῖ.

484. Le régime des verbes neutres (ou transitifs indirects), marqué en français par la préposition *à*, et en latin par le datif, se met, en grec, au datif. Exemple :

Πειθαρχεῖν τοῖς νόμοις δεῖ, ARISTOPH., il faut obéir aux lois.

Digitized by Google

RÈGLE 2. — Τῶν ἀναγκαίων ἀπορεῖν.

485. Le régime des verbes neutres, marqué en français par la préposition *de*, et en latin par l'ablatif (§ 479), se met, en grec, au génitif seul ou avec une préposition.

1° Si le verbe exprime le manque, le besoin ou le désir, il prend le génitif seul. Exemples :

Τῶν ἀναγκαίων ἀπορεῖν, DÉM., manquer du nécessaire (mot à mot, des choses nécessaires).

Οὐ χρῄζων βοηθείας, PLUTARQUE, n'ayant pas besoin de secours.

2° Si le verbe exprime l'éloignement ou la séparation, il prend la préposition ἀπό. Exemple :

Ἀναχωρεῖν ἀπὸ τῆς Εὐβοίας, THUCYDIDE, se retirer de l'Eubée.

3° Si le verbe exprime la sortie ou l'origine, il prend la préposition ἐκ ou ἐξ. Exemple :

Ἐκ πατέρων εὐδοκιμούντων πεφυκέναι, DÉM., descendre d'une famille illustre.

REMARQUES. I. Cependant les verbes qui expriment l'usage d'une chose, c'est-à-dire l'action d'*user* ou d'*abuser*, régissent le datif. Exemple :

Πῶς τούτοις ἐχρήσατο; DÉM., comment usa-t-il de ces choses ?

II. Les verbes qui expriment la joie ou la peine éprouvée à l'occasion d'une chose, régissent le datif seul ou avec ἐπί. Exemples :

Χαίρειν τοῖς κακοῖς, EURIP., se réjouir des maux.

Ἐφ' οἷς ἔχαιρον οἱ ἄλλοι, DÉM., les choses dont les autres se réjouissaient.

Digitized by Google

RÈGLE 3. — Ἀπελθεῖν τῆς ἐκκλησίας ou ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας.

486. Après les verbes neutres, comme après les verbes actifs, la préposition peut se sous-entendre, si elle est contenue dans le verbe. Exemple :

Ἀπελθεῖν τῆς ἐκκλησίας ou ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας, ISOCR., sortir de l'assemblée.

REMARQUE. Les verbes composés des prépositions σύν ou ξύν, avec; ἐν, dans; παρά, auprès de; πρός ou ἐπί, sur, en sus de; ἀντί, contre, prennent ordinairement le datif sans préposition. Exemples :

Συγχαίρειν τινί, DÉM., se réjouir avec quelqu'un.
Ἀντιλέγειν τοῖς προδιδοῦσι, DÉM., s'opposer (par la parole) à ceux qui trahissent.
Παραμείνατέ μοι, PLAT., restez auprès de moi.

RÈGLE 4. — Ὀλιγωρεῖν τῶν φίλων.

487. Les verbes neutres formés d'un adjectif régissent le même cas que cet adjectif. Exemples :

Ὀλιγωρεῖν τῶν φίλων (de l'adjectif ὀλίγωρος, insouciant), XÉN., être indifférent pour ses amis.
Χρησιμεύειν τῇ πόλει (de l'adjectif χρήσιμος, utile), ARISTOTE, être utile à l'État.

RÈGLE 5. — Οὐκ ἀντέλεγον τούτοις.

488. Beaucoup de verbes, actifs en français ou en latin, sont neutres en grec, et réciproquement. Exemples :

Οὐκ ἀντέλεγον τούτοις, DÉM., je ne les contredisais pas.
Ὃ ὑμᾶς ἔβλαψε, DÉM., ce qui vous a nui.

REMARQUES. I. Les verbes qui expriment l'usage d'un sens autre que la vue, quoique actifs en français et

Digitized by Google

en latin, sont neutres en grec et régissent le génitif. Exemples :

Γεύεσθαι αἵματος, PLAT., goûter du sang.

Ἅπτεσθαι τῶν ἱερῶν, DÉM., toucher les objets sacrés.

Le verbe ἀκούω, entendre, veut au génitif le nom de la personne, au génitif ou à l'accusatif le nom de la chose. Exemples :

Πλεῖστοι αὐτοῦ ἀκηκόασι, DÉM., beaucoup de gens l'ont entendu.

Ἠκούσατε τοῦ νόμου, DÉM., vous avez entendu la loi.

Ὑμεῖς δέ μου ἀκούσεσθε πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν, PLAT., mais vous entendrez de moi toute la vérité.

II. Les verbes qui renferment l'idée d'*accompagner*, de *suivre*, de *rencontrer*, de *secourir*, de *converser* ou de *vivre ensemble*, de *faire la paix* ou *la guerre*, quoique actifs en français ou en latin, sont neutres en grec, pour la plupart, et régissent le datif. Exemples :

Ἀκολουθεῖτέ μοι, LUC., suivez-moi.

Αὐτῷ ἀπήντησαν, THUC., ils le rencontrèrent.

Μάχεσθαι πολεμίοις, EURIP., combattre les ennemis.

RÈGLE 6. — Καταφρονεῖν τινα ou τινος.

489. Certains verbes grecs peuvent être tout à la fois actifs et neutres. Exemples :

Καταφρονεῖν τοὺς ἐπιόντας, THUC., mépriser les assaillants.

Ὑμῶν κατεφρόνει, DÉM., il vous méprisait.

RÈGLE 7. — Θριαμβεύειν θρίαμβον.

490. Certains verbes neutres peuvent s'employer comme actifs en prenant à l'accusatif le nom qui en est formé ou qui exprime la même idée. Exemples :

Θριαμβεύειν θρίαμβον, PLUT., obtenir un triomphe (mot à mot, triompher un triomphe).

Ζήσεις βίον κράτιστον, MÉNANDRE, tu vivras de la vie (mot à mot, tu vivras la vie) la plus heureuse.

Digitized by Google

REMARQUE. De là vient que les verbes neutres ont ouvent en grec un passif. Exemples :

Πολεμοῦνται ὑπὸ τῶν τὴν χώραν περιοικούντων, ISOCR., ils sont attaqués par ceux qui habitent autour du pays.

Βασιλευομένη πόλις, PLUT., ville gouvernée par des rois.

RÉGIME DE LA VOIX PASSIVE.

RÈGLE 1. — Ὑπὸ φίλων ἀγαπᾶσθαι.

491. Le régime propre des verbes passifs, celui qui est marqué en français par les prépositions *de* ou *par*, se met en grec au génitif avec la préposition ὑπό. Exemple :

Ὑπὸ φίλων ἀγαπᾶσθαι, XÉN., être aimé par ses amis.

REMARQUES. I. Cette règle s'applique indifféremment aux noms de choses animées ou inanimées. Exemples :

Πιέζομαι ὑπὸ τῶν πονηρῶν ou ὑπὸ τῆς πονηρίας, je suis opprimé par les méchants ou par la méchanceté.

Τόπος ὑπ' ὄμβρων κατακλυζόμενος, ISOCR., contrée inondée par les pluies.

II. Le régime propre des verbes passifs, au lieu de se mettre au génitif avec ὑπό, se met souvent au datif sans préposition, surtout quand c'est un nom de chose inanimée ou un pronom personnel. Exemples :

Νόσῳ (pour ὑπὸ νόσου) φθείρεσθαι, THUC., être consumé par la maladie.

Ταῦτα ἀποτετέλεσταί σοι (pour ὑπὸ σοῦ), XÉN., ces choses ont été accomplies par vous.

RÈGLE 2. — Ἐγκωμίοις ὑπό τινος ἀποσεμνύνεσθαι.

492. Les verbes passifs, outre leur régime propre, peuvent prendre encore le régime indirect des verbes actifs correspondants. Exemple :

Ἐγκωμίοις ὑπό τινος ἀποσεμνύνεσθαι, ISOCR., être comblé (mot à mot, être glorifié) de louanges par quelqu'un.

Digitized by Google

RÉGIME DE LA VOIX MOYENNE.

RÈGLE. — Πορίζεσθαι ἀργύριον.

493. Les verbes moyens à signification vraiment moyenne, c'est-à-dire indirectement réfléchie, veulent, comme les verbes actifs, leur régime direct à l'accusatif. Exemple :

Πορίζεσθαι ἀργύριον, DÉM. (de l'actif πορίζω, je procure), se procurer de l'argent (mot à mot, procurer à soi).

REMARQUE. Les verbes moyens à signification neutre suivent, pour leur régime, les mêmes règles que les verbes neutres.

RÉGIME DES VERBES UNIPERSONNELS.

RÈGLE 1. — Ὡς ἡμῖν προσήκει.

494. Les verbes unipersonnels ou employés comme tels, dont le régime serait marqué en français par la préposition *à*, suivent en grec la règle des verbes neutres (§ 484), et veulent leur régime au datif. Exemple :

Ὡς ἡμῖν προσήκει, XÉN., comme il nous convient.

RÈGLE 2. — Γυμνασίων νέοις μέλει.

495. Avec les trois verbes unipersonnels μέλει, s'occuper de, avoir à cœur ; μεταμέλει, se repentir; δεῖ, avoir besoin, le mot qui serait sujet en français se met au datif, et le mot qui serait régime en français se met au génitif. Exemples :

Γυμνασίων νέοις μέλει, BACCHYLIDE, les jeunes gens s'occupent de gymnases (mot à mot, souci est aux jeunes gens de gymnases).

Τῇ πόλει πολλάκις μετεμέλησε τῶν κρίσεων, ISOCR., la ville s'est souvent repentie de ses jugements (mot à mot, repentir a été à la ville des jugements).

Πολλῶν σοι δεήσει, XÉN., tu auras besoin de beaucoup de choses (mot à mot, besoin de beaucoup de choses sera à toi).

Digitized by Google

REMARQUE. Cependant, avec le verbe δεῖ, on peut remplacer le datif d'un pronom personnel par l'accusatif. Exemple :

Εἴ τι δεῖ ὑμᾶς συμμάχων (pour εἴ τι δεῖ ὑμῖν συμμάχων), EURIP., si vous avez besoin d'alliés (mot à mot, si en quelque chose besoin est à vous d'alliés).

IV. — RÉGIME DE L'ADVERBE.

RÈGLE 1. — Ἀξίως ἀνδρὸς ἀγαθοῦ.

496. Les adverbes de manière ou de qualité prennent le même régime que les adjectifs dont ils sont formés. Exemples :

Ἀξίως ἀνδρὸς ἀγαθοῦ, PLAT., d'une manière digne d'un homme vertueux.

Ὁμοίως ὑμῖν, DÉM., semblablement à vous.

REMARQUE. Les comparatifs et les superlatifs des adverbes sont soumis aux mêmes règles que ceux des adjectifs. Exemples :

Βέλτιον ἐμοῦ, LUC., mieux que moi.

Τοῦτον ὑμεῖς ἴστε κάλλιον ἢ ἐγώ, ESCHINE, vous le connaissez mieux que moi.

Πλεῖστα ἀνθρώπων, XÉN., plus que tous les hommes (mot à mot, le plus des hommes).

RÈGLE 2. — Ποῦ γῆς;

497. Les adverbes de lieu, lorsqu'ils prennent un régime, veulent, comme en latin, ce régime au génitif. Exemples :

Ποῦ γῆς; SOPH., en quel endroit de la terre?

Ἐνταῦθα λόγου, PLAT., à cet endroit du discours.

RÈGLE 3. — Πηνίκα τῆς ἡμέρας;

498. Les adverbes de temps, lorsqu'ils prennent un régime, veulent ce régime au génitif. Exemple :

Πηνίκα τῆς ἡμέρας; ARISTOPH., à quel moment du jour?

Digitized by Google

RÈGLE 4. — Ἄδην αἵματος.

499. Les adverbes de quantité, lorsqu'ils prennent un régime, veulent ce régime au génitif. Exemples :

Ἄδην αἵματος, ESCHYLE, assez de sang.
Ἅλις δακρύων, ESCHINE, assez de larmes.

REMARQUES. I. Cette règle s'applique aux adjectifs neutres employés comme adverbes de quantité, tels que πολύ, beaucoup; πλέον, plus; ὀλίγον, peu; ἔλασσον ou ἧσσον, moins, etc. Exemples :

Ὀλίγον οἴνου, peu de vin.
Πλέον ὕδατος, plus d'eau.

II. Mais plus souvent l'adverbe se remplace par l'adjectif déclinable, que l'on fait accorder avec le nom. Exemples :

Ὀλίγος χρόνος, DÉM., peu de temps.
Πλείων χρόνος, THUC., plus de temps.

Voici la correspondance entre les adverbes de quantité et les adjectifs :

ADVERBES.	ADJECTIFS.
Πολύ, beaucoup.	Πολύς, πολλή, πολύ.
Ὀλίγον, peu.	Ὀλίγος, η, ον.
Πλέον et Πλεῖον, plus.	Πλείων, ων, ον.
Πλεῖστον, le plus.	Πλεῖστος, η, ον.
Ἔλασσον, moins.	Ἐλάσσων, ων, ον.
Ἐλάχιστον, le moins.	Ἐλάχιστος, η, ον.
Ἅλις, assez.	Ἱκανός, ή, όν.
Ἄγαν, trop.	Περισσός, ή, όν.
Πόσον, combien.	Πόσος, η, ον.
Τοσοῦτον, autant.	Τοσοῦτος, αὕτη, οῦτο.

III. Il est nécessaire d'employer l'adjectif au lieu de l'adverbe :

1° Avec l'adverbe *beaucoup*, qui se traduit toujours par l'adjectif déclinable πολύς. Exemples :

Πολὺς οἶνος, XÉN., beaucoup de vin.
Πολλοὶ στρατιῶται, DÉM., beaucoup de soldats.

Digitized by Google

2° Lorsqu'en français l'adverbe de quantité est employé comme régime indirect. Exemple :

Ἐν ἐλάττονι χρόνῳ, THUC., en moins de temps.

3° Lorsqu'en français l'adverbe de quantité est suivi d'un pluriel. Exemples :

Ὀλίγοι φίλοι, PLUT., peu d'amis.

Ἐλάσσους τριήρεις, XÉN., moins de trirèmes.

V. — RÉGIME DE LA PRÉPOSITION.

1. — PRÉPOSITIONS.

500. Parmi les dix-huit prépositions, les unes régissent toujours le même cas ; les autres changent de régime en changeant de signification.

501. Il y a huit prépositions qui régissent toujours le même cas ; savoir : quatre le génitif : ἀντί, ἀπό, ἐκ, πρό ; deux le datif : ἐν, σύν ; deux l'accusatif : ἀνά, εἰς.

Ἀντί (avec le génitif), contre, en échange de, au lieu de. Ex. : Κακὰ πράττει ἀντ' ἀγαθῶν, PLAT., il rend (mot à mot, il fait) le mal pour le bien.

Ἀπό (avec le génitif), de, en s'éloignant de, en venant de, du côté de. Ex. : Ἀπὸ τοῦ Τίγρητος ποταμοῦ, XÉN., en s'éloignant du fleuve du Tigre.

Ἐκ ou ἐξ (avec le génitif), de, hors de, en sortant de. Ex. : Ἡ ἀναχώρησις τῶν Ἑλλήνων ἐξ Ἰλίου, THUC., le départ des Grecs d'Ilion.

Πρό (avec le génitif), avant, devant, pour la défense de. Ex. : Οἱ πρὸ ἡμῶν γεγονότες, ISOCR., ceux qui sont nés avant nous.

Ἐν (avec le datif), dans (sans mouvement), en, au moyen de. Ex. : Ἐν τῷ Ἡραίῳ, XÉN., dans le temple de Junon.

Σύν ou ξύν (avec le datif), avec, en même temps que, avec le secours de. Ex. : Σὺν θεοῖς, XÉN., avec les dieux, avec l'aide des dieux.

Ἀνά (avec l'accusatif), au haut de, du bas en haut de,

Digitized by Google

par, à travers, pendant. Ex. : Ἀνὰ τὴν Ἑλλάδα, Xén. à travers la Grèce.

Εἰς ou ἐς (avec l'accusatif), dans (avec mouvement), à, sur, contre, vers, envers, à l'égard de, au sujet de. Ex. : Ἀπέβησαν ἐς τὴν γῆν, Thuc., ils descendirent à terre. Οὐκ ἐς σ' ἁμαρτάνω, Eurip., je ne suis pas coupable envers toi.

502. Il y a quatre prépositions qui régissent deux cas, le génitif et l'accusatif; savoir : διά, κατά, μετά, ὑπέρ.

Διά (avec le génitif), par, à travers, par le moyen de, pendant. Ex. : Διὰ τῆς ἀγορᾶς πορεύεται, Dém., il marche à travers la place publique.

— (avec l'accusatif), par, à cause de. Ex. : Διὰ σέ, Eurip., à cause de vous.

Κατά (avec le génitif), en bas de, du haut en bas de, en tombant sur, contre. Ex. : Κατὰ τῆς γῆς καταδύομαι, Xén., je descends sous terre. Οἱ καθ' ὑμῶν λόγοι, Dém., les discours contre vous.

— (avec l'accusatif), à, sur, à l'endroit de, selon, suivant, d'après. Ex. : Κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν, Xén., sur terre et sur mer. Κατὰ φύσιν, Plat., selon la nature.

Μετά (avec le génitif), avec, en participation ou en commun avec. Ex. : Μετ' ἀνθρώπων, Isocr., avec les hommes.

— (avec l'accusatif), après, en poursuivant. Ex. : Δαρεῖος μετὰ Καμβύσην ἐβασίλευσεν, Thuc., Darius régna après Cambyse.

Ὑπέρ (avec le génitif), au-dessus de, sur, au sujet de, pour, en faveur de. Ex. : Ὁ Θεὸς ἔθηκε τὸν ἥλιον ὑπὲρ γῆς, Plat., Dieu a mis le soleil au-dessus de la terre. Ὑπὲρ ἀρετῆς πάντα ποιοῦσιν, Plat., ils font tout pour la vertu.

— (avec l'accusatif), au-dessus de, au delà de. Ex. : Ὑπὲρ δύναμίν τι ποιεῖν, Dém., faire une chose au-dessus de ses forces.

503. Il y a six prépositions qui régissent trois cas, le génitif, le datif et l'accusatif; savoir : ἀμφί, ἐπί, παρά, περί, πρός, ὑπό.

Digitized by Google

Ἀμφί. Voyez Περί.

Ἐπί (avec le génitif), sur, en, du côté de, au sujet de, à l'époque de. Ex. : Ἐπὶ γῆς, PLAT., sur terre. Ἐπὶ τῶν πρώτων βασιλέων, THUC., du temps des premiers rois.

— (avec le datif), sur, en sus de, à la suite de, en vue de, à condition de. Ex. : Ἐπὶ ναυσίν, THUC., sur des vaisseaux. Τὰ ἐπ' ὠφελείᾳ πεποιημένα, XÉN., les choses faites en vue de l'utilité.

— (avec l'accusatif), sur, vers, contre, du côté de, en vue de, pendant. Ex. : Ἀναβάντες ἐπὶ τοὺς ἵππους, XÉN., étant montés sur leurs chevaux. Αἱροῦνται αὐτὴν ἐπὶ τὰς μεγίστας ἀρχάς, PLAT., ils la choisissent pour les plus hautes magistratures.

Παρά (avec le génitif), d'auprès de, de chez, de la part de. Ex. : Παρὰ πάντων τυχεῖν εὐνοίας, DÉM., obtenir de la bienveillance de la part de tous.

— (avec le datif), auprès de, chez. Ex. : Παρὰ τοῖς εὖ φρονοῦσιν εὐδοκιμεῖν, ISOCR., avoir bonne renommée auprès des gens qui pensent bien.

— (avec l'accusatif), auprès de (avec mouvement), vers, du côté de, le long de, pendant, durant, par rapport à, en comparaison de, par opposition à, contre, malgré. Ex. : Παρὰ σὲ ἦλθον, XÉN., je suis venu vers toi. Παρὰ τὸν πόλεμον, ISOCR., pendant la guerre. Παρὰ τὴν ἀξίαν εὖ πράττειν, DÉM., être plus heureux qu'on ne mérite (mot à mot, être heureux contre son mérite).

Περί et Ἀμφί (avec le génitif), au sujet de, sur, dans l'intérêt de, pour, au prix de. Ex. : Περὶ τῶν χρησίμων ἐπιεικῶς δοξάζειν, ISOCR., penser sagement sur les choses utiles. Ἀγωνίζεσθαι περὶ τῆς ἀρετῆς, XÉN., combattre pour la vertu.

— (avec le datif), au sujet de, dans l'intérêt de. Ex. : Ἔδεισαν περὶ τῷ χωρίῳ, THUC., ils craignirent pour cette place forte.

— (avec l'accusatif), autour de, aux environs de, vers, envers, à l'égard de. Ex. : Ἀμφὶ τὴν ἑαυτοῦ οἴκησιν,

Digitized by Google

Χέν., autour de sa propre habitation. Τοιοῦτος γενοῦ περὶ τοὺς γονεῖς, Isocr., sois tel envers tes parents.

Πρός (avec le génitif), du côté de, de la part de. Ex. : Τὸ πρὸς ἑσπέρας τεῖχος, Χέν., le rempart du côté du couchant.

— (avec le datif), auprès de, en sus de. Ex. : Πρὸς ταῖς πηγαῖς, Χέν., près des sources. Πρὸς τῷ εἰρημένῳ λόγῳ, Plat., outre ce qui a été dit (mot à mot, outre le discours dit).

— (avec l'accusatif), vers, envers, à l'égard de, par rapport à. Ex. : Ἔφυγον πρὸς τὴν γῆν, Χέν., ils s'enfuirent à terre. Τὴν εὔνοιαν τὴν πρὸς ἡμᾶς ἐνδείκνυσθε, Isocr., montrez votre bienveillance envers nous.

Ὑπό (avec le génitif), sous, sous l'influence de, par l'effet de, par. Ex. : Ὑπὸ γῆς, Plat., sous terre. Ὑπὸ λύπης, Χέν., de chagrin.

— (avec le datif), sous, sous l'influence de, sous l'autorité de. Ex. : Ὑπὸ τῷ οὐρανῷ, Plat., sous le ciel. Ὑφ' ἑαυτῷ ποιεῖσθαι, Isocr., réduire en sa puissance (mot à mot, mettre sous soi).

— (avec l'accusatif), sous, aux approches de, vers le temps de. Ex. ; Ὑπὸ τὸν σεισμόν, Thuc., vers l'époque du tremblement de terre.

2. — PRÉPOSITIONS-ADVERBES.

Règle 1. — Ἔξω τῆς ἐκκλησίας.

504. Les prépositions-adverbes régissent le génitif. Exemple :

Ἔξω τῆς ἐκκλησίας, Eschine, hors de l'assemblée.

Remarques. I. Cependant les adverbes ou locutions adverbiales dérivés des adjectifs ἴσος, égal, ὁμός ou ὅμοιος, pareil, et autres d'une signification analogue, veulent le datif, comme les adjectifs dont ils dérivent. Exemples :

Ἴσον ἐμοί, Hom., autant que moi.

Ἐξ ἴσου τοῖς θεοῖς, Eschine, à l'égal des dieux

Ὁμοῦ θεοῖς, Soph., avec les dieux, avec l'aide des dieux.

Ἅμα τῇ ἡμέρᾳ, Χέν., avec le jour.

Digitized by Google

II. Les adverbes ἀντίον ou ἐναντίον, contre, au-devant, vis-à-vis; πλησίον ou παραπλησίον, auprès, proche; ἐγγύς, près, régissent indifféremment le génitif ou le datif. Exemples :

Ἀντίον ἄλλου, HÉRODOTE, vis-à-vis d'un autre.

Ἀντίον ἀλλήλων, HÉSIODE, en face les uns des autres.

Ἐγγὺς τῆς πόλεως, THUC., ou Ἐγγὺς τῇ πόλει, ARISTOTE, près de la ville.

RÈGLE 2. — Τούτου χάριν.

505. Les noms, à divers cas, employés comme prépositions, régissent le génitif. Exemples :

Τούτου χάριν, DÉM., à cause de cela (mot à mot, en faveur de cela).

Ποταμῶν δίκην, ARISTOTE, comme les fleuves (mot à mot, à la manière des fleuves).

Κύκλῳ τοῦ στρατοπέδου, XÉN., autour du camp.

RAPPORTS DIVERS EXPRIMÉS PAR DIFFÉRENTS CAS AVEC OU SANS PRÉPOSITION.

506. Les rapports les plus fréquents dans le discours sont ceux qui répondent aux questions de *lieu*, de *temps*, de *circonstances*.

Ils s'expriment tantôt par une préposition, tantôt par un cas sans préposition.

1. — QUESTIONS DE LIEU.

507. Il y a quatre questions de lieu; ce sont celles qui s'expriment en latin par les mots *ubi*, où, sans mouvement; *quò*, où, avec mouvement; *unde*, d'où; *quà*, par où.

QUESTION *UBI*.

RÈGLE 1. — Ἐν Ῥώμῃ.

508. A la question *ubi*, le nom du lieu où l'on est, où une chose se fait, se met au datif avec ἐν. Exemples :

Digitized by Google

Ἐν Ῥώμῃ, PLUT., à Rome.
Ἐν ἀγρῷ, DÉM., à la campagne.

RÈGLE 2. — Πρὸς τῇ θύρᾳ.

509. A la question *ubi*, le nom du lieu, quand on n'est qu'auprès, et non dedans, se met au datif avec πρός ou παρά. Exemple :

Πρὸς ou Παρὰ τῇ θύρᾳ, à la porte.

RÈGLE 3. — Πρέσβεις παρὰ σοὶ κατέλυον.

510. A la question *ubi*, le nom de la personne se met au datif avec παρά. Exemple :

Πρέσβεις παρὰ σοὶ κατέλυον, DÉM., les députés logeaient chez vous.

QUESTION *QUO*.

RÈGLE 1. — Εἰς Ῥώμην πορεύεσθαι.

511. A la question *quò*, le nom du lieu où l'on va, où l'on veut aller, se met à l'accusatif avec εἰς. Exemple :

Εἰς Ῥώμην πορεύεσθαι, PLUT., aller à Rome.

RÈGLE 2. — Πρὸς τὴν κώμην προσιόντες.

512. A la question *quò*, le nom du lieu vers lequel on se dirige, dont on s'approche sans y entrer, se met à l'accusatif avec πρός. Exemple :

Πρὸς τὴν κώμην προσιόντες, XÉN., s'approchant du village.

RÈGLE 3. — Πρὸς τὸν πατέρα ἀνέβαινε.

513. A la question *quò*, le nom de la personne se met à l'accusatif avec πρός. Exemple :

Πρὸς τὸν πατέρα ἀνέβαινε, XÉN., il se rendait auprès de son père.

Digitized by Google

QUESTION *UNDE*.

Règle 1. — Ἐκ τῆς πόλεως ἐξῆλθες.

514. A la question *unde*, le nom du lieu d'où l'on vient, d'où l'on sort, se met au génitif avec ἐκ ou ἐξ. Exemple :

Οὐπώποτε ἐκ τῆς πόλεως ἐξῆλθες, Plat., vous n'êtes jamais encore sorti de la ville.

Règle 2. — Ἀπῆγε τὴν στρατιὰν ἀπὸ τῆς πόλεως.

515. A la question *unde*, le nom du lieu d'où l'on s'éloigne, quand on n'était qu'auprès et non dedans, se met au génitif avec ἀπό. Exemple :

Ἀπῆγε τὴν στρατιὰν ἀπὸ τῆς πόλεως, Xén., il éloigna ses troupes de la ville.

Règle 3. — Παρὰ τοῦ βασιλέως ἥκω.

516. A la question *unde*, le nom de la personne se met au génitif avec παρά. Exemple :

Παρὰ τοῦ βασιλέως ἥκω, Plat., j'arrive de chez le roi.

QUESTION *QUA*.

Règle 1. — Δι' ἀγορᾶς πορεύεσθαι.

517. A la question *quà*, le nom du lieu par où l'on passe se met au génitif avec διά. Exemple :

Δι' ἀγορᾶς πορεύεσθαι, Dém., passer par la place publique.

Règle 2. — Διὰ τῆς οἰκίας Δημοσθένους πορεύεσθαι.

518. A la question *quà*, en grec comme en latin, le nom de la personne est toujours accompagné d'un nom désignant sa demeure. Exemple :

Διὰ τῆς οἰκίας Δημοσθένους πορεύεσθαι, passer par chez Démosthène.

Digitized by Google

OBSERVATIONS SUR LES QUESTIONS DE LIEU.

519. Aux trois premières questions, avec certains noms propres, on peut remplacer la préposition par une forme adverbiale. Exemples :

Ἀθήνῃσι (pour ἐν Ἀθήναις), à Athènes (sans mouvement).
Ἀθήναζε (pour εἰς Ἀθήνας), à Athènes (avec mouvement).
Ἀθήνηθεν (rare pour ἐξ Ἀθηνῶν), d'Athènes.

520. Le mot οἶκος, maison, a, pour les trois premières questions, des formes adverbiales qui lui sont propres :

Οἴκοι (pour ἐν οἴκῳ), à la maison (sans mouvement).
Οἴκαδε (pour εἰς οἶκον), à la maison (avec mouvement).
Οἴκοθεν (pour ἐξ οἴκου), de la maison, de chez soi.

521. Quand le lieu est exprimé par un adverbe pronominal, cet adverbe change de forme selon la question à laquelle il se rapporte.

L'emploi des adverbes de lieu pronominaux est indiqué par le tableau suivant :

QUESTION *UBI*.		QUESTION *QUO*.	
Οὗ, οὕπερ,	où, là où.	Οἷ,	où, là où.
Ποῦ ;	où ?	Ποῖ;	où ?
Πού,	quelque part.	Ποί,	vers quelque endroit.
Ὅπου,	partout où.	Ὅποι,	partout où.
Ἐνταῦθα, ὧδε,	ici.	Ἐνταῦθα, ὧδε, δεῦρο,	ici.
Ἐκεῖ,	là.	Ἐκεῖσε,	là.
Αὐτοῦ, αὐτόθι,	ici même, là même	Αὐτόσε,	ici même, là même.
Ἄλλοθι,	ailleurs.	Ἄλλοσε,	ailleurs.
QUESTION *UNDE*.		QUESTION *QUA*.	
Ὅθεν,	d'où.	Ἧ, ᾗπερ,	par où.
Πόθεν;	d'où ?	Πῇ;	par où ?
Ποθέν,	de quelque part.	Πῇ,	par quelque endroit.
Ὁπόθεν,	de quelque part que.	Ὅπῃ,	par qqe endroit que.
Ἐντεῦθεν,	d'ici.	Ταύτῃ, τῇδε,	par ici.
Ἐκεῖθεν,	de là.	Ἐκείνῃ,	par là.
Αὐτόθεν,	d'ici même, de là même.	.....	
Αλλοθεν,	d'ailleurs.	Ἄλλῃ,	par un autre endroit.

Digitized by Google

2. — QUESTIONS DE TEMPS.

522. Il y a cinq questions de temps; ce sont celles qui s'expriment en latin par les mots *quando?* quand? *quandiu?* combien de temps? *quamdudum?* depuis combien de temps? *quousque?* jusqu'à quand? *quanto tempore?* en combien de temps?

Règle 1. — Τῇ τρίτῃ ὥρᾳ.

523. A la question *quando*, le mot qui indique l'époque à laquelle une chose se fait, s'est faite ou se fera, se met au datif sans préposition. Exemples :

Τῇ τρίτῃ ὥρᾳ (sous-ent. ἐν), Dém., à trois heures (mot à mot, à la troisième heure).
Τῇ ὑστεραίᾳ (sous-ent. ἡμέρᾳ), Dém., le jour suivant, le lendemain.

Remarques. I. Cependant certains noms, sans autre règle que l'usage, se mettent au génitif sans préposition. Exemples :

Νυκτός (sous-ent. διά), Dém., de nuit, pendant la nuit.
Ἑσπέρας (sous-ent. ἐπί), Xén., le soir, sur le soir.

II. D'autres se mettent à l'accusatif avec les prépositions μετά, κατά ou παρά. Exemple :

Μεθ' ἡμέραν, Dém., de jour, pendant le jour.
Παρὰ τοὺς καιρούς, Dém., dans les occasions.
Κατὰ πλοῦν, Thuc., pendant la navigation.

III. Lorsque l'on compte les années, les mois, les jours, etc., au bout desquels une chose se fera, on emploie l'accusatif avec μετά. Exemples :

Μετὰ ἡμέρας δύο, Dém., dans deux jours (mot à mot, après deux jours).

Règle 2. — Ὅλην τὴν νύκτα.

524. A la question *quandiu*, le mot qui indique la

Digitized by Google

durée d'une chose se met à l'accusatif, sans préposition. Exemples :

Ὅλην τὴν νύκτα (sous-ent. παρά), ARISTOPH., toute la nuit, pendant toute la nuit.

Ἑπτὰ μῆνας (sous-ent. παρά), XÉN., sept mois, pendant sept mois.

RÈGLE 3. — Ἐκ πολλοῦ χρόνου.

525. A la question *quamdudum*, le mot qui indique depuis quelle époque une chose est faite se met au génitif avec ἐκ ou ἐξ. Exemple :

Ἐκ πολλοῦ χρόνου, DÉM., depuis longtemps.

REMARQUE. Lorsque l'on compte les années, les mois, les jours, etc., depuis qu'une chose est faite, on emploie l'accusatif sans préposition ; mais ordinairement l'adjectif ordinal remplace alors l'adjectif cardinal. Exemple :

Κεῖμαι τρίτην ταύτην τὴν ἡμέραν (sous-ent. παρά), LUC. je suis couché depuis trois jours (mot à mot, pendant ce jour-ci déjà troisième).

RÈGLE 4. — Εἰς ἡμᾶς.

526. A la question *quousque*, le mot qui indique l'époque jusqu'à laquelle une chose s'est faite ou se fera, se met à l'accusatif avec εἰς, ou au génitif avec μέχρι ou μέχρις. Exemples :

Εἰς ἡμᾶς, PLUT., jusqu'à nous, jusqu'à notre temps.
Μέχρι τῆς ἑσπέρας, DÉM., jusqu'au soir.

RÈGLE 5. — Ἐν ἡμέραις ἑξήκοντα.

527. A la question *quanto tempore*, le mot qui indique en combien de temps une chose s'est faite ou se fera, se met au datif avec ou sans ἐν. Exemples :

Ἐν ἡμέραις ἑξήκοντα, PLUT., en soixante jours.
Τρισὶν ὥραις, ISOCR., en trois heures.

Digitized by Google

3. — QUESTIONS DE CIRCONSTANCES.

528. Les questions de circonstances, autres que celles de lieu et de temps, sont principalement celles qui concernent la *matière*, la *mesure*, la *valeur*, la *manière* et la *cause*.

RÈGLE 1. — Πλοῖα ἐκ ξύλων.

529. Le nom de matière se met au génitif avec ἐκ ou ἐξ. Exemple :

Πλοῖα ἐκ ξύλων, HÉRODOTE, vaisseaux de bois.

REMARQUE. Mais plus souvent on tourne le nom de matière par un adjectif. Exemples :

Χρυσοῦς στέφανος, ESCHINE, une couronne d'or.
Χαλκῆν ἀσπίδα ἔχειν, XÉN., avoir un bouclier d'airain.

RÈGLE 2. — Ἀπεῖχον ὀκτὼ σταδίους.

530. Le nom de mesure ou de distance se met à l'accusatif sans préposition. Exemples :

Ἀπεῖχον ὀκτὼ σταδίους, XÉN., ils étaient éloignés de huit stades.
Τρεῖς πόδας βαθύς, profond de trois pieds.

RÈGLE 3. — Ἐπράθη ταλάντων εἴκοσι.

531. Le nom de valeur ou de prix se met au génitif sans préposition. Exemples :

Ἐπράθη ταλάντων εἴκοσι, THUC., il fut vendu vingt talents.
Ἤρετο ὁπόσου (sous-ent. ἀργυρίου πιπράσκεται), ATHÉN., il demanda combien (mot à mot, pour combien d'argent se vendait la marchandise).
Πόσου (sous-ent. ἀργυρίου) διδάσκει; πέντε μνῶν, PLAT., pour quel prix enseigne-t-il? pour cinq mines.

Digitized by Google

RÈGLE 4. — Προέχειν τῷ κάλλει.

532. Le nom de manière se met au datif sans préposition, quelquefois à l'accusatif avec ou sans κατά. Exemples :

Προέχειν τῷ κάλλει, DÉM., l'emporter en beauté.
Κατὰ κόσμον, XÉN., en ordre.
Τοῦτον τὸν τρόπον, DÉM., de cette manière.

RÈGLE 5. — Ῥάβδῳ πατάσσειν.

533. Le nom de l'instrument se met au datif avec ou sans ἐν. Exemples :

Ῥάβδῳ πατάσσειν, LUC., frapper avec une baguette.
Ἐν βέλει πληγείς, EUR., frappé d'un trait.

RÈGLE 6. — Ἔχειν τινὰ ποδός.

534. Le nom de la partie par laquelle on prend une chose se met au génitif sans préposition. Exemple :

Ἔχειν τινὰ ποδός, HOM., tenir quelqu'un par le pied.

RÈGLE 7. — Διὰ τοῦτο ou Τούτου χάριν ou Τούτου ἕνεκα.

535. Le nom de cause se met à l'accusatif avec la préposition διά, ou au génitif avec les fausses prépositions χάριν ou ἕνεκα, à cause de. Exemples :

Διὰ τοῦτο ou Τούτου χάριν ou Τούτου ἕνεκα σιωπὴν εἶχον, à cause de cela je gardais le silence.

REMARQUES. I. Les fausses prépositions χάριν et ἕνεκα se placent toujours après leur régime.

II. Les verbes qui signifient *se réjouir*, *s'affliger*, et autres semblables, ont leur régime particulier, qui est le datif seul ou avec ἐπί. (Voy. p. 195.)

Digitized by Google

VI. — RÉGIME DE LA CONJONCTION.

536. Les conjonctions n'ont pas de régime proprement dit, parce qu'elles n'agissent jamais sur les noms ou sur les pronoms; elles ne peuvent agir que sur le verbe qui les suit.

VII. — RÉGIME DE L'INTERJECTION.

537. Les interjections n'ont pas de régime proprement dit; cependant le cas du nom qui les suit est déterminé par l'usage.

Règle 1. — Ὦ Σώκρατες.

538. L'interjection ὦ (ainsi accentuée, avec un esprit doux et un accent circonflexe) est suivie du vocatif, en grec comme en latin. Exemple :

Ὦ Σώκρατες, Plat., ô Socrate.

Règle 2. — Ὦ τοῦ θαύματος.

539. Les interjections grecques, avec un nom de chose, sont suivies du génitif. Exemples :

Ὦ τοῦ θαύματος, Saint Grégoire, ô merveille!
Αἰ αἰ τῆς τόλμης, Eurip., ah! quelle audace!
Φεῦ τῶν κακῶν, Luc., ah! quels malheurs!
Ἄπαγε τοῦ νόμου, Synésius, fi de cette loi!

Règle 3. — Οἴ μοι.

540. Les interjections grecques, avec un nom de personne, sont suivies du datif. Exemples :

Οἴ μοι, Soph., ou Ὦ μοι, Eurip., hélas! (mot à mot, malheur à moi!)
Οὐαί σοι, malheur à toi!

Remarque. Le datif ne s'emploie ainsi qu'après un petit nombre d'interjections, qui toutes expriment la douleur.

Digitized by Google

CHAPITRE TROISIÈME.

SYNTAXE DE SUBORDINATION.

541. La *subordination* est la dépendance d'un verbe par rapport à un autre mot de la même phrase.

542. La subordination d'un verbe s'indique en grec, comme en latin et en français, de cinq manières : 1° par le participe; 2° par l'infinitif; 3° par une conjonction; 4° par un relatif; 5° par un interrogatif.

I. — EMPLOI DU PARTICIPE.

RÈGLE 1. — Ἀνὴρ πονῶν.

543. Le verbe subordonné sous forme de participe s'accorde, comme l'adjectif, en genre, en nombre et en cas, avec le nom auquel il se rapporte. Exemples :

Ἀνὴρ πονῶν, un homme travaillant ou qui travaille.
Γυνὴ εὐχομένη, une femme priant.
Παιδίον παῖζον, un enfant jouant.

RÈGLE 2. — Κικέρωνος ὑπατεύοντος.

544. Lorsque le nom auquel se rapporte le participe n'est ni sujet ni régime dans la phrase, on le met au génitif, ainsi que le participe. C'est ce qu'on appelle le *génitif absolu*. Exemples :

Κικέρωνος ὑπατεύοντος, PLUT., Cicéron étant consul.
Λυθείσης τῆς διαφορᾶς, PLAT., le différend ayant été apaisé.
Τούτων λεχθέντων ἀνέστησαν, XÉN., ces choses étant dites, ils se levèrent.

REMARQUE. Cette tournure répond à l'ablatif absolu

Digitized by Google

des Latins; mais elle ne s'emploie qu'avec les verbes, et non pas avec les noms ou les adjectifs, comme en latin.

Pour qu'un nom ou un adjectif puisse se mettre au génitif absolu, il est nécessaire qu'il soit accompagné du participe du verbe εἰμί, *je suis*. Exemple :

Τῶν βαρβάρων πολλῶν ὄντων, PLUT., les barbares étant nombreux.

RÈGLE 3. — Ἐξὸν πολλὰ κεκτῆσθαι.

545. Le participe neutre des verbes unipersonnels, lorsqu'il s'emploie d'une manière absolue, se met à l'accusatif. Exemples :

Ἐξὸν πολλὰ κεκτῆσθαι, ISOCR., quand il est permis (mot à mot, étant permis) de posséder de grands biens.

Τειχίσαι δεῆσαν, ARISTIDE, quand il fallut fortifier (mot à mot, ayant fallu fortifier).

II. — EMPLOI DE L'INFINITIF.

546. Le verbe subordonné sous forme d'infinitif s'emploie comme un nom neutre, tantôt sujet, tantôt régime.

RÈGLE 1. — Αἰσχρὸν τὸ φεύγειν.

547. Quand l'infinitif est sujet, avec ou sans article, il est considéré comme un nom neutre au nominatif, et l'adjectif qui s'y rapporte se met au singulier neutre. Exemples :

Αἰσχρὸν τὸ φεύγειν (sous-entendu ἐστί), SOPH., il est honteux de fuir (mot à mot, le fuir est honteux).

Αἰσχρόν ἐστιν εἰπεῖν, DÉM., il est honteux de dire (mot à mot, dire est honteux).

REMARQUES. I. L'infinitif grec se met au présent quand on veut exprimer une idée générale ou une action qui se continue. Exemples :

Digitized by Google

Αἰσχρὸν τὸ φεύγειν, il est honteux de fuir (en général).
Καλὸν τὸ σωφρονεῖν, il est beau d'être sage (d'une manière générale et continue).

Mais il se met à l'aoriste quand on veut exprimer un fait actuel et momentané. Exemples :

Ἀδύνατον φυγεῖν, il est impossible de fuir (actuellement).
Χαλεπὸν ἀντειπεῖν αὐτῷ, il est difficile de le contredire (actuellement).

II. La distinction que l'on fait à l'infinitif entre le présent et l'aoriste s'applique aussi aux autres modes, excepté l'indicatif et le participe. Exemples :

Impératif : Λέγε, dis, parle (d'une manière continue). — Εἰπὸν αὐτῷ, dis-lui (actuellement).
Subjonctif : Ἐὰν λαμβάνω, si je prends, toutes les fois que je prends (d'une manière continue). — Ἐὰν λάβω, si je prends (une fois).
Optatif : Εἰ φοβοίμην, si je craignais (habituellement). — Εἰ φοβηθείην, si je m'effrayais (en telle ou telle occasion).

III. Mais l'indicatif et le participe conservent toujours la correspondance exacte de leurs temps avec les temps français. Exemples :

Λαμβάνω, je prends ; ἔλαβον, je pris.
Λαμβάνων, prenant ; λαβών, ayant pris.

Règle 2. — Τοῦ καταμαθεῖν ἔρωτα ἔχω.

548. Quand le verbe subordonné est régime d'un nom ou d'un adjectif, il se met ordinairement à l'infinitif précédé de l'article neutre. Il se décline alors comme un nom, et tient la place du gérondif latin. Exemples :

Τοῦ καταμαθεῖν ἔρωτα ἔχω, Plat., j'ai la passion d'apprendre.
Ἐπιτήδειον μάθημα πρὸς τὸ κρατεῖν, Xén., connaissance utile pour vaincre.

Digitized by Google

Règle 3. — Θέλω μάχεσθαι.

549. Quand le verbe subordonné est régime d'un autre verbe, il se met à l'infinitif. Exemple :

Θέλω μάχεσθαι, Xén., je veux combattre.

Remarques. I. Cependant, après les verbes qui expriment l'emploi du temps, le verbe subordonné se met au participe, et l'on fait accorder ce participe avec le sujet du verbe principal. Exemples :

Κατέτριψε τὴν ἡμέραν ὅλην τοῦτο ποιῶν, Eschine, il passa tout le jour à faire cela (mot à mot, faisant cela).

Οὐ διαλείπω μανθάνων, Xén., je ne cesse pas d'apprendre (mot à mot, apprenant).

II. Il en est ordinairement de même après les verbes qui expriment la connaissance ou l'ignorance d'une chose, quand le sujet des deux verbes est le même. Exemples :

Γιγνώσκω ἥττων ὤν, Aristoph., je sais que je suis inférieur (mot à mot, je sais étant inférieur).

Δουλεύων λέληθας, Aristoph., tu ne t'aperçois pas que tu es esclave (mot à mot, tu ne t'aperçois pas étant esclave).

Si le sujet était différent, le participe s'accorderait avec le régime du verbe principal, servant de sujet au verbe subordonné. Exemple :

Εἰς ταύτην τὴν πόλιν τοὺς ὑμῶν προγόνους ἐλθόντας ᾔδειν, Dém., je savais que vos ancêtres vinrent dans cette ville (mot à mot, je savais vos ancêtres étant venus).

III. — EMPLOI D'UNE CONJONCTION.

Règle 1. — Εὖ ἴστε ὅτι ἐλπίζω.

550. Après les verbes *déclaratifs*, c'est-à-dire ceux qui ont le sens de *dire*, *croire*, *savoir*, *espérer*, *promettre*, et autres sens analogues, on emploie en grec la conjonction

Digitized by Google

ὅτι, qui répond au *que* français, et le verbe subordonné se met à l'indicatif. Exemple :

Εὖ ἴστε ὅτι ἐλπίζω, PLAT., sachez bien que j'espère.

RÈGLE 2. — Οὐ λέγω ὅτι τοῦτ' οἶδα.

551. Lors même que le verbe principal est négatif, interrogatif ou dubitatif, le verbe subordonné venant après ὅτι se met en grec à l'indicatif, et non pas, comme en français, au subjonctif. Exemples :

Οὐ λέγω ὅτι τοῦτ' οἶδα, je ne dis pas que je sache cela (mot à mot, que je sais cela).

Δοκεῖς ὅτι ἀναγκασθήσεται; croyez-vous qu'il doive être forcé (mot à mot, qu'il sera forcé)?

Εἴ σοι δοκεῖ ὅτι σοφός ἐστι, s'il vous semble qu'il soit sage (mot à mot, qu'il est sage).

RÈGLE 3. — Εἶπεν ὅτι βούλεται.

552. Lors même que le verbe principal est à un temps secondaire, le verbe subordonné venant après ὅτι, s'il exprime un fait donné pour certain, se met à un temps primaire, et non pas, comme en français, à un temps secondaire. Exemples :

Εἶπεν ὅτι βούλεται, XÉN., il dit qu'il voulait (mot à mot, qu'il veut).

Οὐκ ἔλεγόν σοι ὅτι ἐγώ σε φιλῶ; CHRYSOST., ne te disais-je pas que je t'aimais (mot à mot, que je t'aime)?

REMARQUE. Mais si le verbe subordonné exprime un doute, il peut aussi se mettre à l'optatif. Exemple :

Ἐδόκουν ὅτι βούλοιτο, je croyais qu'il voulait (mot à mot, qu'il voulût).

Ἔλεγον ὅτι οὐκ ἔχοιεν ἐπιτήδεια, XÉN., ils disaient, ils prétendaient qu'ils n'avaient pas de vivres (mot à mot, qu'ils n'eussent pas de vivres).

Digitized by Google

Règle 4. — Ἐγίνωσκον ὡς οὐκ ἔδει.

553. Toutes les règles précédentes s'appliquent à la fausse conjonction ὡς, *comme* ou *comme quoi*, qui remplace souvent la conjonction ὅτι. Exemples :

Ἐγίνωσκον ὡς οὐκ ἔδει, Dém., je pensais qu'il ne fallait pas.

Λέγων ὡς ἄπεισι πρὸς Ἀλέξανδρον, Plat., disant qu'il s'en allait (mot à mot, qu'il s'en va) vers Alexandre.

Ἀκούεις (pour ἤκουσας) ὡς διαδέξαιτό ποτε τὸν Ἄτλαντα; Luc., as-tu entendu dire qu'il (Hercule) remplaça un jour Atlas?

Αὐτοὺς ἐπήλπισαν ὡς λήψονται τὴν Σικελίαν, Thuc., ils leur firent espérer qu'ils prendraient (mot à mot, qu'ils prendront) la Sicile.

Règle 5. — Οἶμαι πάντας ὁμολογήσειν.

554. Après les verbes déclaratifs, on peut employer, en grec comme en latin, la tournure infinitive, c'est-à-dire que le verbe subordonné se met alors à l'infinitif, et son sujet à l'accusatif. Exemples :

Οἶμαι πάντας ὁμολογήσειν, Polybe, je crois que tous avoueront (mot à mot, je crois tous devoir avouer).

Εὔχοντο αὐτοὺς ληφθῆναι, Xén., ils souhaitaient qu'ils fussent pris (mot à mot, eux être pris).

Remarques. I. En grec comme en latin, la tournure infinitive s'emploie non-seulement après les verbes déclaratifs, mais encore après les mots qui en tiennent lieu ou qui en renferment l'idée. Exemples :

Τίς ἐστιν ἐλπὶς τοὺς ἄλλους ἐθελήσειν; Lysias, quel espoir y a-t-il que les autres veuillent (mot à mot, les autres devoir vouloir)?

II. Dans la tournure infinitive, la correspondance entre les temps grecs et les temps français s'établit de la manière suivante :

Digitized by Google

1° Le présent de l'infinitif grec répond en français au présent et à l'imparfait de l'indicatif, au présent et à l'imparfait du subjonctif. Exemples :

Νομίζω αὐτὸν γράφειν, je crois qu'il écrit.
Ἐνόμιζον, ἐνόμισα αὐτὸν γράφειν, je croyais, je crus qu'il écrivait.

Mais il ne répondrait pas à l'imparfait, si le verbe principal était au présent ou au futur : dans ce cas, le grec emploie de préférence la conjonction ὅτι. Exemple :

Νομίζω, νομίσω ὅτι ἔγραφε, je crois, je croirai qu'il écrivait.

2° L'aoriste de l'infinitif grec répond en français aux deux prétérits de l'indicatif, et souvent au parfait de l'indicatif et du subjonctif. Exemples :

Νομίζω αὐτὸν γράψαι, je crois qu'il écrivit ou qu'il a écrit.
Οὐ νομίζω αὐτὸν γράψαι, je ne crois pas qu'il ait écrit.

3° Le parfait de l'infinitif grec répond en français au parfait et au plus-que-parfait de l'indicatif et du subjonctif. Exemples :

Νομίζω αὐτὸν γεγραφέναι, je crois qu'il a écrit.
Ἐνόμισα αὐτὸν γεγραφέναι, je crus qu'il avait écrit.
Οὐκ ἐνόμιζον αὐτὸν γεγραφέναι, je ne croyais pas qu'il eût écrit.

4° Le futur de l'infinitif grec répond en français au futur. Exemple :

Νομίζω αὐτὸν γράψειν, je crois qu'il écrira.

Règle 6. — Ὤμην ἕξειν φίλους αὐτούς.

555. Dans la tournure infinitive, le sujet du verbe subordonné, s'il est le même que le sujet du premier verbe,

Digitized by Google

ne s'exprime pas en grec, à la différence du latin qui le rend par le pronom personnel à l'accusatif. Exemple :

Ὤμην ἕξειν φίλους αὐτούς, ARISTOPH., je comptais les avoir pour amis (mot à mot, devoir les avoir pour amis).

REMARQUE. Dans ce cas, le sujet du verbe subordonné se confondant avec celui du verbe principal, est censé au même cas, et c'est à ce cas que l'on met l'adjectif qui s'y rapporte. Exemples :

Φάσκων φίλος εἶναι αὐτῶν, DÉM., répétant qu'il était leur ami.

Ἐμοῦ φάσκοντος εἶναι αὐτῶν φίλου, quand je répétais (mot à mot, moi répétant) que j'étais leur ami.

RÈGLE 7. — Ἐπιμελοῦ ὅπως διασωθῇ.

556. Après les verbes qui expriment la tendance, l'effort pour obtenir quelque chose, le verbe subordonné se met au subjonctif, avec ὅπως ou ἵνα, signifiant *pour que, afin que*. Si le verbe subordonné est accompagné d'une négation, la négation se rend par ὅπως μή ou ἵνα μή, ou simplement par μή avec le subjonctif. Exemples :

Ἐπιμελοῦ ὅπως διασωθῇ, XÉN., fais en sorte qu'il soit sauvé.

Φυλάττειν ἵνα μὴ ἐξίῃ, ARISTOPH., prendre garde qu'il ne sorte.

Φυλάττεσθαι μὴ πρόφασιν δῶμεν, DÉM., prendre garde que nous ne donnions un prétexte.

RÈGLE 8. — Φοβοῦμαι μὴ ἔλθωσιν.

557. Après les verbes qui expriment la crainte, le verbe subordonné se met au subjonctif, avec ὅπως μή ou avec μή seul. Exemples :

Φοβοῦμαι μὴ ἔλθωσιν, DÉM., je crains qu'ils ne viennent.

Ὁρᾶτε ὅπως μὴ οὐκ ἀποδέξωνται, THUC., prenez garde qu'ils ne vous reçoivent pas.

Digitized by Google

Remarque. Si le verbe subordonné est employé négativement, on se sert de ὅπως seul, à peu près comme *ut* en latin. Exemple :

Ὅπως λάθω δέδοικα, Eur., je crains que je ne puisse pas me cacher.

Règle 9. — Ἥδομαι ὅτι ἐπῆλθες.

558. Après les verbes qui expriment la joie, le chagrin, et en général l'impression qu'on ressent d'une chose, le verbe subordonné se met à l'indicatif avec ὅτι. Exemple :

Ἥδομαι ὅτι ἐπῆλθες, Aristoph., je me réjouis que vous soyez arrivé.

Remarque. Après ces mêmes verbes et autres semblables, quand le sujet des deux verbes est le même, le verbe subordonné se met souvent, et même plus élégamment, au participe. Exemples :

Χαίρω ἐπαινούμενος, Plat., je me réjouis d'être loué (mot à mot, étant loué).

Ἐλυπεῖτο ὁρῶν, Dém., il s'affligeait de voir (mot à mot, voyant).

Règle 10. — Περιέμενον ἕως ἀφίξεται.

559. Après les verbes qui expriment l'attente, le verbe subordonné se met au futur de l'indicatif avec ἕως, ou bien au subjonctif avec ἕως ἄν, signifiant *jusqu'à ce que*. Exemples :

Περιέμενον ἕως ἀφίξεται, j'attendais qu'il arrivât.

Περίμενε ἕως ἂν ταῦτα ῥηθῇ, Plat., attendez que ces choses aient été dites.

Ἀναμενοῦμεν ἕως ἂν ὁμολογήσῃ, Dém., nous attendrons qu'il avoue.

Remarque. Cependant après le verbe προσδοκᾷν, s'attendre à, le verbe subordonné se met au futur de l'indicatif

Digitized by Google

avec ὅτι, et, si le premier verbe est à un temps secondaire et qu'il y ait doute, au futur de l'optatif. Exemple :

Προσεδόκων ὅτι τοῦτο ποιήσεις ou ποιήσοις, je m'attendais que vous feriez cela.

Règle 11. — Πειρῶμαι ποιεῖν.

560. La plupart des verbes qui se font suivre d'une conjonction, peuvent aussi se faire suivre simplement de l'infinitif, surtout quand le sujet des deux verbes est le même. Exemples :

Πειρῶμαι ποιεῖν (pour ὅπως ποιήσω), Isocr., je m'efforce de faire.

Κωλύειν τινὰ μὴ ὑβρίζειν (pour μὴ ὑβρίσῃ), Dém., empêcher quelqu'un d'insulter.

Φοβοῦμαι ἐναντιοῦσθαι (pour μὴ ἐναντιωθῶ), Isocr., je crains de m'opposer.

Règle 12. — Ὅρα ὅπως σωθήσεται.

561. Les conjonctions qui régissent le subjonctif peuvent se faire suivre aussi du futur de l'indicatif. Exemples :

Ὅρα ὅπως σωθήσεται, Thuc., fais en sorte (mot à mot, vois) qu'il soit sauvé.

Δέδοικα ὅπως μὴ τοῦτο γενήσεται, Dém., je crains que cela n'arrive.

Règle 13. — Διέπραξεν ὅπως εἰσέλθοι.

562. Dans tous les cas où la conjonction, avec ou sans ἄν, régit le subjonctif, si le verbe principal est à un temps secondaire, le subjonctif est ordinairement remplacé par l'optatif sans ἄν. Exemples :

Διέπραξεν ὅπως εἰσέλθοι, Xén., il vint à bout d'entrer.

Ἐπεμελήθη ὅπως μὴ τοῦτο γένοιτο, Luc., il prit soin que cela n'arrivât pas.

Ἐμοὶ ἀπηγόρευες ὅπως μὴ ταῦτα ἀποκρινοίμην, Plat. vous me défendiez de répondre cela.

Digitized by Google

Ἐφοβούμην ὅπως μὴ ἐφ' ὑμᾶς αὐτοὺς τράποιτο, DÉM., je craignais qu'il ne se tournât contre vous-mêmes.

RÈGLE 14. — Ἀμφισβητοῦσι πότερόν ἐστιν ἄξιον.

563. Après les verbes qui expriment le doute, le verbe subordonné se met à l'indicatif, et non pas comme en latin au subjonctif, avec πότερον, lequel des deux, employé dans le sens de *si* conjonction. Exemple :

Ἀμφισβητοῦσι πότερόν ἐστιν ἄξιον, ISOCR., ils doutent s'il est convenable.

REMARQUE. Quand la phrase exprime une alternative entre deux partis ou deux suppositions, on met πότερον devant le premier membre de phrase, et ἤ, signifiant *ou*, devant le second; alors πότερον répond à *utrùm* en latin, et ἤ à *an*. Exemples :

Ἐρωτῶν πότερον δέδρακεν ἢ οὔ, DÉM., demandant s'il l'a fait ou non.

Αἵρεσίς ἐστιν ὑμῖν πότερον ὑμᾶς ἐκεῖ χρὴ πολεμεῖν ἢ παρ' ὑμῖν ἐκεῖνον, DÉM., c'est à vous d'opter (mot à mot, le choix est à vous) s'il faut que vous alliez combattre chez lui ou qu'il vienne combattre chez vous.

DE LA CONJONCTION εἰ.

RÈGLE 1. — Εἴ τις οἴεται.

564. Quand la conjonction εἰ annonce un fait certain ou presque certain, le verbe subordonné se met à l'indicatif. Exemples :

Εἴ τις οἴεται, XÉN., si quelqu'un croit.
Εἰ ἡ ψυχὴ ἀθάνατός ἐστι, PLAT., si l'âme est immortelle.

RÈGLE 2. — Ἂν οὗτός τι πάθῃ.

565. Quand il s'agit de la supposition d'une chose possible seulement, mais probable dans l'avenir, la conjonction

Digitized by Google

εἰ se remplace par ἄν ou ἐάν (formes abrégées pour εἰ ἄν), et le verbe subordonné se met au subjonctif. Exemples :

Ἂν οὗτός τι πάθῃ, DÉM., s'il lui arrive malheur (mot à mot, s'il éprouve quelque chose).

Ἐάν τις ἐρωτήσῃ, DÉM., si quelqu'un demande.

REMARQUE. Quand la chose, bien que dans l'avenir, est non-seulement probable, mais à peu près certaine, on peut employer εἰ avec le futur de l'indicatif. Exemple :

Εἰ τοὺς πόδας τῷ τοίχῳ προσερείσεις, ἀνασπάσω σε, ÉSOPE, si tu appuies tes pieds au mur, je t'enlèverai.

RÈGLE 3. — Εἴ ποτε ληφθείησαν ὑπ' ἐμοῦ.

566. Quand il s'agit de la supposition d'une chose possible dans l'avenir, mais peu probable, ou seulement désirée, le verbe subordonné se met à l'optatif avec εἰ. Exemples :

Εἴ ποτε ληφθείησαν ὑπ' ἐμοῦ, DÉM., si jamais ils étaient pris par moi.

Εἴ μοι ξυνείη μοῖρα, SOPH., si le destin m'était propice (mot à mot, était avec moi).

RÈGLE 4. — Εἴ σοι τότε συνεγενόμην.

567. Quand il s'agit de la supposition d'une chose que l'on ne veut pas admettre, soit dans le passé, soit dans le présent, le verbe subordonné se met à l'imparfait ou à l'aoriste de l'indicatif, l'aoriste répondant alors au plus-que-parfait du verbe français. Exemples :

Εἰ τὴν αὐτὴν παρειχόμεθα προθυμίαν, DÉM., si nous montrions le même zèle (mais nous ne le montrons pas).

Εἴ σοι τότε συνεγενόμην, XÉN., si j'avais été alors avec toi (mais je n'y étais pas).

Digitized by Google

RÈGLE 5. — Εἴπερ ἦν ὅμοιός σοι.

568. Toutes les règles relatives aux conjonctions εἰ, ἄν et ἐάν, s'appliquent également à leurs composés, εἴπερ si toutefois, εἰ καί, si même, quoique, εἰ μή, si ce n'est que, ἄνπερ ou ἐάνπερ, si toutefois, ἂν μή, ἐὰν μή, si ce n'est que, etc. Exemples :

Εἴπερ ἦν ὅμοιός σοι, DÉM., s'il était semblable à toi.

Εἰ καὶ μηδενὸς μνησθείην, ISOCR., quand même je ne ferais mention de rien.

RÈGLE 6. — Εἰ φοβοῖτο, πολλὴ ἂν ἀλογία εἴη.

569. Toutes les fois que, après εἰ, le second membre de phrase a un sens conditionnel, les Grecs, n'ayant pas de conditionnel, ajoutent ἄν au second verbe et le mettent à un mode correspondant à celui du premier. Exemples :

Εἰ φοβοῖτο τὸν θάνατον, πολλὴ ἂν ἀλογία εἴη, PLAT., s'il craignait la mort, ce serait une grande inconséquence.

Εἰ ταῦτα προείδοντο, οὐκ ἂν ἀπώλοντο, DÉM., s'ils avaient prévu ces choses, ils n'auraient pas péri.

Εἰ παρῆν, ταῦτα λέγων ἂν ὑμᾶς ἐδίδασκον, DÉM., si j'étais présent, je vous instruirais de ces choses.

REMARQUE. Lors même que le premier verbe ne serait pas exprimé, comme il serait toujours sous-entendu, le mode du second verbe serait déterminé par les mêmes règles. Exemples :

Οὐκ ἂν ἀνασχοίμην ὁρῶν, XÉN., je n'endurerais pas de voir (mot à mot, voyant).

Ἡσυχίαν ἂν ἦγον, DÉM., je garderais ou j'aurais gardé le repos.

IV. — EMPLOI D'UN RELATIF.

RÈGLE 1. — Οἰκήσαντες τὸν χῶρον ὃν καὶ νῦν οἰκοῦσι.

570. Après un relatif, soit défini, soit indéfini, le verbe subordonné, s'il exprime un fait positif, se met ordinairement à l'indicatif. Exemples :

Digitized by Google

Οἰκήσαντες τὸν χῶρον ὃν καὶ νῦν οἰκοῦσι, HÉRODOTE, ayant habité le pays qu'ils habitent encore aujourd'hui.

Εἰδὼς ὁποῖα ἀγαθά ἐστι, XÉN., sachant quelles choses sont bonnes.

REMARQUE. Le relatif simple ὅς, ἥ, ὅ, s'emploie comme défini et comme indéfini; le relatif ὅσπερ est toujours défini; le relatif ὅστις est toujours indéfini.

RÈGLE 2. — Οὐκ ἔστιν ὅστις πάντα εὐδαιμονεῖ.

571. Après un relatif, lors même que la phrase exprime la négation, l'interrogation ou le doute, le verbe subordonné, s'il exprime un fait positif, se met en grec à l'indicatif, et non pas, comme en français, au subjonctif. Exemple :

Οὐκ ἔστιν ὅστις πάντα εὐδαιμονεῖ, ARISTOPH., il n'est personne qui soit heureux en toutes choses.

RÈGLE 3. — Πᾶς ὅστις ἂν λέγῃ.

572. Après un relatif, lorsque le verbe subordonné renferme une supposition générale, il peut se mettre au subjonctif en se faisant précéder de ἄν, savoir : au présent du subjonctif, s'il s'agit d'un fait continu; à l'aoriste du subjonctif, s'il s'agit d'un fait momentané. Exemple :

Πᾶς ὅστις ἂν λέγῃ ou ἂν εἴπῃ, tout homme qui dit ou qui dira.

REMARQUES. I. Les adverbes relatifs, aussi bien que les adjectifs relatifs, accompagnés de ἄν, sont toujours suivis du subjonctif. Exemples :

Ὅπως ἂν λέγω ou εἴπω, de quelque manière que je dise.

Βαδίζων ὅπου ἂν βούλωμαι, XÉN., allant partout où je veux.

II. Mais si le verbe qui dépend du relatif est purement conditionnel, dans presque tous les cas où l'on emploierait en français l'imparfait ou le conditionnel, il se met à l'optatif sans ἄν. Exemples :

Digitized by Google

Ὅστις λέγοι ou εἴποι, quiconque disait ou dirait.
Ὅπως λέγοι ou εἴποι, de quelque manière qu'il parlât.

V. — EMPLOI D'UN INTERROGATIF.

Règle 1. — Δηλοῖ τίς ἐστι.

573. Les interrogatifs, soit pronoms, soit adjectifs, soit adverbes, placés entre deux verbes, veulent le verbe subordonné à l'indicatif, comme en français, et non pas, comme en latin, au subjonctif. Exemples :

Δηλοῖ τίς ἐστι, Thuc., il fait voir qui il est.
Λέξον ἡμῖν πόθεν ἤρξατο, Xén., dis-nous par où il a commencé.

Remarque. Les interrogatifs placés entre deux verbes sont souvent remplacés, en grec, par des relatifs indéfinis. Exemple :

Πυθόμενος οἵτινες ἦσαν, Dém., ayant appris qui ils étaient.

Règle 2. — Ἐπυνθάνετο πῶς ἔχει.

574. Lors même que le verbe principal est à un temps secondaire, le verbe subordonné, venant après un interrogatif, se met à un temps primaire. Exemple :

Ἐπυνθάνετο πῶς ἔχει, Ésope, il demandait comment il se trouvait (mot à mot, comment il se trouve).

Remarque. Cependant, dans ce cas, le verbe subordonné, s'il y a doute, peut aussi se mettre à l'optatif. Exemple :

Ἠρώτα τί βούλοιντο, Xén., il demanda ce qu'ils voulaient (mot à mot, quoi ils voulaient).

FIN.

Digitized by Google

TABLE DES MATIÈRES.

PREMIÈRE PARTIE. — ÉLÉMENTS DU LANGAGE..... 1

NOTIONS PRÉLIMINAIRES..... 1

CHAP. I. — DE L'ARTICLE..... 8

CHAP. II. — DU NOM..... 9

Première déclinaison..... 10

Deuxième déclinaison..... 13

Noms attiques de la deuxième déclinaison..... 15

Troisième déclinaison..... 16

NOMS CONTRACTES..... 21

Règles générales des contractions..... 21

Noms contractes de la première déclinaison..... 22

Noms contractes de la deuxième déclinaison..... 23

Noms contractes de la troisième déclinaison..... 24

CHAP. III. — DE L'ADJECTIF..... 30

Adjectifs de la deuxième déclinaison..... 31

Adjectifs de la troisième déclinaison..... 37

Degrés de signification ou de comparaison dans les adjectifs..... 41

CHAP. IV. — DU PRONOM..... 45

I. Pronoms personnels..... 46

II. Pronoms indéfinis..... 49

ADJECTIFS PRONOMINAUX..... 50

I. Adjectifs personnels ou possessifs..... 50

II. Adjectifs démonstratifs..... 50

III. Adjectifs relatifs..... 53

IV. Adjectif interrogatif..... 55

V. Adjectifs indéfinis..... 55

Adjectifs pronominaux secondaires..... 59

ADJECTIFS NUMÉRAUX..... 61

CHAP. V. — DU VERBE..... 64

Division des verbes..... 65

Des voix..... 65

VERBES AUXILIAIRE..... 65

Conjugaison du verbe auxiliaire Εἰμί, *je suis*..... 66

PREMIÈRE CONJUGAISON. — VERBES EN Ω..... 67

Conjugaison de la voix active..... 67

Digitized by Google

Observations générales sur la conjugaison des verbes..... 70
Observations particulières sur la voix active..... 74
Conjugaison de la voix passive..... 77
Observations particulières sur la voix passive..... 80
Conjugaison de la voix moyenne..... 85
Observations particulières sur la voix moyenne..... 88

RÈGLES PARTICULIÈRES DE L'AUGMENT ET DU REDOUBLEMENT. 89

VERBES CONTRACTES..... 93

I. Verbes contractes en ἑω..... 94
II. Verbes contractes en ἀω..... 98
III. Verbes contractes en ὁω..... 102
Observations sur la conjugaison des verbes contractes..... 106

VERBES EN Ω PRÉCÉDÉ D'UNE CONSONNE MUETTE..... 107

Conjugaison du verbe τύπτω..... 108
Observations sur la conjugaison des verbes en Ω précédé d'une consonne muette..... 114
Temps premiers..... 114
Temps seconds..... 119

VERBES EN Ω PRÉCÉDÉ D'UNE LIQUIDE..... 122

Observations sur la conjugaison des verbes en λω, μω, νω, ρω..... 126

VERBES EN Ω PRÉCÉDÉ D'UNE SIFFLANTE OU D'UNE FAUSSE SIFFLANTE..... 128

DEUXIÈME CONJUGAISON. — VERBES EN MI..... 128

Conjugaison du verbe Τίθημι..... 130
Conjugaison du verbe Ἵστημι..... 134
Conjugaison du verbe Δίδωμι..... 138
Conjugaison du verbe Δείκνυμι..... 142
Observations générales sur la conjugaison des verbes en μι 146
Observations particulières sur le verbe Τίθημι..... 147
Observations particulières sur le verbe Ἵστημι..... 148
Observations particulières sur le verbe Δίδωμι..... 149
Observations sur la conjugaison des verbes en νυμι..... 150

VERBES ANOMAUX..... 151

Conjugaison du verbe Εἰμί, *je suis*..... 152
Conjugaison du verbe Εἶμι, *je vais*..... 154
Conjugaison du verbe Ἵημι..... 156
Conjugaison du verbe Φημί..... 162
Conjugaison du verbe Οἶδα..... 164
Conjugaison du verbe Ἧμαι..... 167
Conjugaison du verbe Κεῖμαι..... 168

VERBES IRRÉGULIERS..... 170

ADJECTIFS VERBAUX..... 171

Digitized by Google

CHAP. VI. — DE L'ADVERBE 175
Degrés de signification dans les adverbes 177
CHAP. VII. — DE LA PRÉPOSITION 178
Des prépositions dans les verbes 181
Augment et redoublement après la préposition 183
CHAP. VIII. — DE LA CONJONCTION 184
CHAP. IX. — DE L'INTERJECTION 185
DEUXIÈME PARTIE. — SYNTAXE 186
CHAP. I. — SYNTAXE D'ACCORD 186
CHAP. II. — SYNTAXE DE RÉGIME 187
I. Régime du nom 187
II. Régime de l'adjectif 187
Régime du comparatif 188
Régime du superlatif 190
III. Régime du verbe 190
Régime de la voix active 190
1° Verbes actifs ou transitifs directs 190
2° Verbes neutres ou transitifs indirects 194
Régime de la voix passive 198
Régime de la voix moyenne 199
Régime des verbes unipersonnels 199
IV. Régime de l'adverbe 200
V. Régime de la préposition 202
1. Prépositions vraies 202
2. Fausses prépositions 205
Rapports divers exprimés par différents cas avec ou sans préposition 206
1. Questions de lieu 206
2. Questions de temps 210
3. Questions de circonstances 212
VI. Régime de la conjonction 214
VII. Régime de l'interjection 214
CHAP. III. — SYNTAXE DE SUBORDINATION 215
I. Emploi du participe 215
II. Emploi de l'infinitif 216
III. Emploi d'une conjonction 218
De la conjonction Et 225
IV. Emploi d'un relatif 227
V. Emploi d'un interrogatif 229

FIN DE LA TABLE.

Typographie Lahure, rue de Fleurus, 9, à Paris.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

LIBRAIRIE HACHETTE ET Cie

Boulevard Saint-Germain, 79, à Paris

MÉTHODE UNIFORME

POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES

PAR E. SOMMER

1° LANGUE FRANÇAISE

Abrégé de grammaire française, par E. Sommer. 1 vol. in-16, cart. 75 c.

Questionnaire sur l'Abrégé de grammaire française. 1 volume in-16, cartonné. 40 c.

Exercices sur l'Abrégé de grammaire française, par A. Castillon. In-16. 75 c.

Exercices sur l'analyse grammaticale et l'analyse logique, par F. de Parnajon. 1 vol. in-16, cart. 1 fr.

Cours complet de grammaire française, par E. Sommer. In-8. 1 fr. 50

Exercices sur le Cours complet de grammaire française, par F. de Parnajon. 1 vol. in-8. 1 fr. 50

2° LANGUES ÉTRANGÈRES

Abrégé de grammaire anglaise, par C. Fleming. 1 volume in-16, cartonné. 1 fr. 25

Exercices sur l'Abrégé de grammaire anglaise, par C. Fleming. In-16. 1 fr. 25

Exercices oraux de langue anglaise, par A. Beljame. 1 vol. in-16, cartonné. 1 fr. 50

Cours complet de grammaire anglaise, par C. Fleming. 1 vol. in-8, cart. 3 fr.

Exercices sur le Cours complet de grammaire anglaise, par M. A. Beljame. In-8, cart. 3 fr.

Abrégé de grammaire allemande, par A. Desfeuilles. In-16, cart. 1 fr. 50

Exercices sur l'Abrégé de grammaire allemande, par A. Desfeuilles; 1re partie. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 50

Abrégé de grammaire italienne, par P. Paoli. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 25

Exercices sur l'Abrégé de grammaire italienne, par Rapelli. In-16 1 fr. 25

Abrégé de grammaire espagnole, par Hernandez. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 25

Cours complet de grammaire espagnole, par Hernandez. In-8. 3 fr. 50

3e LANGUES ANCIENNES

Abrégé de grammaire latine, par E. Sommer. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 25

Questionnaire sur l'Abrégé de grammaire latine. 1 vol. in-16, cart. 50 c.

Exercices sur l'Abrégé de grammaire latine, par F. de Parnajon. In-16. 1 f. 25

Cours complet de grammaire latine, par E. Sommer. 1 vol. in-8, cartonné. 2 fr. 50

Exercices sur le Cours complet de grammaire latine, par F. de Parnajon. 1 vol. in-8, cart. 2 fr. 50

Cours de versions latines, extraites du recueil de Jacobs, 1re partie, 1 vol. in-16, cart. 1 fr.

Cours de versions latines, 2e partie, 1 vol. in-16. 1 fr.

Cours de thèmes latins, par F. de Parnajon. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 50

Abrégé de grammaire grecque, par E. Sommer. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 50

Questionnaire sur l'Abrégé de grammaire grecque. 1 vol. in-16. 90 c.

Exercices sur l'Abrégé de grammaire grecque, par F. de Parnajon. 1 vol. in-16. 1 fr. 50

Cours de versions grecques, 1re partie. 1 vol. in-16. 1 fr.

Cours de versions grecques, 2e partie. 1 vol. in-16, cart. 1 fr.

Cours de thèmes grecs, par F. de Parnajon. 1 vol. in-16, cart. 1 fr. 50

Cours complet de grammaire grecque, par E. Sommer. 1 vol. in-8. 3 fr.

Exercices sur le Cours complet de grammaire grecque, par F. de Parnajon. 1 vol. in-8, cart. 3 fr.

DES CORRIGÉS ONT ÉTÉ PUBLIÉS POUR CHACUN DES VOLUMES D'EXERCICES, DE VERSIONS ET DE THÈMES.

8936 — Imprimerie A. Lahure, rue de Fleurus, 9, à Paris.

Digitized by Google